

# Spis treści

Wprowadzenie .....	2
W skrócie .....	6
Kluczyki, drzwi i szyby .....	19
Fotele, elementy bezpieczeństwa .....	36
Schowki .....	59
Wskaźniki i przyrządy .....	66
Oświetlenie .....	93
System audio-nawigacyjny .....	100
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja .....	159
Prowadzenie i użytkowanie .....	169
Pielęgnacja samochodu .....	195
Serwisowanie samochodu .....	245
Dane techniczne .....	256
Informacje dla klienta .....	266
Indeks .....	268

## Dixi-Car S.A.

CHEVROLET Autoryzowany Dystrybutor

ul. Czarnieckiego 108  
26-600 Radom  
tel. (48) 360 98 26 wew.3

[www.dixi-car.pl](http://www.dixi-car.pl)

# Wprowadzenie

## Wprowadzenie

Niniejszy samochód stanowi inteligentnie zaprojektowane połączenie zaawansowanych technologii i bezpieczeństwa, ponadto jest przyjazny środowisku naturalnemu i ekonomiczny w użytku.

Ta Instrukcja obsługi zapewni użytkownikowi wszystkie informacje, jakie są potrzebne, by prowadzić samochód bezpiecznie i wydajnie.

Również pasażerowie powinni być świadomi zagrożeń związanych z nieprawidłową eksploatacją.

Kierowca musi zawsze postępować zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym obecnie się znajduje. Przepisy te mogą odbiegać od informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Gdy wymagana jest wizyta w serwisie, zalecamy korzystanie z usług stacji serwisowych Chevrolet Partner.

Wszystkie stacje serwisowe Chevrolet Partner oferują najwyższy poziom usług po konkurencyjnych

cenach. Doświadczony i przeszkolony przez firmę Chevrolet personel pracuje zgodnie ze specjalnymi instrukcjami serwisowymi.

Dokumentacja dostarczona wraz z samochodem powinna zawsze być przechowywana w jego wnętrzu, tak aby była łatwo dostępna.

## Korzystanie z instrukcji obsługi

- W niniejszej instrukcji uwzględniono wszystkie opcje oraz elementy wyposażenia dostępne dla tego modelu. **Niektóre opisy, włączając w to ilustracje wyświetlanych ekranów oraz funkcje menu, mogą nie odnosić się do używanego pojazdu ze względu na występowanie różnych wariantów, wersji dostępnych w wybranych krajach, wyposażenia specjalnego oraz akcesoriów.**
- Rozdział „W skrócie” zawiera przegląd najważniejszych funkcji samochodu.

- Spis treści znajdujący się na początku podręcznika oraz w każdym rozdziale ułatwia zlokalizowanie szukanych informacji.
- Indeks umożliwia odnalezienie wszystkich wystąpień szukanej informacji w całej instrukcji obsługi.
- W Instrukcji obsługi wykorzystano fabryczne oznaczenia silników. Odpowiadające im oznaczenia handlowe można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.
- Informacje dotyczące kierunku, np. w lewo lub w prawo bądź do przodu lub do tyłu, zawsze podawane są względem kierunku jazdy.
- Wyświetlane ekrany mogą być niedostępne w języku polskim.

## Oznaczenia Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Przewaga

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Akapity oznaczone słowem **⚠ Niebezpieczeństwo** zawierają informacje o zagrożeniach wiążących się z ryzykiem śmierci. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do śmierci.

### ⚠ Ostrzeżenie

Tekst oznaczony jako **⚠ Ostrzeżenie** zawiera informacje o zagrożeniu wypadkiem lub obrażeniami ciała. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

### Przewaga

Tekst oznaczony słowami **Przewaga** zawiera informacje o możliwości uszkodzenia samochodu. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Życzymy szerokiej drogi!

**Chevrolet**



## W skrócie

### Informacje dotyczące pierwszej jazdy

#### Odblokowanie zamków samochodu

##### Nadajnik zdalnego sterowania



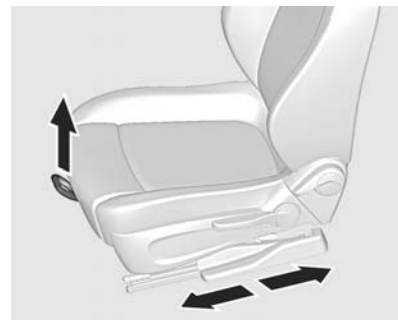
Nacisnąć przycisk .

Naciśnięcie powoduje odblokowanie wszystkich drzwi. Światła awaryjne migną dwukrotnie.

Nadajnik zdalnego sterowania  
↔ 19, centralny zamek ↔ 22.

#### Regulacja foteli przednich

##### Regulacja pozycji fotela

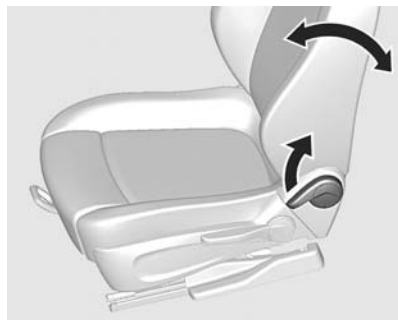


Aby przesunąć fotel do przodu lub do tyłu, pociągnąć uchwyt i ustawić fotel w żądanym położeniu.

Puścić uchwyt i sprawdzić, czy fotel został zablokowany w wybranym położeniu.

Pozycja fotela ↔ 38, regulacja fotela ↔ 38.

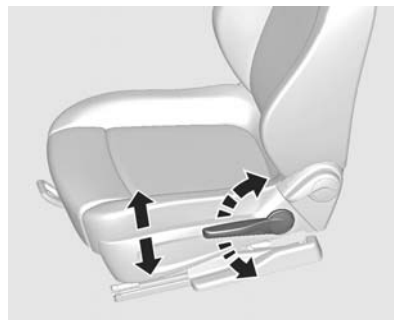
## Regulacja oparcia fotela



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu. Podczas regulacji nie wywierać nacisku na oparcie fotela.

Pozycja fotela ⇨ 38, regulacja fotela ⇨ 38.

## Regulacja wysokości siedziska fotela



Pompować dźwignię znajdującą się z boku siedziska po zewnętrznej stronie, aż siedzisko znajdzie się na żądanej wysokości.

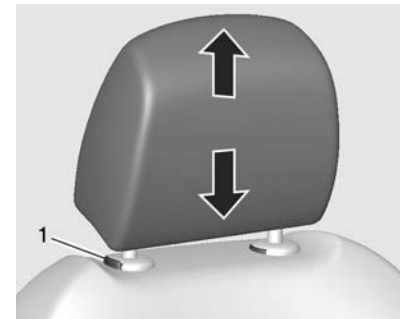
Aby obniżyć siedzisko, nacisnąć dźwignię w dół kilka razy.

Aby podwyższyć siedzisko, pociągnąć dźwignię w górę kilka razy.

Pozycja fotela ⇨ 38, regulacja fotela ⇨ 38.

## Regulacja wysokości zagłówków

### Regulacja wysokości

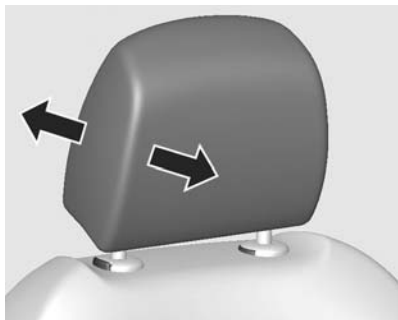


Pociągnąć zagłówek w górę.

W celu przesunięcia zagłówka w dół, wcisnąć blokadę (1) i docisnąć zagłówek.

Zagłówki ⇨ 36.

## Regulacja położenia poziomego



Pociągnąć zagłówek do przodu. Można go ustawić w jednym z trzech położeń. Aby przesunąć zagłówek do tyłu, należy pociągnąć go do przodu. Przesunie się on wtedy automatycznie do tyłu.

## Pasy bezpieczeństwa



Wysunąć pas ze zwijacza, poprowadzić go przy ciele w taki sposób, aby nie był skręcony, i zatrasnąć klamrę w zamku. Podczas jazdy należy regularnie napinać część biodrową pasa, ciągnąc za jego odcinek barkowy. Pozycja fotela ⇨ 38, pasy bezpieczeństwa ⇨ 40, poduszki powietrzne ⇨ 44.

## Regulacja lusterek

### Lusterko wewnętrzne



W celu zmniejszenia intensywności światła odbijającego się w lusterku pociągnąć w dół dźwignię znajdującą się w dolnej części lusterka.

Lusterko wewnętrzne ⇨ 31.



## Lusterka zewnętrzne



W celu regulacji ustawienia lusterka wystarczy zmienić położenie dźwigni regulacyjnej.

Wypukłe lusterka zewnętrzne ⇨ 30,  
elektryczna regulacja ⇨ 30,  
składanie lusterek zewnętrznych  
⇨ 31, podgrzewane lusterka  
zewnętrzne ⇨ 31.

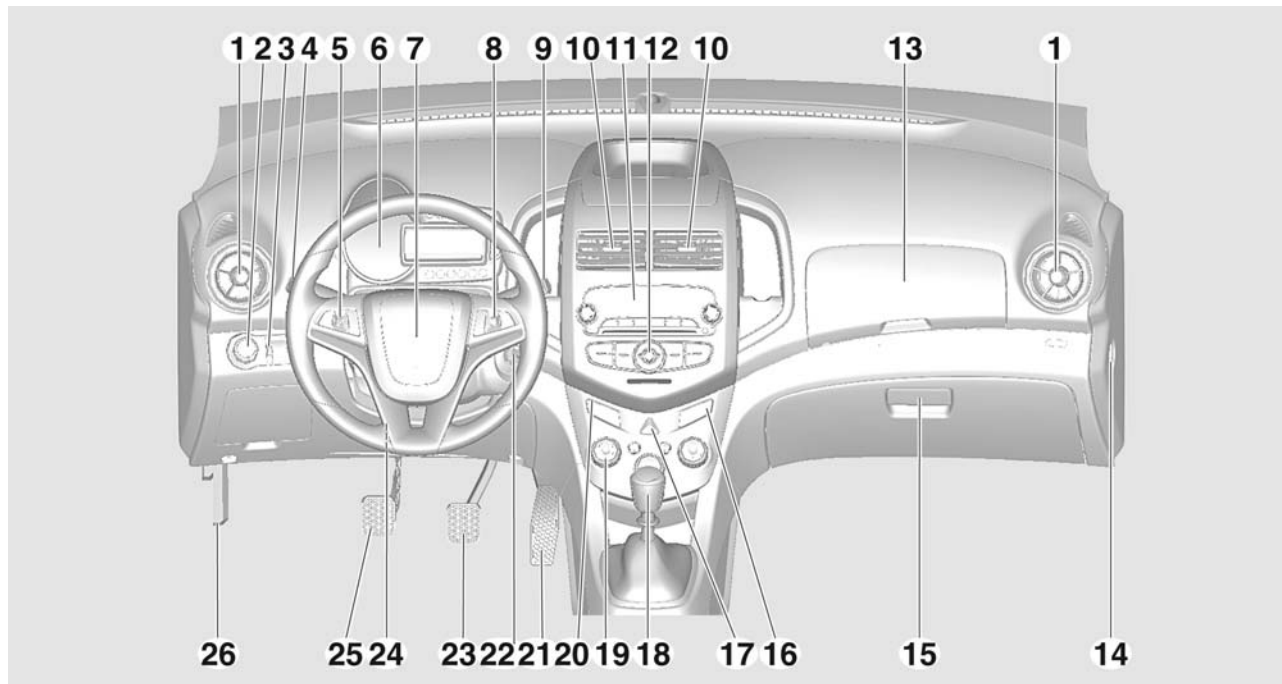
## Regulacja położenia kierownicy



Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona. Nie dokonywać regulacji kierownicy, gdy samochód się porusza.

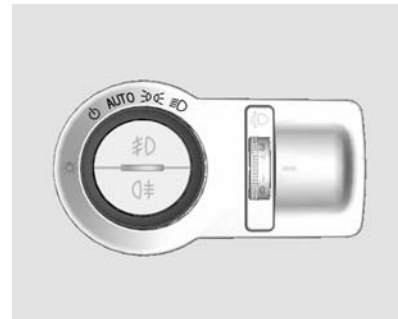
Poduszki powietrzne ⇨ 44,  
położenia kluczyka w wyłączniku  
zapłonu ⇨ 170.

## Widok ogólny deski rozdzielczej



1	Boczne kratki nawiewu powietrza .....	165	15	Schówek w desce rozdzielczej .....	60
2	Światła zewnętrzne .....	93	16	Przełącznik poduszki powietrznej pasażera .....	48
3	Poziomowanie reflektorów ....	95	17	Światła awaryjne .....	95
4	Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu .....	96	18	Dźwignia zmiany biegów, manualna skrzynia biegów .....	180
5	Automatyczna kontrola prędkości .....	186		Automatyczna skrzynia biegów .....	175
6	Zestaw wskaźników .....	73	19	Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji .....	159
7	Sygnal dźwiękowy .....	67	20	Przycisk centralnego zamka .....	22
	Poduszka powietrzna po stronie kierowcy .....	45	21	Pedał przyspieszenia .....	169
8	Elementy sterujące na kole kierownicy .....	66	22	Wyłącznik zapłonu .....	170
9	Wycieraczki i spryskiwacze ..	67	23	Pedał hamulca .....	181
10	Środkowe kratki nawiewu powietrza .....	165	24	Regulacja położenia kierownicy .....	66
11	Wyświetlacz informacyjny komputera pokładowego .....	87	25	Pedał sprzęgła .....	169
12	System audio-nawigacyjny	101	26	Dźwignia otwierania pokrywy silnika .....	197
13	Schówki .....	59		Gniazda AUX, USB .....	135
14	Przełącznik poduszki powietrznej pasażera .....	48			

## Światła zewnętrzne



Przełącznik obrotowy świateł.

**OFF:** Aby wyłączyć wszystkie światła, obrócić pokrętkę w położenie **OFF**. Wszystkie światła zostaną wyłączone, a pokrętkę powróci do swojego pierwotnego położenia **AUTO**.

**AUTO:** Światła zewnętrzne i oświetlenie deski rozdzielczej włączają i wyłączają się automatycznie, zależnie od zewnętrznych warunków oświetleniowych.

☛: Włączone światła tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i deski rozdzielczej.

☛D: Włączone światła mijania oraz wszystkie powyższe światła.

Naciśnięcie przełącznika świateł

☛D: Przednie światło przeciwmgielne

☛: Tylne światło przeciwmgielne

Oświetlenie ⇨ 93.

### Sygnal świetlny, światła drogowe i mijania



W celu przełączenia ze świateł mijania na drogowe, nacisnąć dźwignię.

Aby przełączyć na światła mijania, nacisnąć dźwignię ponownie lub pociągnąć.

Światła drogowe ⇨ 94, sygnal świetlny ⇨ 94.

### Światła awaryjne



Do ich obsługi służy przycisk ▲.

Światła awaryjne ⇨ 95.

## Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu



dźwignia w górę = prawy kierunkowskaz  
 dźwignia w dół = lewy kierunkowskaz

Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu ↻ 96.

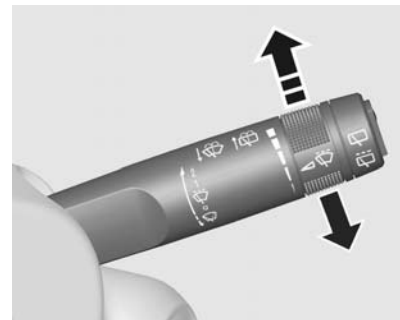
## Sygnał dźwiękowy



Nacisnąć przycisk .

## Wycieraczki i spryskiwacze

### Wycieraczka przedniej szyby



**2:** Praca ciągła, wysoka częstotliwość.

**1:** Praca ciągła, niska częstotliwość.

: Praca przerywana.

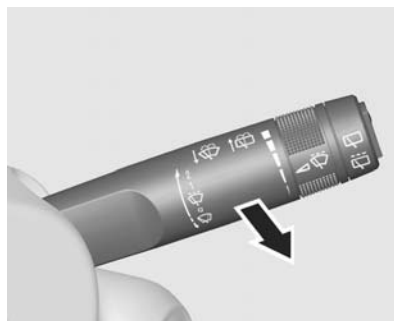
**O:** Układ wyłączony.

: Funkcja przecierania szyby.

Aby przetrzeć szybę przednią tylko raz, w sytuacji gdy wycieraczki są wyłączone, lekko przesunąć dźwignię w dół, a następnie zwolnić ją.

Wycieraczki przedniej szyby ⇨ 67.

### Spryskiwacz przedniej szyby



Pociągnąć dźwignię.

Spryskiwacz przedniej szyby ⇨ 67,  
płyn do spryskiwaczy ⇨ 208.

### Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby (tylko hatchback)

#### Wycieraczka



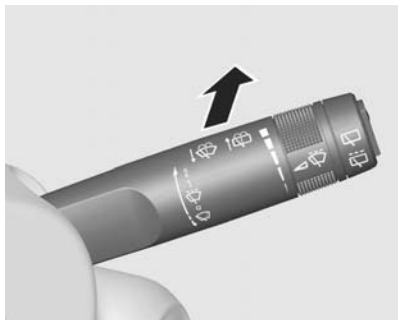
Nacisnąć górną część przełącznika,  
aby włączyć tryb pracy ciągłej  
wycieraczki.

Nacisnąć dolną część przełącznika,  
aby włączyć tryb pracy przerywanej  
wycieraczki.

Ustawić przełącznik w położeniu  
neutralnym, aby wyłączyć  
wycieraczkę.

Wycieraczka/spryskiwacz tylnej  
szyby (tylko hatchback) ⇨ 69.

## Spryskiwacz



Popchnąć dźwignię w kierunku deski rozdzielczej.


Szyba tylna zostanie spryskana płynem, a wycieraczka wykona kilka cykli pracy.

Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby (tylko hatchback) ↪ 69, płyn do spryskiwaczy ↪ 208.

## Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

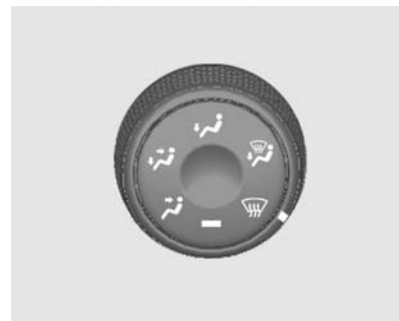
Ogrzewanie tylnej szyby, ogrzewanie lusterek zewnętrznych




Ogrzewanie można włączyć, naciskając przycisk .

Ogrzewanie lusterek ↪ 31, ogrzewanie tylnej szyby ↪ 34.

## Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb



Obrócić pokrętko rozdziału powietrza w położenie usuwania oblodzenia .

Usuwanie oblodzenia przedniej szyby ↪ 159, usuwanie zaparowania przedniej szyby ↪ 162.

## Skrzynia biegów

### Manualna skrzynia biegów

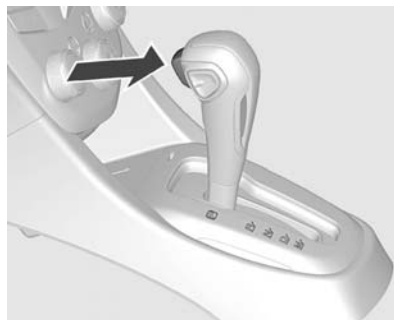


W celu wybrania biegu wstecznego zatrzymać samochód, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i wybrać bieg wsteczny.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Manualna skrzynia biegów ⇨ 180.

### Automatyczna skrzynia biegów



#### **P (położenie postojowe):**

Zablokowane przednie koła. Pozycję P należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu i zaciągnięciu hamulca postojowego.

**R (bieg wsteczny):** Pozycję R należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.

**N (pozycja neutralna):** Położenie neutralne.

**D:** Do wszystkich normalnych warunków jazdy. Umożliwia automatycznej skrzyni biegów włączanie każdego z 6 biegów przy jeździe do przodu.

**M:** Położenie trybu manualnego. Automatyczna skrzynia biegów ⇨ 175.

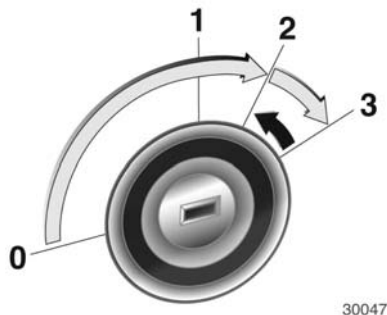


## Ruszanie

### Czynności kontrolne przed jazdą


- Sprawdzić ciśnienie w oponach i stan opon.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów.
- Sprawdzić, czy wszystkie okna, lusterka i światła zewnętrzne działają prawidłowo, nie są zabrudzone, zaśniewane lub oblodzone oraz czy tablice rejestracyjne są czyste i czytelne.
- Sprawdzić, czy położenie lusterek, foteli i pasów bezpieczeństwa jest prawidłowe.
- Rozpędzić samochód do niewielkiej prędkości i sprawdzić poprawność działania hamulców (zwłaszcza gdy są one mokre).

### Uruchamianie silnika



30047

- Obrócić kluczyk w położenie 1. Obrócić częściowo koło kierownicy w celu zwolnienia jego blokady.
- Manualna skrzynia biegów: wcisnąć pedał sprzęgła.
- Automatyczna skrzynia biegów: Przeszawić dźwignię zmiany biegów w położenie P lub N.
- Nie wciskać pedału przyspieszenia.

- Silniki wysokopiętne: obrócić kluczyk zapłonu w położenie 2 w celu włączenia wstępnego podgrzewania silnika, aż do momentu zgaśnięcia kontrolki .
- Wcisnąc pedały sprzęgła i hamulca, obrócić kluczyk w położenie 3 i zwolnić go, gdy silnik zacznie pracować.

Przed ponownym uruchomieniem silnika lub w celu jego wyłączenia, należy ustawić kluczyk ponownie w pozycji 0.

## Parkowanie

- Nie parkować samochodu na nawierzchni pokrytej materiałem łatwopalnym. Wysoka temperatura układu wydechowego może spowodować zapłon.
- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalnającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik i zapłon. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.
- Jeśli samochód został zaparkowany na równej, poziomej nawierzchni lub na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w górę, przed wyłączeniem zapłonu wybrać pierwszy bieg lub położenie P. Należy także skrócić koła przednie w stronę przeciwną do krawężnika. Jeśli samochód został zaparkowany na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany

w dół, przed wyłączeniem zapłonu wybrać bieg wsteczny. Koła przednie należy skrócić w stronę krawężnika.

- Zamknąć szyby.
- Zablokować zamki samochodu i włączyć autoalarm.

Kluczyki ⇨ 19.

## Kluczyki, drzwi i szyby

Kluczyki, zamki .....	19
Drzwi .....	25
Zabezpieczanie samochodu .....	28
Lusterka zewnętrzne .....	30
Lusterka wewnętrzne .....	31
Szyby .....	32
Dach .....	34

## Kluczyki, zamki

### Kluczyki

#### Kluczyki zapasowe

Numer kluczyka jest zamieszczony na oddzielnym identyfikatorze.

Ponieważ kluczyk stanowi część układu immobilizera, przy zamawianiu zamiennika należy podać numer kluczyka oryginalnego. Zamki ↻ 242.

#### Kluczyk składany



Nacisnąć przycisk, aby wysunąć kluczyk.

Aby schować kluczyk, nacisnąć przycisk i wsunąć kluczyk ręcznie.

## Nadajnik zdalnego sterowania



<Sedan>



### <Hatchback>

Umożliwia obsługę następujących elementów:

- Centralnego zamka
- Autoalarm
- Pokrywa bagażnika (tylko sedan)

Zasięg nadajnika zdalnego sterowania wynosi około 30 metrów. Zasięg może zostać ograniczony przez czynniki zewnętrzne.

Zadziałanie jest potwierdzone mignięciem świateł awaryjnych.

Z nadajnikiem należy obchodzić się ostrożnie, chronić go przed wilgocią i wysoką temperaturą oraz nie używać bez potrzeby.

### Usterka

Jeśli uruchomienie centralnego zamka za pomocą nadajnika zdalnego sterowania nie jest możliwe, może to być spowodowane następującymi przyczynami:

- został przekroczony zasięg nadajnika,
- rozładowała się bateria w nadajniku,
- nadajnika często i wielokrotnie używano poza zasięgiem odbioru (wymagana będzie ponowna synchronizacja),
- doszło do przeciążenia centralnego zamka w wyniku jego wielokrotnego włączania i wyłączania w krótkich odstępach czasu (zasilanie zostaje wówczas na krótko odłączone),

- wystąpiły zakłócenia spowodowane silniejszymi falami radiowymi pochodzącymi z innych źródeł.

### Wymiana baterii nadajnika zdalnego sterowania

Baterię należy wymienić na nową od razu, jak tylko zauważalnie spadnie zasięg nadajnika.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.

### Kluczyk składany



#### Uwaga

Stosować baterie typu CR2032 (lub ich odpowiedniki).

1. Otworzyć obudowę.
2. Wyjąć zużyłą baterię. Nie dopuścić do kontaktu płytki obwodów z innymi elementami.
3. Włożyć nową baterię. Biegun ujemny (-) musi być skierowany w dół.
4. Zamknąć obudowę.
5. Sprawdzić, czy nadajnik blokuje i odblokowuje drzwi samochodu.

### Kluczyk nieskładany

Wymianę baterii zlecić serwisowi.

#### Przeostroga

Nie należy dotykać palcami płaskich powierzchni baterii, ponieważ może to skrócić czas eksploatacji baterii.

#### Uwaga

Zużyte baterie litowe są szkodliwe dla środowiska naturalnego.

Przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji baterii.

Nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi.

#### Uwaga

W celu zapewnienia poprawnego działania nadajnika należy przestrzegać poniższych zaleceń:

Unikać upuszczania nadajnika.

Nie kłaść na nadajniku żadnych ciężkich przedmiotów

Chronić nadajnik przed wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku zamoczenia nadajnika wytrzeć go miękką ściereczką.

### Obsługiwane ręcznie zamki drzwi



Ręczne obrócenie kluczyka w zamku w kierunku zablokowania pozwala uaktywnić centralny zamek.

Ręczne obrócenie kluczyka w zamku w kierunku odblokowania pozwala odblokować drzwi kierowcy.

**Uwaga**

Jeżeli zamek zamrznie na skutek bardzo niskiej temperatury otoczenia i drzwi nie dają się otworzyć, postukać w zamek lub podgrzać kluczyk.

**Centralny zamek**

Centralny zamek można uaktywniać i dezaktywować z poziomu drzwi kierowcy. Układ ten umożliwia zablokowanie i odblokowanie zamków wszystkich drzwi oraz klapy tylnej (lub pokrywy bagażnika) z poziomu drzwi kierowcy, za pomocą nadajnika zdalnego sterowania (od zewnątrz) lub przycisku centralnego zamka (od wewnątrz). Klapka wlewu paliwa może zostać zablokowana razem ze wszystkimi drzwiami i klapą tylną (lub pokrywą bagażnika).


Do uruchomienia centralnego zamka może posłużyć kluczyk (od zewnątrz) lub przełącznik blokady na drzwiach kierowcy (od wewnątrz).


Jeśli drzwi kierowcy nie zostaną prawidłowo zamknięte, centralny zamek nie będzie działać. Można to zmienić w ustawieniach samochodu.

Personalizacja ustawień ⇨ 91.

**Przycisk centralnego zamka**

Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi, klapy tylnej (lub pokrywy bagażnika) oraz klapy wlewu paliwa.

W celu zablokowania nacisnąć przycisk .

W celu odblokowania nacisnąć przycisk .

Gdy drzwi kierowcy są otwarte, nie można zablokować zamka drzwi kierowcy i klapy wlewu paliwa. Można to zmienić w ustawieniach samochodu.

Personalizacja ustawień ⇨ 91.

**Odblokowanie zamków****Nadajnik zdalnego sterowania**

Nacisnąć przycisk .

Naciśnięcie powoduje odblokowanie wszystkich drzwi. Światła awaryjne migną dwukrotnie.


Odblokowanie tylko drzwi kierowcy lub sposób sygnalizacji odblokowania zamków można zmienić w ustawieniach samochodu.

Personalizacja ustawień ↻ 91.

## Blokowanie zamków

### Nadajnik zdalnego sterowania



Nacisnąć przycisk .

Naciśnięcie powoduje zablokowanie wszystkich drzwi. Światła awaryjne migną raz.

Sygnalizację zablokowania zamków zmienić w ustawieniach samochodu.

Personalizacja ustawień ↻ 91.

## Odblokowanie pokrywy bagażnika (tylko sedan)



Nacisnąć przycisk .

Pokrywa bagażnika zostanie odblokowana i otworzy się, natomiast zamki wszystkich drzwi pozostaną zablokowane.


## Pełna blokada zamków


Aby dodatkowo zabezpieczyć samochód, można włączyć pełną blokadę zamków drzwi.

Funkcja pełnej blokady powoduje elektroniczne zablokowanie wszystkich zamków elektrycznych, w wyniku czego nie można otworzyć żadnych drzwi, nawet jeżeli uda się wejść do wnętrza samochodu przez wybitą szybę.

### Ostrzeżenie

Nie używać pełnej blokady zamków, jeżeli w samochodzie znajdują się ludzie. Drzwi nie można wtedy otworzyć od wewnątrz.

Aby włączyć pełną blokadę zamków, nacisnąć przycisk  na nadajniku zdalnego sterowania dwa razy w ciągu 5 sekund.

Aby wyłączyć pełną blokadę zamków, nacisnąć przycisk  na nadajniku zdalnego sterowania.

**Uwaga**

Funkcja pełnej blokady zamków działa, gdy wszystkie drzwi, klapa tylna (lub pokrywa bagażnika) i klapka wlewu paliwa są zamknięte.

Pełna blokada zamków zostaje wyłączona jednocześnie z odblokowaniem zamków drzwi w normalny sposób.

**Opóźnienie blokady zamków**


Funkcja ta opóźnia faktyczne zablokowanie drzwi i uzbrojenie autoalarmu na pięć sekund, gdy do zablokowania pojazdu zostanie użyty przycisk elektrycznej blokady drzwi lub nadajnik zdalnego sterowania.

Można to zmienić w ustawieniach samochodu.

Patrz Personalizacja ustawień  
↪ 91.

**WŁĄCZ:** Po naciśnięciu przycisku centralnego zamka rozlegają się trzy sygnały ostrzegawcze, które informują, że opóźnienie blokady zamków jest włączone.

Drzwi pojazdu pozostaną niezablokowane przez pięć sekund od momentu zamknięcia ostatnich drzwi. Istnieje możliwość tymczasowej dezaktywacji funkcji opóźnienia blokady zamków poprzez naciśnięcie przycisku centralnego zamka lub przycisku blokowania na nadajniku zdalnego sterowania.

**WYŁĄCZ:** Drzwi zablokują się natychmiast po naciśnięciu przycisku elektrycznej blokady drzwi lub przycisku  na nadajniku zdalnego sterowania.

**Automatyczne blokowanie zamków**

W niektórych krajach należy włączyć automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy.

**Automatyczna skrzynia biegów**

Po przestawieniu dźwigni zmiany biegów z położenia P w inne położenie, zamki drzwi, pokrywy bagażnika lub klapy tylnej oraz klapki wlewu paliwa zostają automatycznie zablokowane.

Aby odblokować, nacisnąć przycisk odblokowania w zespole przycisków centralnego zamka lub przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie P lub wyjąć kluczyk zapłonu.

**Manualna skrzynia biegów**

Gdy prędkość jazdy przekroczy 13 km/h, zamki drzwi, pokrywy bagażnika lub klapy tylnej oraz klapki wlewu paliwa zostają automatycznie zablokowane.

Aby odblokować, nacisnąć przycisk odblokowania w zespole przycisków centralnego zamka lub wyjąć kluczyk zapłonu.

Ustawienia można zmienić w ustawieniach samochodu.  
Personalizacja ustawień ↪ 91.

** Ostrzeżenie**

Nie wyłączać blokady podczas jazdy.

Jeżeli drzwi zostaną odblokowane, nacisnąć przycisk centralnego zamka, aby je zablokować.



## Blokada tylnych drzwi



### Przeostroga

Nie ciągnąć za klamkę wewnętrzną, gdy blokada bezpieczeństwa znajduje się w położeniu LOCK („zablokowane”). Może to spowodować uszkodzenie klamki.

### ⚠ Ostrzeżenie

Blokadę tylnych drzwi należy uruchamiać zawsze, gdy na fotelach tylnych są przewożone dzieci.

Można posłużyć się kluczykiem lub odpowiednim śrubokrętem.

Aby włączyć blokadę bezpieczeństwa tylnych drzwi, ustawić pokrętkę blokady w położeniu poziomym.

Przy włączonej blokadzie tylne drzwi można otworzyć tylko od zewnątrz.

Aby wyłączyć blokadę bezpieczeństwa tylnych drzwi, ustawić pokrętkę blokady w położeniu pionowym.

## Drzwi

### Przeostrzeń bagażowa


#### Pokrywa bagażnika (sedan)

#### Otwieranie

<Typ 1>



Aby otworzyć pokrywę bagażnika, nacisnąć płytkę przycisku, gdy pokrywa jest odblokowana.

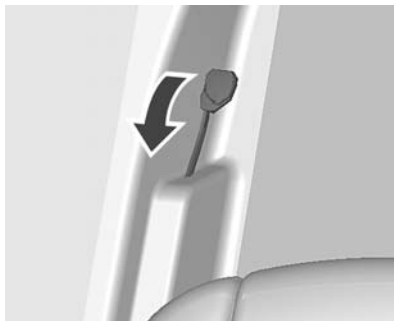
Pokrywa bagażnika otwiera się także po naciśnięciu przycisku  na nadajniku zdalnego sterowania.

Pokrywa bagażnika zostaje zablokowana lub odblokowana jednocześnie z zablokowaniem lub odblokowaniem wszystkich zamków drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

<Typ 2>



W celu odblokowania pokrywy bagażnika włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo. Podnieść pokrywę bagażnika.



Pokrywę bagażnika można również otworzyć, ciągnąc za dźwignię znajdującą się w pobliżu fotela kierowcy.

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Nie wolno jeździć z otwartą lub uchyloną pokrywą bagażnika, np. przy przewożeniu dużych przedmiotów, gdyż wówczas trujące gazy spalinowe mogą przedostawać się do wnętrza samochodu.

#### **Przeestroga**

Aby uniknąć uszkodzeń, przed otwarciem pokrywy bagażnika należy upewnić się, czy w jej zasięgu nie znajdują się żadne przeszkody, np. drzwi garażowe. Należy zawsze sprawdzić, czy przestrzeń ponad i za pokrywą jest wolna od przeszkód.

#### **Uwaga**

Podczas pracy silnika pokrywę bagażnika można otworzyć, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów) lub włączony jest hamulec postojowy (manualna skrzynia biegów).

#### **Uwaga**

Zainstalowanie ciężkiego wyposażenia lub akcesoriów na pokrywie bagażnika może spowodować, że nie będzie ona utrzymywać się w położeniu otwartym.

**Zamykanie****<Typ 1>**

W celu zamknięcia pokrywy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się.

Nie naciskać płytki przycisku podczas zamykania. Może to spowodować ponowne otwarcie pokrywy.

**<Typ 2>**

W celu zamknięcia pokrywy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się.

**Przeostoga**

Upewnić się, że dłonie i inne części ciała wszystkich osób znajdujących się przy samochodzie są oddalone od strefy zamykania pokrywy bagażnika.

**Kłapa tylna (hatchback)****Otwieranie****<Typ 1>**

Aby otworzyć klapę tylną, nacisnąć płytkę przycisku, gdy kłapa jest odblokowana.

Kłapa tylna zostaje zablokowana lub odblokowana jednocześnie z zablokowaniem lub odblokowaniem wszystkich zamków drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

**<Typ 2>**

W celu odblokowania kłapy tylnej włożyć kluczyk do zamka i obrócić w lewo. Podnieść klapę.

**⚠ Ostrzeżenie**

Nie wolno jeździć z otwartą lub uchyloną klapą tylną, np. przy przewożeniu długich przedmiotów, gdyż wówczas trujące gazy spalinowe mogą przedostawać się do wnętrza samochodu.

### Przeestroga

Aby uniknąć uszkodzeń, przed otwarciem klapy tylnej należy upewnić się, czy w jej zasięgu nie znajdują się żadne przeszkody, np. drzwi garażowe. Należy zawsze sprawdzić, czy przestrzeń ponad i za klapą jest wolna od przeszkód.

### Uwaga

Podczas pracy silnika klapę tylną można otworzyć, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów) lub włączony jest hamulec postojowy (manualna skrzynia biegów).

### Uwaga

Zamocowanie ciężkiego wyposażenia dodatkowego na klapie tylnej może spowodować, że nie będzie ona mogła utrzymać się w położeniu otwartym.

### Zamykanie

#### <Typ 1>

W celu zamknięcia klapy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się.

Nie naciskać płytki przycisku podczas zamykania. Może to spowodować ponowne otwarcie pokrywy.

#### <Typ 2>

W celu zamknięcia klapy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się.

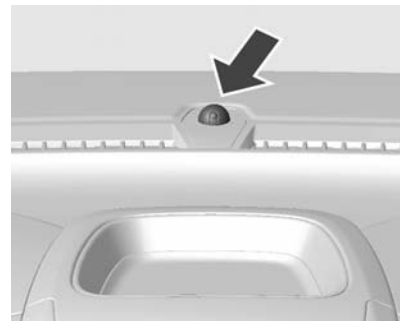
### Przeestroga

Upewnić się, że dłonie i inne części ciała wszystkich osób znajdujących się przy samochodzie są oddalone od strefy zamykania klapy tylnej.

## Zabezpieczanie samochodu

### Autoalarm

#### Włączanie



Wcisnąć przycisk  na radiowym nadajniku zdalnego sterowania.


Autoalarm uzbraja się automatycznie po upływie 30 sekund.

Lampka kontrolna miga szybko w ciągu pierwszych 30 sekund, a następnie zaczyna migać powoli.

Jeżeli lampka kontrolna nadal miga szybko po upływie pierwszych 30 sekund, oznacza to, że drzwi kierowcy nie zostały do końca zamknięte lub wystąpiła usterka układu.


Należy skorzystać z pomocy serwisu.

### Wyłączenie

Rozbrojenie autoalarmu następuje po odblokowaniu zamków samochodu przyciskiem  na nadajniku zdalnego sterowania.

### Sygnalizacja alarmu

Sygnał alarmu można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk nadajnika zdalnego sterowania lub włączając zapłon.

Autoalarm można dezaktywować poprzez naciśnięcie przycisku  lub włączenie zapłonu.

### Automatyczne blokowanie drzwi

Jeżeli żadne drzwi nie zostaną otwarte albo kluczyk nie znajdzie się w położeniu ACC lub ON w ciągu 3 minut od odblokowania drzwi za pomocą nadajnika, nastąpi automatyczne zablokowanie zamków wszystkich drzwi i uzbrojenie autoalarmu.

### Automatyczne odblokowanie drzwi

Zamki wszystkich drzwi zostaną automatycznie odblokowane w przypadku zadziałania czujników zderzenia przy włączonym zapłonie.

Drzwi mogą jednak pozostać zablokowane w razie wystąpienia mechanicznej awarii układu zamków lub akumulatora.

### Immobilizer

Immobilizer stanowi dodatkowe zabezpieczenie samochodu przed kradzieżą oraz uniemożliwia jego uruchomienie przez nieupoważnione

osoby. W samochodach z immobilizerem stosowany jest kluczyk stacyjki ze zintegrowanym transponderem, zakodowanym elektronicznie. Transponder znajduje się w kluczyku i jest niewidoczny z zewnątrz.

Silnik można uruchomić tylko za pomocą właściwego kluczyka.

Kluczykiem o nieprawidłowym kodzie można jedynie otworzyć drzwi.

Silnik zostaje automatycznie unieruchomiony po ustawieniu kluczyka w położeniu LOCK i wyjęciu go ze stacyjki.

Jeżeli immobilizer wykryje usterkę, gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON, lampka kontrolna układu zacznie migać lub zaświeci się i nie będzie można uruchomić silnika.

Samochód należy oddać do sprawdzenia, zalecamy autoryzowane stacje.

**Uwaga**

Jeżeli zamek zamarźnie na skutek bardzo niskiej temperatury otoczenia i drzwi nie dają się otworzyć, postukać w zamek lub podgrzać kluczyk.

**Lusterka zewnętrzne****Wypukły kształt lusterek**

Wypukłe lusterka zewnętrzne są wyposażone w soczewki asferyczne ograniczające martwe pola. Takie ukształtowanie lusterka powoduje, że odbite w nim obiekty wydają się mniejsze, co niekorzystnie wpływa na możliwość oceny odległości.

**Ręczna regulacja**

Lusterka zewnętrzne należy ustawić w taki sposób, aby kierowca widział oba boki samochodu oraz drogę z tyłu po obu stronach.

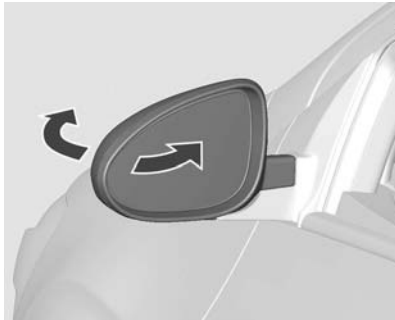
W celu regulacji ustawienia lusterka należy zmienić położenie dźwigni regulacyjnej.

**Elektryczna regulacja**

Wybrać żądane lusterko zewnętrzne, obracając element sterujący w lewo (**L**) lub w prawo (**R**). Aby wyregulować ustawienie lusterka, przechylić element sterujący.

W położeniu „o” nie jest wybrane żadne lusterko.

## Składanie




Ze względu na bezpieczeństwo pieszych, w przypadku uderzenia lusterka zewnętrzne składają się w swoich uchwytach. Lekkie pchnięcie obudowy lusterka powoduje jego powrót do położenia pierwotnego.

### Ostrzeżenie

Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze. Nie jeździć ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi.

## Podgrzewanie



Do jego włączenia służy przycisk . Ogrzewanie działa przy włączonym silniku i wyłącza się automatycznie po kilku minutach lub ponownym naciśnięciu przycisku.

## Lusterka wewnętrzne

### Ręczne przyciemnianie



W celu zmniejszenia intensywności światła odbijającego się w lusterku zmienić położenie dźwigni znajdującej się w dolnej części lusterka.

**⚠ Ostrzeżenie**

Po ustawieniu w tryb nocny obraz w lusterku może być mniej wyrazisty.

Przy korzystaniu z lusterka ustawionego w tryb nocny należy zachować szczególną ostrożność.

Brak dobrej widoczności z tyłu może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia albo do obrażeń ciała.

**Szyby****Szyby otwierane ręcznie**

Szyby w drzwiach samochodu można opuszczać i podnosić przy użyciu korbki.

**Szyby otwierane elektrycznie****⚠ Ostrzeżenie**

Przy zamykaniu szyb należy zachować ostrożność. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, zwłaszcza u dzieci.

Gdy na tylnych fotelach znajdują się dzieci, należy włączyć blokadę elektrycznego otwierania szyb.

Podczas zamykania szyb uważnie je obserwować, zwracając uwagę, aby nic nie zostało przez nie przykleśczone.





Szyby sterowane elektrycznie można obsługiwać przy włączonym zapłonie.

Aby zmienić położenie szyby użyć odpowiedniego przełącznika, wciskając go w celu otwarcia lub pociągając w celu zamknięcia.

### Obsługa

Elektryczne sterowanie szyb jest dostępne przy włączonym zapłonie (pozycja ON). Do jego obsługi służą przyciski w podłokietnikach wszystkich drzwi.

W celu otwarcia szyby należy nacisnąć przycisk w dół.

W celu zamknięcia szyby należy pociągnąć przycisk w górę.

Zwolnić przycisk, gdy szyba znajdzie się w żądanym położeniu.

### ⚠ Ostrzeżenie

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane pojazdy i przeszkody. Nie należy wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.



Dzieci bawiące się elektrycznie sterowanymi szybami mogą doznać obrażeń w wyniku przycięcia przez szybę.

Nie pozostawiać w samochodzie kluczyków ani dzieci bez opieki.

Nieprawidłowa obsługa szyb sterowanych elektrycznie grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.


### Blokada szyby w drzwiach tylnych



Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć elektryczne sterowanie szyb w tylnych drzwiach. Aby aktywować funkcjonowanie szyb, ponownie nacisnąć przełącznik .

## Ogrzewanie tylnej szyby



Do jego włączenia służy przycisk . Ogrzewanie działa przy włączonym silniku i wyłącza się automatycznie po kilku minutach lub ponownym naciśnięciu przycisku.

### Przeestroga

Nie używać ostrych przedmiotów ani substancji ściernych do czyszczenia tylnej szyby samochodu.

Uważać, aby nie uszkodzić ścieżek odszraniacza podczas czyszczenia lub wykonywania innych czynności w obrębie tylnej szyby.

## Oslony przeciwsłoneczne

Oslony przeciwsłoneczne można odchyłać do dołu i na bok, aby zapewnić kierowcy i pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę przed oślepieniem.

Jeśli osłony przeciwsłoneczne posiadają wbudowane lusterka, podczas jazdy należy zamknąć osłony tych lusterek.

### ⚠ Ostrzeżenie

Oslon przeciwsłonecznych nie wolno ustawiać w takich położeniach, które ograniczają widoczność drogi, innych samochodów lub obiektów.

## Dach

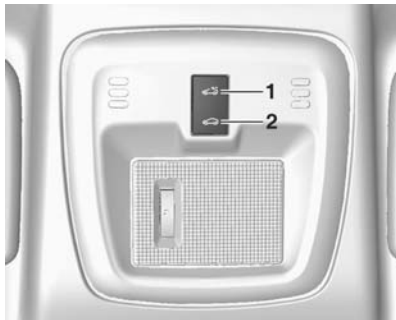
### Okno dachowe

#### ⚠ Ostrzeżenie

Przy obsłudze dachu otwieranego należy zachować ostrożność. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, zwłaszcza u dzieci.

Szczególnie należy uważać na ruchome części podczas ich obsługi. Zwracając uwagę, aby nic nie zostało przez nie przyklejone.

Okno dachowe można obsługiwać przy włączonym zapłonie.



### Otwieranie lub zamykanie

Aby otworzyć okno dachowe, nacisnąć przełącznik (1). Okno dachowe otworzy się automatycznie. Aby zatrzymać jego ruch, nacisnąć ponownie jeden z przycisków.

Aby otworzyć okno dożądanego położenia, nacisnąć i przytrzymać przełącznik (1).

Zwolnić przycisk, gdy okno znajdzie się w żądanym połozeniu.

Aby zamknąć okno dachowe, nacisnąć i przytrzymać przycisk (2), aż do zamknięcia się okna.

### Unoszenie lub zamykanie

Aby otworzyć okno w pozycji uchylnej, nacisnąć i przytrzymać przycisk (2).

Zwolnić przycisk, gdy okno znajdzie się w żądanym połozeniu.

Aby zamknąć okno dachowe, nacisnąć i przytrzymać przycisk (1), aż do zamknięcia się okna.

### Roleta przeciwsłoneczna

Roleta przeciwsłoneczna jest obsługiwana ręcznie.

Rozwijać lub zwijać roletę przeciwsłoneczną, przesuwając ją.

Gdy okno dachowe jest otwarte, roleta nie może być rozwinięta.

### **⚠ Ostrzeżenie**

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane pojazdy i przeszkody. Nie należy wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.

Nieprawidłowa obsługa okna dachowego grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

## Fotele, elementy bezpieczeństwa

Zaglówki .....	36
Fotele przednie .....	38
Pasy bezpieczeństwa .....	40
Poduszki powietrzne .....	44
Foteliki dziecięce .....	49

## Zaglówki

### Położenie

#### ⚠ Ostrzeżenie

Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować zagłówki.

Wyjęcie lub nieprawidłowe ustawienie zagłówka grozi odniesieniem poważnych urazów głowy i karku w razie kolizji.

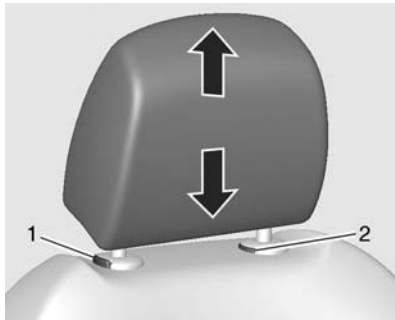
Pamiętać, aby zagłówki regulować zawsze przed rozpoczęciem jazdy.



Górna krawędź zagłówka powinna znajdować się na wysokości górnej części głowy. Jeśli takie ustawienie nie jest możliwe, np. z powodu dużego wzrostu osoby, zagłówek należy ustawić w najwyższym położeniu. Osoby niskie powinny ustawić zagłówek w najniższej pozycji.

## Zagłówki przednich foteli

### Regulacja wysokości



Pociągnąć zagłówek w górę. W celu przesunięcia zagłówka w dół, wcisnąć blokadę (1) i docisnąć zagłówek.

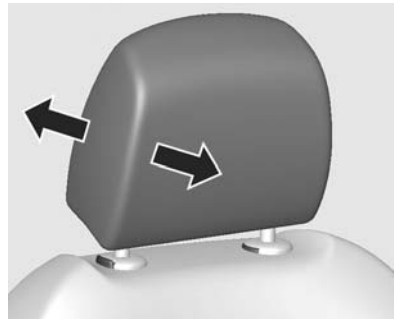
### Odpinanie

Podnieść zagłówek do końca.

Wcisnąć jednocześnie blokady (1) i (2).

Pociągnąć zagłówek w górę.

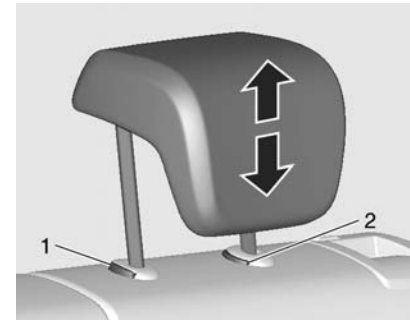
## Regulacja położenia poziomego



Pociągnąć zagłówek do przodu. Można go ustawić w jednym z trzech położen. Aby przesunąć zagłówek do tyłu, należy pociągnąć go do przodu. Przesunie się on wtedy automatycznie do tyłu.

## Zagłówki tylnych foteli

### Regulacja wysokości



Pociągnąć zagłówek w górę. W celu przesunięcia zagłówka w dół, wcisnąć blokadę (1) i docisnąć zagłówek.

### Odpinanie

Podnieść zagłówek do końca.

Wcisnąć jednocześnie blokady (1) i (2).

Pociągnąć zagłówek w górę.

## Fotele przednie

### Pozycja fotela

#### ⚠ Ostrzeżenie

Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować fotele.



- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej długości. Przesunąć fotel kierowcy do przodu lub do tyłu tak, aby przy wciskaniu pedałów nogi było lekko

ugięte w kolanach. Przedni fotel pasażera należy odsunąć możliwie najdalej do tyłu.

- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej powierzchni. Ustawić oparcie fotela w taki sposób, aby po umieszczeniu rąk na kierownicy ramiona były lekko ugięte w łokciach. Podczas obracania koła kierownicy barki powinny stykać się z oparciem fotela. Oparcia nie należy odchyłać zanadto do tyłu. Maksymalny zalecany kąt nachylenia oparcia wynosi ok. 25°.
- Ustawić koło kierownicy w optymalnym położeniu ⇨ 66.
- Wyregulować wysokość siedziska fotela w taki sposób, aby zapewnić sobie jak największe pole widzenia i aby móc swobodnie ogarnąć wzrokiem wszystkie wskaźniki i lampki kontrolne. Odległość pomiędzy głową a podsufitką powinna wynosić co najmniej około 15 cm. Uda powinny swobodnie spoczywać na siedzisku (nie mogą być w nie wciśnięte).

- Wyregulować zagłówki ⇨ 36.
- Ustawić odpowiednią wysokość zamocowania pasa bezpieczeństwa ⇨ 42.

### Regulacja foteli

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

Aby możliwe było bezpieczne napełnienie poduszki powietrznej, siedząc w fotelu, nie zbliżać się do kierownicy na odległość mniejszą niż 25 cm.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Nigdy nie regulować foteli podczas jazdy, ponieważ mogą się one wtedy przesuwać w niekontrolowany sposób.

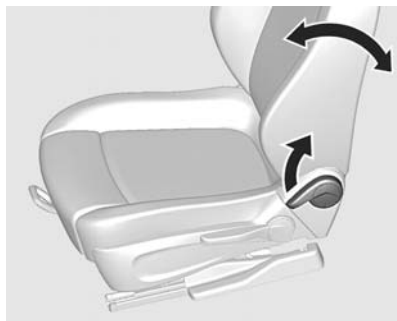
### Regulacja pozycji fotela



Aby przesunąć fotel do przodu lub do tyłu, pociągnąć uchwyt i ustawić fotel w żądanym położeniu.

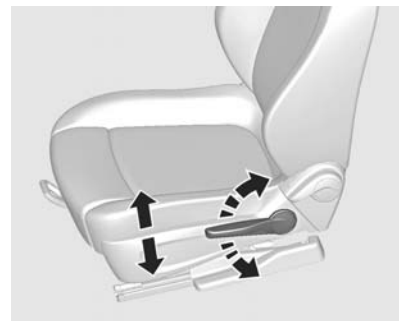
Puścić uchwyt i sprawdzić, czy fotel został zablokowany w wybranym położeniu.

### Regulacja oparcia fotela



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu. Podczas regulacji nie wywierać nacisku na oparcie fotela.

### Regulacja wysokości siedziska fotela



Pompować dźwignią znajdującą się z boku siedziska po zewnętrznej stronie, aż siedzisko znajdzie się na żądanej wysokości.

Aby obniżyć siedzisko, nacisnąć dźwignię w dół kilka razy.

Aby podwyższyć siedzisko, pociągnąć dźwignię w górę kilka razy.

## Ogrzewanie



Wyłączniki ogrzewania foteli znajdują się w pokrętkach regulacji ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji.

Podgrzewanie foteli działa, gdy pracuje silnik.

Aby podgrzać fotel, nacisnąć przycisk podgrzewania wybranego fotela.

Spowoduje to zaświecenie się kontrolki znajdującej się w przycisku.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

## Przeostroga

Długotrwałe użytkowanie na najwyższym poziomie podgrzewania nie jest zalecane w przypadku osób o wrażliwej skórze.

## Pasy bezpieczeństwa



Ze względu na bezpieczeństwo pasażerów pasy bezpieczeństwa są blokowane podczas działania dużych sił związanych z przyspieszaniem i hamowaniem samochodu.



**⚠ Ostrzeżenie**

Pasy bezpieczeństwa należy zapinać przed każdą jazdą.

Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa w razie wypadku narażają na ciężkie obrażenia nie tylko siebie, lecz również innych pasażerów oraz kierowcę.

Każdy pas bezpieczeństwa przeznaczony jest wyłącznie dla jednej osoby. Nie są odpowiednie dla osób o wzroście poniżej 150 cm. Foteliki dziecięce ⇨ 49.

Okresowo sprawdzać stan i działanie wszystkich elementów pasów bezpieczeństwa.

Uszkodzone elementy pasów bezpieczeństwa należy wymienić. Po wypadku należy wymienić w serwisie pasy bezpieczeństwa i napinacze pasów.

**Uwaga**

Uważać, aby nie uszkodzić lub nie przykleścić taśmy pasa bezpieczeństwa obuwiami lub przedmiotami o ostrych krawędziach. Ponadto nie wolno dopuścić do zanieczyszczenia mechanizmów zwijających.

Przypomnienie o niezapięciu pasa bezpieczeństwa 🚫 ⇨ 79.

**Ograniczniki siły napięcia pasów bezpieczeństwa**


W razie kolizji nacisk pasów bezpieczeństwa foteli przednich na ciało jest zmniejszany dzięki kontrolowanemu rozwinięciu pasów w odpowiednim momencie.

**Napinacze pasów bezpieczeństwa**

W razie zderzenia czołowego, bocznego lub przy uderzeniu w tył samochodu z określoną siłą, pasy bezpieczeństwa przednich foteli są napinane.

**⚠ Ostrzeżenie**

Nieprawidłowe obchodzenie się z pasami bezpieczeństwa (np. demontaż lub montaż pasów albo ich zaczepów) może spowodować wyzolenie napinaczy.

Uaktywnienie napinaczy pasów bezpieczeństwa jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej  ↷ 79.

Uaktywnione napinacze należy wymienić w serwisie. Napinacze pasów bezpieczeństwa mogą zostać użyte tylko raz.

### Uwaga

W pobliżu napinaczy pasów bezpieczeństwa nie wolno montować ani umieszczać jakichkolwiek akcesoriów czy przedmiotów, mogących zakłócić pracę napinaczy. Zabronione jest także dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji napinaczy, ponieważ wiąże się to z ryzykiem unieważnienia homologacji typu pojazdu.

## Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

### Zapinanie pasa bezpieczeństwa



30052

Wysunąć pas ze zwijacza, poprowadzić go przy ciele w taki sposób, aby nie był skręcony, a następnie zatrzasnąć klamrę w zamku.

Podczas jazdy należy regularnie napinać część biodrową pasa, ciągnąc za jego odcinek barkowy. Przypomnienie o niezapięciu pasa bezpieczeństwa ↷ 79.



30053

Zarówno zbyt luźne, jak i zbyt grube ubrania uniemożliwiają ścisłe przyleganie pasa bezpieczeństwa do ciała. Pod pasem bezpieczeństwa nie powinny znajdować się jakiegokolwiek przedmioty, np. torebka czy telefon komórkowy.

### Ostrzeżenie

Pas nie może uciskać twardych ani kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach ubrania.

## Regulacja wysokości



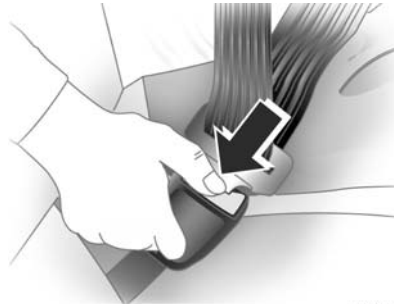
1. Nacisnąć przycisk.
2. Wyregulować wysokość pasa i zablokować.

Wysokość zamocowania pasa należy wyregulować tak, aby pas spoczywał na barku. Nie może on spoczywać na szyi ani na ramieniu.

### Przeostrog

Nie regulować podczas jazdy.

## Odpinanie



30054

W celu odpięcia pasa nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa.

## Pasy bezpieczeństwa przy tylnych fotelach

Pas bezpieczeństwa środkowego tylnego fotela można wyciągnąć z mechanizmu zwijającego tylko wtedy, gdy oparcie jest odchylone do tyłu.

## Pasy bezpieczeństwa a kobiety ciężarne



### ⚠ Ostrzeżenie

Biodrową część pasa należy poprowadzić jak najniżej na poziomie miednicy, tak aby pas nie uciskał na brzuch.

Pasy bezpieczeństwa zawsze spełniają swoje zadanie, także w przypadku kobiet ciężarnych.

Podobnie jak wszystkie inne osoby, kobiety ciężarne bez zapiętych pasów bezpieczeństwa są

w większym stopniu narażone na ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Ponadto prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają prawdopodobieństwo uszkodzenia płuca w razie wypadku.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony, kobiety ciężarne powinny zapinać pasy bezpieczeństwa.

Przez cały okres ciąży część biodrowa pasa powinna być zapinana jak najniżej.

## Poduszki powietrzne

W samochodzie zamontowano kilka niezależnych od siebie rodzajów poduszek powietrznych.

Poduszki wypełniają się gazem w ciągu kilku milisekund. Bardzo szybko następuje też ich opróżnienie, wskutek czego w trakcie kolizji trudno zauważyć moment, w którym są wypełnione.

### Ostrzeżenie

Przy niewłaściwym postępowaniu może nastąpić nagłe zadziałanie poduszek powietrznych.

Kierowca powinien odsunąć swój fotel jak najdalej do tyłu – jednak w taki sposób, aby nie utrudniać sobie prowadzenia samochodu. Jeśli kierowca siedzi zbyt blisko poduszki powietrznej, naraża się na śmierć lub poważne obrażenia w razie napełnienia poduszki.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony we wszystkich typach wypadków drogowych, wszyscy pasażerowie i kierowca powinni zawsze zapinać swój pas bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w razie wypadku. Nie wolno siedzieć lub pochylać się niepotrzebnie blisko poduszek powietrznych, gdy pojazd jest w ruchu.

Poduszka powietrzna może spowodować zranienia twarzy lub ciała w wyniku zbitcia okularów lub oparzenia w wyniku eksplozji w momencie aktywacji poduszki.

**Uwaga**

Elektroniczne moduły sterujące poduszek powietrznych i napinaczy pasów bezpieczeństwa znajdują się wewnątrz konsoli środkowej.

Dlatego w pobliżu tej konsoli nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne.

Na osłonach poduszek powietrznych nie wolno umieszczać jakichkolwiek naklejek ani żadnych innych przedmiotów.

Każda poduszka powietrzna działa tylko raz. Poduszki, które zostały napełnione, należy niezwłocznie wymienić w serwisie.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji układów poduszek powietrznych, ponieważ wiąże się to z ryzykiem unieważnienia homologacji typu pojazdu.

W przypadku napełnienia poduszki powietrznej demontaż koła kierownicy, deski rozdzielczej, wszelkich elementów wykończenia, uszczeltek drzwi, klamek oraz foteli należy zlecić serwisowi.

W momencie napełnienia poduszki powietrznej może wystąpić hałas i dym. Jest to normalne i nie stanowi zagrożenia, jednak może podrażnić skórę pasażera. Jeśli sytuacja będzie się utrzymywać, skontaktować się z lekarzem.

**⚠ Niebezpieczeństwo**

Na przednim fotelu pasażera chronionym poduszką powietrzną nie mogą podróżować dzieci lub niemowlęta i kobiety w ciąży, a także starsze i słabe osoby.


Co więcej, nie wolno jeździć z fotelikiem dziecięcym zamontowanym na tym fotelu.

W razie wypadku, uderzenie napełnianej poduszki powietrznej może spowodować obrażenia twarzy lub śmierć.

**Przeostroga**

Poduszki powietrzne mogą się uaktywnić podczas jazdy w przypadku uderzenia zawieszenia w nierówności, przedmioty lub krawężniki. Aby zapobiec nieoczekiwanemu uaktywnieniu poduszek powietrznych, po nawierzchniach nierównych i nieprzystosowanych do ruchu kołowego należy jeździć wolno.

Uchodzący z wypełnionych poduszek powietrznych gorący gaz może powodować oparzenia.

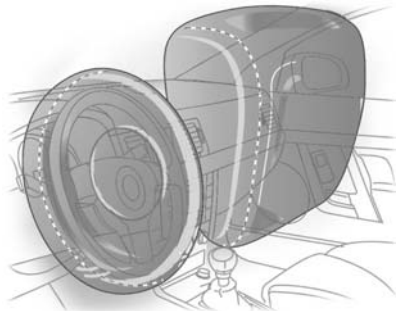
Lampka kontrolna  poduszek powietrznych ⇨ 79.

**Czołowe poduszki powietrzne**

W samochodzie mogą być zamontowane dwie czołowe poduszki powietrzne: jedna w kole kierownicy, a druga w desce

rozdzielczej po stronie pasażera. Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.

Poduszki czołowe są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego zderzenia. Aby poduszki zadziałały, musi być włączony zapłon.



Podczas zderzenia kierowca i pasażer z przodu przemieszczają się do przodu w sposób ograniczony, dzięki czemu ryzyko odniesienia obrażeń górnej części ciała i głowy jest znacznie mniejsze.

### ⚠ Ostrzeżenie

Poduszki zapewniają optymalną ochronę, tylko gdy fotel jest ustawiony w odpowiednim położeniu ↻ 38.

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.

Prawidłowo poprowadzić i zapiąć pas bezpieczeństwa. Tylko wtedy poduszka powietrzna może chronić.

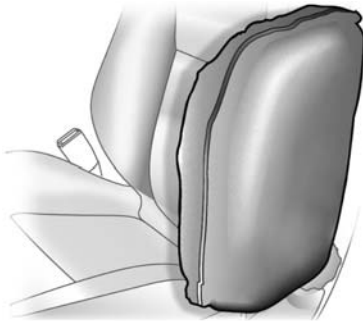
## Boczne poduszki powietrzne



Boczne poduszki powietrzne są montowane w oparciu każdego z foteli przednich.

Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.

Poduszki boczne są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia bocznego. Aby poduszki zadziałały, musi być włączony zapłon.



Przy zderzeniu bocznym znacznie zmniejsza się ryzyko odniesienia obrażeń górnej części ciała i miednicy.

### ⚠ Ostrzeżenie

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegolwiek przedmioty.

### Uwaga

Należy używać wyłącznie pokrowców na siedzenia przeznaczonych dla danego modelu samochodu. Pokrowce nie mogą przesłaniać modułów poduszek powietrznych.

### ⚠ Ostrzeżenie

Dzieci siedzące w bliskiej odległości od bocznych poduszek powietrznych mogą w razie uaktywnienia się poduszki być narażone na poważne obrażenia lub nawet śmierć, zwłaszcza jeśli w pobliżu poduszki znajduje się wówczas głowa, szyja lub klatka piersiowa dziecka.

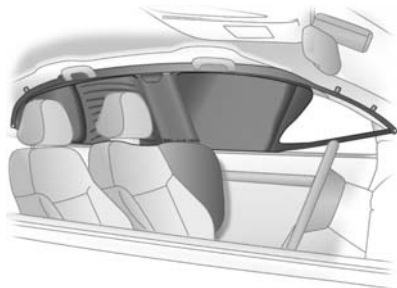
Nie zezwalać dziecku na opieranie się o drzwi lub w pobliżu modułu bocznej poduszki powietrznej.

## Kurtynowe poduszki powietrzne



Samochód może być wyposażony w poduszki kurtynowe zamontowane przy dachu. Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG** na słupkach dachowych.

Poduszki kurtynowe są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia bocznego. Aby poduszki zadziałały, musi być włączony zapłon.



Haczyki w uchwytach zamontowanych w podsufitce są przeznaczone do wieszania lekkich ubrań bez użycia wieszaków na ubrania. Kieszenie przewożonego w ten sposób ubrania muszą być puste.

## Wyłączanie poduszek powietrznych

Jeśli na przednim fotelu pasażera ma być zamontowany fotelik dziecięcy, należy wyłączyć czołową poduszkę powietrzną pasażera. Boczne i kurtynowe poduszki powietrzne, napinacze pasów bezpieczeństwa oraz wszystkie poduszki powietrzne dla fotela kierowcy pozostają włączone.

Przy zderzeniu bocznym znacznie zmniejsza się ryzyko odniesienia obrażeń głowy.

### ⚠ Ostrzeżenie

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.



Poduszki powietrzne dla przedniego fotela pasażera można wyłączyć, korzystając z przełącznika znajdującego się z boku deski rozdzielczej (widoczny po otwarciu przednich drzwi pasażera).






### ⚠ Ostrzeżenie

Gdy przedni fotel pasażera jest zajęty przez dziecko, należy wyłączyć poduszki powietrzne dla tego fotela.


Gdy przedni fotel pasażera jest zajęty przez osobę dorosłą, należy włączyć poduszki powietrzne dla tego fotela.

W celu wybrania odpowiedniego położenia przełącznika użyć kluczyka zapłonu:

**OFF**  = poduszki powietrzne dla przedniego fotela pasażera są wyłączone i nie zostaną napełnione w razie kolizji. Lampka kontrolna **OFF**  świeci w sposób ciągły. Można zamocować fotelik dziecięcy zgodnie z tabelą.


**ON**  = poduszki powietrzne dla przedniego fotela pasażera są włączone. Nie należy mocować fotelików dziecięcych.



Czołowa poduszka powietrzna przedniego fotela pasażera zostanie napełniona w razie kolizji wyłącznie wtedy, gdy nie świeci się lampka kontrolna **OFF** .

Stan poduszek powietrznych można zmieniać tylko podczas postoju oraz przy wyłączonym zapłonie.

Wybrany stan poduszek powietrznych pozostaje aktywny, aż zostanie zmieniony przez użytkownika.

Lampka kontrolna informująca o wyłączeniu poduszek powietrznych  80.

## Foteliki dziecięce

Zalecane jest stosowanie fotelików dziecięcych koncernu GM, które są dopasowane do pojazdu.

Korzystając z fotelików dziecięcych, należy przestrzegać poniższych instrukcji użytkowania i instalacji, jak również instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

Konieczne jest także bezwarunkowe przestrzeganie obowiązujących w danym kraju przepisów. W niektórych krajach fotelik dziecięcy można zamocować wyłącznie w ściśle określonych miejscach.

**⚠ Ostrzeżenie****UWAGA - SKRAJNE  
NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie mocować fotelików dziecięcych tyłem do kierunku jazdy na fotelach chronionych poduszką powietrzną!

Napełnienie poduszki powietrznej może spowodować poważne zranienie dziecka, ponieważ jego głowa znajduje się bardzo blisko poduszki.

**⚠ Ostrzeżenie**

Jeśli na przednim fotelu pasażera ma być zamontowany fotelik dziecięcy, należy wyłączyć system poduszek powietrznych dla tego fotela; w przeciwnym razie uaktywnienie poduszek powietrznych może spowodować uraz śmiertelny u dziecka.

Dotyczy to zwłaszcza sytuacji przewożenia dziecka w foteliku zamontowanym tyłem do kierunku jazdy.

**Dobór właściwego fotelika**

Tyłne siedzenia są najlepszym miejscem do zamocowania fotelika dziecięcego.

Dziecko w samochodzie powinno być jak najdłużej przewożone tyłem do kierunku jazdy. W razie wypadku powoduje to mniejsze ryzyko obrażeń kręgosłupa dziecka, który jest znacznie mniej wytrzymały niż u osoby dorosłej.

Dzieci do 12 lat o wzroście poniżej 150 cm mogą podróżować wyłącznie w foteliku przeznaczonym dla dzieci. Można stosować wyłącznie foteliki dziecięce zgodne z przepisami ECE 44-03 lub ECE 44-04. Ponieważ dzieci o wzroście nieprzekraczającym 150 cm rzadko kiedy mogą być zapięte pasem bezpieczeństwa w prawidłowy sposób, zaleca się, aby przewozić

takie dziecko w odpowiednim foteliku, nawet jeśli wiek dziecka już do tego nie zobowiązuje.

Podczas jazdy samochodem nie wolno trzymać dziecka na rękach. W przypadku kolizji przeciążenie sprawia, że dziecko staje się zbyt ciężkie, aby można je było bezpiecznie utrzymać.

Fotelik powinien być dostosowany do masy ciała dziecka.

Sprawdzić czy mocowany fotelik dziecięcy jest zgodny z typem samochodu.

Sprawdzić czy miejsce zamocowania w samochodzie jest właściwe.

Dziecko powinno wsiadać i wysiadać z samochodu wyłącznie po stronie chodnika lub pobocza.

Jeśli fotelik nie jest używany, należy umocować go pasem bezpieczeństwa lub wyjąć z samochodu.

**Uwaga**

Nie zaklejać ani oklejać fotelików dodatkowymi materiałami.

Fotelik dziecięcy poddany obciążeniom podczas wypadku drogowego musi zostać wymieniony na nowy.

Bądź odpowiedzialnym rodzicem – niemowlę lub dziecko przewoź zawsze w odpowiednim foteliku zamocowanym do tylnego siedzenia.

Do momentu gdy dziecko będzie mogło korzystać z pasów bezpieczeństwa, należy zapewniać fotelik dziecięcy odpowiedni do wieku i pilnować, aby dziecko z niego prawidłowo korzystało. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanego fotelika dziecięcego.

## Miejsca mocowania fotelików dziecięcych

### Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych

Kategoria wagowa i wiekowa	Przedni fotel pasażera		Jeden ze skrajnych foteli tylnych	Środkowy fotel tylny
	poduszki powietrzne włączone	poduszki powietrzne wyłączone		
<b>Grupa 0: do 10 kg</b> lub do około 10 miesięcy	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Grupa 0+: do 13 kg</b> lub do około 2 lat	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Grupa I: od 9 do 18 kg</b> lub od ok. 8 miesięcy do 4 lat	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Grupa II: od 15 do 25 kg</b> lub od ok. 3 do 7 lat	X	X	U	U
<b>Grupa III: od 22 do 36 kg</b> lub od ok. 6 do 12 lat	X	X	U	U

<sup>1</sup> = Tylko w przypadku wyłączenia poduszek powietrznych dla przedniego fotela pasażera. Jeśli fotelik dziecięcy jest zabezpieczony za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa, sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa przebiega od górnego punktu zamocowania ku przodowi pojazdu.

<sup>2</sup> = Fotel wyposażony w zaczepy systemów ISOFIX i Top-Tether.

U = Bez ograniczeń w połączeniu z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa.

X = Brak dopuszczalnych fotelików dziecięcych dla tej kategorii wagowej.

## Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX

Kategoria wagowa	Rozmiar	Mocowanie	Przedni fotel pasażera	Jeden ze skrajnych foteli tylnych	Środkowy fotel tylny
Grupa 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupa 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X
Grupa I: od 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Dopuszczalne w przypadku określonych fotelików dziecięcych ISOFIX z kategorii „dla określonego pojazdu” (specific-vehicle), „ograniczone stosowanie” (restricted) lub „półuniwersalne” (semi-universal). Fotelik dziecięcy ISOFIX musi być zatwierdzony do stosowania w danym typie samochodu.

IUF = Dopuszczalne w przypadku uniwersalnych fotelików dziecięcych ISOFIX mocowanych przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonych do stosowania przy danej kategorii wagowej.

X = Brak dopuszczalnych fotelików dziecięcych ISOFIX dla tej kategorii wagowej.

<sup>1)</sup> Przesunąć przedni fotel pasażera w skrajne przednie położenie lub przesunąć go w przód, aż oparcie przedniego fotela nie będzie się stykać z fotelikiem dziecięcym.

**Rozmiar i typ fotelika ISOFIX**

- A - ISO/F3 = Fotelik skierowany przodem do kierunku jazdy, przeznaczony dla dużych dzieci o wadze z zakresu od 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Fotelik dziecięcy zwrócony przodem do kierunku jazdy przeznaczony dla mniejszych dzieci w kategorii wagowej od 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Fotelik dziecięcy zwrócony przodem do kierunku jazdy przeznaczony dla mniejszych dzieci w kategorii wagowej od 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla dużych dzieci o wadze do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla mniejszych dzieci o wadze do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla małych dzieci o wadze do 13 kg.

## Foteliki dziecięce ISOFIX



W przeszłości foteliki dziecięce były mocowane do fotela samochodu za pomocą pasów bezpieczeństwa. W efekcie ich zamocowanie było często nieprawidłowe lub zbyt luźne, aby zapewnić dziecku odpowiednią ochronę.

Samochód jest wyposażony w dolne zaczepy systemu ISOFIX na obu skrajnych fotelach tylnych oraz zaczepy pasa górnego z tyłu foteli tylnych (sedan: z tyłu zagłówków;

hatchback: z tyłu oparć), co pozwala zamocować na fotelach tylnych foteliki dziecięce.

W celu zamocowania fotelika dziecięcego wyposażonego w dolne zaczepy ISOFIX i zaczepy pasa górnego postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika.

Zalecane jest dokładne zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami zawartymi na kolejnych stronach i w dokumentacji dołączonej do fotelika oraz ściśle ich przestrzeganie.

Od tego zależy bezpieczeństwo dziecka!

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości odnośnie mocowania fotelika dziecięcego należy skontaktować się z jego producentem. Jeśli zamocowanie fotelika nadal sprawia problemy, można zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

Mocowanie fotelików dziecięcych ISOFIX:

1. Wybrać jeden ze skrajnych foteli tylnych, do którego przymocowany zostanie fotelik dziecięcy.



2. Odszukać dwa dolne zaczepy. Umiejscowienie dolnych punktów mocowania pokazują okrągłe oznaczenia na dolnej krawędzi oparcia tylnego fotela.
3. Upewnić się, że żadne obce ciała, w tym pasy bezpieczeństwa i sprzączki, nie znajdują się w pobliżu dolnych zaczepów. Ciała obce mogą przeszkadzać

w prawidłowym zatrzaśnięciu zaczepów fotelika w punktach mocowania.

4. Umieścić fotelik na siedzeniu naprzeciwko dwóch dolnych zaczepów i przymocować go zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Wyregulować i dopasować fotelik dziecięcy zgodnie z instrukcjami producenta.

### Przeostroga

Nieużywany fotelik dziecięcy może się przesuwać do przodu.

Usunąć nieużywany fotelik dziecięcy lub zabezpieczyć go poprzez przypięcie pasem bezpieczeństwa.

### Uwaga

Przed umieszczeniem dziecka w foteliku sprawdzić temperaturę siedzenia i sprzączek – pasy bezpieczeństwa i fotelik pozostawione w zamkniętej przestrzeni samochodu mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.

### ⚠ Ostrzeżenie

Używać dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Dolne zaczepy ISOFIX i zaczepy dodatkowego pasa górnego przeznaczone są wyłącznie do mocowania fotelików dziecięcych wyposażonych w odpowiednie elementy mocujące.

Dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego nie należy używać do mocowania pasów bezpieczeństwa dla osób dorosłych, uprząży ani innych elementów wyposażenia samochodu.

Wykorzystywanie dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego do mocowania pasów bezpieczeństwa, uprząży lub innych elementów wyposażenia samochodu nie zapewnia wystarczającej ochrony w przypadku kolizji i może spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć.



**⚠ Ostrzeżenie**

Umieszczenie fotelika dziecięcego na przednim fotelu samochodu może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, na przednim siedzeniu samochodu nie wolno instalować fotelika, w którym dziecko siedzi zwrócone tyłem do kierunku jazdy.

W przypadku zadziałania poduszki powietrznej dziecko podróżujące w takim foteliku może doznać poważnych obrażeń.

Zawsze mocować takie foteliki na tylnym siedzeniu.

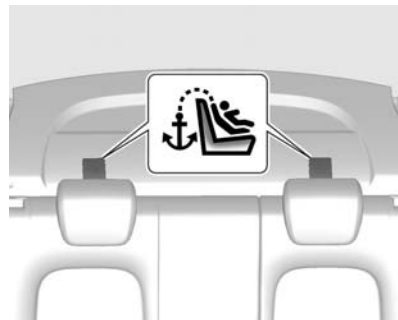
Gdy tylko jest to możliwe, fotelik, w którym dziecko siedzi zwrócone przodem do kierunku jazdy, należy mocować na tylnym siedzeniu samochodu.

W przypadku instalacji fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu pasażera należy przesunąć je maksymalnie do tyłu.

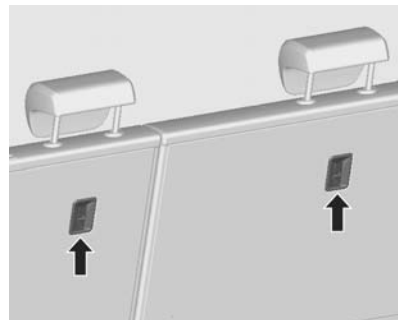
**Przeostroga**

Pełnowymiarowe foteliki dziecięce skierowane do tyłu mogą się nie nadawać do instalacji. Aby uzyskać informacje dotyczące odpowiednich fotelików dziecięcych, należy skontaktować się z dealermem.

Instalacja fotelika dziecięcego przy użyciu dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego

**Ucho mocowania fotelika dziecięcego**

&lt;Sedan&gt;



**<Hatchback>**

Aby uzyskać dostęp do punktów mocowania pasa górnego, należy:

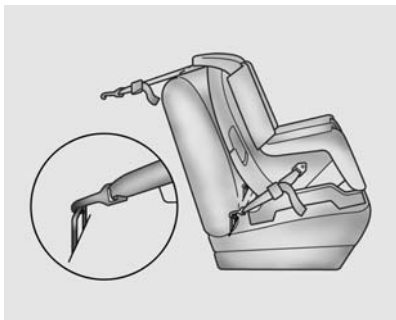
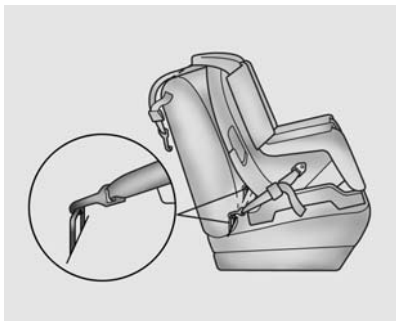
1. Usunąć przedmioty znajdujące się w pobliżu punktu mocowania pasa górnego. Sedan: Otworzyć osłonę i pociągnąć zaczep w górę. Hatchback: Zdjąć osłonę przestrzeni bagażowej.

2. Połączyć zatrzask górnego pasa fotelika dziecięcego z zaczepem pasa górnego, upewniając się, że pas nie jest skręcony.

Jeśli siedzisko posiada podwójny pas i regulowany zagłówek, poprowadzić pas wokół niego.

Jeśli siedzisko posiada pojedynczy pas i regulowany zagłówek, unieść go i przeprowadzić pas pod nim, między słupkami zagłówka.

3. Zaciągnąć pas górny zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika dziecięcego.
4. Pociągnąć za fotelik, aby sprawdzić poprawność jego zamocowania.

**<Sedan>****<Hatchback>****⚠ Ostrzeżenie**

Upewnić się, że zatrzask dodatkowego pasa fotelika dziecięcego jest prawidłowo połączony z zaczepem dodatkowego pasa górnego.

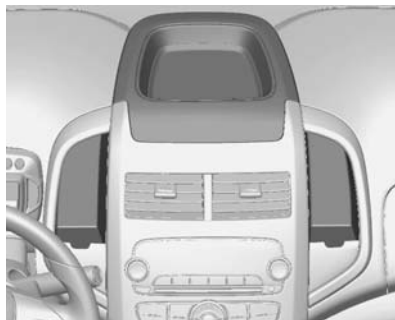
Nieprawidłowe zamocowanie może sprawić, że pas dodatkowy i zaczep dodatkowego pasa górnego nie spełnią swojej funkcji.

## Schowki

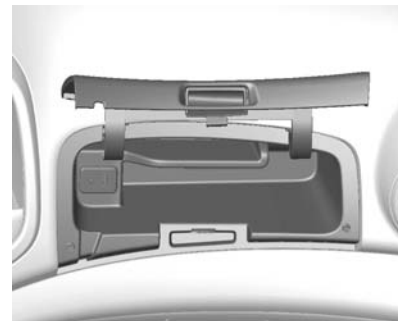
Schowki .....	59
Przestrzeń bagażowa .....	62
Informacje dotyczące przewożenia bagażu .....	65

## Schowki

### Schówek w desce rozdzielczej



W desce rozdzielczej znajduje się schówek. Służą one do przechowywania niewielkich przedmiotów itp.



W dodatkowej komorze schowka w desce rozdzielczej znajdują się gniazda AUX, USB itp.

System audio-nawigacyjny ↗ 135.

## Schowek w desce rozdzielczej

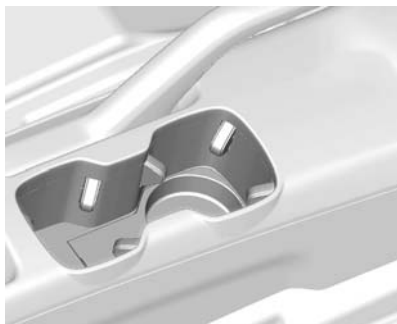


W celu otwarcia pociągnąć za uchwyt.

### ⚠ Ostrzeżenie

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w razie wypadku lub gwałtownego hamowania, podczas jazdy drzwiczki schowka w desce rozdzielczej powinny być zawsze zamknięte.

## Uchwyty na napoje

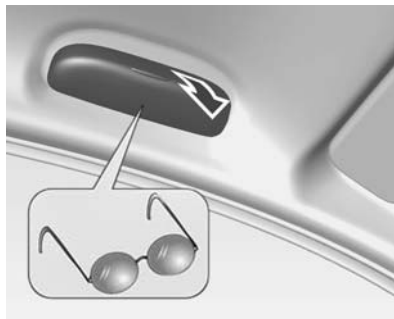


Uchwyty na napoje znajdują się na konsoli środkowej i w tylnej części konsoli środkowej.

**⚠ Ostrzeżenie**

Gdy pojazd jest w ruchu nie umieszczać w uchwytach na napoje niezamkniętych kubków z gorącymi płynami. W razie rozlania płynu może dojść do poparzenia. Poparzenie kierowcy może spowodować utratę kontroli nad pojazdem.

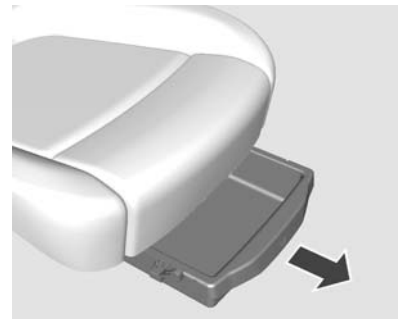
Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała w razie gwałtownego hamowania lub kolizji, nie umieszczać niezamkniętych lub niezabezpieczonych butelek, szklanek, puszek itp. w uchwytach, gdy pojazd jest w ruchu.

**Schowek na okulary**

Odchylić w dół w celu otwarcia.

**Przeestroga**

Nie używać do przechowywania ciężkich przedmiotów.

**Schowek pod fotelem**

Aby skorzystać ze schowka pod fotelem pasażera z przodu, unieść jego krawędź i pociągnąć w kierunku deski rozdzielczej. Popchnąć w kierunku siedzenia, aby przywrócić normalną pozycję.

## Przestrzeń bagażowa

### Składanie oparc tylnych foteli

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Nie układać bagażu ani innego ładunku warstwowo powyżej wysokości przednich foteli.

Nie zezwalać pasażerom na siadanie na złożonych oparciach foteli w trakcie jazdy.

Niezabezpieczony bagaż lub pasażerowie znajdujący się na złożonych oparciach mogą w razie gwałtownego hamowania bądź zderzenia przemieszczać się w niekontrolowany sposób w kabinie samochodu albo nawet wypaść na zewnątrz. Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.

Aby złożyć oparcie każdego z tylnych foteli:

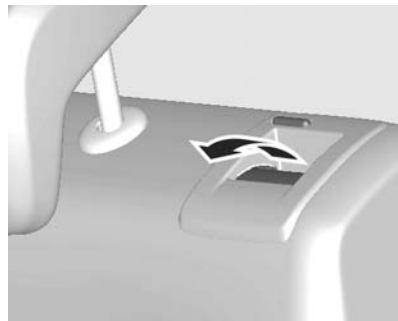
#### **Uwaga**

Składanie tylnego fotela z ciągle zamocowanymi pasami bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie fotela lub pasów bezpieczeństwa. Przed złożeniem fotela tylnego należy zawsze odblokować pasy bezpieczeństwa i pozwolić, aby powróciły do swojej normalnej, zwiniętej pozycji.

1. Docisnąć w dół zagłówki, naciskając blokady.

#### **Uwaga**

Przesunąć do przodu fotel przedni oraz ustawić jego oparcie pionowo, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca na operowanie siedziskiem tylnego siedzenia.



2. Pociągnąć dźwignię zwalnającą umieszczoną w górnej części oparcia tylnego siedzenia i złożyć oparcie do przodu i w dół.



3. Zaczepić pasy bezpieczeństwa skrajnych foteli w prowadnicach.

Aby przywrócić pierwotne położenie oparcia, wyciągnąć pasy bezpieczeństwa z prowadnic i podnieść oparcie.

Docisnąć mocno oparcie.

Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie zostały przycięte pomiędzy siedziskiem a oparciem.

Przy podnoszeniu oparcia pas bezpieczeństwa środkowego siedzenia może się zablokować. Jeżeli do tego dojdzie, pozwolić, by pas cofnął się do końca i zacząć od nowa.

Aby przywrócić normalną pozycję siedziska tylnego siedzenia, ustawić jego tylną część w pierwotnym położeniu, upewniając się, że paski z zamkami pasów bezpieczeństwa nie są skręcone ani schowane pod siedziskiem, a następnie nacisnąć przednią część siedziska, aby zatrzasnęło się we właściwej pozycji.

### Przeostoga

Podczas ustawiania oparcia tylnego siedzenia z powrotem w położenie wyprostowane, umieścić pas bezpieczeństwa i sprzączki pomiędzy tylne oparcie i jedno z siedzisk. Uważać, aby tylny pas bezpieczeństwa oraz sprzączki nie zostały zatrzaśnięte pod siedziskiem tylnego fotela.

Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa nie są skręcone ani przytrzaśnięte pod oparciem i są ułożone we właściwych pozycjach.

### ⚠ Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oparcia tylnych foteli zajmowanych przez pasażerów są zablokowane w pozycji wyprostowanej.

W trakcie jazdy nie pociągając dźwigni zwalniających na górnej krawędzi oparcia fotela.

Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie samochodu.

### Przeostoga

Składanie tylnego fotela z ciągle zamocowanymi pasami bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie fotela lub pasów bezpieczeństwa.

Przed złożeniem fotela tylnego należy zawsze odblokować pasy bezpieczeństwa i pozwolić, aby powróciły do swojej normalnej, zwiniętej pozycji.

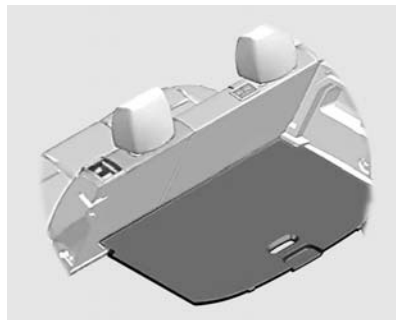
### ⚠ Ostrzeżenie

Na złożonym oparciu nie wolno przewozić pasażerów, ponieważ nie jest to prawidłowa pozycja siedzenia i nie można przyjąć takiej osoby pasami.

Mogłoby to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci w razie wypadku lub gwałtownego hamowania.

Przedmioty przewożone na złożonym oparciu nie powinny wystawać ponad górną część przednich foteli. Umożliwiłoby to ładunkowi przemieszczenie się w przód, co groziłoby obrażeniami ciała lub uszkodzeniem pojazdu w razie gwałtownego hamowania.

### Osłona przestrzeni bagażowej

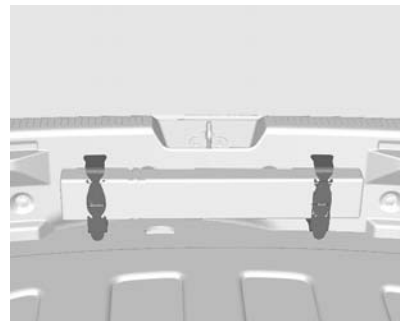


Gdy osłona przestrzeni bagażowej znajduje się w górnym położeniu, należy ją zamocować w przeznaczonym na nią miejscu.

#### Uwaga

Umieszczenie osłony przestrzeni bagażowej w niewłaściwym położeniu może powodować hałas oraz jej zużycie na skutek kontaktu z tylnymi siedzeniami.

### Trójkąt ostrzegawczy



Trójkąt ostrzegawczy można zamocować dwoma taśmami gumowymi do poszycia tylnego progu.

Podnosząc podłogę bagażnika w celu wyjęcia narzędzi, trzeba odczepić trójkąt. Przymocować taśmy przed zamknięciem podłogi.

#### Uwaga

Trójkąt ostrzegawczy nie stanowi fabrycznego wyposażenia tego samochodu.



## Informacje dotyczące przewożenia bagażu

- Ciężkie przedmioty przewożone w przestrzeni bagażowej należy umieszczać przy oparciach foteli. Upewnić się, że oparcia są prawidłowo zablokowane. Jeśli przedmioty takie są układane piętrowo, najcięższe powinny zostać umieszczone na spodzie.
  - Przedmioty w przestrzeni bagażowej należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się.
  - Podczas przewożenia przedmiotów w przestrzeni bagażowej, oparcia tylnych foteli nie mogą być pochylone do przodu.
  - Bagaż nie może wystawać ponad górną krawędź oparcia.
  - Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na osłonie przestrzeni bagażowej ani na desce rozdzielczej; nie wolno zakrywać czujnika znajdującego się w górnej części deski rozdzielczej.
- Przewożony ładunek nie może utrudniać posługiwania się pedałami, hamulcem postojowym i dźwignią zmiany biegów ani ograniczać swobody ruchu kierowcy. W kabinie samochodu nie wolno przewozić jakichkolwiek niezabezpieczonych (nieprzytwierdzonych) przedmiotów.
  - Nie jeździć z otwartą klapą tylną (lub pokrywą bagażnika).
  - Ładowność jest różnicą pomiędzy dopuszczalną masą całkowitą (patrz tabliczka identyfikacyjna ↻ 256) a masą własną pojazdu gotowego do drogi. Szczegółowe informacje o masie własnej pojazdu znajdują się w części z danymi technicznymi.
- Zgodnie z wymogami masa własna obejmuje szacunkową masę kierowcy (68 kg), bagażu (7 kg) i wszystkich płynów (zbiornik paliwa napełniony w 90 %).
- Wyposażenie dodatkowe i opcjonalne zwiększa masę własną pojazdu.

- Przewożenie bagażu na dachu zwiększa wrażliwość samochodu na boczne podmuchy wiatru i pogarsza jego właściwości jezdne na skutek podwyższenia środka ciężkości. Ładunki należy rozłożyć równomiernie i zabezpieczyć pasami. Dostosować ciśnienie w ogumieniu i prędkość jazdy do warunków obciążenia. Okresowo sprawdzać i napinać pasy zabezpieczające.

## Wskaźniki i przyrządy

Elementy sterujące .....	66
Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki .....	73
Wyświetlacze informacyjne .....	85
Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu .....	87
Komputer pokładowy .....	88
Personalizacja ustawień .....	91

## Elementy sterujące

### Regulacja położenia kierownicy



Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona.

Nie dokonywać regulacji kierownicy, gdy samochód się porusza.

### Przeestroga

Silne uderzenie w kolumnę kierownicy, w kierunku osiowym podczas regulacji położenia kierownicy lub blokowania dźwigni może spowodować uszkodzenie części połączonych z kierownicą.

### Elementy sterujące na kole kierownicy



Za pomocą elementów sterujących znajdujących się na kierownicy można obsługiwać system audio-nawigacyjny i układ automatycznej kontroli prędkości.

System audio-nawigacyjny ↗ 102, automatyczna kontrola prędkości ↗ 186.

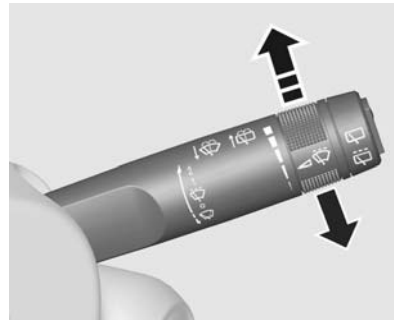
## Sygnał dźwiękowy




Nacisnąć przycisk .

## Wycieraczki/spryskiwacze przedniej szyby


### Wycieraczka przedniej szyby



W celu włączenia wycieraczek przedniej szyby należy ustawić zapłon w pozycji ON, a następnie unieść dźwignię wycieraczek/spryskiwacza.

- 2** = Praca ciągła, wysoka częstotliwość.
- 1** = Praca ciągła, niska częstotliwość.
-  = Praca przerywana.

 = System wyłączony.

 = Funkcja przecierania szyby.

### Funkcja przecierania szyby

Aby włączyć wycieraczki w celu jednokrotnego przetarcia szyby w przypadku lekkiego deszczu lub mgły, należy lekko nacisnąć dźwignię wycieraczek/spryskiwacza w dół i zwolnić ją. Po zwolnieniu dźwignia automatycznie wraca do położenia wyjściowego. Wycieraczki wykonują jeden cykl pracy.

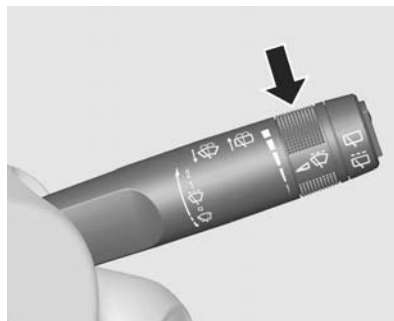
### Przeestroga

Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

Nie włączać wycieraczek, gdy szyba przednia jest sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczek na pokrytej śniegiem lub lodem szybie przedniej może spowodować uszkodzenie ich piór lub silnika, bądź nawet samej szyby.

Przed włączeniem wycieraczek przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy ich pióra nie przymarzły do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

### Regulowany czas trwania cyklu pracy wycieraczek

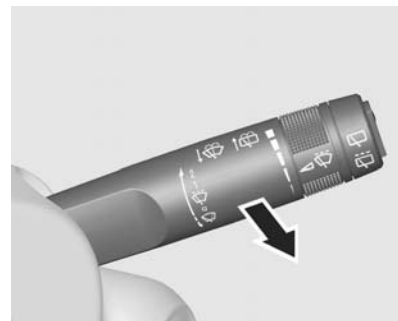


Aby dostosować czas trwania cyklu pracy wycieraczek, obrócić pokrętko:

Krótszy czas trwania cyklu = obrócić pokrętko regulacyjne w górę

Dłuższy czas trwania cyklu = obrócić pokrętko regulacyjne w dół

### Spryskiwacz przedniej szyby



Pociągnąć dźwignię. Szyba przednia zostanie spryskana płynem, a wycieraczka wykona kilka cykli pracy.

### Przeestroga

Nie włączać spryskiwaczy na czas dłuższy niż kilka sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu. Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwaczy wiążące się z kosztowną naprawą.

**⚠ Ostrzeżenie**

Nie spryskiwać szyby przedniej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej. Korzystanie ze spryskiwaczy i wycieraczek przy ujemnych temperaturach może być przyczyną wypadku, ponieważ płyn do spryskiwaczy może zamarznąć na przedniej szybie i ograniczyć widoczność.

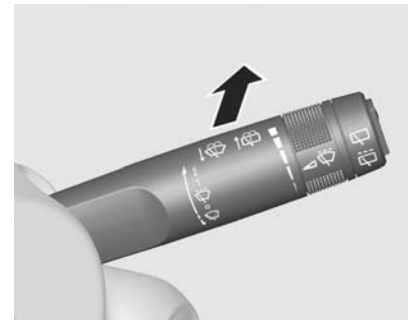
**Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby****Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby (tylko hatchback)****Wycieraczka**

Aby włączyć wycieraczkę tylnej szyby, nacisnąć przełącznik na końcu dźwigni.

Nacisnąć górną część przełącznika, aby włączyć tryb pracy ciągłej wycieraczki.

Nacisnąć dolną część przełącznika, aby włączyć tryb pracy przerywanej wycieraczki.

Ustawić przełącznik w położeniu neutralnym, aby wyłączyć wycieraczkę.

**Spryskiwacz**

Popchnąć dźwignię w kierunku deski rozdzielczej.

Szyba tylna zostanie spryskana płynem, a wycieraczka wykona kilka cykli pracy.

### Przeestroga

Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

Nie włączać wycieraczki, gdy szyba tylna jest sucha albo pokryta śniegiem lub lodem.

Praca wycieraczki na pokrytej śniegiem lub lodem szybie może spowodować uszkodzenie pióra wycieraczki, silnika bądź szyby.

Przed włączeniem wycieraczek przy niskiej temperaturze zewnętrznej należy sprawdzić, czy ich pióra nie przymarzły do szyby, aby zapobiec uszkodzeniu silnika wycieraczek.

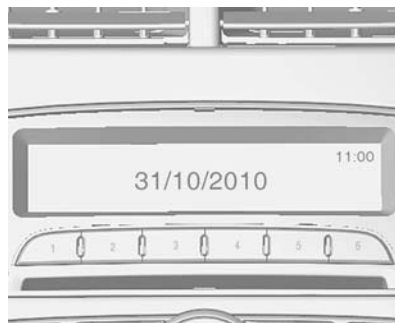
Przy ujemnych temperaturach nie należy spryskiwać szyby tylnej przed jej rozgrzaniem.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie tylnej i ograniczać widoczność.

### Przeestroga

Nie włączać spryskiwaczy na czas dłuższy niż kilka sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu. Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwaczy wiążące się z kosztowną naprawą.

### Zegar



Godzina i data są pokazywane na wyświetlaczu systemu audio-nawigacyjnego.

Dostosować można różne ustawienia dotyczące wyświetlanej godziny i daty.

System audio-nawigacyjny ↻ 112.

00:30

Jeżeli samochód nie jest wyposażony w system audio-nawigacyjny, godzina jest pokazywana w zestawie wskaźników.

Aby wyświetlić godzinę, naciśnięć przycisk zerowania w zestawie wskaźników.

Aby nastawić godzinę, naciśnięć dłużej przycisk zerowania, gdy wyświetlana jest godzina.

Zwiększanie wartości godzin/minut:  
naciśnąć krótko przycisk zerowania.

Potwierdzanie wartości godzin/minut:  
naciśnąć dłużej przycisk zerowania.

(Długie naciśnięcie: dłużej niż  
2 sekundy, krótkie naciśnięcie: krócej  
niż 2 sekundy).

## Gniazdka zasilania



Gniazdko zasilania 12 V znajduje się  
w konsoli środkowej.

Maksymalny dopuszczalny pobór  
energii elektrycznej z gniazdka  
wynosi 120 W.

Przy wyłączonym zapłonie gniazdka  
są pozbawione zasilania.

Dodatkowo gniazdko jest wyłączane  
w przypadku niskiego napięcia  
akumulatora.

### Przeostroga

Nie podłączać żadnych urządzeń  
dostarczających prąd elektryczny,  
takich jak ładowarki elektryczne  
lub akumulatory.

Zastosowanie nieodpowiednich  
wtyków może spowodować  
uszkodzenie gniazdka.

## Zapalniczka



Aby skorzystać z zapalniczki, należy  
przełączyć wyłącznik zapłonu  
w położenie ACC lub ON i wcisnąć  
wkład zapalniczki do końca.

Zapalniczka odskoczy automatycznie  
po nagraniu się do właściwej  
temperatury.

**Przeestroga**

Przeegrzanie zapalniczki grozi uszkodzeniem elementu grzejnego i samej zapalniczki.

Nie przytrzymywać zapalniczki w trakcie nagrzewania. Może to spowodować jej przeegrzanie.

Użycie uszkodzonej zapalniczki może być niebezpieczne. Jeśli nagrzana zapalniczka nie odskoczy samoczynnie, wyciągnąć ją i zwrócić się do serwisu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu. Uszkodzona zapalniczka może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie samochodu.

**⚠ Ostrzeżenie**

W razie pozostawienia latem w samochodzie łatwopalnych, wybuchowych substancji, jakie występują np. w podręcznej zapalniczce, może dojść do ich wybuchu i pożaru w wyniku wzrostu temperatury w kabinie i bagażniku. W samochodzie nie wolno pozostawiać lub przechowywać żadnych łatwopalnych, wybuchowych substancji.

**Przeestroga**

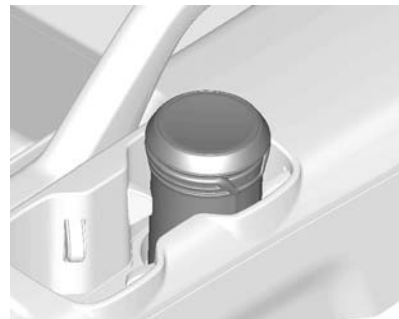
Gniazdo zapalniczki można wykorzystywać wyłącznie w połączeniu z zapalniczką. Jeśli do gniazda zapalniczki zostaną podłączone inne urządzenia elektryczne 12 V, może dojść do przepalenia bezpiecznika lub potencjalnego przeegrzania instalacji.

**Przeestroga**

Wkład włączonej zapalniczki może być bardzo gorący.

Nie należy dotykać wkładu zapalniczki i nie pozwalać dzieciom na obsługiwanie lub bawienie się zapalniczką.

Rozgrzany metalowy wkład może wywołać obrażenia ciała lub uszkodzić pojazd bądź inne przedmioty.

**Popielniczki**



### Przeestroga

Papierosy i inne wyroby tytoniowe mogą powodować zapalenie się zawartości popielniczki.

Nie wkładać do popielniczki papieru ani innych materiałów łatwopalnych.

Zapalenie się zawartości popielniczki może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.

Przenośną popielniczkę można umieścić w uchwytach na napoje.

Aby otworzyć popielniczkę, delikatnie unieść jej pokrywę. Po użyciu mocno zamknąć pokrywę.

Aby zdemontować popielniczkę w celu jej opróżnienia, lekko przekręcić jej górną część w lewo i wyjąć.

## Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki

### Prędkościomierz



Wskazuje prędkość jazdy samochodu.

## Licznik przebiegu całkowitego



Licznik przebiegu pokazuje przejechany dystans w kilometrach lub milach.

Samochód posiada niezależny licznik przebiegu dziennego, mierzący dystans przebyty przez samochód od czasu ostatniego wyzerowania licznika.

**Uwaga**

Aby wyzerować licznik przebiegu dziennego, nacisnąć przycisk zerowania w zestawie wskaźników na kilka sekund.

**Obrotomierz**

&lt;Benzyna&gt;



&lt;Olej napędowy&gt;



Wskazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

Silnik powinien na każdym biegu pracować z jak najniższą prędkością obrotową.

### Przeestroga

Strzałka obrotomierza nie powinna nigdy znajdować się w strefie oznaczającej zbyt wysoką prędkość obrotową. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika.

### Wskaźnik poziomu paliwa



Pokazuje poziom paliwa w zbiorniku.

Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa!

Ponieważ w zbiorniku zawsze znajduje się pewna ilość paliwa, przy tankowaniu można wlać jego mniejszą ilość, niż przewiduje to pojemność całkowita zbiornika.

Ruch wskazówki przy hamowaniu, przyspieszaniu i skręcaniu jest spowodowany przelewaniem się paliwa w zbiorniku.

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem tankowania unieruchomić samochód i wyłączyć zapłon.

### Wyświetlacz skrzyni biegów



Pokazuje wybrany bieg lub tryb pracy skrzyni biegów.

### Lampki kontrolne

Nie wszystkie z opisanych w dalszej części tego rozdziału lampek kontrolnych występują w zakupionym samochodzie. Opis dotyczy wszystkich wersji deski rozdzielczej. Lampki kontrolne występujące w konkretnym samochodzie mogą różnić się od opisanych. W momencie

włączania zapłonu na chwilę zapala się większość lampek kontrolnych w ramach testu.

Kolory lampek kontrolnych oznaczają:

- |                                 |   |                                |
|---------------------------------|---|--------------------------------|
| Zakres                          | = | niebezpieczeństwo,             |
| czerwony                        |   | ważne przypomnienie            |
| Żółty                           | = | ostrzeżenie, uwaga,<br>usterka |
| Zielony,<br>niebieski,<br>biały | = | potwierdzenie<br>włączenia     |

## Lampki kontrolne na desce rozdzielczej (typ A)



## Lampki kontrolne na desce rozdzielczej (typ B)



## Kierunkowskaz

Lampka  miga w kolorze zielonym.

### Lampka miga


Lampka miga, gdy włączone są kierunkowskazy albo światła awaryjne.


### Szybkie miganie


Usterka kierunkowskazu lub związanego z nim bezpiecznika.

Wymiana żarówki ⇨ 214,  
bezpieczniki ⇨ 220, kierunkowskazy  
⇨ 96.

## Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa

Kontrolka  pasa kierowcy świeci lub miga w kolorze czerwonym.

Kontrolka  pasa pasażera na przednim fotelu świeci lub miga w kolorze czerwonym, gdy fotel jest zajęty.

Kontrolka  pasów pasażerów na tylnych siedzeniach zapala się na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy (DIC).

Po przełączeniu wyłącznika zapłonu w położenie ON przez kilka sekund świeci się kontrolka i rozlega się ostrzeżenie akustyczne w celu przypomnienia o zapięciu pasów bezpieczeństwa.


Kontrolka miga do momentu zapięcia pasów bezpieczeństwa.

Jeżeli pasy bezpieczeństwa pozostają niezapięte w momencie rozpoczęcia jazdy, sygnalizacja świetlna i akustyczna włącza się ponownie.


Po zapięciu pasów sygnalizacja świetlna i akustyczna wyłącza się.

Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa  
⇨ 42.

## Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Po włączeniu zapłonu lampka świeci przez kilka sekund. Jeśli lampka w ogóle się nie zaświeci, nie zgaśnie po kilku sekundach bądź nagle zaświeci podczas jazdy, oznacza to, że doszło do usterki w układzie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych. W razie wypadku układy te mogą nie zadziałać.

Świecenie lampki kontrolnej  oznacza usterkę pojazdu lub też zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych.

**⚠ Ostrzeżenie**

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w serwisie.

Napinacze pasów bezpieczeństwa, poduszki powietrzne ↻ 40, ↻ 44.

**Wyłączanie poduszek powietrznych**

Lampki kontrolne znajdują się na desce rozdzielczej.

Lampka poduszki powietrznej pasażera na przednim fotelu świeci się.

Gdy lampka świeci, poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu jest aktywna i nie wolno tam instalować fotelika dziecięcego lub niemowlęcego.

Lampka poduszki powietrznej pasażera na przednim fotelu świeci się.

Gdy lampka świeci, poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu jest wyłączona.

Wyłączanie poduszek powietrznych ↻ 48.

**Układ ładowania akumulatora**

Lampka świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

**Lampka świeci przy włączonym silniku**

Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Akumulator nie jest ładowany. Mogło nastąpić przerwanie chłodzenia silnika. Należy skorzystać z pomocy serwisu.

**Lampka kontrolna silnika**

Lampka świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

**Wskaźnik wymaganego przeglądu**


Lampka świeci, gdy samochód wymaga serwisowania.

Samochód należy niezwłocznie oddać do sprawdzenia w serwisie.

Komunikaty dotyczące stanu pojazdu ↻ 87.



## Układ hamulcowy i sprzęgłowy

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka świeci, gdy włączony jest hamulec postojowy, w razie zbyt niskiego poziomu płynu hamulcowego lub w przypadku usterki układu hamulcowego.

Płyn hamulcowy ⇨ 209.

### Ostrzeżenie

Nie kontynuować jazdy, gdy świeci kontrolka układu hamulcowego.

Może to oznaczać niesprawność hamulców.

Jazda z niesprawnymi hamulcami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

Lampka świeci także, gdy włączony jest zapłon, a ręczny hamulec postojowy jest zaciągnięty.

Hamulec postojowy ⇨ 183.

### Wcisnąć pedał sprzęgła

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy trzeba nacisnąć pedał sprzęgła w celu ponownego uruchomienia silnika.

Patrz Automatyczne uruchamianie/wyłączanie silnika ⇨ 171.

### Układ ABS


Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci się przez kilka sekund po włączeniu zapłonu. Gdy lampka zgaśnie, układ jest gotowy do pracy.

Jeśli lampka po kilku sekundach nie zgaśnie lub zaświeci się podczas jazdy, w układzie ABS wystąpiła usterka. Układ hamulcowy działa nadal, jednak bez układu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania.

Układ ABS ⇨ 182.

### Zmiana biegu na wyższy

Lampka  świeci gdy zalecane jest włączenie wyższego biegu w celu obniżenia zużycia paliwa.

Manualna skrzynia biegów ⇨ 180.

### Wspomaganie układu kierowniczego

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka nie zgaśnie po kilku sekundach lub zapali się podczas jazdy, oznacza to usterkę wspomagania układu kierowniczego.

Należy skorzystać z pomocy serwisu.

### Ultradźwiękowy układ ułatwiający parkowanie

Lampka  świeci w kolorze żółtym.


- Usterka spowodowana zabrudzeniem czujników
- Czujniki pokryte lodem lub śniegiem
- Zewnętrzne zakłócenia fal ultradźwiękowych

Po usunięciu źródła zakłóceń układ będzie działał w normalny sposób.

Jeżeli lampka kontrolna nie gaśnie, przyczynę usterki układu należy usunąć w serwisie.

Ultradźwiękowe czujniki parkowania  
⇨ 189.

## Układ stabilizacji toru jazdy

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

## Lampka świeci

W układzie występuje usterka. Możliwe jest kontynuowanie jazdy, jednak w zależności od stanu nawierzchni drogi stabilność samochodu może ulec pogorszeniu.

Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.

## Lampka miga

Układ uaktywnił się. Może nastąpić redukcja mocy silnika i lekkie wyhamowanie samochodu.

Układ stabilizacji toru jazdy ⇨ 184.

## Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony

Lampka  świeci w kolorze żółtym.


Lampka świeci, gdy układ jest wyłączony.

## Układ kontroli trakcji wyłączony

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy układ jest wyłączony.

## Temperatura płynu chłodzącego

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Ta kontrolka sygnalizuje przegrzanie płynu chłodzącego.

W przypadku korzystania z samochodu w normalnych warunkach jezdnych należy zjechać z drogi, zatrzymać pojazd i przez kilka minut utrzymywać silnik na biegu jałowym.

Jeśli lampka kontrolna nie gaśnie, wyłączyć silnik i jak najszybciej skontaktować się z serwisem naprawczym. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.


## Podgrzewanie wstępne i filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym

### Lampka kontrolna podgrzewania wstępnego silnika

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Kontrolka świeci, gdy włączone jest podgrzewanie wstępne. Gdy lampka zgaśnie, można uruchomić silnik.

## Lampka kontrolna filtra cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym


Lampka  miga w kolorze żółtym.

Lampka miga, gdy wymagane jest oczyszczenie filtra, a funkcja automatycznego czyszczenia nie zadziałała ze względu na nieodpowiednie warunki jazdy.

Należy kontynuować jazdę, uważając, aby prędkość obrotowa silnika nie spadła poniżej wartości 2000 obr./min. Lampka gaśnie po zakończeniu samooczyszczania.

Patrz Filtr cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym ↗ 174.

## Ciśnienie oleju silnikowego

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

## Lampka świeci przy włączonym silniku

### Przeostroga

Mogło nastąpić przerwanie smarowania silnika. Grozi to zatarciem silnika i/lub zablokowaniem kół napędzanych.

Jeśli lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego zapali się podczas jazdy, zjechać z drogi zachowując bezpieczeństwo, wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju.

### ⚠ Ostrzeżenie

Przy wyłączonym silniku hamowanie oraz obracanie kierownicą wymaga znacznie większej siły.

Nie wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu aż do całkowitego zatrzymania samochodu. W przeciwnym razie może zadziałać blokada kierownicy.

Przed zwróceniem się do serwisu należy sprawdzić poziom oleju silnikowego. Olej silnikowy ↗ 203.

## Niski poziom paliwa

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy poziom paliwa w zbiorniku jest zbyt niski.

### Przeostroga

Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. Może to spowodować uszkodzenie katalizatora.

Katalizator ↗ 174.

## Filtr paliwa do wymaga opróżnienia

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy poziom wody w filtrze paliwa przekracza pewną wartość.

Należy niezwłocznie spuścić wodę z filtra paliwa.

Lampka ostrzegawcza zgaśnie po zakończeniu spuszczenia wody.

Patrz Filtr oleju napędowego ⇨ 174.


## Immobilizer

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Jeżeli lampka zaświeci się, oznacza to usterkę układu. Nie można uruchomić silnika.

Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.


## Światła drogowe

Lampka  świeci w kolorze niebieskim.

Lampka świeci, gdy włączone są światła drogowe oraz przy uaktywnianiu sygnału świetlnego.

Światła drogowe/światła mijania ⇨ 94.


## Światła do jazdy dziennej

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka świeci, gdy włączone są światła do jazdy dziennej.

Światła do jazdy dziennej (DRL) ⇨ 95.

## Światła przeciwmgielne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.


Lampka świeci, gdy włączone są przednie światła przeciwmgielne ⇨ 96.

## Tylne światło przeciwmgielne

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy włączone jest tylne światło przeciwmgielne ⇨ 96.

## Światła tylne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka świeci, gdy włączone są światła tylne.

## Automatyczna kontrola prędkości


Lampka  świeci w kolorze białym.

Lampka świeci, gdy układ jest włączony.

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka świeci, gdy układ automatycznej kontroli prędkości jest włączony ⇨ 186.

## Sygnalizator otwartych drzwi

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka świeci, gdy otwarte są drzwi lub kłapa tylna.

## Wyświetlacze informacyjne

### Wyświetlacz informacyjny kierowcy



Wyświetlacz informacyjny kierowcy (DIC) znajduje się w zestawie wskaźników.



Aby wybrać menu, nacisnąć przycisk **MENU** na dźwigni kierunkowskazów. Każde naciśnięcie przycisku **MENU** powoduje zmianę trybu wyświetlania w następującej kolejności:

Licznik przebiegu całkowitego  
→ Komputer pokładowy → Wybór jednostek/Ustawienia języka.



Jeżeli samochód nie jest wyposażony w wyświetlacz informacyjny kierowcy (DIC), nacisnąć krótko przycisk zerowania w zestawie wskaźników, aby wybrać menu.

Każde naciśnięcie przycisku zerowania powoduje zmianę trybu wyświetlania w następującej kolejności (rzeczywista kolejność może być inna od przedstawionej):

Zegar → Temperatura zewnętrzna  
→ Licznik przebiegu całkowitego  
→ Licznik przebiegu dziennego  
→ Zegar → Wybór jednostek  
→ Ustawienia języka...

Zegar ⇨ 70, licznik przebiegu całkowitego ⇨ 73, komputer pokładowy ⇨ 88.

### Wybór jednostek/Ustawienia języka

Istnieje możliwość zmiany języka i jednostki dla wskaźnika poziomu paliwa.

Poszczególne menu można wybrać, obracając pokrętkę regulacyjną na dźwigni kierunkowskazów.

Un lt

SET

#### Wybór jednostek

Nacisnąć przycisk **SET/CLR** na kilka sekund.

Wybrać jedno z ustawień, obracając pokrętkę:

1. Wielka Brytania (MPH, °C)
2. Stany Zjednoczone (MPH, °F)
3. Europa (km/h, °C)

Przy zmianie jednostek wybrana jednostka miga.

Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk **SET/CLR**.

L R n 9

SET

#### Ustawienia języka

Nacisnąć przycisk **SET/CLR** na kilka sekund.

Wybrać jedno z ustawień, obracając pokrętkę:

1. Alfabet
2. Cyfry arabskie

Przy zmianie jednostek wybrana jednostka miga.

Aby potwierdzić wybór, nacisnąć przycisk **SET/CLR**.

#### Uwaga

Jeśli na dźwigni kierunkowskazów nie ma odpowiednich przycisków, poszczególne menu można wybierać, naciskając krótko przycisk zerowania w zestawie wskaźników, natomiast długie naciśnięcie tego przycisku pozwala potwierdzić ustawienia.

## Wyświetlacz informacyjny komputera pokładowego (Board-Info-Display)



Wyświetlane są tu data, godzina, temperatura zewnętrzna oraz informacje systemu audio-nawigacyjnego.

Gdy system audio-nawigacyjny jest włączony, wyświetlane są opcje personalizacji ustawień.

Personalizacja ustawień ⇨ 91.

## Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu

Komunikaty są przekazywane za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego kierowcy (DIC) lub w postaci ostrzeżeń akustycznych.

W zależności od wersji wyposażenia i personalizacji ustawień niektóre z poniżej opisanych funkcji mogą być niedostępne.

### Przeostrożenie

W razie pojawienia się komunikatu dotyczącego stanu pojazdu, samochód należy niezwłocznie oddać do sprawdzenia w serwisie.



Komunikaty są wyświetlane w postaci kodów liczbowych.

### Nr Znaczenie kodu

- 15 Usterka wysoko zamontowanego światła hamowania
- 16 Światła hamowania wymagają serwisowania
- 18 Usterka lewego światła mijania
- 19 Usterka tylnego światła przeciwmgielnego
- 20 Usterka prawego światła mijania

**Nr Znaczenie kodu**

- 21 Usterka lewego przedniego światła pozycyjnego
- 22 Usterka prawego przedniego światła pozycyjnego
- 23 Usterka światła cofania
- 24 Usterka oświetlenia tablicy rejestracyjnej
- 25 Usterka lewego przedniego kierunkowskazu
- 26 Usterka lewego tylnego kierunkowskazu
- 27 Usterka prawego przedniego kierunkowskazu
- 28 Usterka prawego tylnego kierunkowskazu
- 84 Moc silnika jest ograniczona
- 89 Wskaźnik wymaganego przeglądu

**Ostrzeżenia akustyczne****Rozlegają się podczas uruchamiania silnika lub w trakcie jazdy w następujących sytuacjach:**

- pasy bezpieczeństwa nie są zapięte,
- przekroczono określoną prędkość jazdy przy zaciągniętym hamulcu postojowym,
- na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy występuje kod ostrzegawczy,
- układ ułatwiający parkowanie wykrył przeszkodę.

**Po zaparkowaniu samochodu lub otwarciu drzwi sygnalizują następujące sytuacje:**

- w wyłączniku zapłonu pozostawiono kluczyk,
- pozostawiono włączone światła zewnętrzne.

**Komputer pokładowy**

Komputer pokładowy znajduje się w wyświetlaczu informacyjnym kierowcy (DIC).

Przekazuje on kierowcy informacje związane z jazdą, takie jak średnia prędkość jazdy, odległość, którą można pokonać przy obecnym poziomie paliwa, średnie zużycie paliwa i czas jazdy.





Aby skorzystać z komputera pokładowego, nacisnąć przycisk **MENU** na dźwigni kierunkowskazów.

Wybrać górny wyświetlacz. Miga on, gdy jest wybrany.

Każde obrócenie pokrętki regulacyjnego powoduje zmianę trybu wyświetlania w następującej kolejności:

Średnia prędkość jazdy → Odległość, którą można pokonać przy obecnym poziomie paliwa → Średnie zużycie paliwa → Czas jazdy → Średnia prędkość jazdy

Informacje wyświetlane w niektórych trybach można wyzerować, naciskając przycisk **SET/CLR**.

### Średnia prędkość

AVG  
88.8 MPH km/h

W tym trybie pokazywana jest średnia prędkość, z jaką porusza się samochód.

Średnia prędkość jest naliczana zawsze, gdy pracuje silnik, nawet jeśli pojazd jest nieruchomy.

Aby wyzerować średnią prędkość jazdy, nacisnąć przycisk **SET/CLR**.

### Odległość, którą można pokonać przy obecnym poziomie paliwa

88.8 miles km



W tym trybie pokazywana jest szacunkowa odległość, jaką można przejechać do momentu całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.

W przypadku zatankowania paliwa, gdy pojazd stoi na pochyłości lub gdy odłączony jest akumulator, komputer pokładowy nie jest w stanie odczytać rzeczywistej wartości.

**Uwaga**

Komputer pokładowy to urządzenie pomocnicze, które może podawać wskazania odbiegające od rzeczywistości, w zależności od warunków.

Wartość odległości, którą można pokonać przy obecnym poziomie paliwa, zmienia się w zależności od stylu jazdy, trasy i prędkości pojazdu, ponieważ jest ona obliczana na podstawie zmieniającego się zużycia paliwa.

**Średnie zużycie paliwa**

W tym trybie pokazywane jest średnie zużycie paliwa.

Średnie zużycie paliwa jest naliczane zawsze, gdy pracuje silnik, nawet jeśli pojazd jest nieruchomy.

Aby wyzerować średnie zużycie paliwa, naciśnięć przycisk **SET/CLR**.

**Czas jazdy**

W tym trybie pokazywany jest całkowity czas podróży.

Czas jazdy jest naliczany od momentu ostatniego wyzerowania tej wartości, nawet jeśli pojazd jest nieruchomy.

Aby wyzerować czas jazdy, naciśnięć przycisk **SET/CLR**.

**Uwaga**

Rzeczywiste wartości średniej prędkości, odległości, jaką może pokonać samochód na obecnym poziomie paliwa i średniego zużycia paliwa, mogą różnić się od wartości pokazywanych przez komputer pokładowy. Jest to uzależnione od warunków panujących na drodze, sposobu jazdy lub prędkości samochodu.

## Personalizacja ustawień



Istnieje możliwość personalizacji ustawień samochodu poprzez zmianę parametrów na wyświetlaczu informacyjnym komputera pokładowego (BID).

W zależności od wersji wyposażenia niektóre z poniżej opisanych funkcji mogą być niedostępne.



Nacisnąć przycisk **CONFIG** przy włączonym zapłonie i systemie audio-nawigacyjnym.

Zostanie wyświetlone menu ustawień.

Do przełączania menu ustawień służy pokrętko **MENU**.

Aby wybrać menu ustawień, nacisnąć przycisk **MENU**.

Aby zamknąć menu lub wrócić do poprzedniego, nacisnąć przycisk **BACK**.

Wyświetlić można następujące menu:

- Godzina i data
- Ustawienia radioodtwarzacza
- Ustawienia Bluetooth
- Ustawienia samochodu

### Ustawienia godziny i daty

System audio-nawigacyjny ↗ 112.

### Ustawienia radioodtwarzacza

System audio-nawigacyjny ↗ 112.

### Ustawienia Bluetooth

System audio-nawigacyjny ↗ 112.

### Ustawienia samochodu

- Ustawienia wpływające na komfort

#### Głośność sygnału

**ostrzegawczego:** Zmiana głośności ostrzeżenia akustycznego.

#### Automatyczna praca wycieraczki tylnej szyby na biegu wstecznym:

Włączenie lub wyłączenie wycieraczki tylnej szyby na biegu wstecznym.

- **Układ ułatwiający parkowanie / Układ wykrywania kolizji**

**Układ ułatwiający parkowanie:** Włączenie lub wyłączenie czujników ultradźwiękowych.

- **Języki**

Zmiana języka.

- **Oświetlenie otoczenia**

**Światła zewnętrzne przy odblokowaniu zamków:** Włączenie lub wyłączenie oświetlenia wejścia.

**Czas włączenia przy wysiadaniu z samochodu:** Włączenie lub wyłączenie oświetlenia asekuracyjnego i zmiana czasu włączenia oświetlenia.

- **Sterowane elektrycznie zamki drzwi**

**Automatyczne odblokowanie drzwi:**

Włączenie lub wyłączenie automatycznego odblokowania drzwi przy automatycznym blokowaniu drzwi.

Ponadto zmiana ustawienia funkcji odblokowania zamków –

odblokowanie zamków we wszystkich drzwiach lub tylko w drzwiach kierowcy.

**Automatyczne blokowanie drzwi:**

Włączenie lub wyłączenie automatycznego blokowania drzwi podczas jazdy.

**Wstrzymanie blokady drzwi przy otwartych drzwiach:** Włączenie lub wyłączenie blokady drzwi kierowcy, gdy drzwi są otwarte. Jeżeli zostanie wybrane wyłączenie, dostępne jest menu opóźnienia blokady drzwi.

**Opóźnienie blokady drzwi:**

Włączenie lub wyłączenie opóźnienia blokady drzwi. Po naciśnięciu przycisku centralnego zamka rozlegają się trzy sygnały ostrzegawcze, które informują, że opóźnienie blokady jest włączone. Funkcja ta powoduje opóźnienie zablokowania zamków drzwi o pięć sekund od chwili zamknięcia ostatnich drzwi.

- **Zdalne zablokowanie i odblokowanie zamków**

**Potwierdzenie zdalnego**

**odblokowania:** Włączenie lub wyłączenie funkcji potwierdzania odblokowania zamków światłami.

**Potwierdzenie zdalnego**

**zablokowania:** Włączenie lub wyłączenie funkcji potwierdzania zablokowania zamków światłami i/ lub sygnałem dźwiękowym.

**Zdalne odblokowanie drzwi:**

Zmiana ustawienia funkcji odblokowania zamków – odblokowanie zamków we wszystkich drzwiach lub tylko w drzwiach kierowcy.

**Automatyczne ponowne**

**zablokowanie drzwi:** Włączenie lub wyłączenie funkcji automatycznej blokady drzwi, gdy drzwi nie zostaną otwarte po odblokowaniu zamków.

**Przywrócenie ustawień fabrycznych**

Przywrócenie pierwotnych ustawień wszystkich funkcji.

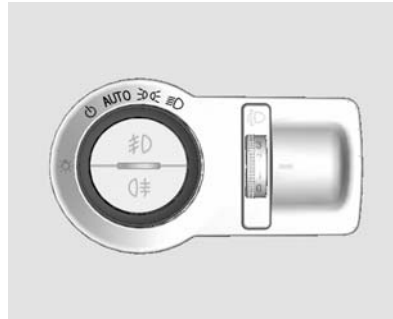
## Oświetlenie

Światła zewnętrzne .....	93
Oświetlenie wnętrza .....	97
Funkcje układu oświetlenia .....	98

## Światła zewnętrzne

### Przełącznik świateł

#### Włączniki świateł zewnętrznych



Aby włączyć lub wyłączyć światła zewnętrzne, przekręcić pokrętko przełącznika świateł. Przełącznik świateł ma następujące cztery położenia:

⊖ **OFF**: Aby wyłączyć wszystkie światła, obrócić pokrętko w położenie OFF.

Wszystkie światła zostaną wyłączone, a pokrętko powróci do swojego pierwotnego położenia **AUTO**.

**AUTO**: Światła zewnętrzne i oświetlenie deski rozdzielczej włączają i wyłączają się automatycznie, zależnie od zewnętrznych warunków oświetleniowych.

⚡ **D**: Włączone światła tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i deski rozdzielczej.

⚡ **D**: Włączone światła mijania oraz wszystkie powyższe światła.

## Automatyczne sterowanie światłami

### Funkcja automatycznego sterowania światłami



Gdy zewnętrzne warunki oświetleniowe są słabe, a funkcja automatycznego sterowania światłami jest włączona, światła zewnętrzne i oświetlenie deski rozdzielczej włączają się automatycznie.

Aby wyłączyć tę funkcję, obrócić pokrętko w położenie OFF.

Wszystkie światła zostaną wyłączone, a pokrętko powróci do swojego pierwotnego położenia AUTO.

## Światła drogowe



Światła drogowe można włączyć, gdy włączone są światła mijania.

W celu przełączenia ze świateł mijania na drogowe, nacisnąć dźwignię.

Aby przełączyć na światła mijania, nacisnąć dźwignię ponownie lub pociągnąć.

### Uwaga

Po włączeniu świateł drogowych świeci kontrolka świateł drogowych.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zawsze przełączać światła drogowe na światła mijania, gdy z naprzeciwka nadjeżdżają inne pojazdy lub widoczny jest pojazd poprzedzający. Światła drogowe mogą chwilowo oślepić innych kierowców, co może być przyczyną wypadku drogowego.


## Sygnal świetlny

Pociągnąć dźwignię.

Po zwolnieniu dźwigni wraca do położenia wyjściowego. Światła drogowe pozostaną włączone do momentu zwolnienia dźwigni.

## Poziomowanie reflektorów



W celu dostosowania poziomu reflektorów do obciążenia pojazdu (zapobiegając oślepieniu kierowców jadących z naprzeciwka): obrócić pokrętkę  w wymagane położenie.

- 0 = zajęte fotele przednie
- 1 = zajęte wszystkie fotele
- 2 = zajęte wszystkie fotele i obciążona przestrzeń bagażowa
- 3 = zajęty fotel kierowcy i obciążona przestrzeń bagażowa

## Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów

Asymetryczne światła zapewniają lepszą widoczność pobocza drogi po stronie pasażera.

Jednak podczas jazdy w krajach, w których jeździ się po przeciwnej stronie jezdni, wymagane jest dostosowanie świateł samochodu, aby zapobiec oślepieniu kierowców jadących z naprzeciwka.

Reflektory i światła pozycyjne  214.


## Światła do jazdy dziennej

Światła do jazdy dziennej poprawiają widoczność samochodu w trakcie dnia.

Tyłne światła nie są włączane.

## Światła awaryjne



Do ich obsługi służy przycisk .

W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć przycisk.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł.

## Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu



dźwignia = prawy kierunkowskaz  
w górę  
dźwignia = lewy kierunkowskaz  
w dół

Po przesunięciu dźwigni poza wyczuwalny punkt oporu następuje trwałe włączenie danego kierunkowskazu. Kierunkowskaz jest wyłączany podczas powrotu kierownicy do położenia pierwotnego.

W celu zasygnalizowania czynności takiej, jak zmiana pasa ruchu trzema błysnięciami kierunkowskazów lekko przesunąć dźwignię, nie pokonując wyczuwalnego oporu, a następnie ją zwolnić.

W celu dłuższej sygnalizacji przesunąć dźwignię do punktu oporu i przytrzymać w tym położeniu.

Aby ręcznie wyłączyć kierunkowskaz, przesunąć dźwignię w położenie wyjściowe.

## Przednie światła przeciwmgielne

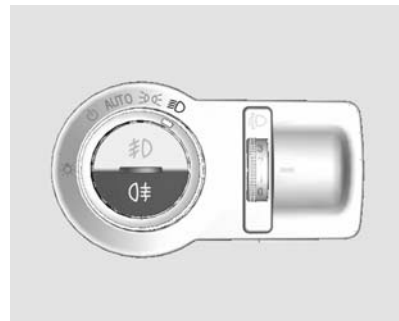


Aby włączyć przednie światła przeciwmgielne, nacisnąć przycisk #D.

Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych świeci, gdy światła te są włączone.

Aby wyłączyć, nacisnąć przycisk ponownie.


## Tylne światła przeciwmgielne



Do ich obsługi służy przycisk 0#.



Przełącznik świateł w położeniu AUTO: włączenie tylnego światła przeciwmgielnego spowoduje automatyczne włączenie reflektorów.

Przełącznik świateł w położeniu : tylne światło przeciwmgielne można włączyć tylko wraz z przednimi światłami przeciwmgielnymi.

Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego świeci, gdy światło to jest włączone.

## Światła cofania

Światła cofania zapalają się po wybraniu biegu wstecznego przy włączonym zapłonie.



## Zaparowanie kloszy lamp

Przy złej, wilgotnej pogodzie i niskiej temperaturze zewnętrznej powierzchnie wewnętrzne kloszy lamp i reflektorów mogą na krótko ulec zaparowaniu. Zaparowanie takie szybko ustępuje samoistnie, można to jednak przyspieszyć, włączając reflektory.

## Oświetlenie wnętrza



Korzystać z przełącznika:

- | = włączone cały czas do momentu ręcznego wyłączenia.
-  = automatyczne włączenie w chwili otwarcia drzwi i wyłączenie po zamknięciu drzwi.
-  = wyłączone cały czas, nawet gdy otwarte są drzwi.

### Uwaga

Długotrwałe świecenie tej lampki może rozładować akumulator.

### Ostrzeżenie

Unikać używania oświetlenia sufitowego podczas jazdy nocą.

Oświetlenie kabiny zmniejsza widoczność w ciemnościach i może być przyczyną kolizji.

## Funkcje układu oświetlenia

### Oświetlenie wejścia

#### Oświetlenie powitalne

Po odblokowaniu zamków pojazdu za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, na krótko włączane są reflektory, światła pozycyjne, światła tylne i oświetlenie wnętrza. Powyższa funkcja ułatwia odnalezienie pojazdu i działa tylko wtedy, gdy jest ciemno.

Oświetlenie jest natychmiast wyłączane po obróceniu kluczyka zapłonu w położenie zasilania wyposażenia dodatkowego.

Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach samochodu. Personalizacja ustawień ⇨ 91.

#### Oświetlenie wejścia

Następujące elementy oświetlenia są dodatkowo włączane po otwarciu drzwi kierowcy:

- niektóre przełączniki,
- niektóre lampki oświetlenie wnętrza.

### Oświetlenie asekuracyjne

Po opuszczeniu pojazdu włączane są reflektory, światła pozycyjne i światła tylne. Światła gasną po upływie ustawionego przez użytkownika czasu.



### Włączanie

Włączenie i wyłączenie tej funkcji oraz czas włączenia oświetlenia można zmienić w ustawieniach samochodu. Personalizacja ustawień ⇨ 91.

#### Wersje bez układu automatycznego sterowania oświetleniem

1. Wyłączyć zapłon.
2. Wyjąć kluczyk zapłonu.
3. Otworzyć drzwi po stronie kierowcy.
4. Pociągnąć dźwignię kierunkowskazów.
5. Zamknąć drzwi po stronie kierowcy.

Jeśli drzwi kierowcy pozostaną otwarte, światła zgasną po kilku sekundach.

Światła gasną natychmiast po pociągnięciu dźwigni kierunkowskazów przy otwartych drzwiach po stronie kierowcy.

### **Wersje z układem automatycznego sterowania oświetleniem**

1. Przełącznik świateł w położeniu **AUTO**.
2. Wyłączyć zapłon.
3. Wyjąć kluczyk zapłonu.

Oświetlenie asekuracyjne jest włączane w zależności od zewnętrznych warunków oświetleniowych.

### **Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem**

#### **Wyłączanie oświetlenia**

Funkcja oszczędzania akumulatora ma za zadanie zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem.

W przypadku wyłączenia zapłonu światła zostaną automatycznie wyłączone po upływie kilku sekund.

## System audio-nawigacyjny

Wprowadzenie .....	100
Radioodtwarzacz .....	116
Podłączanie zewnętrznych odtwarzaczy audio .....	125
Telefon .....	143

## Wprowadzenie

### Informacje ogólne

System audio-nawigacyjny, oparty na najnowocześniejszych technologiach, udostępnia funkcje rozrywkowe i informacyjne w samochodzie.

Łatwy w obsłudze radiodbiornik pozwala zapamiętać nawet 36 stacji FM lub AM, które są przypisane do przycisków PRESELEKCJI [1~6] w każdym z sześciu zestawów.

Wbudowany odtwarzacz płyt CD pozwala odtwarzać płyty audio CD oraz płyty z plikami MP3 (WMA), a odtwarzacz USB umożliwia odtwarzanie plików dźwiękowych z podłączonej pamięci USB lub urządzenia iPod.

Funkcja podłączenia telefonu za pośrednictwem Bluetooth pozwala prowadzić rozmowy przez bezprzewodowy zestaw głośnomówiący oraz korzystać z odtwarzacza muzycznego w telefonie.

Zewnętrzne wejście dźwięku umożliwia podłączenie przenośnego odtwarzacza muzycznego, by cieszyć się wysoką jakością dźwięku oferowaną przez system audio-nawigacyjny.

Cyfrowy procesor dźwięku zawiera kilka zaprogramowanych ustawień korektora, które zapewniają optymalizację sygnału audio.

Starannie zaprojektowane elementy sterowania, inteligentny wyświetlacz i wielofunkcyjne pokrętko sterujące umożliwiają łatwą obsługę i regulację systemu.

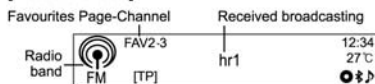
- W części „Przegląd” zamieszczono krótką prezentację funkcji systemu audio-nawigacyjnego oraz zestawienie wszystkich elementów sterowania.
- W części „Obsługa” wyjaśniono działanie podstawowych elementów sterujących systemem audio-nawigacyjnego.

## Ekran wyświetlacza

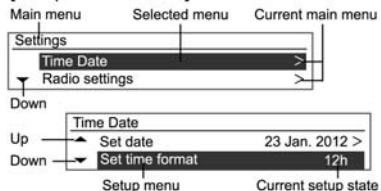
### [Start-up Screen]



### [Radio Screen]



### [Setup Menu Screen]



Ekran wyświetlacza może się różnić od przedstawionego w instrukcji, ponieważ jego wygląd zależy od ustawień urządzenia i wyposażenia pojazdu.

## Zabezpieczenie przed kradzieżą

System audio-nawigacyjny ma wbudowane elektroniczne zabezpieczenie mające zapobiec kradzieży.

System audio-nawigacyjny działa wyłącznie w pojeździe, w którym został zamontowany fabrycznie i nie może zostać użyty po kradzieży.

## Przegląd elementów sterujących

Typ 1



**Typ 1-A:** Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

**Typ 1-B:** Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Wyświetlacz**

Wyświetlacz funkcji odtwarzania/ odbioru oraz pozycji menu i informacji.

2. Przycisk z pokrętką **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**

- ♦ Nacisnąć przycisk, aby włączyć/wyłączyć zasilanie.
- ♦ Obrócić pokrętkę, aby wyregulować ogólną głośność.

3. Przyciski **PRESELEKCJI [1 ~ 6]**

- ♦ Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby dodać bieżącą stację radiową do bieżącego zestawu ulubionych stacji.
- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby wybrać przypisaną do niego stację.

4. Przycisk **WYSUŃ**

Nacisnąć ten przycisk, aby wyjąć płytę.

5. **Szczelina na płyty**

Jest to szczelina do wkładania i wyjmowania płyt kompaktowych.

6. Przycisk **ULUBIONE [FAV1-2-3]**

Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać zestaw zapamiętanych ulubionych stacji radiowych.

7. Przycisk **INFORMACJE [INFO]**

- ♦ Nacisnąć ten przycisk, aby wyświetlić informacje o pliku w trybie odtwarzacza CD/MP3/USB/iPod.
- ♦ Wyświetlanie informacji o stacji radiowej oraz aktualnie nadawanym utworze w trybie radioodbiornika.

8. Przyciski **◀SEEK▶**

- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków w trybie radioodbiornika, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe zapewniające dobry odbiór. Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby ręcznie nastawić częstotliwość stacji radiowej.

- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków w trybie odtwarzacza CD/MP3/USB/iPod, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć bieżący utwór szybko do tyłu lub do przodu.

9. Przycisk **CD/AUX**

Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać funkcję CD/MP3/AUX lub USB/iPod/Bluetooth Audio.

10. Przycisk **RADIO BAND**

Przełączanie między pasmami radiowymi FM i AM.

11. Przycisk **TP**

Włączanie lub wyłączanie funkcji TP (komunikaty dla kierowców) podczas korzystania z funkcji FM RDS.

12. Przycisk **CONFIG**

Nacisnąć ten przycisk, aby przejść do menu ustawień systemu.

### 13. Przycisk **TONE**

Nacisnąć ten przycisk, aby wyregulować barwę/wybrać tryb ustawień dźwięku.

### 14. Przycisk z pokrętkiem **MENU-TUNE**

- ◆ Nacisnąć ten przycisk, aby wyświetlić aktualnie włączone menu lub wybrać opcję/wartość ustawień.
- ◆ Obrócić pokrętko, aby przewinąć/zmienić opcję lub wartość ustawień.

### 15. Gniazdo **AUX**

Gniazdo to służy do podłączania zewnętrznych źródeł dźwięku.

### 16. Przycisk ↵**BACK**

- ◆ Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego menu.

### 17. Przycisk **TELEFON/WYCISZ**

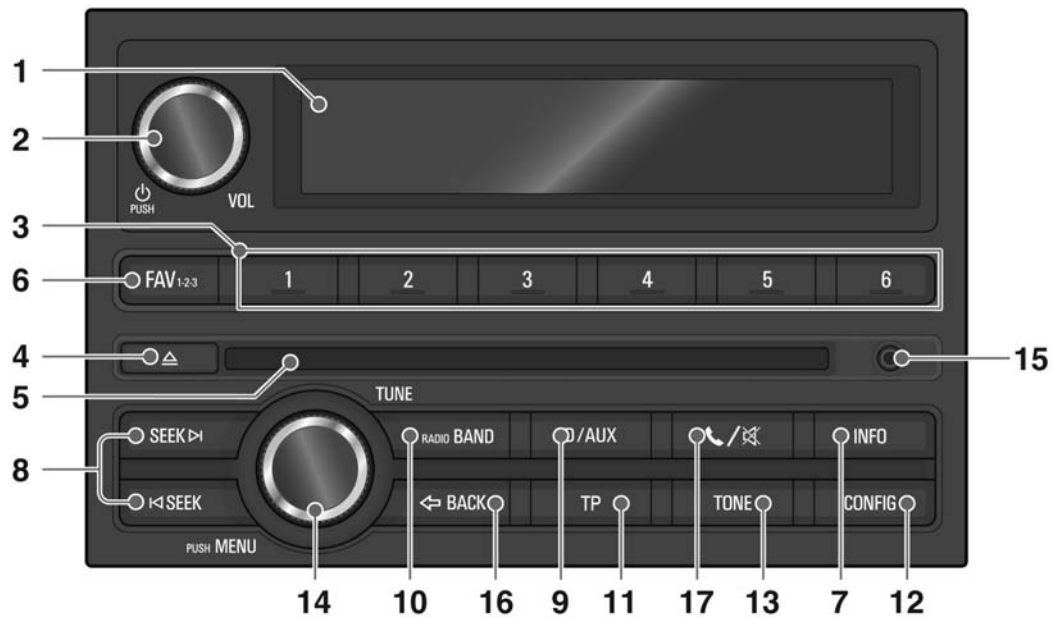
- ◆ Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć tryb telefonu Bluetooth (tylko model typu 1-A) albo

włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku (tylko model typu 1-B).

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku (tylko model typu 1-A).



## Typ 2



**Typ 2-A:** Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

**Typ 2-B:** Radio + CD/MP3 + AUX

#### 1. Wyświetlacz

Wyświetlacz funkcji odtwarzania/ odbioru oraz pozycji menu i informacji.

#### 2. Przycisk z pokrętką **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**

- ♦ Nacisnąć przycisk, aby włączyć/wyłączyć zasilanie.
- ♦ Obrócić pokrętkę, aby wyregulować ogólną głośność.

#### 3. Przyciski **PRESELEKCJI [1 ~ 6]**

- ♦ Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby dodać bieżącą stację radiową do bieżącego zestawu ulubionych stacji.
- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby wybrać przypisaną do niego stację.

#### 4. Przycisk **WYSUŃ**

Nacisnąć ten przycisk, aby wyjąć płytę.

#### 5. Szczelina na płyty

Jest to szczelina do wkładania i wyjmowania płyt kompaktowych.

#### 6. Przycisk **ULUBIONE [FAV1-2-3]**

Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać zestaw zapamiętanych ulubionych stacji radiowych.

#### 7. Przycisk **INFORMACJE [INFO]**

- ♦ Nacisnąć ten przycisk, aby wyświetlić informacje o pliku w trybie odtwarzacza CD/MP3/USB/iPod.
- ♦ Wyświetlanie informacji o stacji radiowej oraz aktualnie nadawanym utworze w trybie radioodbiornika.

#### 8. Przyciski **◀SEEK▶**

- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków w trybie radioodbiornika, aby automatycznie wyszukać stację radiową zapewniającą dobry odbiór. Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby ręcznie nastawić częstotliwość stacji radiowej.

- ♦ Nacisnąć jeden z tych przycisków w trybie odtwarzacza CD/MP3/USB/iPod, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć bieżący utwór szybko do tyłu lub do przodu.

#### 9. Przycisk **CD/AUX**

Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać funkcję CD/MP3/AUX lub USB/iPod/Bluetooth Audio.

#### 10. Przycisk **RADIO BAND**

Przełączanie między pasmami radiowymi FM i AM.

#### 11. Przycisk **TP**

Włączanie lub wyłączanie funkcji TP (komunikaty dla kierowców) podczas korzystania z funkcji FM RDS.

#### 12. Przycisk **CONFIG**

Nacisnąć ten przycisk, aby przejść do menu ustawień systemu.

13. Przycisk **TONE**

Nacisnąć ten przycisk, aby wyregulować barwę/wybrać tryb ustawień dźwięku.

14. Przycisk z pokrętką **MENU-TUNE**

- ◆ Nacisnąć ten przycisk, aby wyświetlić aktualnie włączone menu lub wybrać opcję/wartość ustawień.
- ◆ Obrócić pokrętkę, aby przewinąć/zmienić opcję lub wartość ustawień.

15. Gniazdo **AUX**

Gniazdo to służy do podłączania zewnętrznych źródeł dźwięku.

16. Przycisk ↶ **BACK**

- ◆ Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego menu.

17. Przycisk **TELEFON/WYCISZ**

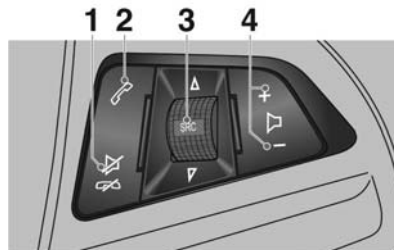
- ◆ Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć tryb telefonu Bluetooth (tylko model typu 2-A) albo

włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku (tylko model typu 2-B).

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku (tylko model typu 2-A).

### Elementy sterujące dźwiękiem na kierownicy

#### Elementy sterujące dźwiękiem na kierownicy, typ 1

1. Przycisk **Wycisz/Rozłącz**

Nacisnąć ten przycisk w dowolnym trybie odtwarzania

muzyki, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku. W trybie zajęty można nacisnąć ten przycisk, aby odrzucić nowe połączenie i dokończyć rozmowę.

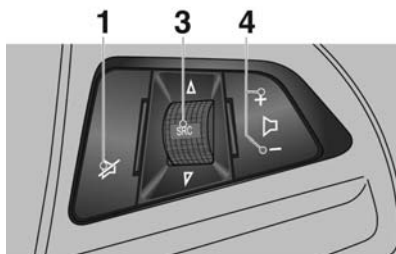
2. Przycisk **Rozmowa**

- ◆ Nacisnąć ten przycisk, aby odebrać połączenie lub przejść do trybu oddzwania.
- ◆ Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby przejść do rejestru wykonanych połączeń albo przełączać się między trybem zestawu głośnomówiącego i trybem rozmowy przez aparat telefoniczny w trakcie rozmowy.

3. Przycisk/pokrętko **Źródło** [ΔSRC∇]

- ♦ Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać tryb odtwarzania dźwięku.
  - ♦ Obrócić pokrętkę, aby przełączyć zapamiętaną stację radiową lub odtwarzaną muzykę.
4. Przyciski **Głośność [+ -]**
- ♦ Nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć głośność.
  - ♦ Nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć głośność.

#### Elementy sterujące dźwiękiem na kierownicy, typ 2



1. Przycisk **Wycisz/Rozłącz**  
Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszenia dźwięku.
2. **Niedostępny**
3. Przycisk/pokrętko **Źródło [ΔSRC∇]**
  - ♦ Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać tryb odtwarzania dźwięku.
  - ♦ Obrócić pokrętkę, aby przełączyć zapamiętaną stację radiową lub odtwarzaną muzykę.
4. Przyciski **Głośność [+ -]**
  - ♦ Nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć głośność.
  - ♦ Nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć głośność.

## Obsługa

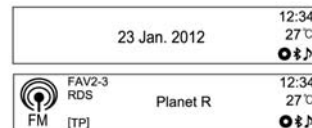
### Przyciski i elementy sterowania

Do obsługi systemu audio-nawigacyjnego służą przyciski, wielofunkcyjne pokrętko sterujące oraz menu wyświetlane na ekranie.

Przyciski i elementy sterowania wykorzystywane przez system wymieniono poniżej.

- Przyciski i pokrętko sterujące systemu audio-nawigacyjnego
- Przyciski na kierownicy

### Włączanie/wyłączanie systemu



Nacisnąć przycisk **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**, aby włączyć system.

Po włączeniu zasilania zostanie włączona poprzednio odsłuchiwana stacja radiowa lub poprzedni utwór. (Inaczej będzie w przypadku

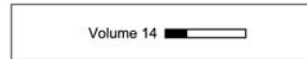
odsluchiwania audio przez Bluetooth, co zależy od konkretnego urządzenia.)

Nacisnąć przycisk **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**, aby wyłączyć system.

### Wyłączanie automatyczne

Gdy wyłącznik zapłonu (kluczyk) znajduje się w położeniu wyłączonym, a system audio-nawigacyjny zostanie włączony za pomocą przycisku **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**, system wyłączy się automatycznie po upływie dziesięciu minut od ostatniej operacji wykonanej przez użytkownika.

### Regulacja głośności



Obrócić pokrętkę **ZASILANIE/ GŁOŚNOŚĆ**, aby wyregulować głośność.

- Naciskać przyciski **GŁOŚNOŚĆ [+/-]** na kierownicy, aby wyregulować głośność.
- Aktualna głośność dźwięku jest wyświetlana.
- Po włączeniu zasilania systemu audio-nawigacyjnego głośność zostanie nastawiona na poprzednią używaną wartość (o ile jest niższa od maksymalnej głośności początkowej).

### Automatyczna regulacja głośności

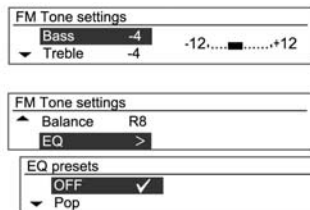
Gdy zacznie działać funkcja kompensacji głośności w funkcji prędkości, głośność będzie automatycznie dostosowywana do prędkości pojazdu w celu kompensacji hałasu powodowanego przez silnik i opony. (Patrz Ustawienia systemu → Ustawienia radioodtwarzacza → ...)

### Ograniczenie głośności przy wysokiej temperaturze

Jeżeli temperatura wewnątrz radioodtwarzacza wzrośnie do bardzo wysokiego poziomu, system audio-nawigacyjny ograniczy maksymalną głośność, jaką można nastawić.

W razie potrzeby głośność zmniejszy się automatycznie.

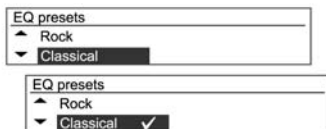
## Ustawienia barwy dźwięku



W menu ustawień barwy dźwięku można dokonać odrębnych ustawień dla radia FM/AM oraz każdej z funkcji odtwarzacza audio.

Nacisnąć przycisk **TONE** podczas korzystania z wybranego trybu urządzenia.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać żądany rodzaj ustawienia barwy dźwięku, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać żądaną wartość ustawienia barwy dźwięku, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.





Istnieje możliwość zainicjowania aktualnie wybranej pozycji poprzez długie naciśnięcie przycisku **MENU-TUNE** w trybie konfiguracji barwy dźwięku lub zainicjowania wszystkich pozycji trybu konfiguracji barwy dźwięku poprzez długie naciśnięcie przycisku **TONE**.

## Menu ustawień barwy dźwięku

- niskie tony: wyregulować poziom niskich tonów w zakresie od -12 do +12
- wysokie tony: wyregulować poziom wysokich tonów w zakresie od -12 do +12
- średnie tony: wyregulować poziom średnich tonów w zakresie od -12 do +12
- rozłożenie mocy dźwięku przód/tył: wyregulować rozłożenie mocy dźwięku między głośnikami przednimi/tylnymi w zakresie od 15 z przodu do 15 z tyłu w wersji z sześcioma głośnikami
- rozłożenie mocy dźwięku lewo/prawo: wyregulować rozłożenie mocy dźwięku między głośnikami lewymi/prawymi w zakresie od 15 z przodu do 15 z tyłu
- EQ (korektor): wybrać lub wyłączyć rodzaj muzyki (Wyłączone ↔ Pop ↔ Rock ↔ Klasyczna ↔ Rozmowa ↔ Country)

## Wybór funkcji






## Radio FM/AM

RDS station TP on TP station		FAV2-3 RDS Planet R	12:34 27°C
RDS station TP on Non-TP		FAV2-3 RDS Planet R	12:34 27°C
RDS station TP off Non-TP		FAV2-3 RDS Planet R	12:34 27°C
RDS off TP off Non-TP		FAV2-3 101.1 MHz	12:34 27°C

Nacisnąć przycisk **RADIO BAND**, aby wybrać radio FM lub AM.

Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby otworzyć menu FM/AM, które zawiera opcje wyboru stacji radiowych.

## CD/MP3/USB/iPod/Odtwarzanie audio przez Bluetooth lub zewnętrzne wejście dźwięku (AUX)

Audio CD		Track 1 00:02	12:34 27°C
MP3 CD		Bare ladies Breakout Track 1 00:02	12:34 27°C
AUX		AUX1	12:34 27°C
USB		Bare ladies Breakout Track 1 00:02	12:34 27°C
iPod		The Eagles Life in the Fast Lane Track 1 00:02	12:34 27°C

Naciskać przycisk **CD/AUX**, aby przełączać funkcje odtwarzacza audio pomiędzy wejściem AUX, płytami CD/MP3, podłączonym odtwarzaczem USB lub iPod, odtwarzaczem Bluetooth. (CD/MP3 → AUX → USB lub iPod, Bluetooth Audio → CD/MP3 →....)

Nacisnąć przycisk **Źródło** [ $\Delta$  SRC  $\nabla$ ] na kierownicy, aby wybrać żądany tryb.

Audio/ MP3 CD	CD menu Shuffle songs Off Repeat Off
USB	Menu USB Shuffle songs Off Repeat Off
Radio	FM menu Favourites list > FM stations list >

Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby otworzyć menu zawierające opcje związane z daną funkcją lub urządzeniem (z wyjątkiem Bluetooth Audio).

## Telefoniczny zestaw głośnomówiący Bluetooth



Nacisnąć przycisk **TELEFON/WYCISZ**, aby wybrać funkcję telefonicznego zestawu głośnomówiącego Bluetooth (tylko modele typu 1/2-A).



Nacisnąć przycisk **TELEFON/WYCISZ**, aby otworzyć menu Bluetooth zawierające opcje związane z daną funkcją.

## Personalizacja

### Główne przyciski/pokrętło

Przyciski i pokrętło wykorzystywane przy dokonywaniu ustawień systemu wymieniono poniżej.

#### (12) Przycisk **CONFIG**

Nacisnąć ten przycisk, aby przejść do menu ustawień systemu.

#### (14) Przycisk z pokrętłem **MENU-TUNE**

- Obrócić pokrętło, aby przejść do menu lub pozycji ustawień.
- Nacisnąć przycisk, aby wybrać/ przejść do szczegółowego ekranu bieżącego menu lub pozycji ustawień.

#### (16) Przycisk ↵ **BACK**

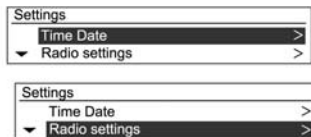
Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego ekranu/ menu.

### Korzystanie z menu ustawień w celu personalizacji

- Menu i funkcje ustawień mogą się zmieniać zależnie od modelu samochodu.
- Patrz: Zestawienie informacji dotyczących menu ustawień na następnej stronie.

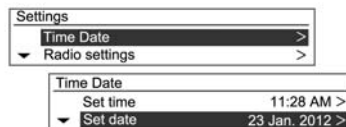


[Przykład] Ustawienia systemu  
→ Ustaw godzinę i datę → Ustaw datę:  
25 stycznia 2012

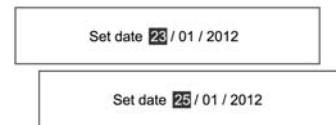


Nacisnąć przycisk **CONFIG**, aby wyświetlić menu ustawień systemu.

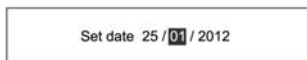
Po odwołaniu się do zestawienia informacji dotyczących menu ustawień na następnej stronie, obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanego menu ustawień, a następnie nacisnąć pokrętko **MENU-TUNE**.



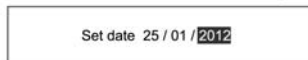
- Pojawia się szczegółowa lista opcji menu ustawień lub danej funkcji.
- Jeżeli dostępna jest następna szczegółowa lista opcji, można powtórzyć tę czynność.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby przywołać żądaną pozycję ustawień lub funkcję, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Set date 25 / 01 / 2012



Set date 25 / 01 / 2012

- Jeżeli dane szczegółowa lista zawiera wiele pozycji, powtórzyć tę czynność.
- Nastawić/wprowadzić żądaną wartość ustawień lub stan funkcji.

### Tabela informacji dotyczących ustawień [Godzina i data]



**Ustawianie zegara:** Nastawić ręcznie aktualną godzinę i minutę.

- **Ustawianie daty:** Nastawić ręcznie aktualny rok/miesiąc/dzień.
- **Ustawianie formatu godziny:** Wybrać wyświetlanie godziny w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- **Ustawianie formatu daty:** Ustawić format wyświetlania daty.

RRRR.MM.DD: 2012 sty. 23

DD/MM/RRRR: 23 sty. 2012

MM/DD/RRRR: Sty. 23, 2012

**Synchronizacja zegara przez RDS:**  
Wybrać włączenie lub wyłączenie synchronizacji zegara przez RDS.

### [Ustawienia radioodbiornika]



**Automatyczna regulacja głośności:**  
Ustawić Wyłącz/Cicho/Średnio/Głośno.

- **Maksymalna głośność początkowa:**

Nastawić ręcznie górną granicę głośności początkowej.

■ **Ulubione stacje radiowe:**

Nastawić ręcznie liczbę zestawów ulubionych stacji radiowych.

**Opcje RDS:** Ustawić opcje RDS.

■ **RDS:**

Wybrać włączenie lub wyłączenie.

■ **Regionalizacja:**

Wybrać włączenie lub wyłączenie.

■ **Zatrzymanie przewijanego tekstu:**

Wybrać włączenie lub wyłączenie.

■ **Głośność komunikatów dla kierowców:**

Nastawić głośność komunikatów dla kierowców (TA).

**[Ustawienia Bluetooth]**



**Bluetooth:** Przejść do menu Bluetooth.

■ **Włączenie:**

Wybrać włączenie lub wyłączenie.

■ **Lista urządzeń:**

Wybrać żądane urządzenie, a następnie opcję Wybierz/ Podłącz/Odłącz lub Usuń.

■ **Dodaj urządzenie:**

Próba zarejestrowania nowego urządzenia Bluetooth.

■ **Zmień kod Bluetooth:**

Ręczna zmiana/ustawienie kodu Bluetooth.

**Przywróć ustawienia fabryczne:**

Przywrócenie ustawień do wartości fabrycznych.

## Radioodtworacz

### Radio AM-FM

#### Przed rozpoczęciem korzystania z radia AM-FM

##### Główne przyciski/pokrętko

(10) Przycisk **RADIO BAND**

Przełączanie między pasmami radiowymi FM i AM.

(14) Przycisk z pokrętkiem **MENU-TUNE**

- Obracać ten przycisk/pokrętko, aby ręcznie nastawić częstotliwość stacji radiowej.
- Nacisnąć ten przycisk/pokrętko, aby przejść do ekranu menu bieżącego trybu.

(16) Przycisk ↶ **BACK**

Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego ekranu/menu.

(8) Przyciski **◀SEEK▶**

- Nacisnąć ten przycisk, aby automatycznie wyszukać dostępne stacje radiowe.
- Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby zmienić częstotliwość radiową i puścić, by zatrzymać się na żądanej częstotliwości.

(6) Przycisk **ULUBIONE [FAV1-2-3]**

Nacisnąć ten przycisk, aby przełączać zestawy zapamiętanych ulubionych stacji radiowych.

(3) Przyciski **PRESELEKCJI [1 ~ 6]**

- Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków PRESELEKCJI, aby przypisać bieżącą stację radiową do tego przycisku.
- Nacisnąć żądany przycisk PRESELEKCJI, aby wybrać przypisaną do niego stację radiową.

(11) Przycisk **TP**

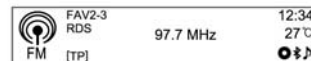
Włączanie lub wyłączanie funkcji TP (komunikaty dla kierowców) podczas korzystania z funkcji FM RDS.

(7) Przycisk **INFORMACJE [INFO]**

Wyświetlanie informacji nadawanych przez stacje radiowe.

### Odsłuchiwanie stacji radiowych

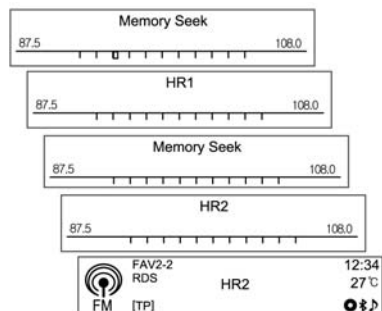
#### Wyszukiwanie stacji radiowych



Naciskać przycisk **RADIO BAND**, aby przełączyć pasmo radiowe na FM lub AM.

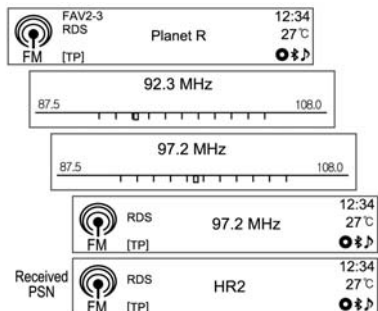
Zostanie włączona poprzednio odsłuchiwana stacja radiowa.

## Automatyczne wyszukiwanie stacji



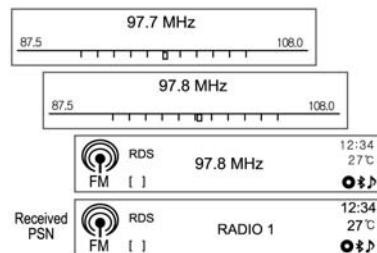
Nacisnąć jeden z przycisków **◀SEEK▶**, aby automatycznie wyszukać dostępne stacje radiowe zapewniające dobry odbiór.

## Wyszukiwanie



Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **◀SEEK▶**, aby szybko zmienić częstotliwość, a następnie puścić przycisk na żądanej częstotliwości.

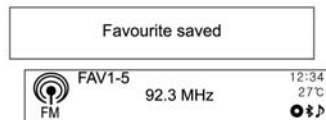
## Ręczne wyszukiwanie stacji



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby ręcznie znaleźć żądaną częstotliwość stacji radiowej.

## Korzystanie z przycisków PRESELEKCJI

### Przypisywanie przycisków PRESELEKCJI

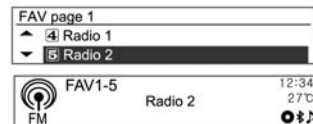


Nacisnąć przycisk **ULUBIONE [FAV1-2-3]**, aby wybrać żądany zestaw zapamiętanych stacji radiowych.

Nacisnąć i przytrzymać dowolny z przycisków PRESELEKCJI [1 ~ 6], aby przypisać bieżącą stację radiową do tego przycisku w wybranym zestawie ulubionych stacji.

- Można zapisać maksymalnie 3 zestawy ulubionych stacji po sześć stacji w każdym.
- Istnieje możliwość ustawienia liczby używanych zestawów ulubionych stacji w menu Ustawienia systemu → Ustawienia radioodtwarzacza → Ulubione stacje radiowe (Maks. liczba zestawów ulubionych stacji).
- Jeżeli do przycisku PRESELEKCJI [1 ~ 6], do którego była wcześniej przypisana jakaś stacja radiowa, zostanie przypisana nowa stacja, poprzednia zawartość zostanie usunięta i zastąpiona nową zapamiętywaną stacją.

## Włączanie stacji przypisanej do przycisku PRESELEKCJI

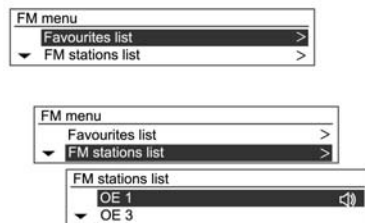


Nacisnąć przycisk **ULUBIONE [FAV1-2-3]**, aby wybrać żądany zestaw ulubionych stacji radiowych.

Zostanie wyświetlona informacja o stacji radiowej numer 1 z wybranego zestawu ulubionych stacji.

Nacisnąć jeden z przycisków PRESELEKCJI [1 ~ 6], aby włączyć stację radiową przypisaną do tego przycisku.

## Korzystanie z menu radioodbiornika



Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić menu radioodbiornika. Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanej opcji menu, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wybrać daną pozycję lub wyświetlić jej szczegółowe menu.

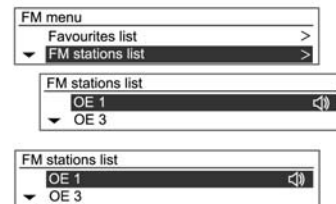
## Menu AM/FM → Lista ulubionych stacji



W menu FM/AM obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Lista ulubionych stacji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**. Zostanie wyświetlona informacja o listach ulubionych stacji.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanej listy ulubionych stacji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć żądaną stację radiową.

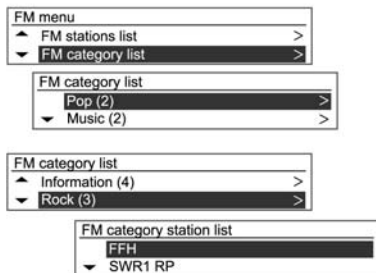
## Menu AM/FM → Lista stacji FM/AM



W menu FM/AM obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Lista stacji FM/AM, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**. Zostanie wyświetlona informacja o listach stacji.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanej listy stacji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć żądaną stację radiową.

## Menu AM/FM → Lista kategorii FM

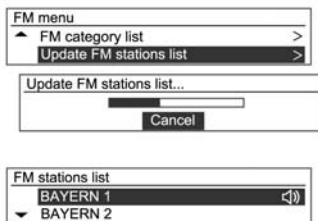


W menu FM/AM obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Lista kategorii FM, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Zostanie wyświetlona lista kategorii FM.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanej listy stacji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć żądaną stację radiową.

## Menu AM/FM → Aktualizacja listy stacji FM/AM



W menu FM/AM obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Aktualizacja listy stacji FM/AM, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

- Nastąpi aktualizacja listy stacji FM/AM.
- Podczas aktualizacji listy stacji FM/AM nacisnąć przycisk **MENU-TUNE** lub przycisk cofania ↶ **BACK**, aby nie zapisywać zmian.

## System RDS (Radio Data System)

- System RDS (Radio Data System) to usługa oferowana przez stacje radiowe nadające na paśmie FM, która znacznie ułatwia znalezienie stacji zapewniających niezakłócony odbiór.



- Stacje RDS są oznaczane za pomocą nazwy programu zamiast częstotliwością nadawania.



## Wyświetlanie informacji RDS

Podczas odbioru stacji RDS nacisnąć przycisk **INFORMACJE [INFO]**, aby wyświetlić informacje nadawane za pośrednictwem systemu RDS.

## Konfigurowanie RDS



Nacisnąć przycisk **CONFIG**, aby wyświetlić menu ustawień systemu. Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Ustawienia radioodtwarzacza, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

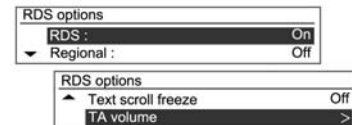
Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Opcje RDS, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

## Włączanie i wyłączanie funkcji RDS

Ustawić włączenie lub wyłączenie funkcji RDS.

Włączenie funkcji RDS oferuje następujące korzyści:

- Dla ustawionej stacji zamiast częstotliwości wyświetlana jest nazwa programu.
- System audio-nawigacyjny zawsze dostraja się do najlepiej odbieranej częstotliwości dla ustawionej stacji za pomocą funkcji AF (częstotliwość alternatywna).



W menu ustawień RDS obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję RDS: Wyłącz, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć funkcję RDS.

## Włączanie i wyłączanie funkcji regionalizacji

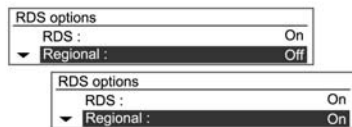
w przypadku korzystania z funkcji regionalizacji, system RDS musi być włączony.

Czasami niektóre stacje RDS regionalnie nadają inne programy na innych częstotliwościach.

Ustawić włączenie lub wyłączenie funkcji regionalizacji (REG).

Dla takich samych programów regionalnych można wybrać wyłącznie częstotliwości alternatywne (AF).

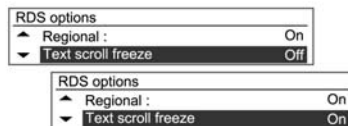
Jeśli regionalizacja jest wyłączona, alternatywne częstotliwości stacji są wybierane niezależnie od programu regionalnego.



W menu ustawień RDS obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Regionalizacja: Wyłącz, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć funkcję regionalizacji.

### Włączanie i wyłączanie funkcji zatrzymania przewijanego tekstu

Funkcję zatrzymania przewijanego tekstu (zawierającego informacje o programie) można włączyć lub wyłączyć.

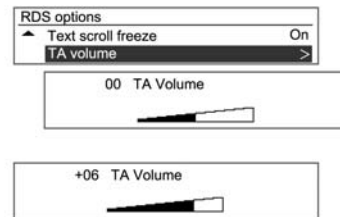


W menu ustawień RDS obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Zatrzymanie przewijanego tekstu: Wyłącz, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć funkcję zatrzymania przewijanego tekstu (Włącz).

### Głośność komunikatów dla kierowców (TA)

Minimalną głośność komunikatów dla kierowców (TA) można wstępnie zdefiniować.

Minimalną głośność komunikatów dla kierowców może zostać zwiększona lub zmniejszona w stosunku do normalnego poziomu głośności.



W menu ustawień RDS obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Głośność TA, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wyregulować poziom głośności funkcji TA, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

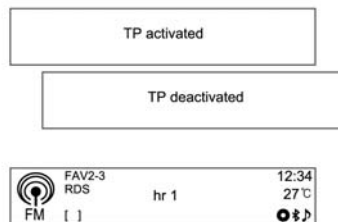
## Radiowe komunikaty dla kierowców

(TP = ang. Traffic Programme)

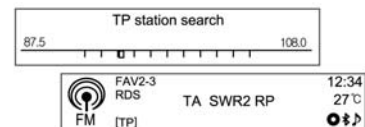
Stacje nadające program komunikatów drogowych są stacjami RDS, które nadają informacje przeznaczone dla kierowców.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję oczekiwania na komunikaty dla kierowców w systemie audio-nawigacyjnym:

W trybie innym niż Telefon nacisnąć przycisk **TP**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję komunikatów dla kierowców.



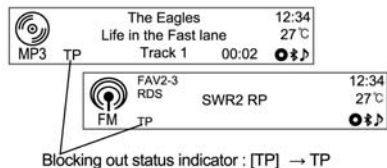
- Jeśli funkcja radiowych komunikatów dla kierowców jest włączona, w głównym menu radioodbiornika wyświetlany jest symbol [ ].
- Jeśli wybrana stacja nie jest stacją nadającą komunikaty dla kierowców, automatycznie rozpoczynane jest wyszukiwanie najbliższej stacji spełniającej ten wymóg.
- Po znalezieniu stacji nadającej komunikaty dla kierowców, w głównym menu radioodbiornika wyświetlany jest symbol [TP].



- Gdy funkcja komunikatów dla kierowców jest włączona, podczas nadawania komunikatów przerywane jest odtwarzanie muzyki ze źródeł CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth lub AUX.

## Blokowanie komunikatów dla kierowców

W celu zablokowania odtwarzania komunikatów dla kierowców, np. podczas odtwarzania płyty CD/MP3 lub słuchania programu radiowego:



W trybie innym niż Telefon nacisnąć przycisk **TP**.

Włączyć funkcję radiowych komunikatów dla kierowców i całkowicie zmniejszyć poziom głośności systemu audio-nawigacyjnego.

Komunikaty dla kierowców są blokowane, ale funkcja komunikatów pozostaje włączona.

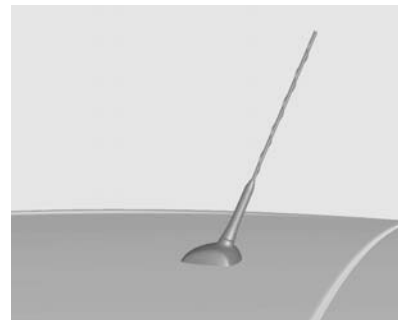
### **Blokowanie bieżących komunikatów dla kierowców**

Aby zablokować bieżący komunikat dla kierowców np. podczas słuchania programu radiowego:



W trybie innym niż Telefon nacisnąć przycisk **TP**.

## **Antena stała**



W celu odkręcenia anteny dachowej obracać ją w lewo. W celu przykręcenia anteny dachowej obracać ją w prawo.

### Przeestroga

Zawsze odkręcać antenę przed wjechaniem do niskiego pomieszczenia, gdyż w przeciwnym razie może dojść do jej uszkodzenia.

Wjechanie do automatycznej myjni samochodowej z zamontowaną anteną może spowodować uszkodzenie anteny lub dachu. Przed wjechaniem do automatycznej myjni samochodowej odkręcić antenę.

W celu zapewnienia prawidłowego odbioru, antenę należy mocno dokręcić i ustawić ją w pionie.

## Podłączanie zewnętrznych odtwarzaczy audio

### Odtwarzacz płyt CD

Odtwarzacz płyt CD/MP3 systemu umożliwia odtwarzanie płyt CD i MP3 (WMA).

### Przed użyciem odtwarzacza płyt CD

### Ważne informacje dotyczące płyt Audio CD i MP3 (WMA)

#### Przeestroga

W żadnym razie nie umieszczać w odtwarzaczu płyt DVD, ani płyt CD o średnicy 8 cm lub o nieregularnych kształtach.

Na płytach CD/DVD nie wolno umieszczać naklejek. Płyty mogą zablokować się w napędzie i uszkodzić go. Będzie wtedy konieczna kosztowna wymiana urządzenia.

- Płyta Audio CD z zabezpieczeniem antypirackim niezgodnym ze standardem Audio CD może nie działać prawidłowo lub wcale.
- Płyty CD-R i CD-RW nagrane własnoręcznie są bardziej wrażliwe na nieodpowiednie traktowanie niż oryginalne płyty CD. Nagrane własnoręcznie płyty CD-R i CD-RW należy traktować ze szczególną ostrożnością. Patrz poniżej.
- Nagrane własnoręcznie płyty CD-R i CD-RW mogą nie działać prawidłowo lub wcale. W takim przypadku nie oznacza to problemu z urządzeniem.
- Przy zmianie płyty nie dotykać strony odtwarzanej palcami.
- Po wyjęciu płyty z odtwarzacza płyt CD/MP3 natychmiast włożyć ją do pudełka lub koperty, aby nie doszło do jej uszkodzenia lub zabrudzenia.

- W przypadku zabrudzenia lub zalanania płyty może dojść do zanieczyszczenia soczewki wewnątrz odtwarzacza płyt CD/MP3.
- Chronić płyty przed wpływem ciepła i bezpośredniego światła.

### Obsługiwane rodzaje płyt

- System odtwarza płyty Audio CD/MP3 (WMA).
  - ◆ CD-DA: CD-R/CD-RW
  - ◆ MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Nie ma możliwości odtwarzania wymienionych poniżej typów plików MP3 (WMA).
  - ◆ Pliki kodowane w standardzie MP3i (MP3 interactive) lub MP3 PRO
  - ◆ Pliki MP3 (WMA) kodowane niestandardowo
  - ◆ Pliki MP3 w formacie innym niż MPEG1 Layer 3

### Uwagi dotyczące użytkowania płyt

- Nie używać płyt wymienionych poniżej. Częste używanie tych płyt w odtwarzaczu może spowodować problemy.
  - ◆ Płyty z naklejkami, etykietami lub przymocowanymi zabezpieczeniami.
  - ◆ Płyty z przyklejoną etykietą wydrukowaną na drukarce atramentowej.
  - ◆ Płyty nagrane w trybie wydłużenia czasu, które zawierają ilość danych przekraczającą ich standardową pojemność.
  - ◆ Płyty popękane lub porysowane albo wygięte nie będą prawidłowo odtwarzane.
  - ◆ Płyty o średnicy 8 cm lub płyty, które nie są okrągłe (czworokątne, pięciokątne, owalne).

- Nie wkładać do szczeliny na płyty innych przedmiotów niż płyty, ponieważ może to spowodować problemy lub uszkodzenie urządzenia.
- Odtwarzacz płyt może nie działać prawidłowo, gdy włączone jest ogrzewanie przy niskiej temperaturze z powodu wilgoci gromadzącej się wewnątrz urządzenia. Jeżeli stanowi to problem, wyłączyć system na około jedną godzinę.
- Odtwarzanie może zostać przerwane na skutek wstrząsów w samochodzie jadącym po nierównej nawierzchni.
- Nie wyjmować i nie wkładać płyt na siłę oraz nie blokować dłonią wysuwanych z urządzenia płyt.
- Płyty wkładać zadrukowaną stroną do góry. Płyta włożona odwrotnie nie zostanie odtworzona.
- Nie dotykać palcami nagranej strony płyty (powierzchni bez nadruku i elementów ozdobnych).

- Nieużywane płyty wkładać do pudełek lub kopert i przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie bezpośredniego światła lub wysokiej temperatury.
- Nie przecierać płyt żadnymi substancjami chemicznymi. Zabrudzone płyty czyścić wilgotną, miękką ściereczką, wykonując ruchy od środka w kierunku brzegu.

#### **Uwagi dotyczące użytkowania płyt CD-R/RW**

- Można używać wyłącznie płyt CD-R/CD-RW, które zostały „sfinalizowane”.
  - Płyty nagrane na komputerze PC mogą nie być odtwarzane zależnie od ustawień użytego programu lub systemu operacyjnego.
  - Płyty CD-R/CD-RW, szczególnie sprzedawane masowo, mogą nie działać po wystawieniu na działanie bezpośredniego światła lub wysokiej temperatury albo jeśli były trzymane w samochodzie przez długi czas.
- Tytuł i inne informacje tekstowe nagrane na płytach CD-R/CD-RW mogą nie być wyświetlane przez system.
  - Płyty CD-RW są wczytywane dłużej niż płyty CD i CD-R.
  - Uszkodzone pliki muzyczne mogą nie zostać odtworzone lub mogą być obcinane podczas odtwarzania.
  - Niektóre płyty z zabezpieczeniem antypirackim mogą nie zostać odtworzone.
  - Płyta MP3 (WMA) może zawierać maksymalnie 512 plików na każdym z 10 poziomów struktury folderów, a maksymalna liczba plików, jaka może zostać odtworzona, wynosi 999.
  - System rozpoznaje wyłącznie płyty MP3 (WMA) zapisane w standardzie ISO-9660 poziom 1/2 lub w systemie plików Joliet. (Nie obsługuje on systemu plików UDF.)

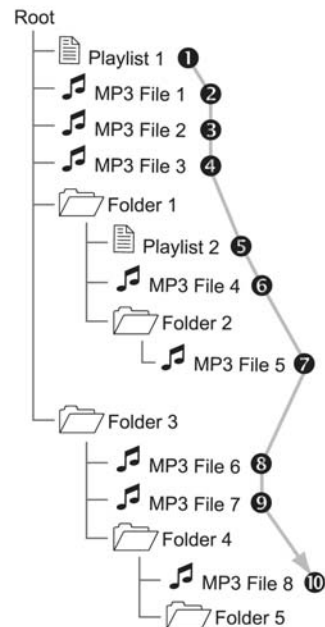
- Pliki MP3/WMA nie są zgodne z systemem pakietowej transmisji danych.
- Płyta, na której zostały nagrane pliki MP3/WMA i dane audio (CDDA), może nie zostać odtworzona, jeżeli jest to płyta w formacie CD-Extra lub Mixed-Mode CD.
- Długości nazw plików/folderów (łącznie z czteroznakowym rozszerzeniem: .mp3), które mogą być używane zależnie od typu zapisu na płycie są następujące.
  - ◆ ISO 9660 poziom 1: maksymalnie 12 znaków
  - ◆ ISO 9660 poziom 2: maksymalnie 31 znaków
  - ◆ Joliet: maksymalnie 64 znaki (1 bajt)
  - ◆ Długie nazwy plików systemu Windows: maksymalnie 28 znaków (1 bajt)

### Uwagi dotyczące plików muzycznych MP3/WMA

- System odtwarza pliki MP3 (WMA) z rozszerzeniami nazw plików .mp3 lub .wma (małe litery) oraz .MP3 lub .WMA (wielkie litery).
- Mogą być odtwarzane następujące pliki MP3:
  - ◆ Szybkość bitowa: 8 kbps ~ 320 kbps
  - ◆ Częstotliwość próbkowania: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (dla MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (dla MPEG-2)
- System odtwarza pliki w zakresie szybkości bitowej 8 kbps ~ 320 kbps, ale pliki nagrane z szybkością bitową powyżej 128 kbps zapewniają lepszą jakość dźwięku.
- System wyświetla informacje o plikach MP3, takie jak tytuł albumu i wykonawca, zapisane jako tagi ID3 (wersja 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 lub 2.4).

- Aby można było wyświetlić nazwę albumu (tytuł płyty), tytuł utworu i wykonawcę, plik musi być zgodny z formatem ID3 Tag V1 lub V2.
- System może odtwarzać pliki MP3 wykorzystujące technologię VBR. Podczas odtwarzania plików MP3 typu VBR wyświetlany pozostały czas może się różnić od rzeczywistego.

### Kolejność odtwarzania plików muzycznych





## Odtwarzanie płyt CD/MP3

### Główne przyciski/pokrętło

#### (9) Przycisk CD/AUX

Wybrać odtwarzacz płyt CD/MP3.

#### (14) Przycisk z pokrętłem MENU-TUNE

- Obrócić przycisk/pokrętło, aby przejść do listy utworów, menu lub informacji o utworze MP3 (WMA).
- Nacisnąć przycisk/pokrętło, aby wyświetlić ekran menu związany z bieżącą pozycją lub trybem.

#### (8) Przyciski ◀SEEK▶

- Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć utwór szybko do tyłu lub do przodu, a następnie puścić, aby przejść do odtwarzania z normalną prędkością.

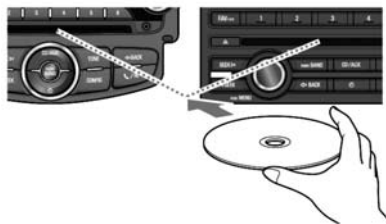
#### (4) Przycisk WYSUŃ

Wysuwanie płyty.

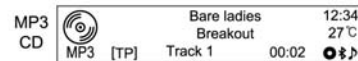
#### (7) Przycisk INFORMACJE [INFO]

Wyświetlanie informacji o odtwarzanym utworze.

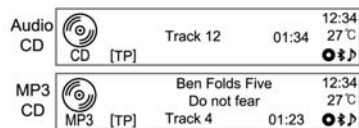
### Wkładanie płyty



Włożyć płytę przeznaczoną do odtworzenia do szczeliny na płyty zadrukowaną stroną do góry.



- Po zakończeniu wczytywania płyty zostanie ona automatycznie odtworzona od utworu 1.
- W przypadku włożenia płyty, która nie może zostać odczytana, nastąpi jej automatyczne wysunięcie i pojawi się komunikat o błędzie związanym z płytą, po czym system przełączy się na poprzednio używaną funkcję lub stację radiową FM.



Jeżeli płyta przeznaczona do odtworzenia jest już włożona, naciskać przycisk **CD/AUX**, aby wybrać odtwarzacz płyt CD/MP3.

- Jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyty, na ekranie zostanie wyświetlony komunikat „Nie włożono płyty CD” i funkcja ta nie zostanie wybrana.
- Zostanie automatycznie odtworzony poprzednio odtwarzany utwór.

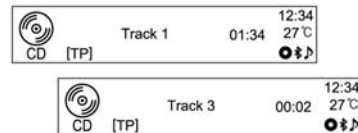
### Wysuwanie płyty



Aby wysunąć płytę, nacisnąć przycisk **WYSUŃ** i wyjąć płytę.

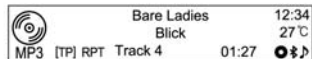
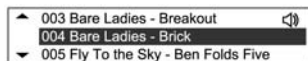
- Po wysunięciu płyty z odtwarzacza, system automatycznie przełączy się na poprzednio używaną funkcję lub stację radiową FM.
- Płyta zostanie automatycznie wciągnięta z powrotem do odtwarzacza, jeżeli nie zostanie wyjęta przez pewien czas.

### Zmiana odtwarzanego utworu



Nacisnąć jeden z przycisków **◀SEEK▶** w trybie odtwarzania, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

Utwory można łatwo zmieniać, obracając pokrętko Źródło [ΔSRC▽] na kierownicy.



Można też obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby przejść do listy odtwarzanych utworów, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby dokonać zmiany.

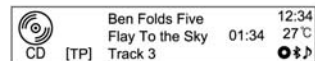
### Zmiana miejsca odtwarzania

Elapsed time 00:06

Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **◀SEEK▶** w trybie odtwarzania, aby przewinąć utwór szybko do tyłu lub do przodu. Puścić przycisk, aby wrócić do odtwarzania z normalną prędkością.

Podczas szybkiego przewijania do tyłu i do przodu głośność zostaje nieco zmniejszona i wyświetlany jest czas odtwarzania.

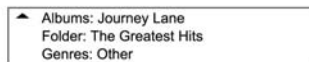
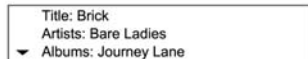
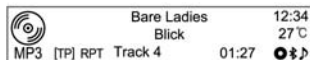
### Wyświetlanie informacji o odtwarzanym utworze



Title: Fly To the Sky  
Artists: Ben Folds Five  
Albums: Journey Lane

Nacisnąć przycisk **INFORMACJE [INFO]** w trybie odtwarzania, aby wyświetlić informacje o odtwarzanym utworze.

Jeżeli na płycie Audio CD nie ma informacji o utworach, system wyświetli komunikat „Brak informacji”.



W przypadku plików MP3 (WMA) można wyświetlić dodatkowe informacje, obracając pokrętko **MENU-TUNE**, gdy wyświetlana jest informacja o utworze.

- Wyświetlane informacje obejmują nazwę pliku, nazwę folderu oraz informacje zapisane wraz z utworem jako tagi ID3.

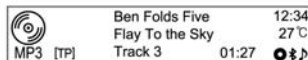
Jeżeli przed nagraniem na płytę do plików MP3 (WMA) zostały dołączone nieprawidłowe tagi ID3 (np. wykonawca, tytuł utworu), informacje te zostaną wyświetlone przez system audio-nawigacyjny w postaci zapisanej na płycie.

Nieprawidłowych informacji zwartych w tagach ID3 nie można zmienić lub poprawić w systemie audio-nawigacyjnym (tagi ID3 można poprawić wyłącznie na komputerze PC).

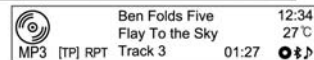
- Informacje o utworach zapisane przy użyciu specjalnych symboli lub w nieobsługiwanych językach mogą zostać wyświetlone jako „----” lub nie zostać wyświetlone wcale.

## Korzystanie z menu CD

### Zmiana trybu odtwarzania

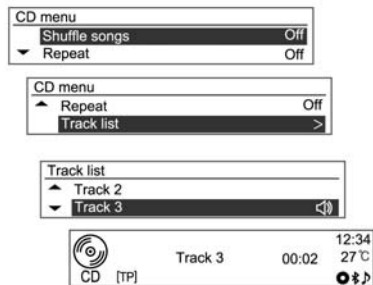


W trybie odtwarzania nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić menu CD.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby wybrać funkcję odtwarzania w kolejności losowej lub powtarzania, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby włączyć lub wyłączyć daną funkcję.

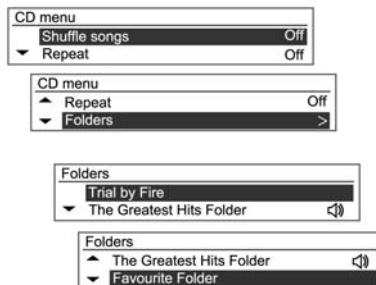
## Menu CD → Lista utworów



W przypadku płyty Audio CD obrócić pokrętkę **MENU-TUNE** w menu CD, aby przejść do listy utworów, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

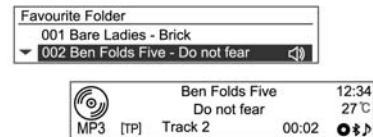
Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby znaleźć żądany utwór, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby odtworzyć wybrany utwór.

## Menu CD → Przeszukiwanie folderów



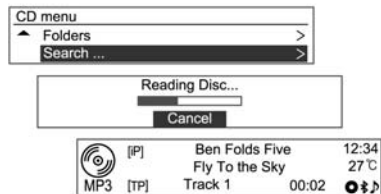
W przypadku płyty MP3 (WMA) obrócić pokrętkę **MENU-TUNE** w menu CD, aby przejść do żądanego folderu, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do żądanego utworu, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby znaleźć żądany utwór, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby odtworzyć wybrany utwór z wybranego folderu.

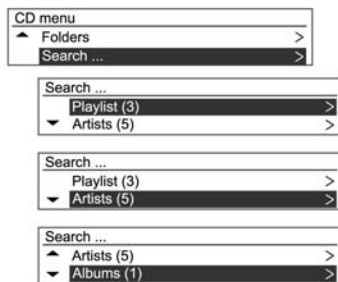
## Menu CD → Wyszukaj...



W przypadku płyty MP3 [WMA] obrócić pokrętko **MENU-TUNE** w menu CD, aby przejść do żądanej pozycji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

- Po wczytaniu przez system informacji o płycie zostanie wyświetlony pierwszy utwór na liście odtwarzania [iP].
- Jeżeli na liście odtwarzania [iP] nie ma żadnych plików muzycznych, zostanie wyświetlony pierwszy utwór każdego wykonawcy [iA].

- Odczytanie informacji z płyty może jednak zabrać dużo czasu, zależnie od liczby plików muzycznych.

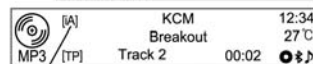


Nacisnąć ponownie przycisk **MENU-TUNE** i obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby z wyświetlonej listy wyszukanych pozycji wybrać żądany tryb odtwarzania.

Zostanie wyświetlona liczba znalezionych utworów według następujących kategorii: Lista odtwarzania [iP]/Wykonawca [iA]/Album [iL]/Utworki [iS]/Gatunek [iG].



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby przejść do szczegółowej klasyfikacji dla danej pozycji, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



- Song classification and contents
 

[iP]: Playlist	[iA]: Artist
[iL]: Album	[iS]: Songs
[iG]: Genre	[iO]: Podcast(iPod)

Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby znaleźć żądany utwór/tytuł, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby odtworzyć wybrany utwór.

## Zewnętrzne urządzenia audio

### Odtwarzacz USB

#### Uwagi dotyczące korzystania z urządzeń USB

- Nie można zagwarantować prawidłowego działania, jeżeli urządzenie USB z pamięcią masową HDD albo karta pamięci CF lub SD zostaną podłączone za pomocą adaptera USB. Należy używać urządzeń USB z pamięcią typu flash.
- Unikać wyładowań elektrostatycznych podczas podłączania i odłączania urządzeń USB. Jeżeli podłączanie i odłączanie zostanie powtórzone

wielokrotnie w krótkim czasie, może to spowodować problemy z korzystaniem z urządzenia.

- Aby przeprowadzić procedurę odłączenia urządzenia USB, wybrać opcję Menu USB → Odłącz USB za pomocą przycisku **MENU-TUNE**.
- Nie można zagwarantować prawidłowego działania, jeżeli złącze urządzenia USB nie jest wykonane z metalu.
- Połączenie z urządzeniami pamięci USB typu i-Stick może być nieprawidłowe z uwagi na drgania samochodu, w związku z czym nie można zagwarantować ich prawidłowego działania.
- Nie dotykać złączem urządzenia USB do innych przedmiotów lub części ciała.
- Urządzenie pamięci USB zostanie rozpoznane tylko wtedy, gdy zostało sformatowane w formacie plików FAT16/32. Można używać wyłącznie urządzeń, które mają przyspieszenie 512 bajtów/sektor lub

2048 bajtów/sektor. System NTFS i inne systemy plików nie zostaną rozpoznane.

- Zależnie od typu i pojemności urządzenia pamięci USB oraz rodzaju zapisanych plików, czas potrzebny do rozpoznania plików może się zmieniać. Nie świadczy to o problemach z urządzeniem i należy poczekać, aż pliki zostaną przetworzone.
- Pliki z niektórych urządzeń pamięci USB mogą nie zostać rozpoznane na skutek problemów z kompatybilnością, a połączenia z czytnikami pamięci i koncentratorami USB nie są obsługiwane. Przed użyciem urządzenia w samochodzie należy sprawdzić jego działanie.
- W przypadku podłączenia urządzeń takich jak odtwarzacz MP3, telefon komórkowy lub cyfrowy aparat fotograficzny za pośrednictwem funkcji dysku przenośnego, mogą one nie działać prawidłowo.

- Nie odłączać urządzenia pamięci USB w trakcie odtwarzania. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia USB lub wpłynąć negatywnie na jego działanie.
- Podłączone urządzenie pamięci USB odłączać przy wyłączonym zapłonie. Jeżeli podczas podłączania urządzenia pamięci USB zapłon jest włączony, w pewnych przypadkach może dojść do uszkodzenia tego urządzenia lub jego nieprawidłowego działania.

### Przeestroga

Urządzenia pamięci USB wolno podłączać do tego systemu wyłącznie w celu odtwarzania plików muzycznych.

Gniazda USB systemu nie należy używać do ładowania urządzeń USB, ponieważ ciepło powstające wtedy podczas korzystania z gniazda może spowodować problemy z działaniem systemu lub jego uszkodzenie.

- Jeżeli w urządzeniu pamięci masowej USB wydzielony jest napęd logiczny, odtwarzane mogą być tylko pliki muzyczne z napędu logicznego najwyższego poziomu. Dlatego pliki muzyczne przeznaczone do odtwarzania należy zapisać na najwyższym poziomie urządzenia. Pliki muzyczne z pewnych urządzeń pamięci USB mogą także nie być normalnie odtwarzane w przypadku wydzielenia odrębnego napędu wewnątrz urządzenia USB.
- Pliki muzyczne zabezpieczone metodą DRM (Digital Right Management) nie mogą być odtwarzane.
- System obsługuje urządzenia pamięci USB o pojemności do 16 GB, przy czym obowiązuje ograniczenie do 999 plików, 512 folderów i 10 poziomów struktury folderów. Nie można zagwarantować prawidłowego działania urządzeń pamięci, które przekraczają ten limit.

### Uwagi dotyczące korzystania z plików muzycznych na USB

- Uszkodzone pliki muzyczne mogą być obcinane podczas odtwarzania lub mogą nie zostać odtworzone w ogóle.
- Foldery i pliki muzyczne są wyświetlane według kolejności Symbol → Liczba → Znak koreański →
- W nazwach folderów lub plików zapisanych w systemie Joliet rozpoznane zostaną maksymalnie 64 znaki alfabetu koreańskiego/lacińskiego.

### Informacje o plikach muzycznych MP3 (WMA)

- Mogą być odtwarzane następujące pliki MP3.
  - ◆ Szybkość bitowa: 8 kbps ~ 320 kbps
  - ◆ Częstotliwość próbkowania: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (dla MPEG-1)



- 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (dla MPEG-2)
- System wyświetla pliki MP3 (WMA) z rozszerzeniami nazw plików .mp3 lub .wma (małe litery) albo .MP3 lub .WMA (wielkie litery).
  - System wyświetla informacje o plikach MP3, takie jak tytuł albumu, wykonawca itd., zapisane jako tagi ID3 (wersja 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4).
  - Długości nazw plików/folderów (łącznie z czteroznakowym rozszerzeniem: .mp3), które mogą być używane zależnie od typu zapisu są następujące.
    - ◆ ISO 9660 poziom 1: maksymalnie 12 znaków
    - ◆ ISO 9660 poziom 2: maksymalnie 31 znaków
    - ◆ Joliet: maksymalnie 64 znaki (1 bajt)
    - ◆ Długie nazwy plików systemu Windows: maksymalnie 28 znaków (1 bajt)

- System może odtwarzać pliki MP3 wykorzystujące technologię VBR. Podczas odtwarzania plików MP3 typu VBR wyświetlany pozostały czas może się różnić od rzeczywistego.

#### Główne przyciski/pokrętko

Wymienione poniżej główne przyciski i elementy sterujące służą do odtwarzania plików muzycznych z urządzeń USB.

#### (9) Przycisk **CD/AUX**

Naciskać ten przycisk, gdy podłączone jest urządzenie USB, aby wybrać tryb odtwarzania z USB.

#### (14) Przycisk z pokrętkiem **MENU-TUNE**

- Obrócić pokrętko, aby przejść do listy utworów, menu lub informacji o utworze MP3 (WMA).
- Nacisnąć przycisk, aby wyświetlić ekran menu związany z bieżącą pozycją lub trybem.

#### (8) Przyciski **◀SEEK▶**

- Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć utwór szybko do tyłu lub do przodu, a następnie puścić, aby przejść do odtwarzania z normalną prędkością.

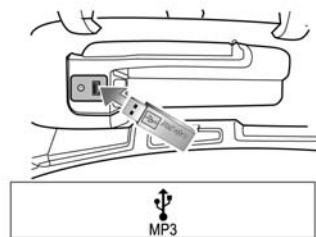
#### (7) Przycisk **INFORMACJE [INFO]**

Wyświetlanie informacji o odtwarzanym utworze.

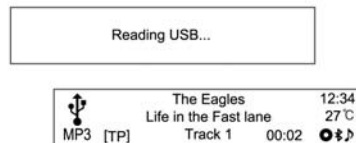
#### (16) Przycisk **↶ BACK**

Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego menu.

## Podłączanie urządzenia pamięci USB



Pociągnąć i otworzyć osłonę znajdującą się nad deską rozdzielczą, aby podłączyć do złącza USB urządzenie pamięci USB zawierające pliki muzyczne przeznaczone do odtworzenia.



- Gdy system skończy wczytywanie informacji z urządzenia pamięci USB, automatycznie rozpocznie odtwarzanie.
- Jeżeli zostanie podłączone urządzenie pamięci USB, które nie może zostać odczytane, pojawi się komunikat o błędzie i system automatycznie przełączy się na poprzednio używaną funkcję lub stację radiową FM.

Jeżeli urządzenie pamięci USB przeznaczone do odtwarzania jest już podłączone, naciskać przycisk **CD/AUX**, aby wybrać odtwarzacz USB.

Rozpocznie on automatycznie odtwarzanie od miejsca, w którym zostało ostatnio przerwane.

**Funkcje odtwarzacza USB można następnie obsługiwać podobnie jak przy odtwarzaniu płyt CD/MP3.**

**Kończenie odtwarzania plików muzycznych z USB**

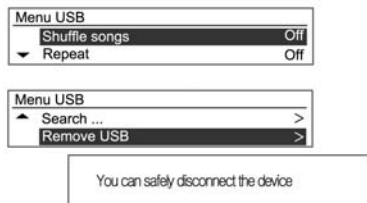
Nacisnąć przycisk **RADIO BAND** lub **CD/AUX**, aby wybrać inną funkcję.

Aby zakończyć odtwarzanie i bezpiecznie odłączyć urządzenie pamięci USB, przejść do Menu USB → Odłącz USB.

### Korzystanie z menu USB

Polecenia Kolejność losowa/ Powtórz/Foldery/Wyszukaj zawarte w menu USB są podobne do poleceń w menu odtwarzacza płyt CD/MP3, dodano tylko polecenie Odłącz USB. Patrz opis funkcji odtwarzacza płyt CD/MP3 zawartych w menu CD.

## Menu USB → Odłącz USB



W trybie odtwarzania nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić menu USB. Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Odłącz USB, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić komunikat informujący, że można bezpiecznie odłączyć urządzenie USB.

Odłączyć urządzenie USB od złącza USB.

Wrócić do poprzednio używanej funkcji.

## Odtwarzacz iPod

Dotyczy tylko modeli obsługujących złącze odtwarzacza iPod.

### Główne przyciski/pokrętko

Wymienione poniżej główne przyciski i elementy sterujące służą do odtwarzania plików muzycznych z urządzeń iPod.

#### (9) Przycisk **CD/AUX**

Naciskać ten przycisk, gdy podłączone jest urządzenie iPod, aby wybrać tryb odtwarzania z iPod'a.

#### (14) Przycisk z pokrętką **MENU-TUNE**

- Obrócić pokrętkę, aby wyświetlić odtwarzaną listę utworów.
- Nacisnąć przycisk, aby wyświetlić ekran menu związany z bieżącą pozycją lub trybem.

#### (8) Przyciski **◀SEEK▶**

- Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć utwór szybko do tyłu lub do przodu,

a następnie puścić, aby przejść do odtwarzania z normalną prędkością.

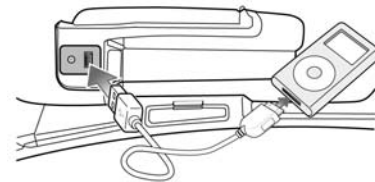
#### (7) Przycisk **INFORMACJE [INFO]**

Wyświetlanie informacji o odtwarzanym utworze.

#### (16) Przycisk **↶ BACK**

Kasowanie wprowadzonej pozycji lub powrót to poprzedniego menu.

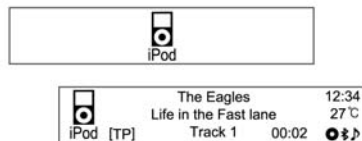
## Podłączanie odtwarzacza iPod



Pociągnąć i otworzyć osłonę znajdującą się nad deską rozdzielczą przed fotelem pasażera, aby

podłączyć do złącza USB urządzenie iPod zawierające pliki muzyczne przeznaczone do odtworzenia.

- System ten pozwala na podłączenie/obsługuje wymienione poniżej modele urządzeń iPod:
  - ◆ iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G i 5G Nano
  - ◆ iPod 120GB i 160GB Classic
  - ◆ iPod 1G, 2G i 3G Touch
  - ◆ iPhone 3G i 3GS
- Urządzenia iPod należy podłączać do systemu wyłącznie za pomocą przewodów połączeniowych, z którymi współpracują te urządzenia. Nie wolno używać innych przewodów połączeniowych.

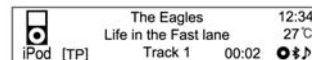


- W niektórych przypadkach może dojść do uszkodzenia urządzenia iPod, jeżeli podczas jego podłączania do systemu zostanie wyłączony zapłon.

Gdy urządzenie iPod nie jest używane, powinno zostać odłączone od systemu przy wyłączonym zapłonie.

- Gdy system skończy wczytywanie informacji z urządzenia iPod, automatycznie rozpocznie odtwarzanie.
- Jeżeli zostanie podłączone urządzenie iPod, które nie może zostać odczytane, pojawi się

odpowiedni komunikat o błędzie i system automatycznie przełączy się na poprzednio używaną funkcję lub stację radiową FM.



Jeżeli urządzenie iPod przeznaczone do odtwarzania jest już podłączone, naciskać przycisk **CD/AUX**, aby wybrać odtwarzacz iPod.

- Rozpocznie on automatycznie odtwarzanie od miejsca, w którym zostało ostatnio przerwane.
- Funkcje odtwarzania i informacje pokazywane na wyświetlaczu odtwarzacza iPod współpracującego z systemem

mogą się różnić od funkcji i informacji na urządzeniu iPod pod względem kolejności i metody odtwarzania oraz rodzaju wyświetlanych informacji.

- W poniższej tabeli pokazano elementy klasyfikacyjne wykorzystywane przez funkcję wyszukiwania urządzenia iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Pozostałe funkcje odtwarzania muzyki z urządzenia iPod są podobne do funkcji odtwarzacza płyt CD/MP3.

### Zakończenie odtwarzania z iPoda

W celu zakończenia odtwarzania, naciśnąć przycisk **RADIO BAND** lub **CD/AUX**, aby wybrać inną funkcję.

### Korzystanie z menu iPoda

Polecenia Kolejność losowa/ Powtóż/Wyszukaj (w tym książki audio i kompozytorzy) zawarte w menu iPoda są podobne do poleceń w menu odtwarzacza płyt CD/MP3, dodano tylko polecenie Odłącz iPoda. Patrz opis funkcji odtwarzacza płyt CD/MP3.

### Menu iPoda → Odłącz iPoda



You can safely disconnect  
the device

W trybie odtwarzania naciśnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić menu iPoda.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby przejść do opcji Odłącz iPoda, a następnie naciśnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić komunikat informujący, że można bezpiecznie odłączyć urządzenie.

Odłączyć urządzenie iPod od złącza USB.

Wrócić do poprzednio używanej funkcji.

### Zewnętrzne wejście dźwięku (AUX)

Dotyczy tylko modeli obsługujących złącze zewnętrznego źródła dźwięku.

### Główne przyciski/pokrętko

Wymienione poniżej główne przyciski i elementy sterujące służą do odtwarzania przez system audio-nawigacyjny muzyki z podłączonych zewnętrznych źródeł dźwięku.

(9) Przycisk **CD/AUX**

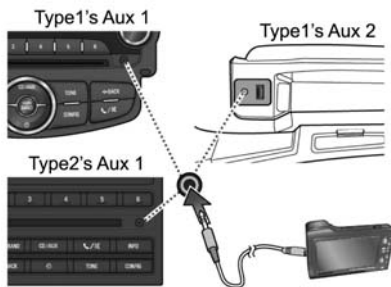
Gdy podłączone jest zewnętrzne źródło dźwięku, naciskać ten przycisk, aby włączyć tryb zewnętrznego wejścia dźwięku (AUX).

(2) Pokrętko **ZASILANIE/GŁOŚNOŚĆ**  
Obrócić pokrętko, aby wyregulować głośność.

### Podłączanie zewnętrznego źródła dźwięku

Podłączyć wyjście audio zewnętrznego urządzenia audio do wejścia AUX 1 lub 2.

- AUX 1: znajduje się na systemie audio-nawigacyjnym
- AUX 2: znajduje się w schowku podręcznym przed fotelem pasażera



- System audio-nawigacyjny automatycznie przełączy się na tryb zewnętrznego wejścia dźwięku (AUX), gdy podłączone zostanie zewnętrzne źródło dźwięku.



	AUX1	12:34 27°C
AUX1 [TP]		
	AUX2	12:34 27°C
AUX2 [TP]		

Nacisnąć przycisk **CD/AUX**, aby przełączyć system na tryb zewnętrznego wejścia dźwięku, jeżeli zewnętrzne źródło dźwięku jest już podłączone.

## Telefon

### Bluetooth®

#### Główne przyciski/pokrętko

Wymienione poniżej główne przyciski i elementy sterujące służą do odtwarzania plików muzycznych i korzystania z funkcji telefonicznych urządzenia Bluetooth.

#### (9) Przycisk **CD/AUX**

Gdy podłączone jest urządzenie Bluetooth z funkcją odtwarzacza muzycznego, naciskać ten przycisk, aby włączyć tryb odtwarzania audio przez Bluetooth.

#### (14) Przycisk z pokrętkiem **MENU-TUNE**

- Nacisnąć ten przycisk w trybie telefonu Bluetooth, aby wyświetlić ekran menu.
- Obrócić pokrętko, aby przejść do menu lub pozycji ustawień.

#### (8) Przyciski **◀SEEK▶**

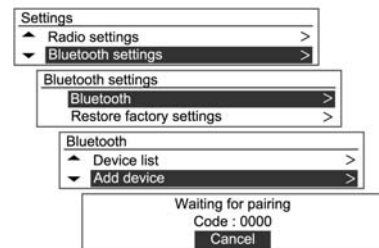
- Nacisnąć jeden z tych przycisków w trybie odtwarzania audio przez Bluetooth, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- Nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć utwór szybko do tyłu lub do przodu, a następnie puścić, aby przejść do odtwarzania z normalną prędkością.

### Podłączanie urządzeń Bluetooth

#### Rejestrowanie urządzenia Bluetooth

Aby podłączyć urządzenie Bluetooth do systemu audio-nawigacyjnego, należy je zarejestrować.

Najpierw w ustawieniach urządzenia Bluetooth, które ma zostać podłączone, włączyć możliwość jego wyszukiwania przez inne urządzenia Bluetooth.



Nacisnąć przycisk **CONFIG** i za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać Menu telefonu → Ustawienia Bluetooth → Bluetooth → Dodaj urządzenie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

- Urządzenia Bluetooth można rejestrować nie tylko za pomocą przycisku **CONFIG**, ale także za pomocą opcji Menu telefonu → Ustawienia Bluetooth → Bluetooth → Dodaj urządzenie.

- Jeżeli do systemu audio-nawigacyjnego jest już podłączone jakieś urządzenie Bluetooth, pojawi się komunikat „Bluetooth jest zajęty”.
- Zostanie wyświetlone oczekiwanie na połączenie wraz z komunikatem i kodem zabezpieczającym. (Kod fabryczny to 0000, a jego wartość można zmienić w opcji Ustawienia systemu → Ustawienia Bluetooth → Bluetooth → Zmień kod Bluetooth.)

System audio-nawigacyjny można znaleźć, wyszukując urządzenie Bluetooth oczekujące na połączenie.

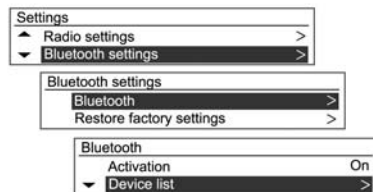
Wprowadzić w urządzeniu Bluetooth kod zabezpieczający dla systemu audio-nawigacyjnego.

Jeżeli rejestracja urządzenia, które ma zostać podłączone do systemu audio-nawigacyjnego, zakończy się powodzeniem, na ekranie zostanie wyświetlona informacja o tym urządzeniu Bluetooth.



- W systemie audio-nawigacyjnym można zarejestrować maksymalnie pięć urządzeń Bluetooth.
- Z niektórych urządzeń Bluetooth można korzystać tylko wtedy, gdy wybrane jest ustawienie „Zawsze podłączaj”.

## Podłączanie/usuwanie/odłączanie urządzeń Bluetooth



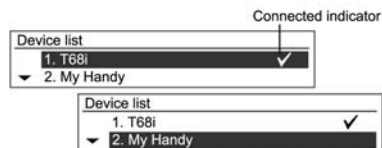
### Przeostroga

Jeżeli jest już podłączone jakieś urządzenie Bluetooth, należy je najpierw odłączyć.

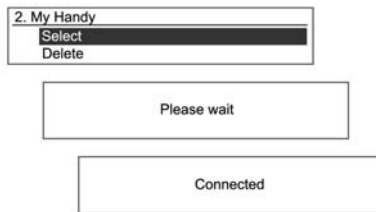
Najpierw w ustawieniach urządzenia Bluetooth, które ma zostać podłączone, włączyć możliwość jego wyszukiwania przez inne urządzenia Bluetooth.



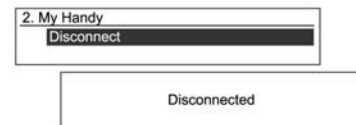
Nacisnąć przycisk **CONFIG** i za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać Ustawienia systemu → Ustawienia Bluetooth → Bluetooth → Lista urządzeń, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** przejść od zarejestrowanego urządzenia Bluetooth do urządzenia, które ma zostać podłączone, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać opcję Wybierz, aby zarejestrować urządzenie lub Usuń, aby je usunąć, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Aby odłączyć aktualnie podłączone urządzenie Bluetooth, wybrać to urządzenie z listy urządzeń, co spowoduje wyświetlenie opcji Odłącz, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

#### Uwagi dotyczące rejestrowania/podłączania urządzeń Bluetooth

- Gdy połączenie za pośrednictwem Bluetooth nie jest możliwe, usunąć całą listę urządzeń z podłączanego urządzenia Bluetooth i ponowić próbę. Jeżeli usunięcie całej listy urządzeń nie pomoże, wyjąć i ponownie włożyć baterię, a następnie ponowić połączenie.

- W razie wystąpienia problemów po podłączeniu urządzenia Bluetooth, za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać opcję Ustawienia system → Ustawienia Bluetooth → Przywróć ustawienia fabryczne. Zainicjować urządzenie, w którym wystąpił problem z podłączeniem do systemu audio-nawigacyjnego.
- Czasami połączenie Bluetooth można uzyskać tylko za pośrednictwem zestawu głośnomówiącego lub funkcji odtwarzania audio przez Bluetooth, pomimo że podłączone są słuchawki stereofoniczne. W takim przypadku należy spróbować ponownie podłączyć system audio-nawigacyjny za pomocą urządzenia Bluetooth.
- Urządzenia Bluetooth, które nie obsługują słuchawek stereofonicznych, nie pozwalają na korzystanie z funkcji odtwarzania audio przez Bluetooth.

- Nie można słuchać muzyki przez Bluetooth Audio, jeżeli do gniazda USB jest podłączony telefon iPhone. Wynika to ze specyfiki tego telefonu komórkowego.

## Bluetooth Audio

### Sposób odtwarzania audio przez Bluetooth

- Do systemu musi być podłączony i zarejestrowany telefon komórkowy lub urządzenie Bluetooth obsługujące protokół A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) w wersji wyższej niż 1.2.
- W telefonie komórkowym lub urządzeniu Bluetooth znaleźć typ urządzenia Bluetooth, które ma zostać ustawione/podłączone jako słuchawki stereofoniczne.  
Jeżeli podłączenie słuchawek stereofonicznych zakończy się powodzeniem, w prawym dolnym rogu ekranu pojawi się symbol nuty [♪].

- Nie podłączać telefonu komórkowego do złącza Bluetooth. Jeżeli zostanie on podłączony w czasie odtwarzania płyty CD/MP3 lub odtwarzania audio przez Bluetooth, może wystąpić błąd.

### Odtwarzanie audio przez Bluetooth



Naciskać przycisk **CD/AUX**, aby wybrać podłączone urządzenie Bluetooth, z którego ma być odtwarzane audio.

Jeżeli urządzenie Bluetooth nie jest podłączone, funkcji tej nie można wybrać.

Po aktywacji telefonu komórkowego lub urządzenia Bluetooth pliki muzyczne zostaną odtworzone.

- Dźwięk pochodzący z urządzenia Bluetooth jest odtwarzany przez system audio-nawigacyjny.
- Aby możliwe było odtwarzanie audio przez Bluetooth, muzyka musi zostać włączona przynajmniej raz w trybie odtwarzacza muzycznego telefonu komórkowego lub urządzenia Bluetooth po jego podłączeniu jako słuchawek stereofonicznych. Po przynajmniej jednokrotnym włączeniu odtwarzania, odtwarzacz muzyczny będzie automatycznie rozpoczynać odtwarzanie z chwilą włączenia trybu odtwarzania i automatycznie skończyć odtwarzanie z chwilą wyłączenia trybu odtwarzacza muzycznego. Jeżeli telefon komórkowy lub urządzenie Bluetooth nie wyświetla ekranu oczekiwania, niektóre urządzenia mogą nie rozpoczynać automatycznego odtwarzania w trybie Bluetooth Audio.

Nacisnąć jeden z przycisków ◀SEEK▶, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu lub nacisnąć i przytrzymać jeden z tych przycisków, aby przewinąć utwór szybko do przodu lub do tyłu.

- Funkcja ta działa tylko w urządzeniach Bluetooth obsługujących protokół AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) w wersji 1.0 lub wyższej. (Zależnie od opcji urządzenia Bluetooth, niektóre urządzenia mogą wyświetlać nawiązanie połączenia AVRCP przy pierwszym podłączeniu.)
- Informacja o odtwarzanym utworze i miejscu odtwarzania nie jest wyświetlana przez system audio-nawigacyjny.

### Uwagi dotyczące odtwarzania audio przez Bluetooth

- Nie zmieniać utworów zbyt szybko podczas odtwarzania audio przez Bluetooth.
- Przesłanie danych z telefonu komórkowego do systemu audio-nawigacyjnego wymaga trochę czasu.
- System audio-nawigacyjny przesyła polecenie odtwarzania z telefonu komórkowego w trybie Bluetooth Audio. Jeżeli nastąpi to w innym trybie, urządzenie prześle polecenie przerwania odtwarzania. Zależnie od opcji telefonu komórkowego wykonanie polecenia odtwarzania/przerwania odtwarzania może zabrać trochę czasu.
- Jeżeli telefon komórkowy lub urządzenie Bluetooth nie wyświetla ekranu oczekiwania, może nie rozpocząć automatycznego odtwarzania, pomimo wyjścia z trybu Bluetooth Audio. Jeżeli

odtwarzanie audio przez Bluetooth nie działa, sprawdzić, telefon wyświetla ekran oczekiwania.

- Czasami podczas odtwarzania audio przez Bluetooth może dochodzić do obcinania dźwięków. System audio-nawigacyjny odtwarza audio z telefonu komórkowego lub urządzenia Bluetooth w takiej postaci, w jakiej materiał jest nadawany.

### Komunikaty o błędach Bluetooth i postępowanie

#### ■ Bluetooth jest wyłączony

Sprawdzić, czy dla funkcji Bluetooth jest ustawiona opcja Włącz. Z funkcji Bluetooth można korzystać po jej włączeniu.

#### ■ Bluetooth jest zajęty

Sprawdzić, czy są podłączone jakieś urządzenia Bluetooth. Aby podłączyć inne urządzenie, odłączyć najpierw inne podłączone urządzenia, a następnie ponowić próbę podłączenia.

#### ■ Lista urządzeń jest pełna.

Sprawdzić, czy jest mniej niż 5 zarejestrowanych urządzeń. Nie można zarejestrować więcej niż 5 urządzeń.

#### Książka telefoniczna jest niedostępna

Komunikat ten zostanie wyświetlony, jeżeli telefon komórkowy nie obsługuje przesyłania kontaktów. Jeżeli komunikat ten pojawi się po kilku próbach, oznacza to, że urządzenie nie obsługuje przesyłania kontaktów.

#### Uwaga

Komunikat ten zostanie wyświetlony, gdy przesyłanie kontaktów jest obsługiwane, ale wystąpi błąd urządzenia. Jeżeli tak się stanie, ponowić aktualizację urządzenia.

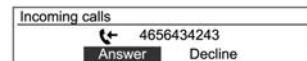
#### ■ Książka telefoniczna jest pusta

Komunikat ten zostanie wyświetlony, jeżeli w telefonie komórkowym nie są zapisane żadne numery telefonów. Zostanie on także wyświetlony, jeżeli przesyłanie rejestru telefonów jest

obsługiwane, ale w sposób, którego nie obsługuje system audio-nawigacyjny.

## Telefoniczny zestaw głośnomówiący

### Odbieranie połączeń

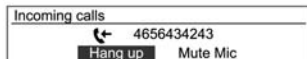


Jeśli na telefon komórkowy podłączony za pośrednictwem Bluetooth przyjdzie połączenie, odtwarzanie bieżącego utworu się zostanie przerwane i rozlegnie się

sygnał dzwonka telefonu, a na wyświetlaczu pojawi się informacja dotycząca połączenia.

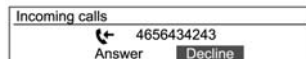
### Przeestroga

Możliwość przesłania dzwonka zależy od telefonu komórkowego. Wyregulować głośność dzwonka w telefonie komórkowym, jeżeli jest zbyt niska.

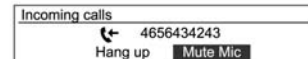


Aby rozpocząć rozmowę przez telefon, nacisnąć przycisk Rozmowa na kierownicy lub obrócić pokrętkę

**MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Odbierz, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



- Aby odrzucić połączenie, nacisnąć przycisk **Wycisz/Rozłącz** na kierownicy lub nacisnąć przycisk z pokrętką **MENU-TUNE** i wybrać opcję Odrzuć.
- Podczas rozmowy można zablokować transmisję dźwięku, wybierając opcję Wyłącz mikrofon za pomocą przycisku z pokrętką **MENU-TUNE**.



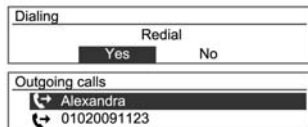
- Podczas rozmowy nacisnąć i przytrzymać przycisk Rozmowa na kierownicy, aby przejść do trybu rozmowy przez aparat telefoniczny (niektóre telefony nie obsługują tego trybu).



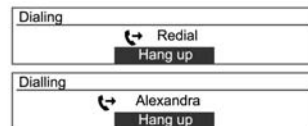
- W przypadku odebrania rozmowy za pośrednictwem systemu audio-nawigacyjnego i Bluetooth, niektóre telefony komórkowe nie przełączają się automatycznie na tryb rozmowy przez aparat telefoniczny. Zależy to od funkcji oferowanych przez konkretny telefon komórkowy.
- Jeżeli operator telekomunikacyjny oferuje możliwość nawiązywania połączeń konferencyjnych, możliwe jest nawiązanie połączenia w czasie trwającej rozmowy za pośrednictwem systemu audio-nawigacyjnego.

- Informacje wyświetlane podczas rozmowy konferencyjnej mogą być inne od pokazanych.

## Oddzwanianie



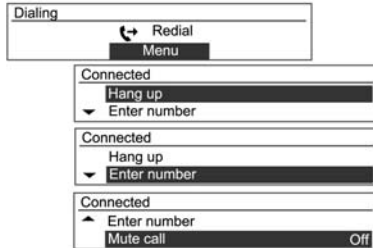
Nacisnąć przycisk Rozmowa na kierownicy, aby wyświetlić ekran funkcji oddzwaniania lub nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby wyświetlić listę rozmówców.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Tak lub kontakt, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE** lub Rozmowa, aby nawiązać połączenie.

- Jeżeli telefon komórkowy nie jest w trybie gotowości, funkcja oddzwaniania może nie być dostępna. Zależy to od opcji konkretnego telefonu.
- W przypadku ponownego wybierania numeru, numer połączonego telefonu nie będzie wyświetlany.

- Zależnie od telefonu komórkowego, może się zdarzyć, że połączenie będzie nawiązywane za pośrednictwem funkcji historii połączeń odebranych lub nieodebranych, a nie poprzez funkcję oddzwania. Zależy to od opcji konkretnego telefonu.

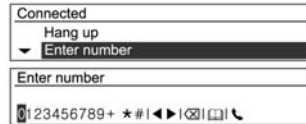


Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, gdy telefon jest podłączony, aby wyświetlić pokazane powyżej funkcje nawiązywania połączeń.

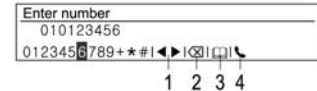
Do wybierania funkcji z wyświetlonego menu służy przycisk z pokrętkiem **MENU-TUNE**.

Podczas rozmowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk Rozmowa na kierownicy, aby przejść do trybu rozmowy przez aparat telefoniczny.

### Nawiązywanie połączeń przez wprowadzenie numeru



Aby nawiązać połączenie przez wprowadzenie numeru, nacisnąć przycisk **MENU-TUNE** i obrócić pokrętko w celu wybrania opcji Wprowadź numer, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, by wybrać żądany znak lub cyfrę, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby ją wprowadzić.

- Powtarzać tę czynności aż do wprowadzenia wszystkich cyfr.
- Naciskać przycisk ↶ **BACK**, aby usuwać znaki po jednym lub nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby usunąć wszystkie wprowadzone znaki.
- Poniżej opisano sposób edycji wprowadzanych informacji.

- ♦ Przesuń: Przesuwanie miejsca wprowadzania
- ♦ Usuń: Usuwanie wprowadzonego znaku
- ♦ Książka telefoniczna: Wyszukiwanie kontaktów (możliwość użycia po aktualizacji numerów telefonów)
- ♦ Wybierz: Rozpoczęcie wybierania numeru

Enter number  
010123456789  
0123456789+\*#|◀▶|☒|☒|☒

Connected  
☎ 010123456789  
Menu

Connected  
☎ 010123456789  
Hang up

wybijania numeru [↵], a następnie nacisnąć przycisk z pokrętkiem, aby nawiązać połączenie.

Aby zakończyć połączenie, obrócić pokrętkę **MENU-TUNE** w celu wybrania opcji zakończenia rozmowy, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

## Korzystanie z menu telefonu

Menu telefonu → Książka telefoniczna  
→ Wyszukaj

Phone Menu  
Enter number >  
▼ Phone book >

Phone book  
Search  
▼ update

Search  
First Name  
Last Name

Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE** i obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Książka telefoniczna, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Na ekranie pojawi się informacja, że brak kontaktów do wykorzystania i nastąpi powrót do poprzedniego menu.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Wyszukaj, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Obrócić pokrętkę **MENU-TUNE**, aby wybrać imię lub nazwisko, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

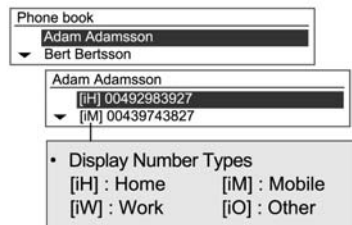
Search				
ABC	DEF	GHI	JKL	MNO
PQRS	TUV	WXYZ	0-9	etc

Please Wait

Po wprowadzeniu całego numeru telefonu, obrócić pokrętkę **MENU-TUNE** w celu wybrania opcji



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Warunki/zakres wyszukiwania, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, gdy wyświetlony jest ekran z wynikami wyszukiwania, aby wybrać żądaną pozycję, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby wyświetlić szczegółowe informacje dotyczące danej pozycji.



Aby wybrać dany numer, nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

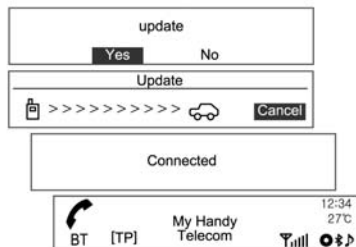
Więcej informacji zamieszczono w punkcie dotyczącym nawiązywania połączeń.

Menu telefonu → Książka telefoniczna  
→ Aktualizuj



Funkcja ta umożliwi aktualizację kontaktów zapisanych w systemie poprzez dodanie kontaktów z podłączonego telefonu komórkowego.

Za pomocą przycisku z pokrętko **MENU-TUNE** wybrać Menu telefonu → Książka telefoniczna → Aktualizuj, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Tak lub Nie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby rozpocząć lub anulować aktualizację.

#### Uwaga dotycząca aktualizacji kontaktów

- Funkcja ta współpracuje z telefonami komórkowymi obsługującymi aktualizację kontaktów oraz przesyłanie historii połączeń. (Jeżeli zestaw jest połączony z telefonem komórkowym, który nie obsługuje tych funkcji, historię połączeń

można wyświetlić za pośrednictwem systemu audio-nawigacyjnego.)

- Aktualizacja nie działa, jeżeli liczba kontaktów przekracza 1000.
- Należy pamiętać, że działanie zestawu głośnomówiącego i odtwarzanie audio przez Bluetooth zostaną zawieszony na czas aktualizacji kontaktów (pozostałe funkcje mogą być używane).
- Przy aktualizowaniu kontaktów można zażądać certyfikacji transmisji dla kontaktów. Jeżeli ekran oczekiwania nie zmienia się przez długi czas, można sprawdzić, czy telefon komórkowy przesyła żądanie certyfikacji. Podczas żądania certyfikacji telefonu komórkowego, wszystkie połączenia realizowane przez Bluetooth zostaną przerwane w przypadku braku akceptacji, a następnie urządzenie zostanie podłączone ponownie.
- Przy odbieraniu historii połączeń można zażądać certyfikacji

transmisji historii połączeń z telefonu komórkowego. Jeżeli ekran oczekiwania nie zmienia się przez długi czas, należy sprawdzić, czy telefon komórkowy przesyła żądanie certyfikacji.

Podczas żądania certyfikacji telefonu komórkowego, wszystkie połączenia realizowane przez Bluetooth zostaną przerwane w przypadku braku akceptacji, a następnie urządzenie zostanie podłączone ponownie.

- W razie wystąpienia problemu z informacjami zapisanymi w telefonie komórkowym, aktualizacja kontaktów może nie zostać przeprowadzona.
- System audio-nawigacyjny wykorzystuje wyłącznie informacje zapisane w formacie kodowania UTF-8.
- Jeżeli w czasie trwania aktualizacji kontaktów lub przesyłania historii połączeń zostaną uruchomione inne operacje (gra, wyszukiwanie na mapie, nawigacja itp.), proces

aktualizacji/przesyłania danych może nie nastąpić.

Wynika to z faktu, że inne operacje wykonywane przez telefon komórkowy mogą mieć wpływ na przesyłanie danych.

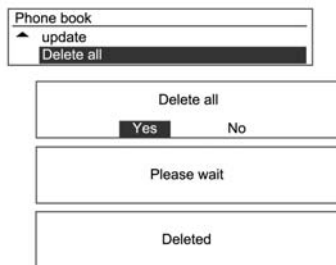
- Po zakończeniu aktualizacji kontaktów lub przesyłania historii połączeń wszystkie funkcje zestawu głośnomówiącego i odtwarzania audio przez Bluetooth zostaną automatycznie wyłączone, a następnie ponownie włączone.
- Jeżeli system audio-nawigacyjny zostanie wyłączony podczas rozmowy telefonicznej, rozmowa zostanie przeniesiona na telefon komórkowy. Niektóre telefony wymagają uprzedniego włączenia funkcji przenoszenia połączeń.
- Jeżeli użytkownik przerwie połączenie bezpośrednio (za pomocą systemu audio-nawigacyjnego lub telefonu komórkowego), funkcja automatycznego połączenia nie zadziała.

Automatyczne połączenie: Funkcja ta automatycznie odnajduje i nawiązuje połączenie z ostatnio podłączonym urządzeniem.

- Po wybraniu kontaktów może się zdarzyć, że nie wszystkie listy będą wyświetlane w telefonie. System audio-nawigacyjny wyświetla tylko te informacje, które zostały przesłane z telefonu komórkowego.
- Funkcja aktualizacji kontaktów pozwala odebrać tylko cztery numery dla każdego kontaktu (telefon komórkowy, praca, dom i inny).
- Zmiana ustawień języka podczas aktualizacji kontaktów spowoduje usunięcie wszystkich wcześniejszych aktualizacji.
- Jeżeli telefon komórkowy nie wyświetla ekranu oczekiwania, nie można nawiązywać połączeń z tym systemem audio-nawigacyjnym.

- Aktualizacja systemu operacyjnego w telefonie komórkowym może spowodować zmianę działania funkcji Bluetooth telefonu.
- Znaki specjalne i nieobsługiwane języki są wyświetlane jako „\_\_\_\_\_”.
- Połączenia zarejestrowane w kontaktach bez nazwiska będą wyświetlane jako „Brak numeru w kontakcie”.
- System audio-nawigacyjny wyświetla kontakty, historię połączeń i informacje dotyczące oddzwaniania przesyłane z telefonu komórkowego.

Menu telefonu → Książka telefoniczna  
→ Usuń wszystkie

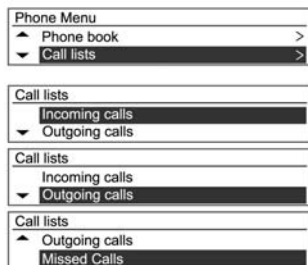


Wszystkie numery telefonów, które zostały zapisane w kontaktach systemu, zostaną usunięte.

Za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać Menu telefonu → Książka telefoniczna → Usuń wszystkie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

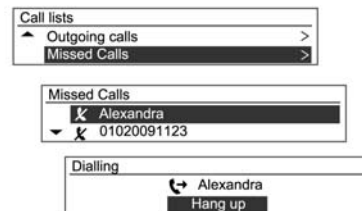
Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby wybrać opcję Tak lub Nie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby potwierdzić lub anulować usunięcie wszystkich kontaktów.

Menu telefonu → Listy połączeń



Funkcja ta umożliwia sprawdzanie, wykorzystywanie i usuwanie kontaktów. Za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać Menu telefonu → Listy połączeń, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.

Za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE** wybrać szczegółową historię połączeń, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**.



Obrócić pokrętko **MENU-TUNE**, aby sprawdzić historię połączeń i nawiązać połączenie.

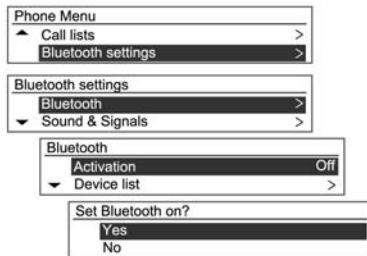
Nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**, aby połączyć się z numerem wybranym z historii połączeń.

- Jeżeli ekran „Proszę czekać” będzie wyświetlany przez zbyt długi czas po wybraniu rejestru połączeń, sprawdzić, czy telefon komórkowy żąda weryfikacji dla przesyłanych numerów połączeń. Po zakończeniu procedury weryfikacji telefonu komórkowego,

kontakty i rejestr połączeń zostaną przesłane do systemu audio-nawigacyjnego.

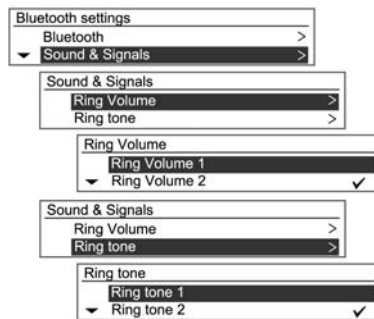
- Rejestr połączeń z telefonu komórkowego i rejestr wyświetlany przez system audio-nawigacyjny mogą się różnić. Ten system audio-nawigacyjny wyświetla informacje przesłane z telefonu komórkowego w niezmienionej postaci.

### Menu telefonu → Ustawienia Bluetooth



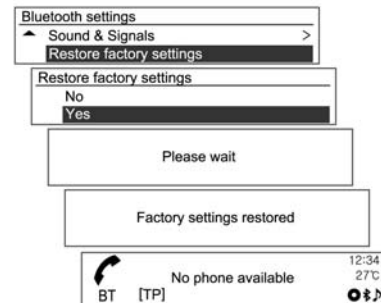
Opcja ta służy do dokonywania ustawień funkcji Bluetooth. Za pomocą przycisku z pokrętkiem

**MENU-TUNE** wybrać Menu telefonu → Ustawienia Bluetooth, a następnie nacisnąć przycisk **MENU-TUNE**. Aby włączyć funkcję Bluetooth, zarejestrować/podłączyć/usunąć urządzenie Bluetooth lub zmienić kod Bluetooth, wybrać opcję Bluetooth za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE**, a następnie wybrać żądaną pozycję za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE**.



Aby nastawić sygnał i głośność dzwonka używanego przez funkcję Bluetooth, wybrać opcję Dźwięk i sygnał za pomocą przycisku

z pokrętkiem **MENU-TUNE**, a następnie nastawić żądane pozycje za pomocą tego przycisku/pokrętkła.



Aby przywrócić standardowe wartości ustawień Bluetooth, wybrać opcję Przywrócenie pierwotnych ustawień za pomocą przycisku z pokrętkiem **MENU-TUNE**, a następnie wybrać opcję Tak za pomocą przycisku **MENU-TUNE**.

- Zależnie od telefonu komórkowego, możliwe jest, że istniejące dzwonki będą przesyłane do systemu audio-nawigacyjnego.

W przypadku takich telefonów komórkowych, nie można użyć wybranego dzwonka.

- W przypadku telefonu komórkowego przesyłającego dzwonki, głośność dzwonka będzie uzależniona od głośności przekazywanej z telefonu komórkowego. Wyregulować głośność dzwonka telefonu komórkowego, jeżeli jest zbyt niska.

## Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji .....	159
Kratki nawiewu powietrza .....	165
Obsługa okresowa .....	166




### Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji

#### Układ ogrzewania i wentylacji



Obejmuje elementy sterujące:

- Regulacja temperatury
- Prędkość dmuchawy
- Rozdział powietrza
- Ogrzewanie
- Usuwanie oblodzenia przedniej szyby

- Recyrkulacja powietrza 
- Ogrzewanie tylnej szyby  34 i lusterek zewnętrznych  31.

#### Regulacja temperatury

Ustawić temperaturę, obracając pokrętko.

Czerwony = ciepłej  
Niebieski = chłodniej


Ogrzewanie będzie w pełni efektywne dopiero po rozgrzaniu się silnika do temperatury roboczej.


#### Prędkość dmuchawy


Zmiana ustawienia przełącznika prędkości dmuchawy umożliwia regulację siły nawiewu.


#### Rozdział powietrza


Wybrać kierunek nawiewu, obracając środkowe pokrętko.

: Strumień powietrza jest kierowany na górną część ciała. Można wyregulować każdą z kratki nawiewu.

: Strumień powietrza jest kierowany na górną część ciała i podłogę.

: Większość strumienia powietrza jest kierowana na podłogę, a niewielka ilość jest kierowana na przednią szybę i do bocznych krętek nawiewu.

: Większość strumienia powietrza jest kierowana na podłogę i przednią szybę, a niewielka ilość jest kierowana do bocznych krętek nawiewu.

: Większość strumienia powietrza jest kierowana na przednią szybę, a niewielka ilość jest kierowana do bocznych krętek nawiewu.

## Ogrzewanie

### Normalna intensywność ogrzewania


1. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na czerwonym polu.
2. Obrócić pokrętkę rozdziału powietrza w żądane położenie.
3. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

### Maksymalna intensywność ogrzewania

Aby szybko nagrzać samochód, użyć trybu maksymalnej intensywności ogrzewania.

Nie korzystać z tego trybu przez dłuższy czas. Może on doprowadzić do wypadku, ponieważ w kabinie może zrobić się duszno, a szyby mogą zapaarować, co ograniczy widoczność.



Aby oczyścić szyby, obrócić pokrętkę rozdziału powietrza w położenie usuwania oblodzenia .


Aby uzyskać maksymalną intensywność ogrzewania:

1. Nacisnąć przycisk recyrkulacji, aby włączyć tryb recyrkulacji powietrza.
2. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury do oporu w prawo (koniec czerwonego pola).
3. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić maksymalną intensywność nawiewu.





## Usuwanie oblodzenia przedniej szyby



1. Obrócić pokrętkę rozdziału powietrza w położenie usuwania oblodzenia .
2. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na czerwonym polu.
3. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić największą intensywność nawiewu, co pozwoli na szybkie odszronienie szyby.
4. W razie potrzeby otworzyć boczne kratki nawiewu powietrza i skierować je na szyby boczne.

## Przeestroga


Różnica pomiędzy temperaturą powietrza zewnętrznego a temperaturą szyb może spowodować ich zaparowanie, ograniczając widoczność.

Przy wyjątkowo dużej wilgotności powietrza zewnętrznego nie ustawiać pokrętki rozdziału powietrza w położeniu STOPY/ SZYBY  lub SZYBY , gdy pokrętkę regulacji temperatury znajduje się na niebieskim polu.

Może to doprowadzić do wypadku, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu i obrażeń ciała.

## Recyrkulacja powietrza



Do obsługi recyrkulacji powietrza służy przycisk .


**⚠ Ostrzeżenie**

Jazda przez dłuższy czas z włączoną recyrkulacją powietrza może doprowadzić do senności osób we wnętrzu pojazdu. W celu doprowadzenia powietrza z zewnątrz okresowo wyłączać recyrkulację powietrza.

W trybie recyrkulacji wymiana powietrza jest ograniczona.

W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

**Ogrzewanie tylnej szyby i lusterek zewnętrznych**

Ogrzewanie tylnej szyby i lusterek zewnętrznych włącza się za pomocą przycisku .

Ogrzewanie tylnej szyby ⇨ 34, ogrzewanie lusterek ⇨ 31.



**Dmuchawa****⚠ Ostrzeżenie**

Nie wolno spać w samochodzie z włączonym układem klimatyzacji lub ogrzewania. Spadek zawartości tlenu w powietrzu i/lub obniżenie temperatury ciała może być przyczyną poważnych problemów zdrowotnych lub nawet śmierci.



Objemuje elementy sterujące:

- Regulacja temperatury
- Prędkość dmuchawy

- Rozdział powietrza
- Usuwanie zaparowania i oblodzenia
- Recyrkulacja powietrza 
- Chłodzenie 

**Regulacja temperatury**

Ustawić temperaturę, obracając pokrętko.

Czerwony = cieplej


Niebieski = chłodniej


**Prędkość dmuchawy**


Zmiana ustawienia przełącznika prędkości dmuchawy umożliwi regulację siły nawiewu.


**Rozdział powietrza**


Wybrać kierunek nawiewu, obracając środkowe pokrętko.

: Strumień powietrza jest kierowany na górną część ciała. Można wyregulować każdą z kratki nawiewu.

: Strumień powietrza jest kierowany na górną część ciała i podłogę.


: Większość strumienia powietrza jest kierowana na podłogę, a niewielka ilość jest kierowana na przednią szybę i do bocznych krated nawiewu.

: Większość strumienia powietrza jest kierowana na podłogę i przednią szybę, a niewielka ilość jest kierowana do bocznych krated nawiewu.


: Większość strumienia powietrza jest kierowana na przednią szybę, a niewielka ilość jest kierowana do bocznych krated nawiewu.

### Usuwanie zaparowania przedniej szyby



1. Obrócić pokrętkę rozdziału powietrza w położenie usuwania oblodzenia .
2. Recyrkulacja powietrza zostanie automatycznie przełączona na tryb nawiewu świeżego powietrza i zostanie włączony układ klimatyzacji.

Jeżeli włączenie układu klimatyzacji nie jest potrzebne, obrócić pokrętkę rozdziału powietrza w położenie nawiewu

na podłogę/usuwania oblodzenia .

3. Ustawić odpowiednią temperaturę.
4. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

### Recyrkulacja powietrza




Do obsługi recyrkulacji powietrza służy przycisk .

### ⚠ Ostrzeżenie

Jazda przez dłuższy czas z włączoną recyrkulacją powietrza może doprowadzić do senności osób we wnętrzu pojazdu. W celu doprowadzenia powietrza z zewnątrz okresowo wyłączać recyrkulację powietrza.

W trybie recyrkulacji wymiana powietrza jest ograniczona. W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

### Chłodzenie

Funkcja ta jest obsługiwana za pomocą przycisku  i jest dostępna tylko przy pracującym silniku włączonej dmuchawie.

Układ klimatyzacji chłodzi i osusza powietrze w przypadku wzrostu temperatury na zewnątrz nieznacznie powyżej poziomu zamierzania. Z tego względu spod pojazdu mogą wyciekać krople wytrąconej wilgoci.

Jeśli chłodzenie lub osuszanie powietrza nie jest konieczne, należy wyłączyć układ chłodzenia w celu ograniczenia zużycia paliwa.

Klimatyzacja nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

Pomimo włączenia układu klimatyzacji, samochód będzie wytwarzać ciepłe powietrze, jeżeli pokrętko regulacji temperatury znajduje się w czerwonym obszarze.

Aby wyłączyć układ klimatyzacji, obrócić pokrętko prędkości dmuchawy w położenie 0.

### Przeostroga

Korzystać wyłącznie z odpowiedniego czynnika chłodzącego.

### ⚠ Ostrzeżenie

Układy klimatyzacji muszą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie metody serwisowania mogą doprowadzić do powstania obrażeń.

### Normalne chłodzenie

1. Włączyć układ klimatyzacji.
2. Ustawić pokrętko regulacji temperatury na niebieskim polu.
3. Obrócić pokrętko rozdziału powietrza w żądane położenie.
4. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

### Tryb maksymalnej intensywności chłodzenia



Aby uzyskać maksymalną intensywność chłodzenia przy wysokiej temperaturze zewnętrznej lub w przypadku pozostawienia samochodu na słońcu przez dłuższy okres czasu:

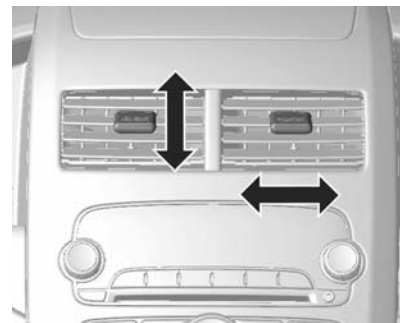
1. Włączyć układ klimatyzacji.
2. Nacisnąć przycisk recyrkulacji, aby włączyć tryb recyrkulacji powietrza.

3. Obrócić pokrętko regulacji temperatury do oporu w lewo (początek niebieskiego pola).
4. Ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy na maksymalną prędkość.

### Kratki nawiewu powietrza

#### Regulowane kratki nawiewu powietrza

Przy włączonym chłodzeniu musi być otwarta przynajmniej jedna kratka nawiewu powietrza, aby nie doszło do oblodzenia parownika wskutek braku ruchu powietrza.



Środkowa kratka nawiewu nie jest zamykana całkowicie.

Ustawić kierunek powietrza, przechylając i obracając kratki.



### Nieruchome kratki nawiewu powietrza

Są to kratki dodatkowe znajdujące się pod przednią szybą i szybami w drzwiach oraz na wysokości stóp.

Obrócić pokrętkę w lewo, aby otworzyć boczną kratkę nawiewu, a następnie obrócić w żądanym kierunku.

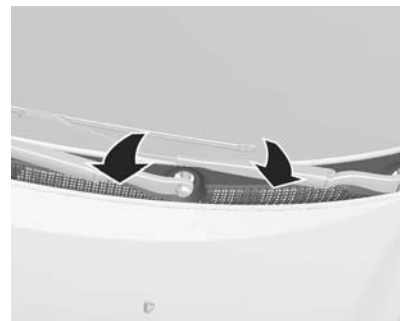
Jeżeli powietrze nie ma wypływać z kratki, obrócić pokrętkę w prawo.

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Do kratki nawiewu powietrza nie należy mocować żadnych przedmiotów. W razie wypadku istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia i obrażeń ciała.

### Obsługa okresowa

#### Wloty powietrza



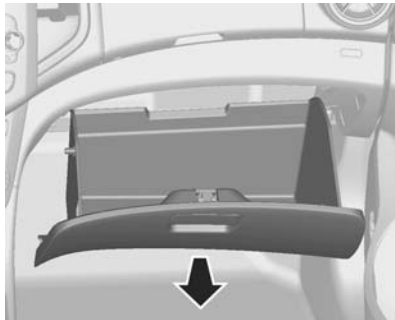
Wloty powietrza do układu ogrzewania i wentylacji znajdują się przed szybą przednią i nie mogą być niczym zasłonięte.

Należy usuwać z nich liście, brud lub śnieg.

## Filtr przeciwpylkowy

### Filtr powietrza dla wnętrza pojazdu

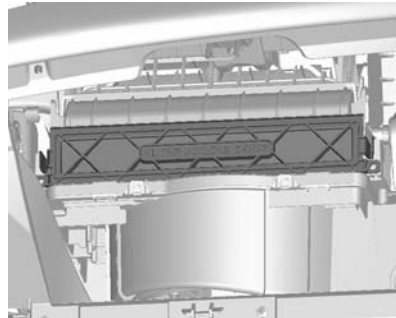
Filtr usuwa kurz, sadzę, pyłki i zarodniki z powietrza pobieranego z zewnątrz poprzez wlot powietrza.



Wymiana filtra:

1. Wyjąć schówek w desce rozdzielczej.

Aby wyjąć schówek w desce rozdzielczej, należy go otworzyć i pociągnąć.



2. Zdjąć osłonę filtra, odkręcając ją po obu stronach.
3. Wymienić wkład filtra.
4. Zamontować osłonę filtra i schówek, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

#### Uwaga

Zaleca się wykonywać wymianę filtra w autoryzowanym serwisie.

### Przeostroga

W przypadku trudnych warunków drogowych, dużego zapylenia, zanieczyszczenia powietrza lub częstej jazdy po nieutwardzonych drogach wymagana jest częstsza wymiana filtra powietrza.

Wydajność filtra jest niższa, co jest bardzo niekorzystne dla układu oddechowego.

### Okresowe włączanie klimatyzacji

W celu zapewnienia właściwej skuteczności działania układu klimatyzacji należy przynajmniej raz w miesiącu na kilka minut włączyć układ chłodzenia, niezależnie od pogody i pory roku. Układ chłodzenia (sprężarka układu klimatyzacji) nie działa przy niskich temperaturach zewnętrznych.

## Czynności serwisowe

W celu zapewnienia optymalnej wydajności chłodzenia zaleca się wykonywać raz w roku przegląd układu klimatyzacji:

- Kontrola poprawności działania i ciśnienia roboczego
- Kontrola układu ogrzewania
- Kontrola szczelności
- Kontrola pasków napędowych
- Czyszczenie skraplacza
- Spuszczenie wody z parownika
- Kontrola wydajności

### Przestroga

Korzystać wyłącznie z odpowiedniego czynnika chłodzącego.

### ⚠ Ostrzeżenie

Układy klimatyzacji muszą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie metody serwisowania mogą doprowadzić do powstania obrażeń.



## Prowadzenie i użytkowanie

Zalecenia eksploatacyjne .....	169
Uruchamianie i prowadzenie .....	169
Gazy spalinowe .....	174
Automatyczna skrzynia biegów .	175
Manualna skrzynia biegów .....	180
Hamulce .....	181
Układy kontroli jazdy .....	184
Automatyczna kontrola prędkości .....	186
Układy wykrywania przeszkód ...	189
Paliwo .....	191

## Zalecenia eksploatacyjne

### Informacje praktyczne

#### **Nigdy nie jeździć z wyłączonym silnikiem**

Nie działa wówczas wiele urządzeń (np. wspomaganie układu hamulcowego i układu kierowniczego). Stwarza to zagrożenie dla samego kierowcy, a także dla innych użytkowników drogi.

#### **Pedały**

Aby nie ograniczyć skoku pedałów, nie umieszczaj pod nimi dywaników.

## Uruchamianie i prowadzenie

### Docieranie nowego samochodu

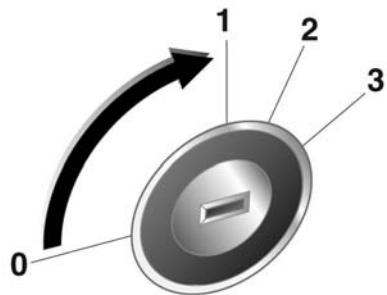
W celu poprawy sprawności silnika, zoptymalizowania zużycia paliwa i zapewnienia długoletniej bezproblemowej eksploatacji, przez kilkaset pierwszych kilometrów stosować się do poniższych zaleceń:

- Unikać ruszania z całkowicie wciśniętym pedałem przyspieszenia.
- Nie dopuszczać do wysokich prędkości obrotowych silnika.
- Unikać silnego hamowania za wyjątkiem sytuacji koniecznych. Umożliwi to prawidłowe dotarcie hamulców.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia silnika oraz w celu oszczędzania paliwa, unikać gwałtownego ruszania, dużych przyspieszeń i długotrwałej jazdy z dużą prędkością.

Unikać przyspieszania z całkowicie wciśniętym pedałem przyspieszenia na niskich biegach.

- Nie holować innych pojazdów.

## Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu



30051

- 0 (LOCK) = zapłon wyłączony  
 1 (ACC) = zapłon wyłączony, blokada kierownicy zwolniona

- 2 (ON) = zapłon włączony, podgrzewania wstępne silnika wysokoprężnego  
 3 (START) = uruchamianie silnika

### ⚠ Niebezpieczeństwo

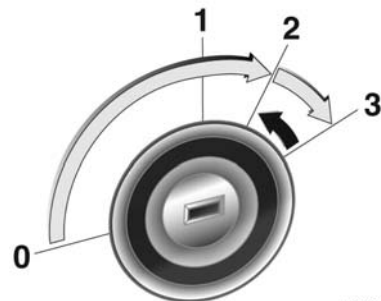
Nie przekręcać kluczyka w położenia 0 lub 1 podczas jazdy. Wspomaganie pojazdu i hamulców w takiej sytuacji przestałoby działać, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia pojazdu, obrażeń ciała lub nawet śmierć.

### Przeostrożenie

Przy wyłączonym silniku nie pozostawiać kluczyka w położeniach 1 lub 2 przez dłuższy okres czasu. Spowoduje to rozładowanie akumulatora.


## Uruchamianie silnika

### Uruchamianie silnika za pomocą wyłącznika zapłonu



30047

- Obrócić kluczyk w położenie 1. Obrócić częściowo koło kierownicy w celu zwolnienia jego blokady.
- Manualna skrzynia biegów: wcisnąć pedał sprzęgła.
- Automatyczna skrzynia biegów: Przeszawić dźwignię zmiany biegów w położenie P lub N.
- Nie wciskać pedału przyspieszenia.

- Silniki wysokoprężne: obrócić kluczyk zapłonu w położenie 2 w celu włączenia wstępnego podgrzewania silnika, aż do momentu zgaśnięcia kontrolki .
- Wciskając pedały sprzęgła i hamulca, obrócić kluczyk w położenie 3 i zwolnić go, gdy silnik zacznie pracować.

Przed ponownym uruchomieniem silnika lub w celu jego wyłączenia, należy ustawić kluczyk ponownie w pozycji 0.

### Przeostroga

Nie uruchamiać jednorazowo rozrusznika na dłużej niż 10 sekund.

Jeśli silnik nie uruchamia się, przed kolejną próbą odczekać 10 sekund.

Zapobiegnie to uszkodzeniu silnika w rozruszniku.

## System stop-start

System stop-start pomaga zmniejszyć zużycie paliwa i emisję spalin. Silnik wyłącza się automatycznie, gdy samochód porusza się z małą prędkością lub stoi w miejscu.

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny z chwilą wciśnięcia pedału sprzęgła.

## Włączanie

System stop-start zostaje włączony w momencie włączenia zapłonu.

## Wyłączanie



System stop-start można wyłączyć ręcznie, naciskając przycisk **eco**.

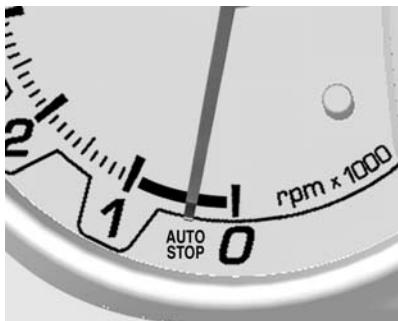
Wyłączenie jest sygnalizowane zgaśnięciem diody kontrolnej w przycisku.

## Automatyczne wyłączenie silnika

Jeżeli pojazd porusza się z małą prędkością lub stoi w miejscu, funkcję automatycznego wyłączenia silnika można włączyć w następujący sposób:

- Przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie N
- Zwolnić pedał sprzęgła

Silnik zostanie wyłączony przy jednocześnie włączonym zapłonie.



Wyłączenie silnika jest sygnalizowane ustawieniem wskazówki obrotomierza w pozycji **AUTOSTOP**.

Podczas automatycznego wyłączenia silnika ogrzewanie, wspomaganie kierownicy i hamulce będą działać nadal.

Układ klimatyzacji może uniemożliwić działanie systemu stop-start, zależnie od zapotrzebowania na chłodzenie.

#### Warunki automatycznego wyłączenia silnika


- System stop-start nie został wyłączony ręcznie
- Pokrywa silnika jest całkowicie zamknięta
- Drzwi kierowcy są zamknięte lub pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty
- Akumulator jest wystarczająco naładowany i w dobrym stanie
- Silnik jest rozgrzany
- Temperatura płynu chłodzącego silnika nie jest za niska
- Temperatura otoczenia nie jest za niska
- Usuwanie oblodzenia szyb nie jest włączone
- Układ klimatyzacji nie wstrzymuje wyłączenia silnika

- Podciśnienie w układzie hamulcowym jest wystarczające
- Samochód przemieścił się od momentu ostatniego automatycznego wyłączenia silnika

#### Ponowne uruchomienie silnika przez kierowcę

Wcisnąć pedał sprzęgła, aby ponownie uruchomić silnik.

Uruchomienie silnika jest sygnalizowane ustawieniem wskazówki obrotomierza w pozycji obrotów biegu jałowego.

Jeżeli przed wciśnięciem pedału sprzęgła dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie inne niż N, zaświeci się lampka kontrolna .

Lampka zgaśnie z chwilą wciśnięcia pedału sprzęgła.

#### Ponowne uruchomienie silnika przez system stop-start

Jeżeli podczas automatycznego wyłączenia silnika wystąpi jeden z poniższych stanów, silnik zostanie

ponownie uruchomiony w sposób automatyczny przez system stop-start.

- System stop-start zostanie wyłączony ręcznie
- Zostanie otwarta pokrywa silnika
- Zostanie odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy lub zostaną otwarte drzwi kierowcy
- Temperatura silnika będzie za niska
- Dojdzie do rozładowania akumulatora
- Podciśnienie w układzie hamulcowym nie będzie wystarczające
- Pojazd zacznie się przemieszczać
- Usuwanie oblodzenia szyb zostanie włączone
- Układ klimatyzacji zażąda uruchomienia silnika

## Parkowanie

- Nie parkować samochodu na nawierzchni pokrytej materiałem łatwopalnym. Wysoka temperatura układu wydechowego może spowodować zapłon.
- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalniającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik i zapłon. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.
- Jeśli samochód został zaparkowany na równej, poziomej nawierzchni lub na pochyłości – w taki sposób, że jest skierowany w górę, przed wyłączeniem zapłonu wybrać pierwszy bieg. Należy także skrócić koła przednie w stronę przeciwną do krawężnika. Jeśli samochód został zaparkowany na pochyłości – w taki

sposób, że jest skierowany w dół, przed wyłączeniem zapłonu wybrać bieg wsteczny. Koła przednie należy skrócić w stronę krawężnika.

- Zamknąć szyby.
- Zablokować zamki samochodu i włączyć autoalarm.

## Gazy spalinowe

### ⚠ Niebezpieczeństwo

Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla, który jest bezbarwny i bezwonny. Jego wdychanie stanowi zagrożenie dla życia.

Jeśli spaliny przedostaną się do wnętrza samochodu, należy opuścić szyby w drzwiach.

Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.

Unikać jazdy z otwartą klapą tylną, gdyż grozi to dostaniem się spalin do wnętrza samochodu.


## Filtr cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym


Filtr ten usuwa szkodliwe cząstki stałe ze spalin. Wyposażony jest w funkcję automatycznego czyszczenia, która uaktywnia się samoczynnie podczas jazdy. Czyszczenie odbywa się przez spalenie cząstek sadzy w wysokiej temperaturze. Procedura ta jest

przeprowadzana automatycznie w określonych warunkach jezdnych i trwa maksymalnie 25 minut. W trakcie czyszczenia filtra może wzrosnąć zużycie paliwa. Ponadto z układu wydechowego może się wydobywać zapach spalin i dymu.



W niektórych sytuacjach, np. podczas pokonywania krótkich odcinków, samoistne oczyszczenie filtra nie jest możliwe.

Jeśli filtr wymaga oczyszczenia, miga lampka kontrolna . Kontynuować jazdę, utrzymując prędkość obrotową

silnika powyżej 2000 obr./min. Czyszczenie filtra cząstek stałych rozpocznie się automatycznie. Lampka kontrolna  gaśnie po zakończeniu samooczyszczania.

### Przeostroga

Jeśli procedura oczyszczania (regeneracji) zostanie przerwana więcej niż raz, występuje duże niebezpieczeństwo poważnej awarii silnika.

## Katalizator

Katalizator usuwa ze spalin pewną ilość substancji niebezpiecznych dla środowiska naturalnego.

### Przeestroga

Paliwa niespełniające norm opisanych na stronach ⇨ 191, ⇨ 257 mogą doprowadzić do uszkodzenia katalizatora lub podzespołów elektronicznych.

Niewypalone w pełni paliwo przegrzeje i uszkodzi katalizator. Z tego względu należy unikać zbyt długiego używania rozrusznika, gdy silnik się nie uruchamia, jazdy aż do opróżnienia zbiornika paliwa bądź uruchamiania samochodu poprzez pchanie lub holowanie.

W przypadku problemów z zapłonem, nierównomiernej pracy silnika, spadku mocy silnika lub innych nietypowych objawów należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem. W razie potrzeby można kontynuować jazdę, ale jedynie przez krótki czas i pod warunkiem utrzymywania niskiej prędkości obrotowej silnika.

### Przeestroga

Nie dotykać katalizatora podczas pracy silnika, ponieważ nagrzewa się on do bardzo wysokiej temperatury i może spowodować oparzenia skóry (dłoni lub innych części ciała). Przed dotknięciem katalizatora poczekać dwie godziny od wyłączenia silnika, aż ostygnie w temperaturze otoczenia.

## Automatyczna skrzynia biegów

Automatyczna skrzynia biegów umożliwia manualną zmianę biegów (tryb manualny) lub automatyczną zmianę biegów (tryb automatyczny).

W wersji z automatyczną skrzynią biegów stosowana jest elektronicznie sterowana skrzynia 6-biegowa.

Bieg szósty jest nadbiegiem.

### Ruszanie

1. Po rozgrzaniu silnika przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie R, D lub M, w dalszym ciągu naciskając pedał hamulca.

### Przeestroga

Podczas jazdy nie przestawiać dźwigni z położenia D (jazda) w położenie R (bieg wsteczny) lub P (pozycja postojowa). Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów i obrażeniami ciała.

2. Zwolnić hamulec postojowy i pedał hamulca.
3. Ruszyć z miejsca, powoli naciskając pedał przyspieszenia.

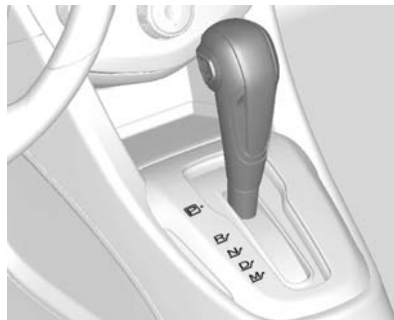
## Wyświetlacz skrzyni biegów



Znajduje się on w zestawie wskaźników.

Pokazuje wybrany bieg lub tryb pracy skrzyni biegów.

## Dźwignia zmiany biegów



**P (położenie postojowe):** Zablokowane przednie koła. Pozycję P należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu i zaciągnięciu hamulca postojowego.

**R (bieg wsteczny):** Położenie biegu wstecznego skrzyni biegów. Pozycję R należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.

**N (pozycja neutralna):** Położenie neutralne.

**D:** Jest to położenie odpowiednie dla wszystkich normalnych warunków drogowych. Umożliwia

automatycznej skrzyni biegów włączanie każdego z sześciu biegów przy jeździe do przodu.

**M:** Położenie trybu manualnego.

### Przeostroga

Przy wybieraniu biegu nie należy wciskać pedału przyspieszenia.

Zabronione jest jednoczesne wciskanie pedału przyspieszenia i hamulca.

Po wybraniu biegu i zwolnieniu pedału hamulca samochód powoli ruszy.

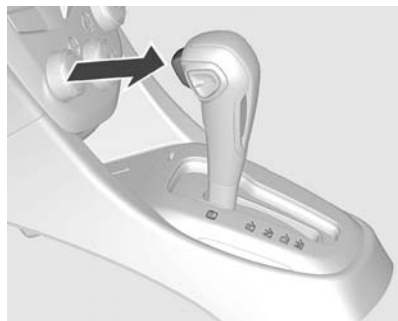
Nie używać położenia P (postojowe) zamiast hamulca postojowego.

Przy wysiadaniu z samochodu wyłączyć silnik, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem bez nadzoru.

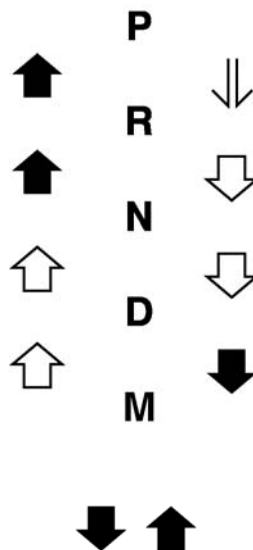


## Zmiana położenia dźwigni zmiany biegów



Pewne zmiany biegów wymagają naciśnięcia przycisku blokady znajdującego się z boku uchwytu dźwigni zmiany biegów.

Podczas zmiany położenia dźwigni należy wykonać ruch zgodny ze strzałką na poniższym rysunku.



Nacisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie. Strzałki wskazują zmiany położenia, które nie wymagają naciśnięcia przycisku blokady.



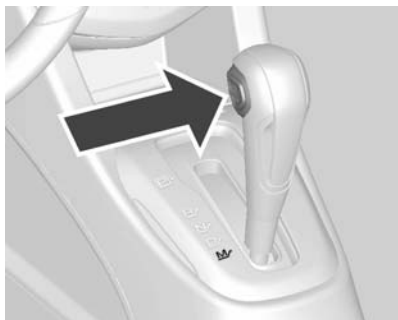
Nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.

Zmiany położenia wymagające naciśnięcia przycisku blokady są oznaczone strzałkami.



Przesuwać swobodnie.

## Tryb manualny



Przesunąć dźwignię zmiany biegów w położenie M.

Nacisnąć przycisk zmiany biegu z boku dźwigni zmiany biegów.

**W GÓRĘ (+):** włączenie wyższego biegu.

**W DÓŁ (-):** włączenie niższego biegu.

W celu utrzymania niezbędnego poziomu bezpieczeństwa i osiągnięcia samochodu układ może nie zrealizować niektórych poleceń zmiany biegu wydawanych za pomocą dźwigni zmiany biegów.

W trybie manualnym redukcja biegów następuje automatycznie, gdy samochód zwalnia. Po zatrzymaniu się samochodu zostaje automatycznie włączony pierwszy bieg.

### Przeostoga

Zmieniać biegi odpowiednio do warunków panujących na drodze.

### Hamowanie silnikiem

Aby wykorzystać efekt hamowania silnikiem podczas długich zjazdów ze wzniesień, wybrać tryb manualny i redukować kolejno biegi.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie redukować biegu o dwie lub więcej pozycji jednocześnie.

Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów lub utratą panowania nad samochodem i obrażeniami ciała.

### Uwaga

Stosowanie hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich, stromych wzniesień może wydłużyć żywotność hamulców.

### Uwalnianie ugrzęźniętego pojazdu

Procedurę tę należy stosować wyłącznie w przypadku, gdy samochód ugrzęźnie w piasku, błocie lub śniegu.

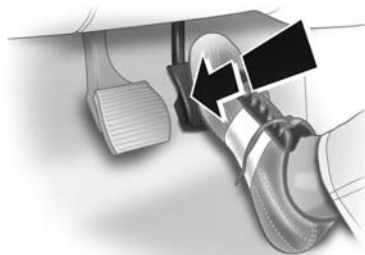
Polega ona na przestawianiu dźwigni zmiany biegów na przemian w położenia D i R.

Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika w celu uniknięcia gwałtownego przyspieszenia samochodu po odzyskaniu normalnej przyczepności.

### Parkowanie

Po zatrzymaniu pojazdu wskutek naciśnięcia pedału hamulca, wybrać położenie P, silnie pociągnąć dźwignię hamulca postojowego do góry, a następnie wyjąć klucz z wyłącznika zapłonu.

## Wymuszona redukcja biegu



W celu uzyskania większego przyspieszenia wcisnąć pedał przyspieszenia do oporu i przytrzymać. Skrzynia biegów przełączy się na niższy bieg w zależności od prędkości obrotowej silnika.

## Usterka

W razie wystąpienia usterki zaświeci się lampka kontrolna silnika. Nie można zmienić przełożeń skrzyni

biegów ani automatycznie ani ręcznie, ponieważ nastąpiło jej zablokowanie na którymś z biegów.

Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.

## Przerwa w dopływie prądu

W przypadku braku zasilania (wystąpienia przerwy w dopływie prądu) dźwignia zmiany biegów zostaje zablokowana w położeniu P.

Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatora, silnik można będzie uruchomić, wykorzystując przewody rozruchowe.

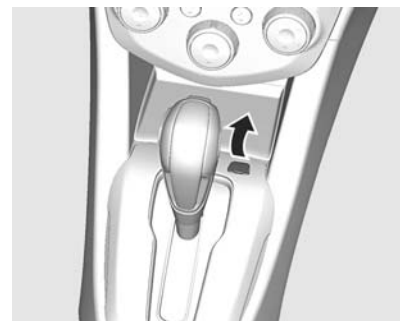
Jeśli przyczyną usterki nie jest rozładowanie akumulatora, należy odblokować dźwignię zmiany biegów i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu.

## Odblokowywanie dźwigni zmiany biegów

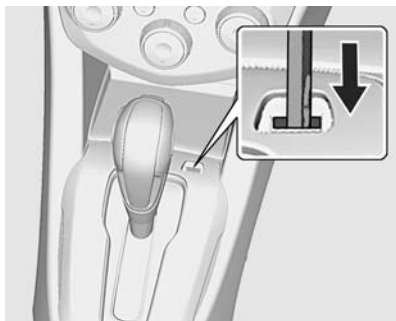
Przed włączeniem biegu z położenia postojowego (P) należy ustawić kluczyk stacyjki w położeniu ON i wcisnąć do oporu pedał hamulca. Jeśli włączenie biegu z położenia

P przy włączonym zapłonie i wciśniętym pedale hamulca nie jest możliwe, należy:

1. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.
2. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie pociągnąć do góry dźwignię hamulca postojowego.



3. Zdjąć zaślepkę w konsoli za pomocą cienkiego narzędzia, na przykład płaskiego śrubokrętu.



4. Włożyć do gniazda kluczyk zapłonu i docisnąć.
5. Przełączyć w położenie neutralne (N).
6. Wyjąć kluczyk z gniazda.
7. Założyć zaślepkę.
8. Jak najszybciej oddać samochód do naprawy.

### **⚠ Ostrzeżenie**

Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy przestrzegać następujących zaleceń:

Nie należy naciskać pedału przyspieszenia podczas zmiany biegu z pozycji P lub N na pozycję R lub bieg do jazdy do przodu.

Może to spowodować nie tylko uszkodzenie skrzyni biegów, lecz również utratę panowania nad samochodem.

W jak największym stopniu wykorzystywać zakres D.

Nie wybierać położenia P lub R podczas jazdy.

Po zatrzymaniu samochodu na wzniesieniu nie utrzymywać go w jednej pozycji poprzez wciskanie pedału przyspieszenia. Użyć hamulca nożnego.

Przy zmianie położenia dźwigni z P lub N na R lub na tryb jazdy w przód wcisnąć pedał hamulca.

W przeciwnym razie skrzynia biegów może zostać uszkodzona lub samochód może nieoczekiwanie ruszyć z miejsca, co grozi utratą panowania kierowcy nad nim.

## Manualna skrzynia biegów



W celu wybrania biegu wstecznego zatrzymać samochód, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i wybrać bieg wsteczny.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Pedał sprzęgła należy zwalniać jak najszybciej. Podczas każdorazowej zmiany biegu wymagane jest wciśnięcie pedału sprzęgła do oporu. Na pedale sprzęgła nie należy opierać stopy.

### **Przeostoga**

Nie powinno prowadzić się samochodu z ręką spoczywającą na dźwigni zmiany biegów.

## **Hamulce**

Hamulec zasadniczy składa się z dwóch niezależnych obwodów.

W razie awarii jednego z nich samochód można wyhamować za pomocą drugiego. Jednak hamowanie wymaga silnego wciśnięcia pedału hamulca. Potrzeba do tego znacznie większej siły. Droga hamowania ulega wydłużeniu. Przed kontynuowaniem podróży zwrócić się o pomoc do serwisu.

### **Przeostoga**

W przypadku awarii jednego z obwodów pedał hamulca wymaga większej siły nacisku, a droga hamowania wydłuża się. Jak najszybciej zwrócić się do serwisu w celu sprawdzenia i naprawienia układu hamulcowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.

Jeśli pedał hamulca daje się wcisnąć głębiej niż normalnie, hamulce mogą wymagać naprawy.

Należy niezwłocznie zwrócić się do serwisu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.

### **Przeostoga**

Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca. Spowoduje to szybsze zużycie elementów hamulców. Hamulce mogą wówczas również przegrzać się, co spowoduje wydłużenie drogi hamowania i pogorszenie bezpieczeństwa jazdy.

**⚠ Ostrzeżenie**

Po przejechaniu przez głęboką kałużę, umyciu samochodu lub intensywnym hamowaniu przy zjeździe ze stromego wzniesienia hamulce mogą chwilowo utracić swoją skuteczność. Może to być spowodowane ich zawilgoceniem lub przegrzaniem.

Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu przegrzania: Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca.

Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu zawilgocenia, poniższa procedura ułatwi przywrócenie ich normalnej sprawności:

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

**Układ ABS**

Układ ABS przeciwdziała blokowaniu kół podczas hamowania.

Gdy tylko któreś z kół zacznie się blokować, układ odpowiednio wyreguluje ciśnienie w układzie hamulcowym. Dzięki temu samochód zachowuje sterowność nawet w przypadku bardzo gwałtownego hamowania.

Działanie układu ABS daje się odczuć poprzez pulsowanie pedału hamulca i charakterystyczny odgłos.

W celu zapewnienia optymalnej skuteczności hamowania wciskać pedał hamulca do oporu, pomimo jego pulsowania. Nie zmniejszać nacisku stopy na pedał.

Nie zmniejszać nacisku stopy na pedał hamulca.

Podczas uruchamiania pojazdu, po włączeniu zapłonu przez chwilę można słyszeć mechaniczne dźwięki. Jest to normalne zjawisko i świadczy o gotowości układu ABS.

Lampka kontrolna (ABS) ↪ 81.

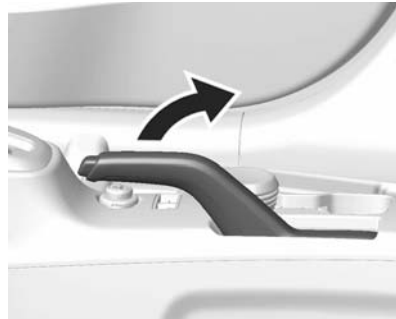
## Usterka

### ⚠ Ostrzeżenie

W razie wystąpienia usterki w układzie ABS po wciśnięciu pedału hamulca koła mogą ulec zablokowaniu -ze względu na zadziałanie znacznie większych sił. Układ ABS nie będzie wówczas przeciwdziałał blokowaniu się kół. Podczas gwałtownego hamowania samochód może stracić sterowność i wpaść w poślizg.

Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.

## Hamulec postojowy



Przy parkowaniu na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą, nie wciskając przycisku zwalniającego.

W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nieco unieść dźwignię, wcisnąć przycisk zwalniający, a następnie całkowicie opuścić dźwignię.

Aby obniżyć siły działające w hamulcu ręcznym, należy jednocześnie wcisnąć pedał hamulca nożnego.

Lampka kontrolna   ↪ 81.

## System Brake Assist

System ten uaktywnia się w przypadku gwałtownego wciśnięcia pedału hamulca do oporu, powodując doprowadzenie do hamulców poszczególnych kół maksymalnego ciśnienia (koła są wyhamowywane z maksymalną siłą).

Przez cały czas trwania hamowania należy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. Po zwolnieniu pedału przywracane jest normalne ciśnienie w układzie hamulcowym.

## Układy kontroli jazdy

### Układ kontroli trakcji

Układ kontroli trakcji (TCS) w razie potrzeby poprawia stabilność samochodu, niezależnie od typu nawierzchni i przyczepności opon, poprzez zapobieganie poślizgowi kół.

Gdy tylko koła napędowe zaczynają tracić przyczepność, układ redukuje moc silnika i odpowiednio przyhamowuje koło, które ślizga się najbardziej. Dzięki temu samochód uzyskuje lepszą stabilność na śliskiej nawierzchni.

Układ TCS zostaje włączony w momencie włączenia zapłonu.


### ⚠ Ostrzeżenie



Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.

Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.


### Wyłączenie



Układ TCS można wyłączyć, gdy poślizg kół napędowych jest pożądany. Nacisnąć przycisk .

Zaświeci się lampka kontrolna . Aby ponownie włączyć układ TCS, nacisnąć jeszcze raz przycisk .

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ TCS jest uaktywniany automatycznie.

Lampka sygnalizująca wyłączenie układu kontroli trakcji  82.

### Układ stabilizacji toru jazdy

Układ stabilizacji toru jazdy (ESC) pomaga w ustabilizowaniu samochodu podczas pokonywania zakrętów.


Układ ESC włącza hamulce poszczególnych kół i wykorzystuje układ sterowania pracą silnika, aby ustabilizować tor jazdy.

Wpływ na działanie układu ESC mogą mieć pewne niekorzystne czynniki, takie jak stan nawierzchni lub słaba przyczepność opon.

Nie zastępuje on bezpiecznego prowadzenia samochodu i dlatego trzeba przestrzegać zasad bezpiecznej jazdy.



Układ ESC zostaje włączony w momencie włączenia zapłonu.

Gdy układ ESC jest aktywny, świeci kontrolka .

### Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.

Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.


Lampka kontrolna układu stabilizacji toru jazdy (ESC) ⇨ 82.

### Wyłączenie



W przypadku bardzo sportowej jazdy układ ESC można wyłączyć.

Nacisnąć przycisk  na kilka sekund, aż zaświeci się kontrolka .

Układ włącza się poprzez ponowne naciśnięcie przycisku .

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ ESC jest uaktywniany automatycznie.

### Ostrzeżenie

W czasie działania układu ESC, gdy stabilizuje on tor jazdy samochodu, zmniejszyć prędkość i zwracać szczególną uwagę na drogę.

Układ ESC stanowi jedynie wyposażenie pomocnicze samochodu wspomagające kierowcę. Gdy samochód przekroczy ograniczenia wynikające z praw fizyki, nie jest możliwe utrzymanie kontroli nad nim. Nie polegać wyłącznie na działaniu układu. Prowadzić samochód z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

## Automatyczna kontrola prędkości



Układ automatycznej kontroli prędkości pozwala utrzymać stałą prędkość jazdy bez potrzeby naciskania pedału przyspieszenia.



Układ jest włączany, gdy prędkość pojazdu przekroczy 20 km/h.

### ⚠ Ostrzeżenie

Korzystanie z automatycznej kontroli prędkości może być niebezpieczne, jeżeli kierowca nie potrafi jechać bezpiecznie ze stałą prędkością.

Nie używać automatycznej kontroli prędkości na krętych drogach i w warunkach intensywnego ruchu.

### Nastawianie automatycznej kontroli prędkości

1. Nacisnąć przycisk , aby włączyć automatyczną kontrolę prędkości. Zaświeci się lampka kontrolna .
2. Przyspieszyć do żądanej prędkości.
3. Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia SET/- i puścić.
4. Zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

### Zwiększanie nastawionej prędkości

- Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia RES/+ i przytrzymać. Samochód przyspieszy. Puścić pokrętkę po osiągnięciu żądanej prędkości.
- Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia RES/+ i natychmiast puścić. Prędkość zwiększy się o 1~2 km/h.

### Zmniejszanie nastawionej prędkości

- Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia SET/- i przytrzymać. Samochód zwolni. Puścić pokrętkę po osiągnięciu żądanej prędkości.
- Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia SET/- i natychmiast puścić. Prędkość zmniejszy się o 1~2 km/h.

### Chwilowe przyspieszenie

Jeżeli prędkość ma zostać zwiększona chwilowo przy włączonej automatycznej kontroli prędkości, nacisnąć pedał przyspieszenia. Zwiększona prędkość nie zakłóci

działania układu automatycznej kontroli prędkości i nie zmienia nastawionej prędkości.

Aby wrócić do nastawionej prędkości, zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

### Wyłączenie tymczasowe

- zostanie naciśnięty przycisk ☒,
- prędkość jazdy spadnie poniżej 20 km/h,
- zostanie wciśnięty pedał hamulca,
- zostanie wciśnięty pedał sprzęgła,
- dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie N.

### Przywracanie zapamiętanej prędkości

Jeżeli układ automatycznej kontroli prędkości jest nadal włączony, ostatnio nastawiona prędkość zostanie przywrócona automatycznie po naciśnięciu przełącznika RES/+.

### Wyłączenie

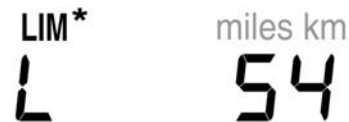
Nacisnąć przełącznik ☒ – gaśnie lampka kontrolna ☒. Układ automatycznej kontroli prędkości zostanie wyłączony.

### Układ ograniczenia prędkości



Układ ograniczenia prędkości pozwala nastawić maksymalną prędkość pojazdu. Jeżeli zapamiętana prędkość maksymalna zostanie przekroczona, układ poinformuje o tym kierowcę za pomocą lampki kontrolnej lub ostrzeżenia akustycznego.

### Nastawianie prędkości



1. Nacisnąć przycisk ☒, aby włączyć układ ograniczenia prędkości. Zaświeci się lampka kontrolna LIM.
2. Przyspieszyć do żądanej prędkości.
3. Obrócić pokrętkę w kierunku oznaczenia SET/- i puścić. Można nastawić aktualną prędkość, jeżeli prędkość pojazdu jest większa niż 30 km/h.
4. Nastawiona prędkość zostaje wyświetlona w zestawie wskaźników.

**Zwiększanie nastawionej prędkości**

- Obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia RES/+ i przytrzymać. Nastawiona prędkość zwiększy się. Puścić pokrętko po osiągnięciu żądanej prędkości.
- Obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia RES/+ i natychmiast puścić. Nastawiona prędkość zwiększy się o 1~2 km/h.

**Zmniejszanie nastawionej prędkości**



- Obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia SET/- i przytrzymać. Nastawiona prędkość zmniejszy się. Puścić pokrętko po osiągnięciu żądanej prędkości.
- Obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia SET/- i natychmiast puścić. Nastawiona prędkość zmniejszy się o 1~2 km/h.

**Przywracanie zapamiętanej prędkości**

Obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia RES/+. Zostanie przywrócona poprzednio nastawiona prędkość.

W celu aktywacji obrócić pokrętko w kierunku oznaczenia SET/- i puścić.

**Wyłączenie**

Aby dezaktywować układ ograniczenia prędkości, nacisnąć przycisk . Aby wyłączyć układ ograniczenia prędkości, nacisnąć przycisk .

**Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości**

W razie przekroczenia nastawionej prędkości, zacznie migać lampka ostrzegawcza i rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne.

**Jeżeli aktualna prędkość jest wyższa od nastawionej**

Jeżeli aktualna prędkość jest wyższa o co najmniej 3 km/h od nastawionej, miga lampka kontrolna LIM\* i rozlega się ostrzeżenie akustyczne.

Jeżeli aktualna prędkość zrówna się z nastawioną, miganie lampki kontrolnej i ostrzeżenie akustyczne zostaną natychmiast wyłączone.

Jeżeli jednak prędkość pojazdu spadnie o 5 km/h poniżej nastawionej wartości, również rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne.

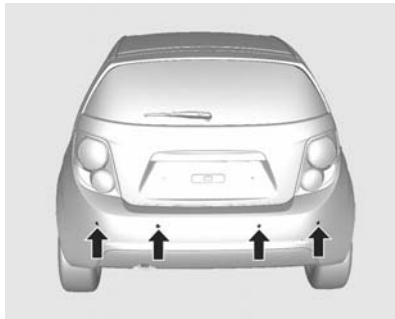
**Przywracanie zapamiętanej prędkości ostrzeżenia**

Gdy kierowca naciśnie przycisk RES/+ , jadąc z wcześniej nastawioną prędkością, po upływie 25 sekund rozlegnie się sygnał akustyczny.

## Układy wykrywania przeszkód

### Układ ułatwiający parkowanie

#### Ultradźwiękowy układ ułatwiający parkowanie



Układ ułatwiający parkowanie (tzw. pilot parkowania) ułatwia ocenę odległości pomiędzy samochodem a znajdującymi się z tyłu przeszkodami terenowymi, poprzez zmianę częstotliwości sygnału dźwiękowego w miarę zbliżania się

do przeszkody. Świadomość dysponowania takim udogodnieniem nie zwalnia jednak kierowcy od obowiązku zachowania ostrożności przy parkowaniu. W skład układu wchodzi cztery czujniki ultradźwiękowe zamontowane w tylnym zderzaku.

#### Uwaga

Elementy wyposażenia zamontowane w obszarze roboczym układu powodują nieprawidłowości w jego pracy.

#### Włączenie

Układ włącza się automatycznie po wybraniu biegu wstecznego. Przeszkoda jest sygnalizowana akustycznie. Im mniejsza odległość od przeszkody, tym krótsze odstępy między kolejnymi sygnałami.

Gdy do przeszkody pozostanie mniej niż 40 cm, generowany będzie sygnał ciągły.

#### ⚠ Ostrzeżenie

W pewnych sytuacjach wielokrotne odbicia fal dźwiękowych oraz zewnętrzne źródła dźwięku mogą uniemożliwić prawidłowe wykrycie przeszkody.

#### Wyłączenie

Układ jest wyłączony w położeniu jazdy i parkowania lub gdy wystąpi błąd.

Układ może nie wykryć przeszkody, jeżeli samochód porusza się z prędkością powyżej 10 km/h.

#### Usterka

W razie wystąpienia usterki zaświeci się lampka kontrolna P $\blacktriangle$ .

Dodatkowo, jeśli układ nie działa w wyniku warunków przejściowych, jak np. śnieg na czujnikach, zaświeci się lampka P $\blacktriangle$ .

**Przeostroga**

Układ wspomagania parkowania powinien być uważany za funkcję pomocniczą. Kierowca jest obowiązany kontrolować warunki panujące z tyłu pojazdu.

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy może różnić się w zależności od obiektów.

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy może nie działać w przypadku, gdy czujnik jest zamrożony lub pokryty brudem albo błotem.

Nie wywierać nacisku ani też nie skrobać powierzchni czujnika.

Może to spowodować uszkodzenie jego powłoki.

Układ może funkcjonować nieprawidłowo, gdy pojazd porusza się po nierównych powierzchniach, takich jak drogi leśne, żwirowe, wyboiste lub pochyłe.

Układ wspomagania parkowania może nie rozpoznać ostrych przedmiotów, grubych zimowych ubrań lub innych grubych i miękkich materiałów absorbujących ultradźwięki.

**Przeostroga**

System wspomagania parkowania może działać niewłaściwie, gdy odbierze inne sygnały ultradźwiękowe (dźwięk metalu lub hałas z hamulców pneumatycznych w samochodach dostawczych).

Brudne czujniki należy oczyścić miękką gąbką i czystą wodą.

Takie przedmioty mogą nie zostać wykryte przez układ w bardzo małej odległości (około 25 cm) i odległości około 1 m.

Przy cofaniu pojazdu należy patrzeć w lusterka wsteczne lub odwrócić głowę do tyłu. Przy cofaniu powinny być zachowane zwykle środki ostrożności. Nie należy wywierać nacisku ani myć czujnika strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

**Przeostroga**

Górna część pojazdu może uderzyć w przeszkodę przed jej wykryciem przez czujnik. Z tego względu kierowca powinien zawsze kontrolować warunki panujące z tyłu pojazdu.

Układ wspomagania parkowania będzie działał poprawnie w przypadku pionowych płaskich powierzchni.

## Paliwo

### Paliwo do silników benzynowych

Należy tankować wyłącznie benzynę bezołowiową zgodną z normą DIN EN 228.

Mogą być stosowane zamienne, znormalizowane paliwa zawierające do 10% etanolu, wg objętości.

Używać paliwa o zalecanej liczbie oktanowej ⇨ 257. Zastosowanie paliwa o zbyt niskiej liczbie oktanowej może spowodować spadek mocy silnika i momentu obrotowego, a także niewielki wzrost zużycia paliwa.

#### Przeostroga

Zatankowanie paliwa o zbyt niskiej liczbie oktanowej może doprowadzić do nieprawidłowej pracy, a nawet uszkodzenia silnika.

### Paliwo do silników wysokoprężnych

Należy tankować wyłącznie olej napędowy o obniżonej zawartości siarki (maks. 50 ppm) i zgodny z normą DIN EN 590.

Mogą być stosowane zamienne znormalizowane paliwa zawierające do 7% paliwa typu biodiesel (= FAME zgodnie z normą EN14214) względem objętości (np. norma DIN 51628 lub równoznaczne).

Zabronione jest stosowanie olejów do silników okrętowych, olejów opałowych, emulsji wodnych, a także olejów napędowych wyprodukowanych w całości lub częściowo na bazie tłuszczów roślinnych, takich jak olej rzepakowy czy paliwo biodiesel.

Olej napędowy nie może być mieszany z paliwami przeznaczonymi do silników benzynowych.

Płynność oleju napędowego i jego podatność na filtrowanie są uzależnione od temperatury

zewnętrznej. Zimą należy tankować olej napędowy o gwarantowanych przez jego producenta właściwościach niskotemperaturowych.

## Uzupełnianie paliwa

### Przeostoga

Jeśli używane jest nieodpowiednie paliwo lub do zbiornika paliwa wprowadzono niewłaściwe dodatki paliwowe, silnik i katalizator mogą zostać poważnie uszkodzone.

Przy tankowaniu zawsze upewniać się, czy do zbiornika wlewane jest właściwe paliwo (benzyna lub olej napędowy). Jeśli pojazd z silnikiem wysokoprężnym zostanie zasilony benzyną, pojazd może zostać poważnie uszkodzony. Jeśli pojazd wyposażony jest w silnik wysokoprężny, przed tankowaniem na pokrywce wlewu paliwa należy sprawdzić, jakie paliwo jest właściwe.

Ze względów bezpieczeństwa kanistry, dystrybutory i węże dystrybutorów paliwa muszą być odpowiednio uziemione. Zgromadzony ładunek elektryczny może spowodować zapłon oparów benzyny. Konsekwencją tego mogą być oparzenia lub uszkodzenie samochodu.

### Niebezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik i zewnętrzne urządzenia grzewcze z komorami spalania. Należy również wyłączyć telefony komórkowe.

Opary paliwa mogą zostać zapalone przez fale elektromagnetyczne lub ładunki elektryczne z telefonów komórkowych.

Paliwo jest substancją łatwopalną i wybuchową. Dlatego podczas tankowania nie wolno palić. Ponadto w trakcie tankowania i w bezpośrednim sąsiedztwie paliwa nie należy używać otwartego płomienia ani urządzeń wytwarzających iskry. Podczas tankowania należy ściśle przestrzegać instrukcji i wytycznych dotyczących klientów stacji benzynowej.

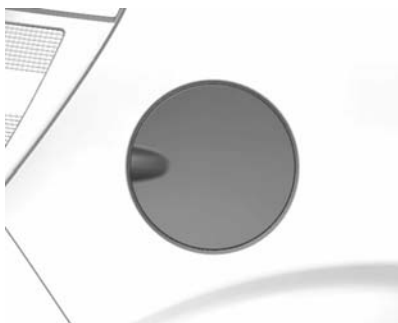
Przed dotknięciem lub odkręceniem korka wlewu lub dyszy dystrybutora należy rozładować ładunki elektryczne nagromadzone na dłoniach poprzez dotknięcie przedmiotu, który może odprowadzić takie ładunki.

Podczas tankowania nie wykonywać żadnych czynności, które mogą powodować nagromadzenie się ładunków elektrycznych, jak np. wchodzenie i wychodzenie z pojazdu. Opary




paliwa mogą zostać zapalone przez nagromadzone ładunki elektryczne.

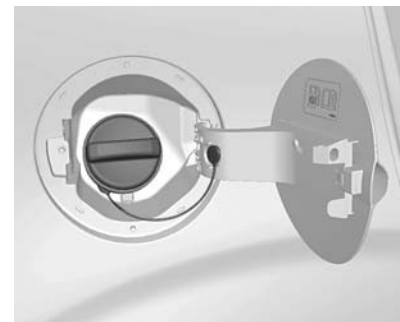
Jeśli w samochodzie czuć zapach paliwa, należy bezzwłocznie zwrócić się do serwisu w celu usunięcia przyczyny usterki.



Klapka wlewu paliwa znajduje się z tyłu, po prawej stronie samochodu.



1. Wyłączyć silnik.
2. Aby odblokować klapkę wlewu paliwa, nacisnąć przycisk  na desce rozdzielczej lub na nadajniku zdalnego sterowania.
3. Otworzyć klapkę wlewu paliwa.
4. Powoli obrócić korek wlewu w lewo. Jeśli słychać syk, przed całkowitym odkręceniem korka poczekać aż ustanie.



5. Jeżeli korek jest zamknięty na zamek, można go otworzyć za pomocą kluczyka zapłonu. Wyjąć korek. Korek jest przymocowany łańcuszkiem do zawiasu klapki.
6. Po zatankowaniu paliwa zamknąć korek. Przekręcać go w prawo, aż rozlegnie się „kliknięcie”.
7. Zamknąć klapkę wlewu paliwa i docisnąć tak, aby się zatrzasnęła.

**Uwaga**

Jeśli przy niskiej temperaturze zewnętrznej klapka wlewu paliwa nie otwiera się, należy w nią lekko postukać, a następnie ponowić próbę otwarcia.

<b>Przeostroga</b>
--------------------

Natychmiast wytrzeć wszelkie ślady rozlanego paliwa.
--

## Pielęgnacja samochodu

Wskazówki ogólne .....	195
Czynności kontrolne .....	197
Wymiana żarówki .....	214
Instalacja elektryczna .....	220
Narzędzia samochodowe .....	226
Koła i opony .....	227
Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych .....	237
Holowanie .....	239
Pielęgnacja wizualna .....	242

## Wskazówki ogólne

### Aksesoria i modyfikacje samochodu

Zaleca się używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, oraz części zatwierdzonych przez producenta do użytku w danym modelu samochodu. Producent samochodu nie ma możliwości przetestowania i zagwarantowania jakości produktów innych firm – nawet jeśli są one zgodne z odpowiednimi przepisami i otrzymały homologację. Nie dokonywać żadnych modyfikacji układu elektrycznego, np. wymiany elektronicznych modułów sterujących (tzw. tuning elektroniczny bądź „chiptuning”).

### Przeestroga

Nie modyfikować pojazdu. Może to mieć niekorzystny wpływ na wydajność, trwałość i bezpieczeństwo pojazdu, a gwarancja może nie obejmować problemów spowodowanych modyfikacjami.

## Garażowanie samochodu

### Wyłączanie z eksploatacji na dłuższy okres czasu

Przed kilkumiesięczną przerwą w eksploatacji samochodu należy wykonać następujące czynności:

- Umyć i nawoskować samochód.
- Sprawdzić stan zabezpieczenia antykorozyjnego komory silnika oraz podwozia.
- Całkowicie napełnić zbiornik paliwa.
- Oczyszczyć i zakonserwować uszczelki gumowe.
- Wymienić olej silnikowy.

- Opróżnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.
- Sprawdzić zabezpieczenie płynu chłodzącego przed zamarzaniem i korozją.
- Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach do wartości odpowiadającej maksymalnemu obciążeniu.
- Zaparkować samochód w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Włączyć pierwszy lub wsteczny bieg. W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie P. Zabezpieczyć samochód przed możliwością przetoczenia się.
- Nie zaciągać hamulca postojowego.
- Otworzyć pokrywę silnika, zamknąć wszystkie drzwi i zablokować zamki.
- Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu. Wszystkie układy przestaną funkcjonować, np. autoalarm.
- Otworzyć pokrywę komory silnika.

### **Przygotowywanie do eksploatacji po długim przestoju**

W ramach przygotowywania samochodu do eksploatacji po długim przestoju należy:

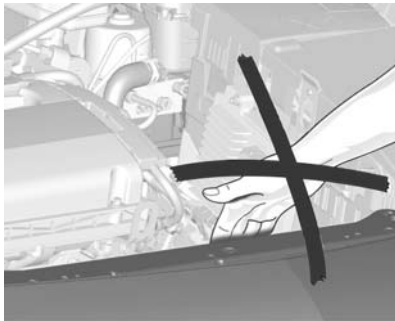
- Podłączyć zacisk ujemny akumulatora do instalacji elektrycznej samochodu. Uaktywnić podzespoły elektroniczne szyb otwieranych elektrycznie.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Napełnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.
- W razie potrzeby przymocować tablicę rejestracyjną.

### **Złomowanie samochodu**

Informacje na temat złomowania oraz recyklingu samochodu można znaleźć na naszej stronie internetowej. Złomowanie i recykling samochodu należy powierzać wyłącznie autoryzowanym zakładom recyklingu.

## Czynności kontrolne

### Czynności obsługowe wykonywane samodzielnie



#### ⚠ Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do wykonywania opisanych poniżej czynności należy bezwzględnie wyłączyć zapłon.

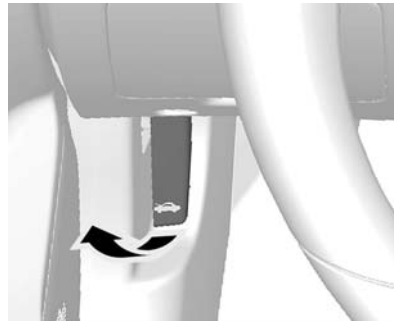
Wentylator chłodnicy może się włączyć nawet gdy wyłączony jest zapłon.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo

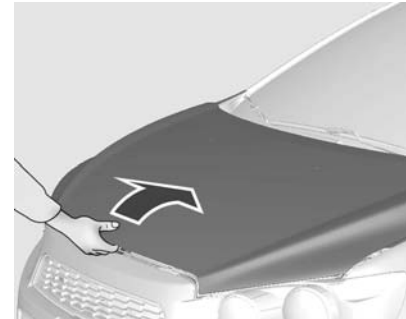
W układzie zapłonowym występuje bardzo wysokie napięcie. Nie wolno dotykać jego podzespołów.

## Pokrywa silnika

### Otwieranie



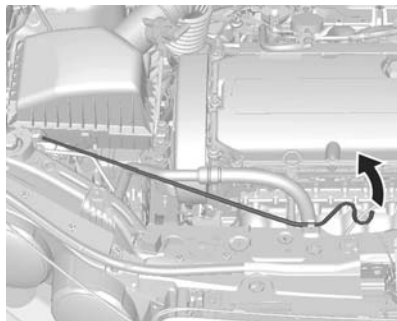
1. Pociągnąć dźwignię zwalnającą i ustawić ją z powrotem w położeniu wyjściowym.



2. Nacisnąć zapadkę blokującą i otworzyć pokrywę.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Gdy silnik jest gorący, podpórę pokrywy silnika chwytać wyłącznie za piankową osłonę.



3. Wyciągnąć podporę z uchwytu. Umieścić ją w zaczepie z lewej strony komory silnika.

### Zamykanie

Przed zamknięciem pokrywy wcisnąć jej wspornik w uchwyt.

Opuścić pokrywę tak, aby się zatrzasnęła. Sprawdzić, czy pokrywa komory silnika została zablokowana we właściwym położeniu.

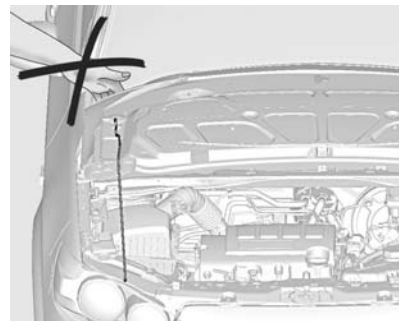
### ⚠ Ostrzeżenie

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń: Przed rozpoczęciem jazdy pociągnąć za przednią krawędź pokrywy silnika w celu sprawdzenia, czy jest prawidłowo zamknięta.

Nie ciągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika podczas jazdy.

Nie jeździć z otwartą pokrywą silnika. Otwarta pokrywa silnika ogranicza widoczność kierowcy.

Jazda z otwartą pokrywą silnika może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci.

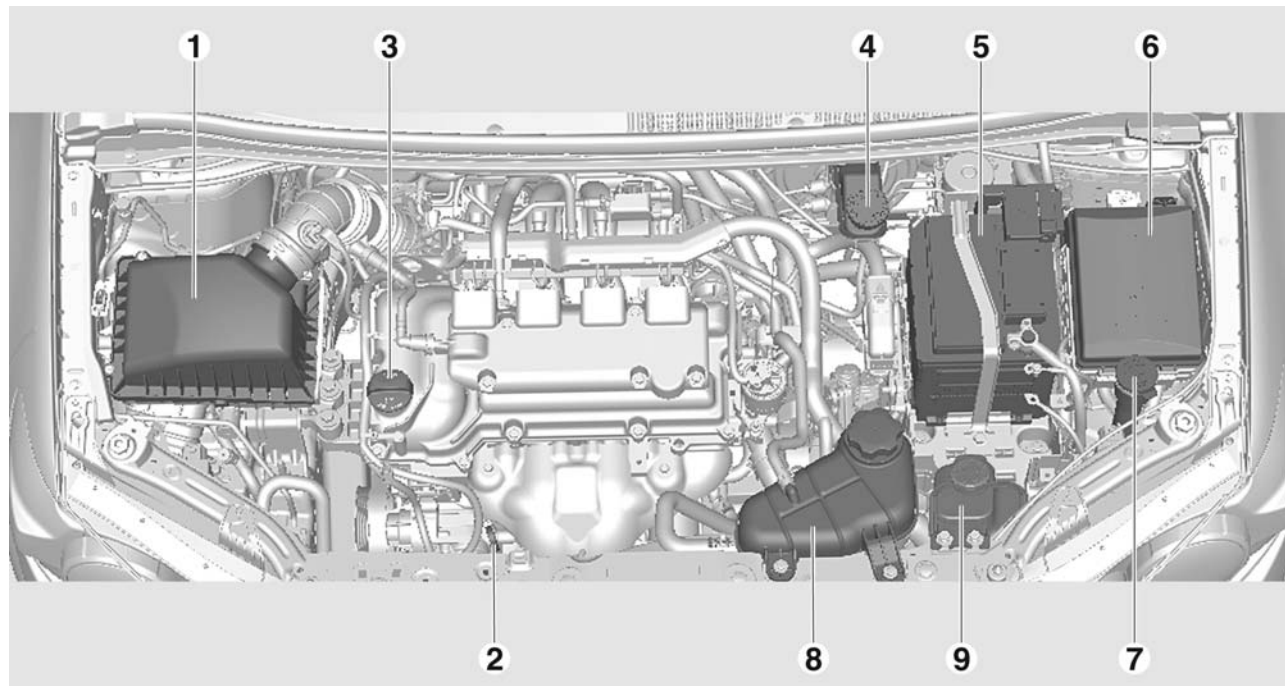


### Przeostroga

Nie ciągnąć pokrywy silnika w dół, gdy jest oparta na podporze.

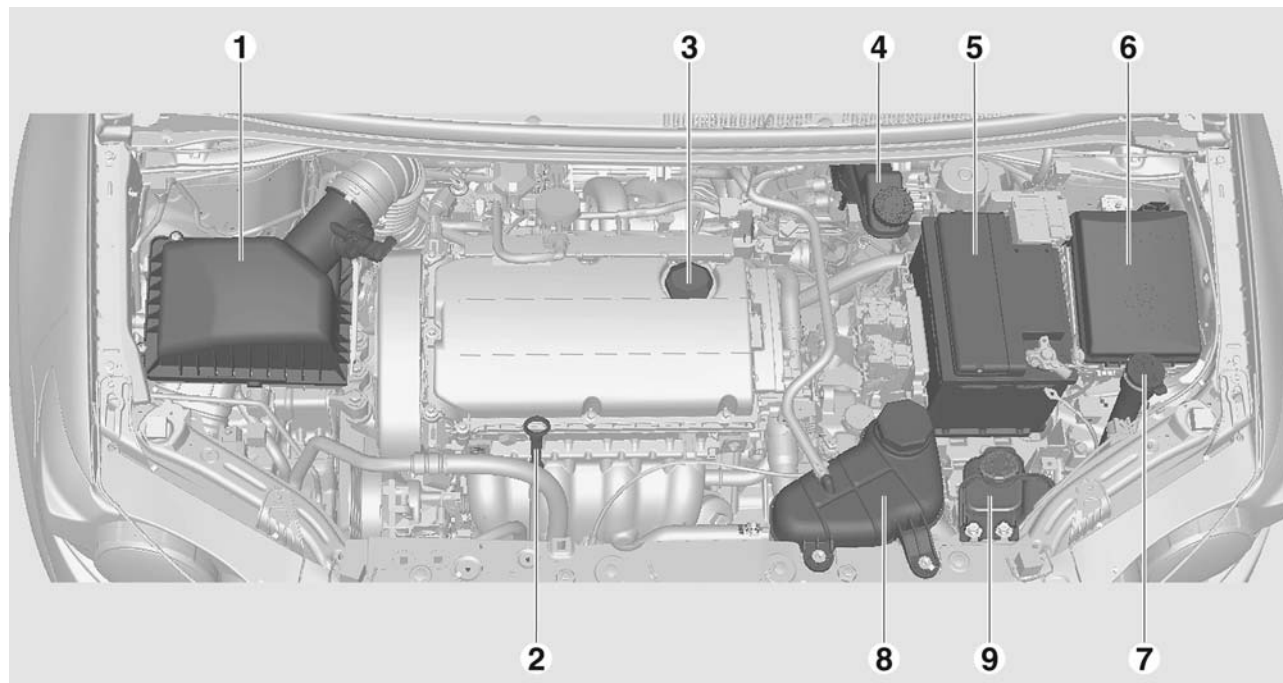


Silnik benzynowy - 1.4

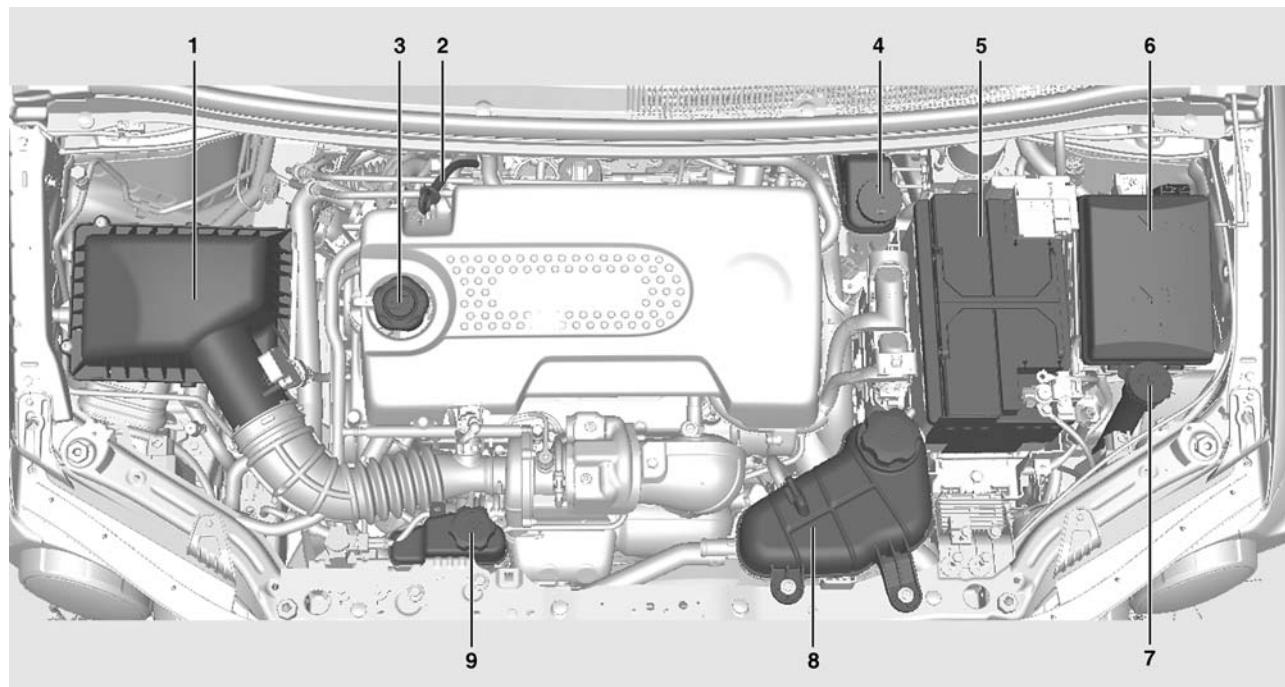




## Silnik benzynowy - 1.6



Silnik wysokoprężny - 1.3



1. Silnikowy filtr powietrza
2. Wskaźnik bagnetowy poziomu oleju silnikowego
3. Korek wlewu oleju silnikowego
4. Zbiornik płynu hamulcowego
5. Akumulator
6. Skrzynka bezpieczników
7. Zbiornik płynu do spryskiwaczy
8. Zbiornik płynu chłodzącego silnika
9. Zbiornik płynu hydraulicznego wspomagania układu kierowniczego

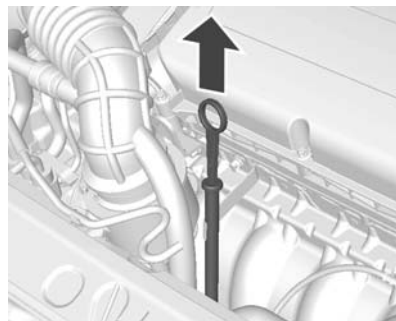
## Olej silnikowy

Zalecane jest ręczne sprawdzenie poziomu oleju silnikowego przed wyruszeniem w dłuższą podróż.

Kontrolę należy przeprowadzać po zaparkowaniu samochodu na płaskim, poziomym podłożu. Ponadto silnik musi być rozgrzany do temperatury roboczej i wyłączony od co najmniej 5 minut.

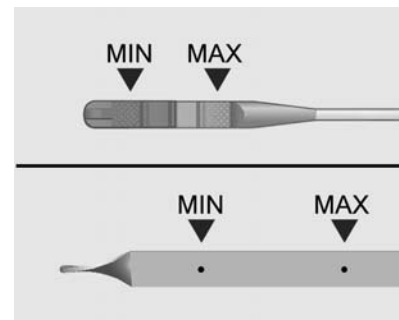
Wyciągnąć wskaźnik poziomu oleju, wytrzeć go do czysta, wsunąć go aż do ogranicznika na uchwycie, po czym ponownie wyciągnąć i sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Wskaźnik poziomu oleju należy włożyć do oporu i przekręcić o pół obrotu.

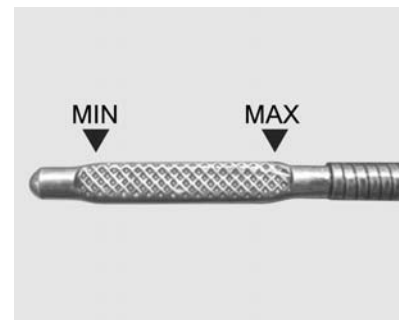


Jeśli poziom oleju zbliżył się do oznaczenia **MIN** na wskaźniku, dolać oleju.

### <Silnik benzynowy>

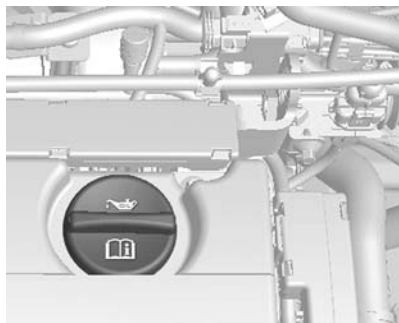


### <Silnik wysokopięny>



Zaleca się stosowanie oleju tej samej klasy, jaką ma olej, który już znajduje się w silniku.

Poziom oleju nie może przekraczać oznaczenia **MAX** na wskaźniku.



Korek wlewu oleju silnikowego znajduje się na pokrywie głowicy silnika.

### Przeostrog

Nadmierna ilość oleju musi zostać spuszczone lub wypompowane.

Objętości i lepkość płynów ⇨ 264,  
⇨ 252.

### ⚠ Ostrzeżenie

Olej silnikowy ma właściwości drażniące i w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą.

Miejsca, które miały kontakt z olejem umyć natychmiast wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk.

Zachować ostrożność podczas spuszczenia oleju silnikowego, ponieważ może on być tak gorący, że doprowadzi do poparzeń ciała.

### Olej przekładniowy do automatycznej skrzyni biegów

Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego w automatycznej skrzyni biegów nie jest konieczne.

W razie wystąpienia problemu, np. wycieku, skorzystać z pomocy serwisu.

### Przeostrog

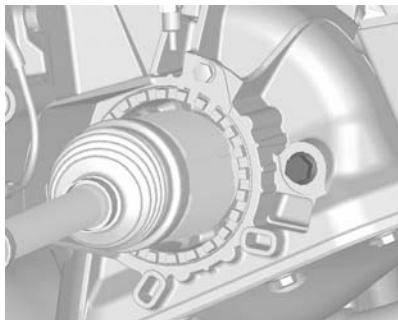
Użycie niewłaściwego oleju/płynu może spowodować uszkodzenie pojazdu. Zawsze stosować oleje/płyny wymienione w punkcie Zalecane płyny i środki smarne ⇨ 252.

### Olej przekładniowy do manualnej skrzyni biegów

### Przeostrog

Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się dokładnie z instrukcją jej wykonania.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.



1. Wyłączyć silnik i poczekać, aż manualna skrzynia biegów ostygnie.
2. Wykręcić korek wlewu.
3. Jeżeli poziom oleju przekładniowego jest niski, uzupełnić olej do wysokości dolnej krawędzi otworu korka wlewu.
4. Po uzupełnieniu oleju do właściwego poziomu wkręcić mocno korek.

### Przeostroga

Użycie niewłaściwego oleju/płynu może spowodować uszkodzenie pojazdu. Zawsze stosować olej/płyny wymienione w punkcie Zalecane płyny i środki smarne ↻ 252.

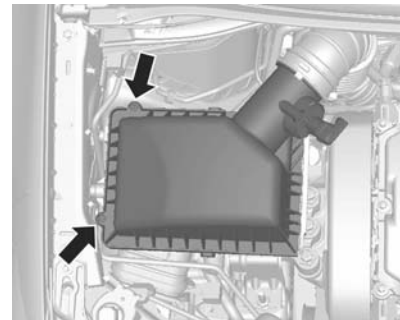
### Przeostroga

Nie przepelniać skrzyni biegów olejem przekładniowym. Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

### ⚠ Ostrzeżenie

Ciepło emitowane przez silnik, skrzynię biegów lub płyny eksploatacyjne może spowodować oparzenia. Przed dotknięciem skrzyni biegów, poczekać, aż ostygnie.

## Silnikowy filtr powietrza



1. Odkręcić obie śruby.
2. Zwolnić zatrzaski pokrywy filtra powietrza i otworzyć pokrywę.
3. Wymienić filtr na nowy.
4. Zamknąć pokrywę na zatrzaski i przykręcić śruby.

**Przeestroga**

Czyste powietrze niezbędne jest do prawidłowej pracy silnika.

Nie jeździć samochodem bez założonego wkładu filtra.

Grozi to uszkodzeniem silnika.

**Płyn chłodzący**

W krajach o umiarkowanym klimacie płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

W krajach o bardzo zimnym klimacie płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

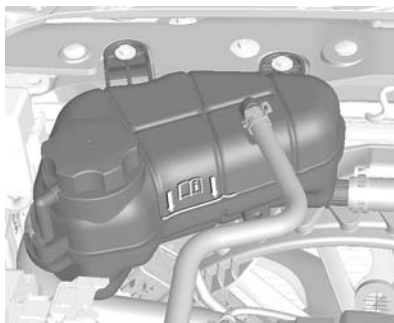
Należy utrzymywać odpowiednie właściwości płynu niskokrzepliwego.

**Przeestroga**

Używać tylko płynów niskokrzepliwych przeznaczonych dla tego modelu samochodu.

**Poziom płynu chłodzącego****Przeestroga**

Zbyt niski poziom płynu chłodzącego może spowodować uszkodzenie silnika.



Poziom zimnego płynu chłodzącego powinien sięgać powyżej oznaczenia. W razie potrzeby dolać odpowiednią ilość płynu.

**⚠ Ostrzeżenie**

Nigdy nie zdejmować korka zbiornika płynu chłodzącego, gdy silnik lub chłodnica są rozgrzane. Może to spowodować poważne obrażenia ciała. Przed otwarciem korka silnik musi ostygnąć. Ostrożnie otworzyć korek, by umożliwić stopniowe wyrównanie ciśnienia.

Uzupełniać roztworem wody destylowanej i zatwierdzonego środka zapobiegającego zamarzaniu. Dobrze zamocować korek wlewu. Skład płynu chłodzącego oraz przyczynę jego utraty należy sprawdzić / naprawić w serwisie.

**Uwaga**

Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej oznaczenia, uzupełnić chłodziwą mieszaniną wody zdemineralizowanej i płynu niskokrzepiwego na bazie kwasu organicznego w stosunku 56:44 (56% wody).

W celu zapewnienia lepszej ochrony przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych stosować mieszaninę 48 procent wody i 52 procent płynu niskokrzepiwego.

**Przeostroga**

Stosowanie zwykłej wody lub mieszaniny o nieodpowiednich proporcjach objętości może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.

W układzie chłodzenia nie stosować zwykłej wody, alkoholu ani płynu niskokrzepiwego na bazie metanolu.

W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub nawet zapalenia się silnika.

**Przeostroga**

Płyn chłodzący może być substancją niebezpieczną.

Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu płynu chłodzącego ze skórą.

Po zakończeniu pracy z płynem chłodzącym umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Płyn chłodzący może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

**Przeostroga**

Nie jest konieczne uzupełnianie płynu chłodzącego częściej niż podano w harmonogramie przeglądów.

W przypadku konieczności częstego uzupełniania płynu chłodzącego niezbędne może być wykonanie przeglądu silnika.

W celu sprawdzenia układu chłodzenia należy zwrócić się do serwisu.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.

**Płyn do wspomaganie układu kierowniczego****Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego**

Jeżeli samochód jest wyposażony w elektryczne wspomaganie układu kierowniczego, płyn wspomaganie układu kierowniczego nie jest używany.

## Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego



Poziom płynu wspomagania układu kierowniczego musi zawierać się między oznaczeniami **MIN** i **MAX**.

W razie potrzeby dolać odpowiednią ilość płynu.

### Przestroga

Nawet bardzo małe ilości zanieczyszczeń mogą spowodować uszkodzenie układu kierowniczego i uniemożliwić jego prawidłowe działanie. Nie dopuszczać, aby zanieczyszczenia miały kontakt z wewnętrzną stroną korka zbiornika/częścią prętowego wskaźnika poziomu, która ma kontakt z płynem i uważać, by nie przedostały się do zbiornika.

### Przestroga

Nie jeździć samochodem przy niewystarczającej ilości płynu wspomagania układu kierowniczego.

Może to spowodować uszkodzenie układu wspomagania, co wiąże się z kosztowną naprawą.

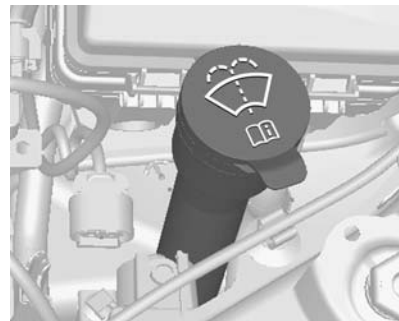
### ⚠ Ostrzeżenie

Rozlany płyn może zapalić się lub spowodować odbarwienie powłoki lakierniczej.

Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi obrażeniami oraz uszkodzeniem samochodu i mienia.

## Płyn do spryskiwaczy



Wypełnić płynem do spryskiwaczy, zawierającym środek zapobiegający zamarzaniu.



Przy napełnianiu zbiornika płynu do spryskiwacza szyby przedniej:

- używać wyłącznie odpowiedniego płynu dostępnego w handlu;
- nie używać wody z kranu, zawarte w niej minerały mogą zatkać przewody spryskiwacza;
- w przypadku dużego prawdopodobieństwa spadku temperatury poniżej zera należy używać niskokrzepłego płynu do spryskiwacza.

## Płyn hamulcowy

### ⚠ Ostrzeżenie

Płyn hamulcowy jest trujący i powoduje korozję. Unikać jego styczności z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi.



Poziom płynu hamulcowego musi zawierać się między oznaczeniami **MIN** i **MAX**.

Przy dolewaniu płynu hamulcowego należy zadbać o zachowanie jego czystości, ponieważ jakiegokolwiek zanieczyszczenie płynu może spowodować awarię układu hamulcowego. Przyczynę ubytku płynu hamulcowego usunąć w serwisie.

Należy używać wyłącznie płynów hamulcowych przeznaczonych dla tego modelu samochodu; płyn hamulcowy i sprzęgłowy ⇨ 252.

### Przeostroga

Dokładne oczyszczenie okolic korka wlewu płynu hamulcowego przed jego zdjęciem jest konieczne.

Zanieczyszczenie płynu hamulcowego może spowodować obniżenie sprawności układu i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.

Płyn hamulcowy rozlany na silnik może się zapalić.

Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi obrażeniami oraz uszkodzeniem samochodu i mienia.

### Przeestroga

Nie wyrzucać zużytego płynu hamulcowego razem z odpadkami domowymi.

Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Zużyty płyn hamulcowy i pojemnik po nim są niebezpieczne dla człowieka oraz dla środowiska.

Płyn hamulcowy może powodować podrażnienia skóry i oczu.

Nie dopuścić, aby płyn hamulcowy dostał się na skórę lub do oczu. Jeśli tak się jednak stanie, dokładnie umyć wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk miejsca, które miały kontakt z płynem.

### Akumulator

Zamontowany w samochodzie akumulator jest bezobsługowy, pod warunkiem że sposób użytkowania umożliwi odpowiednio ładowanie akumulatora. Jazda na krótkich

dystansach i częste uruchamianie silnika może rozładować akumulator. Unikać zbędnego korzystania z odbiorników energii elektrycznej.



Zużytych akumulatorów nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie ich do odpowiedniego punktu zbiórki.

Jeśli samochód nie będzie używany przez ponad cztery tygodnie, może dojść do rozładowania jego akumulatora. Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu.

Przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania przewodów akumulatora należy bezwzględnie wyłączyć zapłon.

### ⚠ Ostrzeżenie

Ze względu na niebezpieczeństwo eksplozji nie wolno zbliżać się do akumulatora z żarzącymi się materiałami. Wskutek eksplozji akumulatora może dojść do uszkodzenia pojazdu, wystąpienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Unikać styczności elektrolitu z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi. Elektrolit akumulatorowy zawiera kwas siarkowy, który przy bezpośrednim kontakcie może powodować oparzenia skóry oraz korozję elementów samochodu. W razie kontaktu ze skórą, umyć zagrożone miejsce wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.

Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Nie przechylać otwartego akumulatora.

Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem ↪ 99.

## Naklejka ostrzegawcza



Znaczenie symboli:


- Nie używać isker ani otwartego ognia i nie palić tytoniu.
- Zawsze stosować osłony oczu. Wybuchowe gazy mogą spowodować utratę wzroku lub obrażenia ciała.
- Przechowywać akumulator w miejscach niedostępnych dla dzieci.

- Akumulator zawiera kwas siarkowy, który może spowodować utratę wzroku i poważne oparzenia.
- Więcej informacji na ten temat zawiera podręcznik użytkownika.
- W sąsiedztwie akumulatora może występować wybuchowy gaz.

## Filtr oleju napędowego

### Spuszczanie wody z filtra paliwa

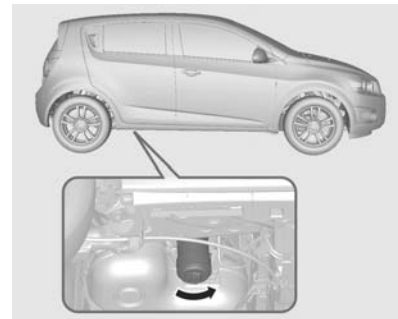
Jeśli woda zawarta w paliwie przedostanie się do silnika i układu paliwowego, może spowodować poważne uszkodzenie układu.

Gdy poziom wody w filtrze paliwa przekroczy pewną wartość, zaświeci się lampka ostrzegawcza .

Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie spuścić wodę z filtra paliwa.

## Przeostroga


Przed przystąpieniem do spuszczenia należy dokładnie zapoznać się ze sposobem wykonania tej czynności. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.



1. Znaleźć filtr paliwa w sąsiedztwie zbiornika paliwa.
2. Umieścić pojemnik na wodę pod filtrem paliwa.

- Obrócić korek spustowy w lewo za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką.
- Poczekać, aż wypłynie cała woda, a następnie obrócić korek spustowy w prawo, aby go zamknąć.
- Przed uruchomieniem silnika przeprowadzić procedurę zalania filtra w następujący sposób:  
Przekręcić kluczyk w położenie włączenia zapłonu (ON), odczekać około 5 sekund, po czym przekręcić kluczyk w położenie blokady (LOCK). Czynności te należy powtórzyć więcej niż 3 razy.

### Przeostoga

Kontynuowanie jazdy przy świecącej się lampce ostrzegawczej  może spowodować poważne uszkodzenie układu paliwowego. Należy niezwłocznie spuścić wodę z filtra paliwa.

## Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego

W przypadku całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa układ paliwowy samochodu z silnikiem wysokoprężnym musi zostać odpowietrzony. Włączyć zapłon trzykrotnie, za każdym razem na 15 sekund. Następnie uruchomić rozrusznik silnika na czas nie dłuższy niż 40 sekund. Po upływie co najmniej 5 sekund powtórzyć te czynności. Jeśli nadal nie można będzie uruchomić silnika, zwrócić się do serwisu.

## Wymiana piór wycieraczek

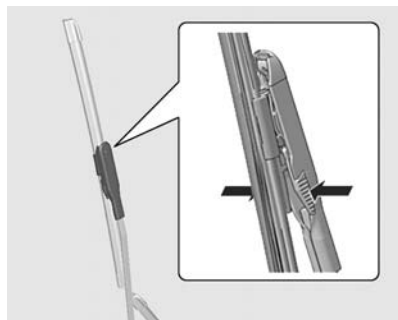
Sprawne działanie wycieraczek ma istotne znaczenie dla zapewnienia dobrej widoczności i bezpieczeństwa jazdy. Należy regularnie sprawdzać stan piór wycieraczek. Pióra stwardniałe, łamliwe lub popękane oraz takie, które rozmazują brud na szybie przedniej, wymagają wymiany.

Ciała obce znajdujące się na szybie lub na piórach wycieraczek mogą ograniczać ich sprawność. W przypadku gdy wycieraczki nie spełniają swojego zadania należy oczyścić szybę przednią i pióra wycieraczek dobrym środkiem czyszczącym lub łagodnym detergentem oraz Obficie spłukać wodą.

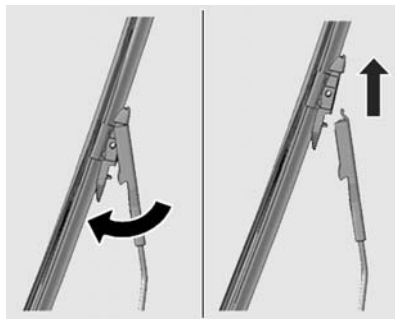
W razie potrzeby powtórzyć cały proces. Nie ma sposobu na usunięcie z szyby śladów silikonu. Dlatego też nie należy polerować szyb środkiem zawierającym silikon, gdyż może on pozostawiać smugi, które będą ograniczać widoczność.

Do czyszczenia wycieraczek nie używać rozpuszczalników, benzyny, nafty ani rozcieńczalników do farb. Są to środki żrące, które mogą uszkodzić pióra wycieraczek i powierzchnie lakierowane.

### Pióro przedniej wycieraczki

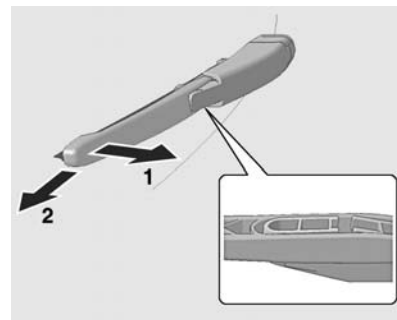


1. Chwycić ramię wycieraczki i podnieść je.
2. Ścisnąć palcami zatrzask suwaka.

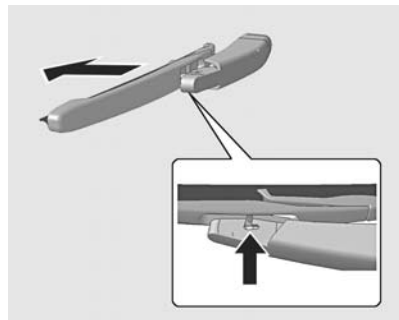


3. Docisnąć pióro wycieraczki do przodu, jednocześnie je obracając, a następnie wypchnąć.

### Pióro tylnej wycieraczki



1. Podnieść pióro wycieraczki, tak aby znalazło się w jednej linii z zamocowaniem pióra i ramienia wycieraczki.
2. Wyciągnąć pióro wycieraczki.



3. Odłączyć pióro wycieraczki od zamocowania przez otwór prowadzący.

## Wymiana żarówki

Wyłączyć zapłon i zamknąć drzwi lub wyłączyć światła, których żarówka wymaga wymiany.

Nowe żarówki należy chwycić wyłącznie za cokół! Nie dotykać części szklanej gołymi rękoma.

Podczas wymiany korzystaj wyłącznie z żarówek tego samego typu.

Żarówki reflektorów wymienia się od strony komory silnika.

### Uwaga

Po jeździe w silnym deszczu lub po myciu samochodu klosze reflektorów mogą być niekiedy zaparowane.

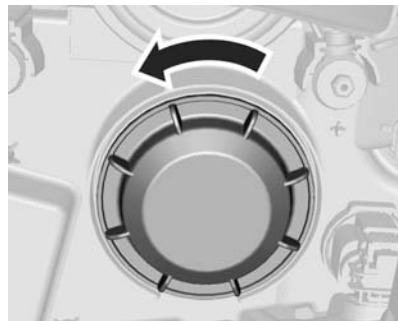
Wynika to z różnicy temperatur pomiędzy wnętrzem klosza a otoczeniem.

Jest to zjawisko podobne do zaparowywania szyb samochodu podczas jazdy w deszczu i nie oznacza problemu z samochodem.

Jeśli woda przedostanie się do obwodu żarówki, pojazd należy poddać przeglądowi, zalecamy wizytę w autoryzowanym serwisie.

## Reflektory

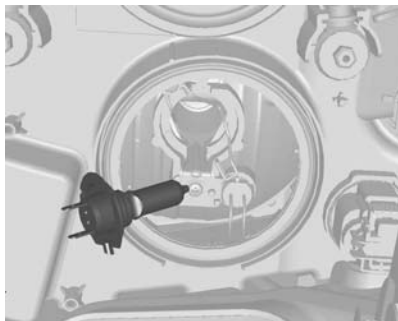
### Światła mijania i drogowe



1. Zdjąć osłonę.

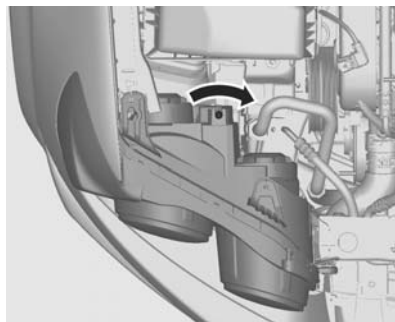


2. Nacisnąć i odczepić zacisk sprężysty.
3. Wyjąć żarówkę z obudowy reflektora.



4. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.
5. Wymienić żarówkę i podłączyć do niej złącze elektryczne.
6. Przy zakładaniu nowej żarówki zaczepić występy we wgłębieniach oprawy reflektora.
7. Zablokować zacisk sprężysty.
8. Umieścić osłonę reflektora we właściwym położeniu i zamknąć.

#### Jazda samochodem z reflektorami halogenowymi za granicą



Śruby regulacyjne znajdują nad pokrywami żarówek światła mijania.

Za pomocą śrubokręta obrócić śruby regulacyjne w prawo o pół obrotu.

W celu dezaktywacji obrócić śruby regulacyjne w lewo o pół obrotu.

#### Przeostroga

Po dezaktywacji sprawdzić ustawienie reflektorów.

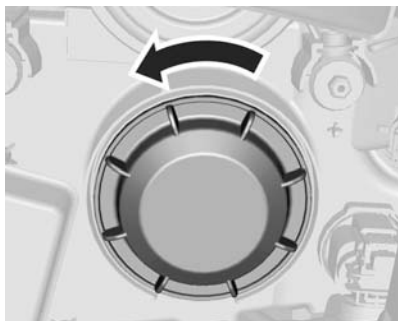
Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu.

#### ⚠ Ostrzeżenie

Nieprawidłowo ustawione reflektory oślepią kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika.

Regulować wyłącznie, gdy jest to konieczne.

## Światła pozycyjne



1. Zdjąć osłonę.



2. Wyjąć oprawkę żarówki światła pozycyjnego z obudowy reflektora.
3. Odłączyć od żarówki złącze elektryczne.



4. Wyjąć żarówkę z gniazda.
5. Włożyć nową żarówkę.
6. Podłączyć złącze elektryczne do żarówki.
7. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę reflektora.
8. Umieścić osłonę reflektora we właściwym położeniu i zamknąć.

## Światła przeciwmgielne

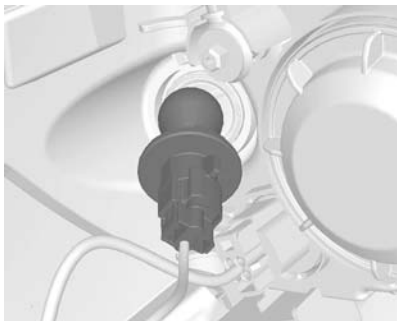
Wymianę żarówek przeprowadzić w serwisie.

## Kierunkowskazy przednie



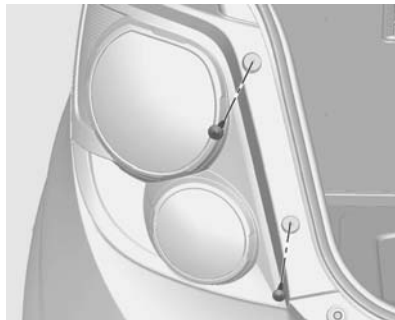
1. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.



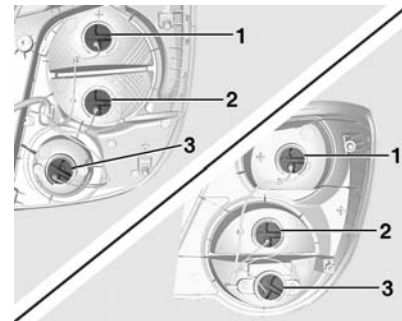


2. Lekko wcisnąć żarówkę w gniazdo, obrócić w lewo, wyciągnąć, a następnie zamocować nową żarówkę.
3. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę i obrócić w prawo w celu zablokowania.

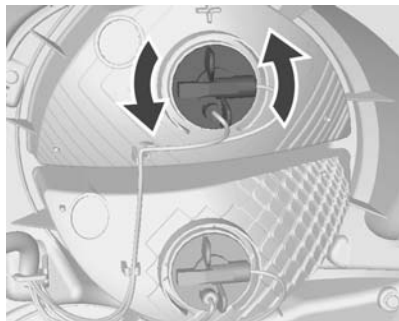
## Światła tylne



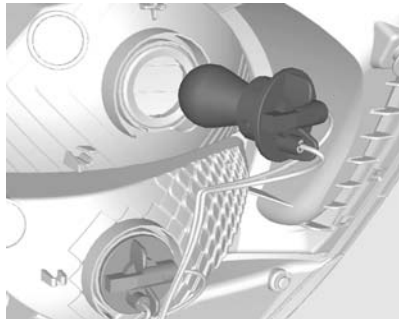
1. Odkręcić obie śruby.
2. Wyciągnąć zespół światła tylnego. Uważać by kanał na przewody nie zmienił położenia.



3. Światło tylne/światło hamowania (1)  
Kierunkowskaz (2)  
Światła cofania (strona pasażera)/tylne światła przeciwmgielne (strona kierowcy) (3)

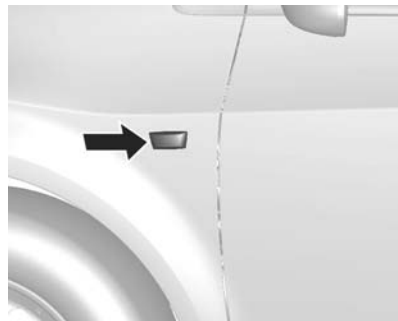


4. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.



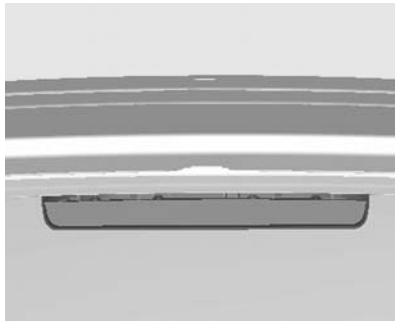
5. Wyjąć oprawkę żarówki. Lekko wcisnąć żarówkę w gniazdo, obrócić w lewo, wyciągnąć, a następnie zamocować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki w zespół światła tylnego i dokręcić. Zamocować zespół światła tylnego w nadwoziu i dokręcić śruby. Zamknąć i zablokować osłony.
7. Włączyć zapłon, włączyć wszystkie światła i sprawdzić ich działanie.

## Kierunkowskazy boczne



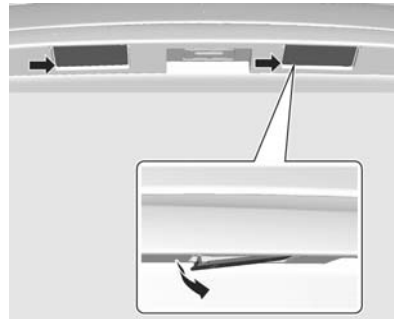
1. Podważyć śrubokrętem obudowę lampki. Popchnąć lampkę do przodu (strona kierowcy) lub do tyłu (strona pasażera). Następnie odchylić lampkę w dół i wyciągnąć z otworu.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
3. Wyjąć żarówkę z oprawki i wymienić na nową.
4. W celu zamontowania wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

## Centralne, wysoko zamontowane światło hamowania



Jeżeli centralne, wysoko zamontowane światło hamowania nie działa, powierzyć jego sprawdzenie serwisowi.

## Oświetlenia tablicy rejestracyjnej



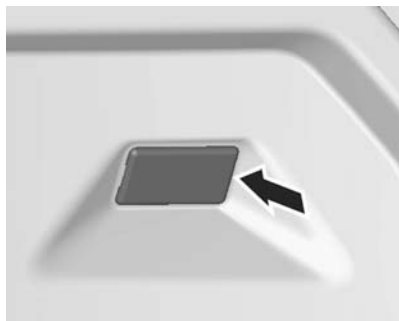
1. Podważyć śrubokrętem obudowę lampki.
2. Wysunąć obudowę lampy w dół, uważając, aby nie ciągnąć za przewód.  
Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
3. Wyjąć żarówkę z oprawki i zamocować nową żarówkę.

4. Wsunąć oprawkę żarówki w obudowę lampy i obrócić w prawo.
5. Włożyć obudowę lampy i zamocować, korzystając z śrubokręta.

## Oświetlenie wnętrza

1. W celu demontażu podważyć jedną stronę przełącznika lampy, korzystając z płaskiego wkrętaka. (Uważać, aby nie zarysować powierzchni.)
2. Wyjąć żarówkę.
3. Wymienić żarówkę na nową.
4. Zamontować lampę na swoim miejscu.

## Światło w klapie tylnej (lub pokrywie bagażnika)



1. Podważyć śrubokrętem obudowę lampki.



2. Wyjąć żarówkę.
3. Włożyć nową żarówkę.
4. Zamocować lampkę.

## Instalacja elektryczna

### Bezpieczniki

Oznaczenia nowego bezpiecznika muszą być takie same jak oznaczenia bezpiecznika wymienianego.

W skrzynce ponad dodatkim biegunem akumulatora znajdują się niektóre bezpieczniki główne. Jeśli jest to konieczne, sprawdzenie ich należy zlecić w serwisie.

Przed wymianą bezpiecznika należy wyłączyć odpowiedni obwód oraz zapłon.

Przepalony bezpiecznik można rozpoznać po stopionym drucie topikowym. Przed instalacją nowego bezpiecznika należy usunąć przyczynę usterki.

Niektóre układy są chronione przez kilka bezpieczników.

Pomimo braku danej funkcji lub układu odpowiadający bezpiecznik może być obecny.

**Uwaga**

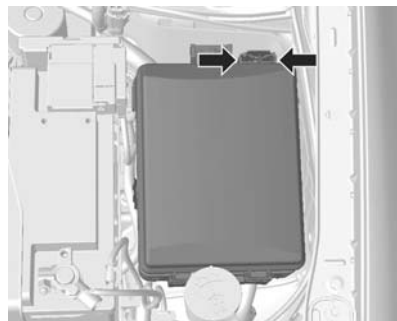
Niektóre opisy bezpieczników w tym podręczniku mogą nie odpowiadać układowi bezpieczników w danej wersji pojazdu.

Podczas kontroli bezpieczników, sprawdzić naklejkę na skrzynce.

**Szczypce ułatwiające wymianę małych bezpieczników**

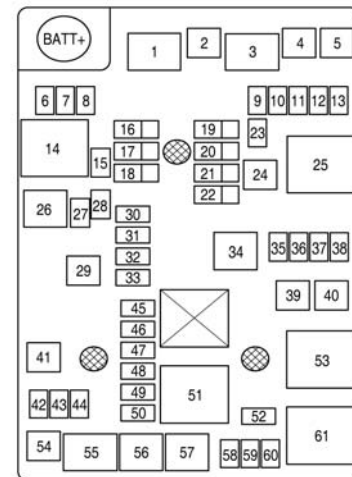
W skrzynce bezpieczników w komorze silnika mogą znajdować się szczypce do wymiany bezpieczników.

Założyć szczypce do wymiany bezpieczników na bezpiecznik od góry lub z boku, a następnie wyciągnąć bezpiecznik.

**Skrzynka bezpieczników w komorze silnika**

Skrzynka bezpieczników znajduje się w komorze silnika.

Odczepić, unieść, a następnie wyjąć pokrywkę.

**Benzyna**

**Nr Obwód**

- 1 Przełącznik prędkości przednich wycieraczek
- 2 Pompa ABS
- 3 Przełącznik sterujący przednich wycieraczek
- 4 Przednie wycieraczki
- 5 Dmuchawa
- 6 Zawór ABS
- 7 Okno dachowe
- 8 –
- 9 Wycieraczka tylnej szyby
- 10 RVC
- 11 Olej ABS
- 12 AOS/ROS
- 13 OSRVM
- 14 Przełącznik ogrzewania tylnej szyby
- 15 Ogrzewanie tylnej szyby
- 16 Zapasowy bezpiecznik
- 17 Zapasowy bezpiecznik
- 18 Zapasowy bezpiecznik

**Nr Obwód**

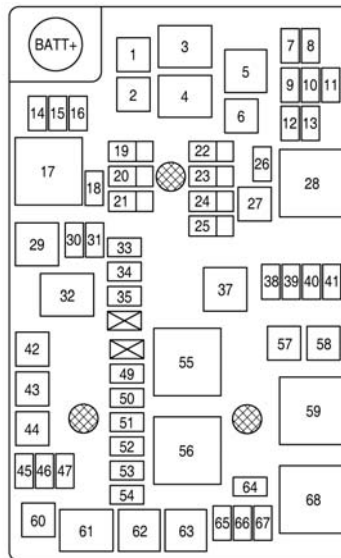
- 19 Zapasowy bezpiecznik
- 20 Zapasowy bezpiecznik
- 21 Zapasowy bezpiecznik
- 22 Zapasowy bezpiecznik
- 23 –
- 24 IEC JAZDA/ROZRUCH
- 25 Przełącznik JAZDA/ROZRUCH
- 26 –
- 27 –
- 28 OSRVM HTD
- 29 –
- 30 Ogrzewanie przednich foteli
- 31 –
- 32 Układ paliwowy Flux
- 33 Spryskiwacz
- 34 Przełącznik pompy paliwa
- 35 Pompa paliwa
- 36 ECM/TCM
- 37 –
- 38 –
- 39 Wentylator chłodzący K5

**Nr Obwód**

- 40 Wentylator chłodzący K4
- 41 EVP
- 42 ECM
- 43 Sprzęgło AC
- 44 TCM
- 45 ECM\_1
- 46 COIL
- 47 ECM\_4
- 48 ECM\_3
- 49 ECM\_2
- 50 Wtryskiwacze
- 51 Przełącznik P/T
- 52 Sygnał dźwiękowy
- 53 Przełącznik wentylatora chłodzącego K3
- 54 Rozruch
- 55 Przełącznik rozruchu
- 56 Przełącznik sprzęgła AC
- 57 Przełącznik świateł drogowych
- 58 Przednie światła przeciwmgielne
- 59 Światło drogowe lewe

**Nr Obwód**

- 60** Światło drogowe prawe  
**61** Przełącznik wentylatora  
 chłodzącego K1

**Olej napędowy****Nr Obwód**

- 1** Przełącznik prędkości  
 przednich wycieraczek  
**2** Pompa ABS  
**3** Przełącznik sterujący  
 przednich wycieraczek  
**4** Przednie wycieraczki  
**5** Przełącznik zasilania pompy  
 wodnej o zmiennej  
 wydajności  
**6** Dmuchała  
**7** Zasilanie pompy wodnej  
 o zmiennej wydajności  
**8** OSRVM  
**9** AOS/ROS  
**10** Olej ABS  
**11** RVC  
**12** Wycieraczka tylnej szyby  
**13** –  
**14** Zawór ABS  
**15** Okno dachowe  
**16** –

Nr	Obwód
17	Przełącznik ogrzewania tylnej szyby
18	Ogrzewanie tylnej szyby
19-25	Zapasy bezpiecznik
26	–
27	IEC JAZDA/ROZRUCH
28	Przełącznik JAZDA/ROZRUCH
29	Przełącznik zasilania dodatkowej pompy wodnej
30	Zasilanie dodatkowej pompy wodnej
31	OSRVM HTD
32	Przełącznik podgrzewacza filtra paliwa
33	Ogrzewanie przednich foteli
34	–
35	Spryskiwacz
37	Przełącznik pompy paliwa
38	Pompa paliwa
39	ECM/TCM
40	FSCM_2
41	Przełącznik DC/DC

Nr	Obwód
42	Podgrzewacz filtra paliwa
43	REC
44	Świeca żarowa
45	ECM
46	Sprzęgło AC
47	TCM
49	ECM_1
50	COIL
51	ECM_4
52	ECM_3
53	ECM_2
54	Wtryskiwacze
55	Przełącznik wentylatora chłodzącego K2
56	Przełącznik P/T
57	Wentylator chłodzący K5
58	Wentylator chłodzący K4
59	Przełącznik wentylatora chłodzącego K3
60	Rozruch
61	Przełącznik rozruchu
62	Przełącznik sprzęgła AC

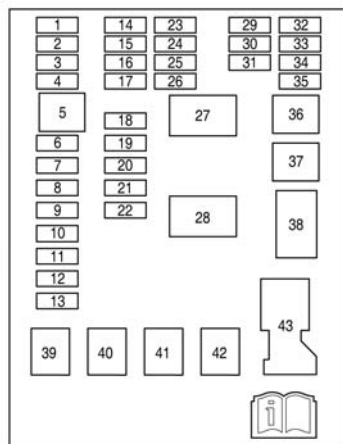
Nr	Obwód
63	Przełącznik świateł drogowych
64	Sygnal dźwiękowy
65	Przednie światła przeciwmgielne
66	Światło drogowe lewe
67	Światło drogowe prawe
68	Przełącznik wentylatora chłodzącego K1

### Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej





Skrzynka bezpieczników w kabinie znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy.



Nr	Obwód
1	DLIS
2	DLC
3	Poduszka powietrzna
4	Kłapa tylna
5	Zapasy bezpiecznik
6-13	Moduł sterujący nadwozia
14	IPC
15	ONSTAR
16	Ultradźwiękowy układ ułatwiający parkowanie
17	Wyświetlacz informacyjny kierowcy
18	informacje dotyczące systemu audio
19	Przyczepa
20	VLBS
21	CHEVYSTAR
22	Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja
23	HDLP ALC
24	Sprzęgło
25	IPC-AOS

Nr	Obwód
26	Poduszka powietrzna, JAZDA/ROZRUCH
27	Przełącznik jazdy
28	Przełącznik kłapy tylnej
29	Przyczepa, JAZDA/ROZRUCH
30	Sprężyna zegarowa
31	Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja
32	Zapasy bezpiecznik
33	Okno dachowe
34	Zapalniczka
35	Zapasy bezpiecznik
36	Szyby otwierane elektrycznie w drzwiach tylnych
37	Szyby otwierane elektrycznie w drzwiach przednich
38	RAP/ACCY
39	DCDC CONV
40	Elektrycznie sterowane okno kierowcy
41	PTC2

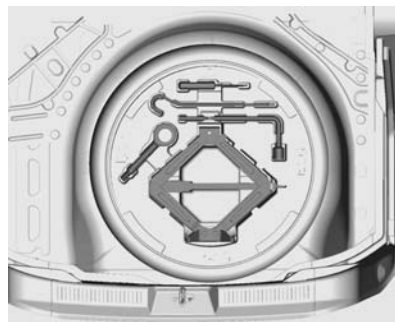
Nr	Obwód
42	PTC1
43	Złącze akumulatora

## Narzędzia samochodowe

### Samochody z zestawem do naprawy opon

Narzędzia samochodowe i zestaw do naprawy opon znajdują się w schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej ↻ 230.

### Samochody z kołem zapasowym



Podnośnik i narzędzia samochodowe znajdują się w schowku w przestrzeni bagażowej, nad kołem zapasowym.

Koło dojazdowe ↻ 236, zmiana koła ↻ 233.

## Koła i opony

### Stan opon i obręczy kół

Na krawężniki należy najechać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym. Najechanie na ostre krawężniki może doprowadzić do uszkodzenia opon i obręczy kół. Podczas parkowania należy uważać, aby opony nie zostały dociśnięte do krawężnika.

Regularnie sprawdzać stan kół. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nadmiernego zużycia opon bądź obręczy kół należy skorzystać z pomocy serwisu.

### Opony zimowe

Opony zimowe poprawiają bezpieczeństwo jazdy, gdy temperatura spadnie poniżej 7°C, dlatego powinno się je zakładać na wszystkie koła.

## Oznakowanie opon

np. **215/60 R 16 95 H**

- 215** = Szerokość opony w mm
- 60** = Wskaźnik profilu (stosunek wysokości przekroju do szerokości opony w %)
- R** = Konstrukcja opony: Radialna
- RF** = Typ: Run-flat
- 16** = Średnica koła w calach
- 95** = Wskaźnik nośności opony, np. wartość 95 odpowiada nośności 690 kg
- H** = Symbol prędkości

Symbol prędkości:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

## Ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach należy sprawdzać przynajmniej co 14 dni oraz zawsze przed wyruszeniem w dłuższą podróż.

Opony muszą być zimne. Nie należy zapominać o sprawdzeniu ciśnienia w kole zapasowym.

Odkręcić kapturek zaworu.



Naklejka z wartościami ciśnienia powietrza w oponach na ramie drzwi kierowcy.

Wartości ciśnienia dotyczą opon nierozgrzanych. Są one takie same dla opon letnich i zimowych.

Ciśnienie powietrza w kole zapasowym zawsze powinno odpowiadać pełnemu obciążeniu samochodu.

Ciśnienie powietrza zapewniające ekonomiczne spalanie pozwala maksymalnie obniżyć zużycie paliwa. Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu wpływa negatywnie na bezpieczeństwo, zachowanie się samochodu na drodze, komfort jazdy oraz zużycie paliwa i opon.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opony i jej wewnętrznego uszkodzenia skutkującego odklejeniem się bieżnika lub nawet rozerwaniem opony przy dużych prędkościach jazdy.

### Głębokość bieżnika

Głębokość bieżnika należy sprawdzać regularnie.

Ze względów bezpieczeństwa opony powinny zostać wymienione na nowe, gdy głębokość bieżnika zmniejszy się do 2–3 mm (4 mm w przypadku opon zimowych).



Minimalna głębokość bieżnika dopuszczalna przez przepisy (1,6 mm) zostaje osiągnięta, gdy wysokość bieżnika zrówna się z jednym ze wskaźników zużycia opony (TWI). Ich umiejscowienie wskazują oznaczenia na boku opony.

Jeśli opony przednie są bardziej zużyte niż tylne, należy je zamienić miejscami. Upewnić się, że kierunek obracania kół jest prawidłowy (bieżnik kierunkowy).

Opony starzeją się, nawet gdy nie są używane. Dlatego zaleca się wymieniać je co 6 lat.

### Zmiana rozmiaru opony i kół

#### Różne rozmiary opon i obręczy kół

Jeśli na obręcze kół zostaną założone opony o rozmiarze innym niż w przypadku opon montowanych fabrycznie, może zajść konieczność przeprogramowania prędkościomierza elektronicznego, zmiany standardowych ciśnień i dokonania kilku innych modyfikacji samochodu.

Po założeniu opon o innym rozmiarze należy także zastąpić naklejkę zawierającą wartości ciśnienia odpowiednią inną nalepką.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zamontowanie nieodpowiednich opon i obręczy kół może być przyczyną wypadku, jak również unieważnienia homologacji typu pojazdu.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie należy stosować typów i rozmiarów obręczy oraz opon innych, niż oryginalnie zastosowane w pojeździe. Mogłoby to mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i osiągi pojazdu. Mogłoby to doprowadzić do problemów z kierowaniem lub dachowania pojazdu, a wskutek tego do poważnych obrażeń. Wymieniając opony, należy pamiętać o konieczności zamontowania wszystkich czterech opon i obręczy takiego samego typu, rozmiaru, o takim samym wzorze bieżnika, jednego producenta i o takiej samej nośności. Korzystanie z różnych opon może poważnie wpłynąć na właściwości jezdne, prześwit, drogę hamowania, wysokość pojazdu i poprawność wskazań prędkościomierza.

### Ostony ozdobne

Należy używać osłon ozdobnych i opon dopuszczonych do użytku przez producenta i spełniających wszystkie wymagania dotyczące konkretnej kombinacji obręczy kół i opon.

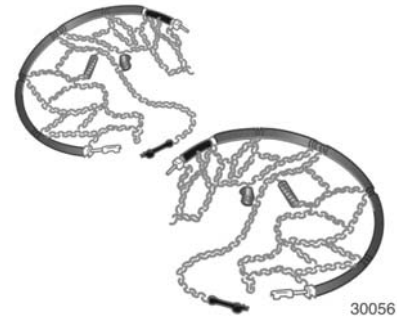
W przypadku używania osłon ozdobnych i opon niezatwierdzonych przez producenta, opony nie mogą mieć pogrubionych krawędzi ochronnych.

Ostony ozdobne kół nie mogą pogarszać skuteczności chłodzenia hamulców.

### ⚠ Ostrzeżenie

Używanie nieodpowiednich osłon ozdobnych i opon może prowadzić do nagłego spadku ciśnienia w oponie i wypadku.

### Łańcuchy na koła



Łańcuchy można zakładać tylko na koła przednie (tylko z oponami 14, 15 i 16 cali).

Dopuszczalne jest stosowanie łańcuchów o drobnych ogniwach, które łącznie z zamknięciem nie odstają więcej niż 10 mm ponad bieżnik i po bokach opony, od strony wewnętrznej.

### ⚠ Ostrzeżenie

Uszkodzenie łańcuchów może doprowadzić do rozerwania opony.

## Zestaw do naprawy opon

Drobne uszkodzenia bieżnika i boków opony można naprawić za pomocą zestawu do naprawy opon.

Nie usuwać ciał obcych z opon.

Przy użyciu zestawu do naprawy opon nie można naprawiać uszkodzeń o wielkości powyżej 4 mm ani uszkodzeń znajdujących się w pobliżu obręczy koła.

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie przekraczać prędkości 80 km/h.

Nie używać naprawionej opony przez dłuższy czas.

Sterowność i właściwości jezdne samochodu mogą ulec pogorszeniu.

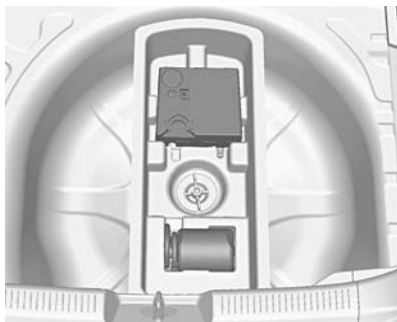
Postępowanie w przypadku przebicia opony:

Włączyć hamulec postojowy.

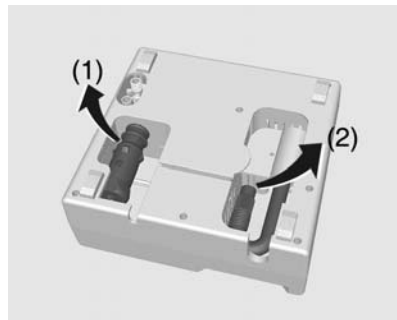
W przypadku manualnej skrzyni biegów włączyć bieg pierwszy lub wsteczny.

W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie P.

Zestaw do naprawy opon znajduje się w schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej.



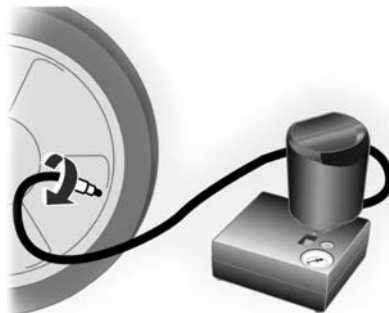
1. Wyjąć zestaw do naprawy opon ze schowka.
2. Wyjąć sprężarkę i pojemnik ze szczeliwem.



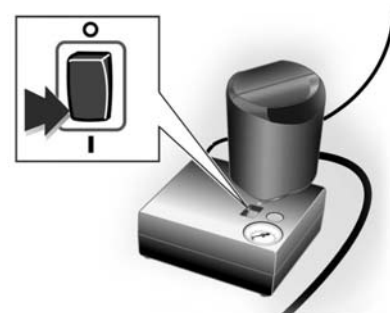
3. Wyjąć kabel zasilający (1) i przewód elastyczny powietrza (2) ze schowka znajdującego się pod spodem sprężarki.



4. Przełącznik na sprężarce musi być ustawiony w położeniu O.
5. Dokręcić przewód powietrza do złącza na pojemniku ze szczeliwem.
6. Podłączyć wtyczkę zasilającą sprężarki do gniazdka wyposażenia dodatkowego (gniazdka zasilania lub gniazdka zapalniczki). W celu uniknięcia rozładowania akumulatora, zaleca się utrzymywać pracę silnika.
7. Umieścić pojemnik ze szczeliwem w uchwycie na sprężarce. Ustawić sprężarkę obok koła w taki sposób, aby pojemnik ze szczeliwem znajdował się pionowo.



8. Odkręcić z uszkodzonej opony kapturek ochronny zaworu.
9. Nakręcić na zawór opony końcówkę przewodu do pompowania opony.



10. Ustawić przełącznik na sprężarce w położeniu I. Opona zostanie wypełniona szczeliwem.
11. W trakcie opróżniania pojemnika ze szczeliwem (ok. 30 sekund) manometr sprężarki może wskazywać ciśnienie do 6 barów. Następnie ciśnienie zacznie opadać.
12. Po wtłoczeniu całości szczeliwa do opony rozpocznie się jej pompowanie.



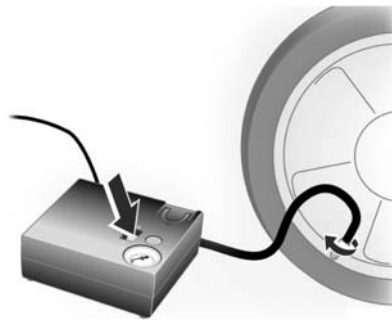
13. Właściwe ciśnienie w oponie (około 2,4 bara) powinno zostać osiągnięte w ciągu 10 minut. Po osiągnięciu właściwego ciśnienia wyłączyć sprężarkę.

Jeśli zalecane ciśnienie nie zostanie osiągnięte w ciągu 10 minut, odłączyć zestaw do naprawy opon. Przenieść samochód o jeden obrót koła. Ponownie podłączyć zestaw do naprawy opon i kontynuować pompowanie przez 10 minut. Jeśli nadal nie można osiągnąć zalecanej wartości ciśnienia, uszkodzenie opony jest zbyt

poważne. Należy skorzystać z pomocy serwisu. Nadmiar ciśnienia należy spuścić z opony, korzystając z przycisku znajdującego się nad wskaźnikiem ciśnienia.

Sprężarka nie powinna pracować przez czas dłuższy niż 10 minut.

14. Odłączyć zestaw do naprawy opon. Wcisnąć zaczep na uchwycie w celu wyjęcia z niego pojemnika ze szczeliwem. Nakręcić końcówkę węża sprężarki na wylot pojemnika ze szczeliwem. Zapobiegnie to wypływowi szczeliwa. Schować zestaw do naprawy opon w przestrzeni bagażowej.
15. Za pomocą szmatki wytrzeć nadmiar szczeliwa.
16. Z pojemnika ze szczeliwem zdjąć naklejkę z oznaczeniem prędkości maksymalnej (około 80 km/h) i przykleić ją w polu widzenia kierowcy.



17. Natychmiast ruszyć z miejsca, aby szczeliwo zostało równomiernie rozprowadzone w oponie. Po przejechaniu ok. 10 km (nie później niż po 10 minutach) zatrzymać się i sprawdzić ciśnienie w oponie. W tym celu nakręcić końcówkę węża sprężarki bezpośrednio na zawór opony i sprężarki.
- Jeśli ciśnienie w oponie przekracza 1,3 bara, należy dopompować koło, aby uzyskać właściwą wartość ciśnienia (około 2,4 bara). Procedurę (nr 17) należy powtarzać aż do



stwierdzenia braku ubytków ciśnienia.

Jeśli ciśnienie spadło poniżej 1,3 bara, zaprzestać jazdy.

Należy skorzystać z pomocy serwisu.

18. Schować zestaw do naprawy opon w przestrzeni bagażowej.

### **Uwaga**

Ponieważ przy korzystaniu z naprawionej opony znacznie pogarsza się komfort jazdy, należy ją jak najszybciej wymienić.

Jeśli sprężarka będzie wydawać nienaturalne odgłosy lub nagrzej się do wysokiej temperatury, należy ją wyłączyć na co najmniej 30 minut.

Uwaga na datę przydatności zestawu do użycia. Po tej dacie możliwości naprawcze zestawu nie są gwarantowane. Zwracać uwagę na informacje dotyczące przechowywania znajdujące się na pojemniku ze szczeliwem.

Zużyty pojemnik ze szczeliwem należy wymienić. Przy utylizacji pojemnika należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Sprężarki i szczeliwa można używać w temperaturach w zakresie od -30°C do 70°C.

## **Zmiana koła**

Założenie na koła różnych opon grozi utratą kontroli nad samochodem w czasie jazdy.

Wszystkie opony muszą mieć taki sam rozmiar i być tej samej marki oraz tego samego typu (opony radialne i diagonalne opasane). W przeciwnym razie mogą pogorszyć się właściwości jezdne samochodu i może dojść do wypadku. Ponadto użycie opon marki, typu lub o rozmiarze innym niż zalecany może doprowadzić do uszkodzenia samochodu. Dlatego na wszystkich kołach muszą znajdować się opony o takim samym rozmiarze, tej samej marki i tego samego typu.

W zależności od wersji zamiast w koło zapasowe samochód może być wyposażony w zestaw do naprawy opon ⇨ 230.

Przed przystąpieniem do zmiany koła należy poczynić następujące przygotowania i zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- Zjechać z drogi w bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego.
- Zaparkować samochód na płaskim, twardym i suchym podłożu. Koła przednie ustawić tak jak do jazdy na wprost.
- Zaciągnąć hamulec postojowy i wybrać 1. lub wsteczny bieg.  
W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie P.
- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Włączyć światła awaryjne.
- Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego, podkładając za nim i przed nim kliny, drewniane klocki lub kamienie.

- Wszyscy pasażerowie muszą wyjść z pojazdu.
- Wyjąć koło zapasowe ⇨ 236.
- Nie zmieniać jednocześnie więcej niż jednego koła.
- Podnośnika używać wyłącznie do wymiany koła w razie przebicia; nie stosować go do sezonowej wymiany opon zimowych i letnich.
- Jeśli podłoże jest miękkie, pod podnośnik należy podłożyć sztywną podkładkę o grubości do 1 cm.
- W samochodzie wspartym na podnośniku nie może być jakichkolwiek osób ani zwierząt.
- Nigdy nie wolno kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika w samochodzie wspartym na podnośniku.
- Przed zamontowaniem koła oczyścić nakrętki i gwint.

### ⚠ Ostrzeżenie

Podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku z zakupionym samochodem.

Nie używać podnośnika dostarczonego wraz z tym samochodem do unoszenia innych samochodów.

Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia podnośnika.

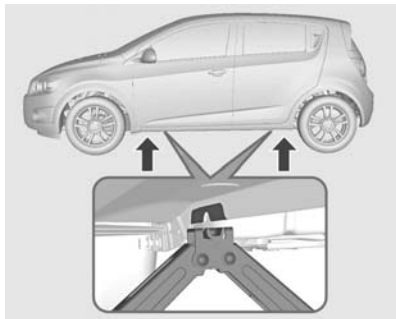
Używanie podnośnika do naprawy innego samochodu może spowodować uszkodzenie podnośnika bądź samochodu oraz grozi odniesieniem obrażeń ciała.



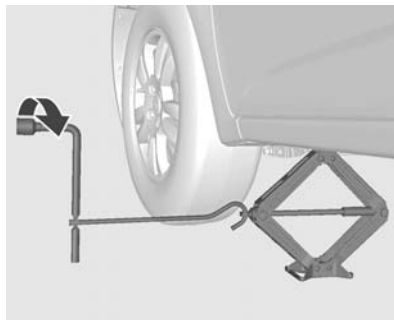
1. Podważyć śrubokrętem i zdjąć osłonę ozdobną koła.



2. Rozłożyć i precyzyjnie zamocować klucz kolejno do każdej nakrętki i poluzować ją o pół obrotu.



3. Obrócić uchwyt podnośnika w celu nieznacznego uniesienia głowicy podnoszącej i ustawić podnośnik pionowo w położeniu zaznaczonym półokręgiem.
4. Podłączyć uchwyt do podnośnika i odpowiednio podłączyć klucz do uchwytu podnośnika.
- Następnie unieść podnośnik, aby mocno połączyć głowicę podnoszącą z otworem.



5. Obracać kluczem, kontrolując położenie podnośnika, aż koło oderwie się od podłoża.
6. Odkręcić nakrętki koła.
7. Zmienić koło.
8. Nakręcić nakrętki koła.
9. Opuścić samochód.
10. Precyzyjnie zamocować klucz kolejno do każdej nakrętki i dokręcić ją. Nakrętki należy dokręcać na krzyż.
11. Przed założeniem osłony ozdobnej, wyrównać otwór na zawór z zaworem opony. Założyć kapturki nakrętek koła.

12. Schować wymontowane koło i narzędzia samochodowe. Aby zapobiec hałasowi przemieszczania się, obrócić łeb śruby tak, aby górna i dolna część podnośnika całkowicie przycisnęła się do skrzynki z narzędziami po umieszczeniu podnośnika w położeniu pierwotnym. W tym momencie należy upewnić się, że podnośnik ma pewien luz w odniesieniu do pozostałych narzędzi samochodowych. Narzędzia ↻ 226.
13. Jak najszybciej skontrolować ciśnienie powietrza w oponie zamocowanego koła, a także moment dokręcania nakrętek koła.

Uszkodzoną oponę należy wymienić na nową lub naprawić.

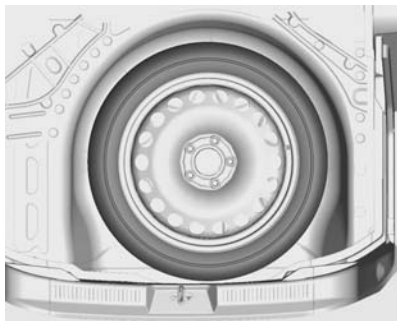
## Koło zapasowe

### Koło dojazdowe

Koło zapasowe można sklasyfikować jako dojazdowe koło zapasowe w zależności od stosunku rozmiaru koła do innych zamocowanych kół oraz obowiązujących przepisów.

Obręcz koła zapasowego jest wykonana ze stali.

Korzystanie z koła zapasowego, które jest mniejsze od pozostałych kół, lub wraz z kołami wyposażonymi w opony zimowe, niekorzystnie wpływa na właściwości jezdne samochodu. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.



Koło zapasowe znajduje się w przestrzeni bagażowej pod osłoną podłogową. Jest przymocowane za pomocą nakrętki skrzydełkowej.

Wnęka na koło zapasowe nie została zaprojektowana z myślą o wszystkich dozwolonych rozmiarach opon. Jeśli koło szersze niż koło zapasowe musi być schowane we wnęce po zmianie koła, osłona podłogowa może być umieszczona na wystającym kole.

### Przeestroga

To koło zapasowe/opona jest przeznaczone tylko do krótkotrwałego użycia.

Należy je jak najszybciej wymienić na koło standardowe.

Nie używać łańcuchów na koła.

Na obręcz tego koła nie należy zakładać żadnych innych opon, które nie są identyczne z oryginalną.

Nie montować tego koła w innych samochodach.

### Dojazdowe koło zapasowe

Założenie dojazdowego koła zapasowego może zmienić właściwości jezdne samochodu. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.

Założyć można tylko jedno dojazdowe koło zapasowe. Nie przekraczać prędkości 80 km/h. Przed dojechaniem do zakrętu należy

zwolnić. Dojazdowe koło zapasowe należy jak najszybciej zastąpić kołem standardowym.

Łańcuchy na koła ⇨ 229.

### Opony o bieżniku kierunkowym

Opony o bieżniku kierunkowym należy zakładać w taki sposób, aby kierunek ich toczenia był zgodny z kierunkiem wskazywanym przez symbol (np. strzałkę) znajdujący się na boku opony.

W przypadku opon założonych niezgodnie ze wskazanym kierunkiem toczenia należy zastosować się do następujących wytycznych:

- Właściwości jezdne samochodu mogą być pogorszone. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h.
- Szczególną ostrożność zachować podczas jazdy po mokrych lub zaśnieżonych nawierzchniach dróg.

## Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych

Nie uruchamiać silnika przy użyciu urządzeń do rozruchu awaryjnego.

W razie rozładowania akumulatora silnik można uruchomić za pomocą przewodów rozruchowych i akumulatora innego samochodu.

### ⚠ Ostrzeżenie

Zachować szczególną uwagę podczas uruchamiania przy wykorzystaniu przewodów rozruchowych. Wszelkie odstępstwa od poniższych instrukcji mogą prowadzić do obrażeń ciała i szkód spowodowanych eksplozją akumulatora lub uszkodzeniem układów elektrycznych obu pojazdów.

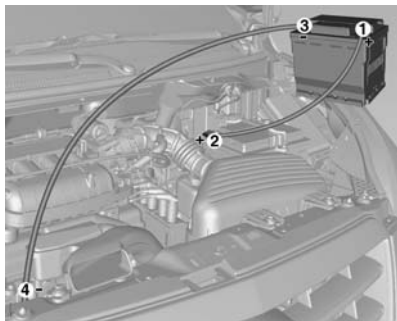
### ⚠ Ostrzeżenie

Unikać jego styczności z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi. Elektrolit akumulatorowy zawiera kwas siarkowy, który przy bezpośrednim kontakcie może powodować oparzenia skóry oraz korozję elementów samochodu.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskieł.
- W temperaturach poniżej 0 °C rozładowany akumulator może zamarznąć. Przed podłączeniem przewodów rozruchowych należy rozmrozić zamrożony akumulator.
- Podczas pracy z akumulatorem zakładać okulary i odzież ochronną.
- Akumulator wspomagający musi mieć takie samo napięcie zasilania (12 V) jak akumulator używany w samochodzie. Jego pojemność

(wyrażona w Ah) nie może być dużo mniejsza od pojemności akumulatora rozładowanego.

- Należy korzystać z przewodów rozruchowych z izolowanymi zaciskami, o przekroju co najmniej 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> w przypadku silnika wysokoprężnego).
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.
- Wyłączyć wszystkie zbędne odbiorniki prądu.
- Nie pochylać się nad akumulatorem w trakcie rozruchu.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się zacisków przewodów rozruchowych.
- Podczas uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych samochody nie powinny się stykać.
- Zaciągnąć hamulec postojowy, skrzynię biegów ustawić w położeniu neutralnym, automatyczną skrzynię biegów przestawić w położenie P.



Kolejność podłączania przewodów:

1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do bieguna dodatniego akumulatora wspomagającego.
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego rozładowanego akumulatora.
3. Podłączyć jeden koniec czarnego przewodu do bieguna ujemnego akumulatora wspomagającego.
4. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do punktu styku z masą samochodu, np. do kadłuba silnika lub do połączenia

śrubowego któregoś z elementów zawieszenia silnika. Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora, jednak nie bliżej niż w odległości 60 cm.

Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie zaczęły się przypadkowo o ruchome elementy silnika.

Uruchamianie silnika:

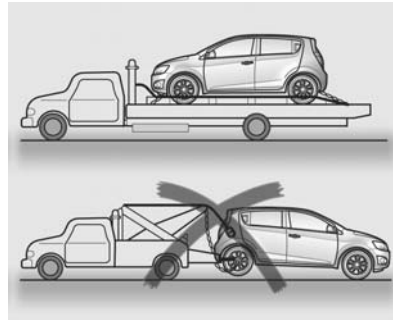
1. Uruchomić silnik samochodu z akumulatorem wspomagającym.
2. Po 5 minutach uruchomić silnik drugiego samochodu. Próby uruchomienia powinny być wykonywane w 1-minutowych odstępach i trwać nie dłużej niż 15 sekund.
3. Po uruchomieniu silniki obu samochodów powinny przez ok. 3 minuty pracować na biegu jałowym. W tym czasie przewody powinny pozostać podłączone.

4. W uruchamianym awaryjnie samochodzie włączyć dowolne urządzenie elektryczne (np. reflektory lub ogrzewanie szyby tylnej).
5. Przewody odłączać dokładnie w odwrotnej kolejności.

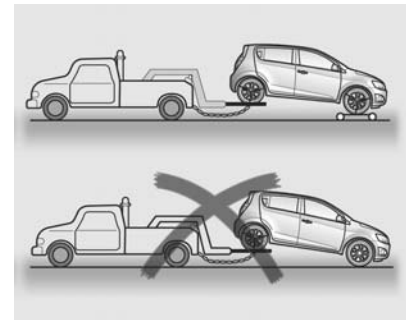
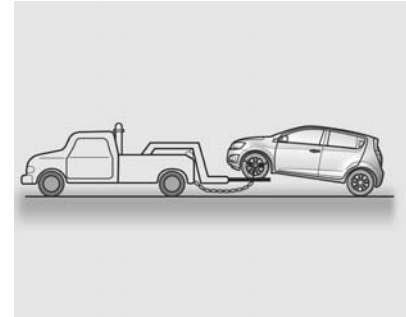
## Holowanie

### Holowanie samochodu

Jeśli pojazd ma być holowany, zalecane jest skorzystanie z naszej sieci serwisowej lub profesjonalnej firmy holowniczej.



Najlepiej przetransportować pojazd za pomocą samochodu pomocy drogowej.



W przypadku holowania na 2 kołach należy unieść przednie koła i holować pojazd przy zablokowanych oponach na przednich kołach.

Podczas holowania pojazdu należy postępować zgodnie z następującą procedurą:

- W holowanym pojeździe nie mogą pozostawać pasażerowie.
- W holowanym pojeździe zwolnić hamulec postojowy i wybrać neutralne położenie skrzyni biegów.
- Włączyć światła awaryjne.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości.



Nacisnąć osłonę, aby ją odblokować, a następnie zdjąć.

Ucho holownicze znajduje się w skrzynce z narzędziami samochodowymi ↪ 226.



Wkręcić ucho holownicze, obracając je do oporu, i ustawić w położeniu poziomym.

Zaczepić linkę holowniczą lub hol sztywny, co jest preferowanym rozwiązaniem.

Ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

Włączyć zapłon, aby odblokować kierownicę i umożliwić działanie świateł hamowania, sygnału dźwiękowego i wycieraczek.

Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.

### Przeostrog

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciążenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

Gdy silnik jest wyłączony, hamowanie oraz obracanie kierownicą wymagają użycia znacznie większej siły.

Włączyć recyrkulację powietrza i zamknąć szyby, aby do wnętrza pojazdu nie dostawały się spaliny pojazdu holującego.

Wersje z automatyczną skrzynią biegów: Samochód musi być holowany zwrócony przodem do kierunku jazdy, z prędkością jazdy nieprzekraczającą 80 km/h i nie dalej



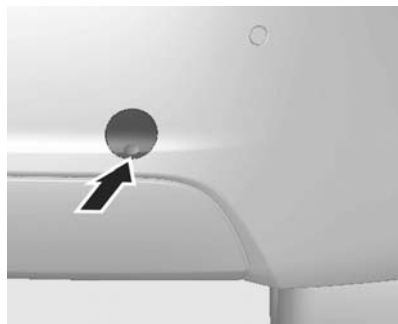
niż na odległość 100 km. W innym przypadku lub w razie uszkodzenia przekładni przednia oś samochodu musi być podniesiona.

Należy skorzystać z pomocy serwisu.

Po zakończeniu holowania wykręcić ucho holownicze.

Włożyć i zablokować osłonę.

## Holowanie innego pojazdu



Nacisnąć osłonę, aby ją odblokować, a następnie zdjąć. Ucho holownicze znajduje się w skrzynce z narzędziami samochodowymi  
⇨ 226.



Wkręcić ucho holownicze, obracając je do oporu, i ustawić w położeniu poziomym.

Zaczepić linkę holowniczą lub hol sztywny, co jest preferowanym rozwiązaniem.

Ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

Po zakończeniu holowania należy ponownie pewnie zamontować osłonę

### Przeostroga

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciążenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

## Pielęgnacja wizualna

### Pielęgnacja nadwozia

#### Zamki

Zamki są fabrycznie zakonserwowane wysokogatunkowym środkiem smarnym. Środka rozmrażającego używać tylko w nagłych przypadkach, ponieważ usuwa on smar i negatywnie wpływa na działanie zamków. Po użyciu środka rozmrażającego nasmarować zamki w serwisie.

#### Mycie

Lakier nadwozia jest narażony na działanie różnych czynników zewnętrznych. Z tego względu nadwozie samochodu należy regularnie myć i woskować. W przypadku korzystania z myjni automatycznej zaleca się wybranie programu mycia z woskowaniem. Ptasie odchody, martwe owady, ślady żywicy, pyłek kwiatowy i podobne zabrudzenia zmywać możliwie

szybko, gdyż ich skład chemiczny może powodować uszkodzenie lakieru.

W przypadku korzystania z myjni samochodowej należy postępować zgodnie z instrukcjami jej producenta. Wyłączyć wycieraczki przedniej i tylnej szyby. Zablokować zamki pojazdu, aby kłapki wlewu paliwa nie można było otworzyć. Zdjąć antenę i zewnętrzne elementy wyposażenia, takie jak bagażniki dachowe itp.

W przypadku ręcznego mycia samochodu pamiętać o dokładnym wypłukaniu wnętrza kół.

Oczyścić obrzeża oraz zagięcia otwartych drzwi, pokrywy komory silnika i klapy tylnej, a także osłonięte nimi fragmenty karoserii.

Zlecić serwisowi nasmarowanie zawiasów wszystkich drzwi.

Komory silnika nie należy czyścić przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego ani myjki wysokociśnieniowej.

Po umyciu dokładnie spłukać i wytrzeć nadwozie czystą, często płukaną irchą. Do czyszczenia szyb używać innego kawałka irchy, gdyż pozostałości środków konserwujących przeniesione na szyby mogą doprowadzić do pogorszenia widoczności.

Plam ze smoły nie wolno usuwać jakimikolwiek twardymi przedmiotami. Zaleca się użyć specjalnego środka w aerozolu.

#### Światła zewnętrzne

Klosze lamp i reflektorów są wykonane z tworzywa sztucznego. Do mycia lamp nie używać substancji żrących, ściernych, szorstkich ściereczek ani skrobaczek do szyb. Unikać czyszczenia ich na sucho.

#### Polerowanie i woskowanie

Nadwozie samochodu wymaga regularnego woskowania. Woskowanie lakieru jest konieczne zwłaszcza, gdy spływająca po nim woda nie tworzy drobnych kropelek. W przeciwnym razie dojdzie do wyschnięcia lakieru.

Polerowanie jest konieczne, tylko jeśli do lakieru przywarły substancje stałe lub nastąpiło jego zmatowienie i utrata połysku.

Pasta polerska z silikonem tworzy dodatkową warstwę ochronną, co eliminuje konieczność woskowania.

Nie należy woskować ani polerować plastikowych elementów nadwozia.

### **Szyby i pióra wycieraczek**

Używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki lub kawałka irchy nawilżonego specjalnym środkiem do mycia szyb i środkiem do usuwania owadów.

Podczas czyszczenia ogrzewanej szyby tylnej uważać, aby nie uszkodzić nadrukowanego na niej uzwojenia grzejnego.

Do ręcznego usuwania lodu z szyb najlepiej nadają się dostępne w handlu skrobaczki o ostrej krawędzi. Skrobaczkę należy mocno dociskać do szyby, aby nie dostawały się pod nią żadne zabrudzenia, mogące porysować szybę.

Jeśli podczas pracy wycieraczek na szybie pojawiają się smugi, przetrzeć pióra miękką szmatką zwilżoną środkiem do mycia szyb.

### **Koła i opony**

Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Do czyszczenia obręczy kół użyć odpowiedniego środka o odczynie neutralnym.

Obręcze kół są lakierowane i można je konserwować tymi samymi środkami, co nadwozie.

### **Uszkodzenia lakieru**

Drobne uszkodzenia lakieru należy usuwać za pomocą lakieru zaprawkowego, zanim utworzą się ogniska korozji. Naprawę poważniejszych uszkodzeń lakieru i usunięcie korozji należy zlecić serwisowi.

### **Pakiet specjalny i zestaw do nadwozia**

- Podczas holowania należy zachować ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniu liny holowniczej. Przed rozpoczęciem holowania należy zdjąć osłonę w zderzaku.
- Ograniczony prześwit. Powoli przejeżdżać przez podjazdy, wyboje i krawężniki.
- Podczas podnoszenia pojazdu korzystać z podpór.
- Aby zapobiec uszkodzeniom nadwozia, zalecane jest transportowanie pojazdu umieszczonego całkowicie na lawecie.

### **Podwozie**

Na podwoziu samochodu mogą gromadzić się substancje żrące wykorzystywane do usuwania lodu i śniegu oraz innych osadów. Jeśli nie zostaną usunięte, mogą przyspieszać korozję i rdzewienie.

Należy je okresowo zmywać z podwozia przy użyciu zwykłej wody.

Oczyszczane muszą być również miejsca, w których może gromadzić się błoto lub inne zanieczyszczenia. Przed splukaniem wodą należy wzruszyć wszelkie osady nagromadzone w zakamarkach podwozia.

## Pielęgnacja wnętrza kabiny

### Wnętrze samochodu i tapicerka

Wnętrze samochodu, łącznie z przednią częścią deski rozdzielczej i elementami jej poszycia, należy czyścić suchą ściereczką lub specjalnym środkiem do czyszczenia wnętrza.

Deska rozdzielcza powinna być czyszczona tylko miękką, wilgotną ściereczką.

Tapicerkę z tkaniny najlepiej czyścić odkurzaczem i szczotką. Plamy należy usuwać za pomocą środka do czyszczenia tapicerki.

Do czyszczenia pasów bezpieczeństwa należy użyć letniej wody lub środka do czyszczenia wnętrza.

### Przeostroga

Niezapięte rzepy w ubraniu mogą spowodować uszkodzenie tapicerki foteli.

### Elementy z tworzywa sztucznego i gumy

Do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego i gumy można użyć środków do czyszczenia nadwozia. W razie potrzeby użyć środka do czyszczenia wnętrza. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych substancji czyszczących, a zwłaszcza rozpuszczalników lub benzyny. Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

## Serwisowanie samochodu

Wskazówki ogólne .....	245
Zaplanowana obsługa okresowa .....	246
Zalecane płyny, środki smarne i części .....	252

## Wskazówki ogólne

### Informacje dotyczące czynności serwisowych

W celu zapewnienia ekonomicznej i bezpiecznej eksploatacji, a także utrzymania jak najdłużej wysokiej wartości samochodu, wszelkie czynności związane z jego obsługą techniczną muszą być wykonywane w terminach określonych przez producenta.

### Potwierdzenia

Potwierdzenia wykonanych czynności serwisowych są rejestrowane w książeczce obsługowej.

Uzupełniane są dane o dacie i przebiegu wraz z pieczętką stacji serwisowej i podpisem osoby upoważnionej.

Należy upewniać się, że książeczka obsługowa jest prawidłowo wypełniana, stanowiąc dowód ciągłego serwisowania, który jest wymagany podczas rozpatrywania

zgłoszeń gwarancyjnych, a także może być cennym dodatkiem podczas sprzedaży samochodu.

## Zaplanowana obsługa okresowa

### Harmonogramy przeglądów

#### Częstotliwość przeglądów

Co 1 rok / 15 000 km (w zależności od tego, co nastąpi szybciej)

Przeгляд I: Przeгляд I należy przeprowadzić jako pierwszy lub jeśli poprzednio był przeprowadzany Przeгляд II.

Przeгляд II: Przeгляд II należy przeprowadzić, jeśli poprzednio był przeprowadzany Przeгляд I.

Nr	Czynności serwisowe	Przeгляд I	Przeгляд II
1	Wymiana oleju silnikowego i filtra.	W	W
2	Sprawdzenie wycieków i uszkodzeń.	P	P
3	Sprawdzenie filtra powietrza silnika.	P	P
4	Sprawdzenie ciśnienia i zużycia opon.	P	P
5	Sprawdzenie układu hamulcowego.	P	P
6	Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego silnika i płynu spryskiwacza oraz uzupełnienie w razie potrzeby.	P	P
7	Sprawdzenie podzespołów zawieszenia i układu kierowniczego.	P	P
8	Sprawdzenie piór wycieraczek i działania świateł zewnętrznych.	P	P
9	Sprawdzenie pasków napędowych.	P	P
10	Przeprowadzenie wymaganych dodatkowych czynności serwisowych - patrz odpowiednia sekcja.	P	P
11	Sprawdzenie pojazdu podczas jazdy.	P	P

Nr Czynności serwisowe	Przegląd I Przegląd II
Przegląd II – wykonanie wszystkich czynności serwisowych opisanych w Przeglądzie I oraz poniższych czynności:	
12 Wymiana płynu hamulcowego.	W
13 Sprawdzenie układu chłodzenia silnika.	P
14 Sprawdzenie podzespołów układu hamulcowego.	P
15 Sprawdzenie podzespołów układu napędowego i układu przeniesienia napędu.	P
16 Nasmarowanie podzespołów nadwozia.	P

P: Przegląd tych elementów i powiązanych części. W razie potrzeby skorygowanie, wyczyszczenie, uzupełnienie, regulacja lub wymiana.

W: Wymiana.

Nr Opis	Aveo
17 Wymiana filtra przeciwpyłkowego.	Co 60 000 km / 2 lata
18 Wymiana filtra powietrza.	Co 60 000 km / 4 lata
19 Wymiana świec zapłonowych.	Co 60 000 km / 4 lata
20 Wymiana płynu chłodzącego silnika.	Co 240 000 km / 5 lat
21 Wymiana oleju automatycznej skrzyni biegów.	Normalne warunki: co 150 000 km Trudne warunki: co 75 000 km w przypadku trudnych warunków
22 Wymiana paska dodatkowego.	Napięcie: co 90 000 km / 10 lat
23 Wymiana paska napędowego. 1.2D, 1.4D, silnik wysokoprężny	Co 150 000 km / 10 lat

## 248 Serwisowanie samochodu

---

Nr	Opis	Aveo
24	Sprawdzenie luzu zaworów, w razie potrzeby regulacja.	Co 150 000 km / 10 lat
25	Wymiana łańcucha rozrządu.	Bezobsługowy
26	Wymiana paska rozrządu.	Co 150 000 km / 10 lat
27	Wymiana filtra paliwa. Silnik wysokoprężny	Co 60 000 km / 2 lata



Przypisy	Uwaga
Pozycja przeglądu	
1	W przypadku jazdy w trudnych warunkach (częsta jazda na krótkich odcinkach, częsta praca na biegu jałowym lub eksploatacja przy dużym zapyleniu) olej silnikowy i filtr mogą wymagać częstszych wymian.
2	Utrata płynu w którymkolwiek z układów pojazdu może wskazywać problem. Układ powinien zostać poddany przeglądowi i naprawie, a poziom płynu sprawdzony. Uzupełnić płyn w razie potrzeby.
3 i 17	W przypadku regularnej jazdy w warunkach zapylenia sprawdzać filtr części. W przypadku regularnej jazdy w warunkach zapylenia filtr może wymagać częstszej wymiany.
5	Wzrokowo sprawdzić sztywne i giętkie przewody paliwowe pod kątem ocierania, nieuszczelności, pęknięć, wytarcia itd. Sprawdzić klocki hamulców tarczowych pod kątem zużycia, a tarcze pod kątem stanu powierzchni. Sprawdzić okładziny/szczęki hamulca bębnowego pod kątem zużycia i pęknięć. Sprawdzić inne części hamulca, w tym bębny, rozpieracze, zaciski, hamulec postojowy itd.
7	Wzrokowo sprawdzić przednie i tylne zawieszenie i układ kierowniczy pod kątem uszkodzeń, luzów lub brakujących części lub oznak zużycia. Sprawdzić części składowe układu wspomagania kierownicy pod kątem ocierania, pęknięć, wytarcia itd.
8	Sprawdzić pióra wycieraczek pod kątem zużycia, pęknięć lub zanieczyszczeń. Oczyścić szybę przednią i pióra wycieraczek, jeśli są zanieczyszczone. Wymienić zużyte lub uszkodzone pióra wycieraczek.
12	W przypadku jazdy w trudnych warunkach (jazda w pagórkowatym lub górystym terenie lub częste ciągnięcie przyczepy) płyn hamulcowy może wymagać częstszych wymian.

Pozycja przeglądu	Uwaga
13	Wzrokowo sprawdzić przewody elastyczne i zlecić naprawę, jeśli są pęknięte, wydęte lub zużyte. Sprawdzić wszystkie przewody sztywne, złączki i obejmy; wymienić je na oryginalne części w razie potrzeby. W celu zapewnienia prawidłowego działania zaleca się przeprowadzenie testu ciśnieniowego układu chłodzenia i korka ciśnieniowego oraz przeczyszczenie zewnętrznej strony chłodnicy i skraplacza klimatyzacji.
14	Upewnić się, że lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa i zespoły pasów bezpieczeństwa działają prawidłowo. Wyszukać wszelkie inne luźne lub uszkodzone części układu pasów bezpieczeństwa. W razie wykrycia utrudnień działania układu pasów bezpieczeństwa, należy go naprawić. Dopilnować, aby rozdarte i strzępiące się pasy bezpieczeństwa zostały wymienione.
16	Nasmarować wszystkie bębny zamków, zawiasy i zatrzaski drzwi, zawiasy i zatrzaski pokrywy silnika oraz zawiasy i zatrzaski pokrywy bagażnika. W razie narażenia na warunki sprzyjające korozji może być wymagane częstsze smarowanie. Nałożenie za pomocą czystej szmatki smaru silikonowego na uszczelki przedłuży ich trwałość, poprawi uszczelnienie i wyeliminuje sklejanie lub piski.
Informacje ogólne dotyczące automatycznej skrzyni biegów	<p data-bbox="441 635 1318 686">Wymiana płynu i filtra automatycznej skrzyni biegów, jeśli pojazd jest głównie eksploatowany w następujących warunkach:</p> <ul data-bbox="441 697 1402 862" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="441 697 1402 749">• Jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 90°F (32°C) i więcej.</li> <li data-bbox="441 759 1064 790">• Eksploatacja w terenie pagórkowatym lub górzystym.</li> <li data-bbox="441 800 790 831">• Częste ciągnięcie przyczepy.</li> <li data-bbox="441 842 1298 862">• Zastosowania takie jak taksówka, wóz policyjny lub samochód dostawczy.</li> </ul>
Informacje dotyczące pasków	Wizualne sprawdzenie paska pod kątem ewentualnego wystrzępienia, nadmiernych pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie potrzeby wymiana paska.

---

<b>Pozycja przeglądu</b>	<b>Uwaga</b>
Informacje ogólne	Sprawdzenie wszystkich układów pod kątem nieprawidłowości oraz wygiętych, uszkodzonych lub brakujących części. Wymiana części w razie potrzeby. Wymiana wszelkich nadmiernie zużytych podzespołów.
Stan opon oraz ciśnienie powietrza	Stan opon należy sprawdzać zawsze przed wyruszeniem w drogę. Przy każdym tankowaniu lub przynajmniej raz w miesiącu należy sprawdzić także ciśnienie w oponach za pomocą manometru.
Geometria kół	W razie potrzeby ustawienie zbieżności i wyważenie kół.

---

## Usługi dodatkowe

### Trudne warunki eksploatacji

Warunki eksploatacji są uznawane za trudne, jeśli często ma miejsce choćby jeden z poniższych czynników:

- Częsta jazda na krótkich odcinkach, poniżej 10 km.
- Częsta praca silnika na biegu jałowym i/lub jazda z niską prędkością w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się.
- Jazda przy dużym zapyleniu.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.
- Jazda z przyczepą.
- Jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 32°C i powyżej.
- Użytkowanie samochodu jako taksówki, w służbie policji lub jako samochodu dostawczego.
- Częsta jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.

Pojazdy policyjne, taksówki oraz samochody do nauki jazdy są także klasyfikowane jako eksploatowane w trudnych warunkach.

W przypadku eksploatacji w trudnych warunkach koniecznością może być wykonywanie określonych czynności serwisowych częściej niż zakłada to harmonogram.

Należy skonsultować się z pracownikiem serwisu w celu określenia zwiększonych wymagań serwisowych, jakie są konieczne w danych warunkach eksploatacyjnych.

## Zalecane płyny, środki smarne i części

### Zalecane płyny i środki smarne

Należy korzystać wyłącznie z produktów przetestowanych i dopuszczonych do użytku. Uszkodzenia wywołane stosowaniem niedopuszczonych materiałów eksploatacyjnych nie są objęte gwarancją.

#### Ostrzeżenie

Materiały eksploatacyjne są substancjami niebezpiecznymi i mogą być trujące. Podczas czynności związanych z ich obsługą należy zachować ostrożność. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniach.

## Olej silnikowy

Olej silnikowy jest określany jakością oraz lepkością. Podczas wyboru oleju silnikowego należy kierować się przede wszystkim jego jakością – lepkość jest parametrem mniej ważnym. Jakość oleju zapewnienia np. czystość podzespołów silnika, ochronę przed zużyciem oraz kontrolę nad starzeniem się oleju, a klasa lepkości stanowi informację o gęstości oleju w zakresach temperatur.

### Jakość oleju silnikowego

Dexos 2™

### Wybór odpowiedniego oleju silnikowego

Wybór odpowiedniego oleju silnikowego zależy od jego parametrów i stopnia lepkości.

Należy używać i kupować oleje silnikowe oznaczone symbolem certyfikacji dexos™. Oleje spełniające wymagania użytkowanego samochodu powinny być oznaczone na opakowaniu symbolem certyfikacji dexos™. Ten

symbol certyfikacji oznacza, że olej został zatwierdzony jako zgodny z parametrami dexos™.

Pojazd fabrycznie napełniono olejem silnikowym spełniającym wymagania specyfikacji dexos™.

Należy używać wyłącznie oleju silnikowego zatwierdzonego jako zgodny z parametrami dexos™ lub równoważnego oleju silnikowego o odpowiednim stopniu lepkości. Stosowanie oleju silnikowego innego niż zalecany lub równoważny może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Naprawa tego typu uszkodzeń nie jest objęta gwarancją pojazdu.

W przypadku braku pewności, czy użytkowany olej jest zatwierdzony jako zgodny z parametrami dexos™, należy skontaktować się z serwisem.

### Jeśli olej zgodny z parametrami dexos™ nie jest dostępny, należy używać odpowiednich zastępczych olejów silnikowych:

Jeśli olej zgodny z parametrami dexos™ nie jest dostępny podczas wymiany oleju lub w celu zapewnienia odpowiedniego

poziomu oleju, można użyć zastępczego oleju silnikowego o poniższych parametrach. Jednakże używanie oleju niezgodnego z parametrami dexos™ może w niektórych sytuacjach powodować obniżenie wydajności.

### Uzupełnianie oleju silnikowego

Oleje silnikowe różnych producentów i typów można ze sobą mieszać, o ile oba oleje spełniają wymagane dla silnika normy (jakości i lepkości).

Jeśli olej silnikowy o wymaganej jakości jest niedostępny, dolać można maksymalnie 1 litr oleju klasy ACEA A3/B4 lub A3/B3 (tylko jeden raz, do najbliższej wymiany oleju).

Jego lepkość powinna być na wymaganym poziomie.

Stosowanie olejów klasy ACEA A1/B1 lub A5/B5 jest zabronione, ponieważ w dłuższej perspektywie w określonych warunkach eksploatacyjnych mogą one powodować uszkodzenie silnika.

### Dodatki do oleju silnikowego

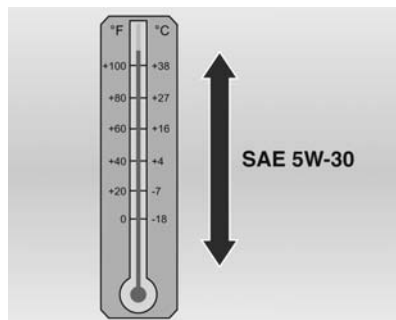
Stosowanie dodatków do oleju silnikowego może doprowadzić do awarii i utraty gwarancji.

### Klasy lepkości oleju silnikowego

Klasa lepkości SAE dostarcza informacji o gęstości oleju.

### Olej o kilku klasach jest określany dwoma oznaczeniami:

Pierwsze oznaczenie, zakończone literą W, wskazuje lepkość w niskich temperaturach, a drugie oznaczenie wskazuje lepkość w wysokich temperaturach.



SAE 5W-30 jest najlepszą klasą lepkości oleju dla tego pojazdu. Nie należy używać olejów o innych klasach lepkości, takich jak SAE 10W-30, 10W-40 lub 20W-50.

### Użytkowanie w niskich temperaturach:

W przypadku bardzo zimnych regionów, gdzie temperatura spada poniżej  $-25^{\circ}\text{C}$ , należy używać oleju SAE 0W-xx. Olej o tej klasie lepkości zapewni łatwiejszy rozruch silnika w skrajnie niskich temperaturach. Podczas wybierania oleju o odpowiedniej klasie lepkości należy pamiętać, aby zawsze wybierać olej zgodny z parametrami dexos™.

Temperatury do  $-25^{\circ}\text{C}$ : 5W-30, 5W-40

Temperatury do  $-25^{\circ}\text{C}$  i poniżej: 0W-30, 0W-40

### Płyn chłodzący i płyn niskokrzepliwy

Stosować wyłącznie płyn chłodzący o długim okresie użytkowania (LLC), na bazie kwasu organicznego, z dodatkiem środka niskokrzepliwego.

W krajach o umiarkowanym klimacie płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie  $-35^{\circ}\text{C}$ .

W krajach o zimnym klimacie płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie  $-50^{\circ}\text{C}$ . Takie właściwości powinny być utrzymywane przez cały rok.

Należy utrzymywać odpowiednie właściwości płynu niskokrzepliwego.

Dodatki do płynu chłodzącego, które mają służyć jako dodatkowe zabezpieczenie antykorozyjne lub chronić przed niewielkimi nieszczelnościami mogą być przyczyną wystąpienia usterek. Roszczenia gwarancyjne związane z efektami stosowania dodatków do płynu chłodzącego będą odrzucane.

**Płyn hamulcowy**

Stosować wyłącznie płyn hamulcowy zatwierdzony dla tego pojazdu (DOT 4).

Z czasem płyn hamulcowy pochłania wilgoć z otoczenia, co ogranicza wydajność układu hamulcowego. W związku z tym w określonym odstępie czasu wymagana jest wymiana płynu hamulcowego.

Płyn hamulcowy należy przechowywać w szczelnie zamkniętym zbiorniku (dla uniknięcia pochłaniania wilgoci).

Upewnić się, że nie doszło do zanieczyszczenia płynu hamulcowego.

**Płyn wspomagania układu kierowniczego**

Stosować wyłącznie płyn Dexron VI.

**Olej do manualnej skrzyni biegów**

Silnik benzynowy 1.6: Stosować wyłącznie płyn SAE75W90.

Silniki inne niż silnik benzynowy 1.6:  
Stosować wyłącznie płyn Castrol BOT 402.

**Olej przekładniowy do automatycznej skrzyni biegów**

Stosować wyłącznie płyn Dexron VI.

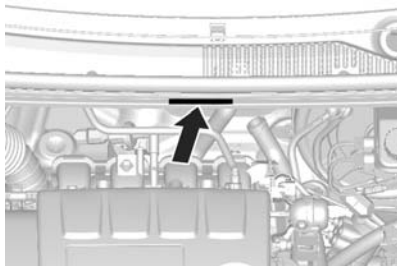
## Dane techniczne

Identyfikacja pojazdu ..... 256

Dane pojazdu ..... 257

### Identyfikacja pojazdu

#### Numer identyfikacyjny pojazdu (Vehicle Identification Number)



Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest wybitny pośrodku przegrody czołowej.

### Tabliczka identyfikacyjna



Tabliczka identyfikacyjna znajduje się na ramie drzwi kierowcy.



## Dane pojazdu

### Dane techniczne silnika

Oznaczenie handlowe Oznaczenie kodowe typu silnika	1.2D/1.2D ECO LDC	1.2D Detuned LWD	1.4D LDD	1.6D LDE
Liczba cylindrów	4	4	4	4
Pojemność skokowa [cm <sup>3</sup> ]	1229	1229	1398	1598
Moc silnika [kW] przy obr./min	63 5600	51 5600	74 6000	85 6000
Moment obrotowy [Nm] przy obr./min	115 4000	115 4000	130 4000	155 4000
Rodzaj paliwa	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna
Minimalna liczba oktanowa (RON) zalecana:	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>
dopuszczalna:	98	98	98	98

Oznaczenie handlowe Oznaczenie kodowe typu silnika	1.3 FGT LDV	1.3 VGT LSF	1.3 VGT ECO LSF
Liczba cylindrów	4	4	4
Pojemność skokowa [cm <sup>3</sup> ]	1248	1248	1248
Moc silnika [kW] przy obr./min	55 4000	70 4000	70 4000

Oznaczenie handlowe	1.3 FGT	1.3 VGT	1.3 VGT ECO
Oznaczenie kodowe typu silnika	LDV	LSF	LSF
Moment obrotowy [Nm] przy obr./min	190 1750-2250	210 1750-2500	190 1750-3000
Rodzaj paliwa	Olej napędowy	Olej napędowy	Olej napędowy

## Osiągi

Silnik	1.2D	1.2D ECO	1.2D DETUNED	1.4D	1.6D
Prędkość maksymalna <sup>1)</sup> [km/h]					
Manualna skrzynia biegów	171	183	162	177	189
Automatyczna skrzynia biegów	–	–	–	175	186

Silnik	1.3 FGT & MT	1.3 VGT & MT	1.3 VGT ECO & MT
Prędkość maksymalna <sup>2)</sup> [mil/h]			
Manualna skrzynia biegów	163	174	174
Automatyczna skrzynia biegów	–	–	–

1) Podaną prędkość maksymalną pojazd może osiągnąć przy masie własnej (bez kierowcy) z ładunkiem 200 kg. Wyposażenie dodatkowe może spowodować zmniejszenie rzeczywistej prędkości maksymalnej pojazdu.

2) Podaną prędkość maksymalną pojazd może osiągnąć przy masie własnej (bez kierowcy) z ładunkiem 200 kg. Wyposażenie dodatkowe może spowodować zmniejszenie rzeczywistej prędkości maksymalnej pojazdu.

## Zużycie paliwa, emisja CO<sub>2</sub>

### Silnik benzynowy

<Hatchback>

Silnik	1.2D & MT	1.2D ECO & MT	1.2D MT/1.2D DETUNED & MT	1.4D & MT	1.4D & AT	1.6D & MT	1.6D & AT
Kierownica	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego		Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego				
cykl miejski [l/100 km]	7,1	6,5	7,7	7,7	9,0	8,9	10,0
cykl pozamiejski [l/100 km]	4,6	4,3	4,8	4,9	5,4	5,3	5,6
cykl mieszany [l/100 km]	5,5	5,1	5,9	5,9	6,8	6,6	7,2
CO <sub>2</sub> [g/km]	129	119	138	139	159	156	169

<Sedan>

Silnik	1.2D & MT	1.2D MT/1.2D DETUNED & MT	1.4D & MT	1.4D & AT	1.6D & MT	1.6D & AT
Kierownica	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego				
cykl miejski [l/100 km]	7,1	7,7	7,7	9,0	8,9	10,0
cykl pozamiejski [l/100 km]	4,6	4,8	4,9	5,4	5,3	5,6
cykl mieszany [l/100 km]	5,5	5,9	5,9	6,8	6,6	7,2
CO <sub>2</sub> [g/km]	129	138	139	159	156	169

**Silnik wysokoprężny**

Silnik Typ pojazdu	1.3 FGT		1.3 VGT		1.3 VGT ECO
	Hatchback	Sedan	Hatchback	Sedan	Hatchback
cykl miejski [l/100 km]	4,3	4,2	4,8	4,8	4,2
cykl pozamiejski [l/100 km]	3,4	3,3	3,6	3,6	3,3
cykl mieszany [l/100 km]	3,8	3,7	4,1	4,1	3,6
CO <sub>2</sub> [g/km]	99	97	108	107	95

**Masa pojazdu****Minimalna masa własna pojazdu, z kierowcą (75 kg)****Silnik benzynowy**

Silnik	Kierownica	Hatchback/Sedan [kg]
1.2D & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1145/1160
1.2D ECO & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	1135/-
1.2D DETUNED & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1145/1160
1.4D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1158/1173
1.4D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1185/1200
1.6D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1222/1237
1.6D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1243/1258

**Silnik wysokoprężny**

<b>Silnik</b>	<b>Typ pojazdu</b>	<b>[kg]</b>
1.3 FGT & MT	Hatchback	1247
	Sedan	1262
1.3 VGT & MT	Hatchback	1260
	Sedan	1275
1.3 VGT ECO & MT	Hatchback	1240

**Maksymalna masa własna pojazdu, z kierowcą (75 kg)****Silnik benzynowy**

<b>Silnik</b>	<b>Kierownica</b>	<b>Hatchback/Sedan [kg]</b>
1.2D & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	1238/1253
	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	
1.2D ECO & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	1214/-
1.2D DETUNED & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1209/1224
1.4D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1253/1268
1.4D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1280/1295
1.6D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1278/1293
1.6D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1299/1314

## 262 Dane techniczne

### Silnik wysokoprężny

Silnik	Typ pojazdu	[kg]
1.3 FGT & MT	Hatchback	1322
	Sedan	1337
1.3 VGT & MT	Hatchback	1335
	Sedan	1350
1.3 VGT ECO & MT	Hatchback	1301

### Dopuszczalna masa całkowita

#### Silnik benzynowy

Silnik	Kierownica	Hatchback/Sedan [kg]
1.2D & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	1559/1568
	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	
1.2D ECO & MT	Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego	1535/-
1.2D DETUNED & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1530/1539
1.4D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1566/1573
1.4D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1593/1600
1.6D & MT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1592/1598
1.6D & AT	Hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego	1613/1619

**Silnik wysokoprężny**

<b>Silnik</b>	<b>Typ pojazdu</b>	<b>Hatchback/Sedan [kg]</b>
1.3 FGT & MT	Hatchback	1647
	Sedan	1657
1.3 VGT & MT	Hatchback	1675
	Sedan	1685
1.3 VGT ECO & MT	Hatchback	1605

**Wymiary pojazdu**

	<b>Hatchback</b>	<b>Sedan</b>
Długość [mm]	4039	4399
Szerokość [mm]	1735	1735
Wysokość [mm]	1517	1517
Długość podłogi przestrzeni bagażowej [mm]	716	925
Szerokość przestrzeni bagażowej [mm]	1103	998
Wysokość przestrzeni bagażowej [mm]	706	319
Rozstaw osi [mm]	2525	2525
Średnica zawracania [m]	10,44	10,44

## Pojemności

### Olej silnikowy

Silnik	BENZYNA		OLEJ NAPEWADOWY	
	1.2 D, 1.4 D	1.6 D	1.3 FGT	1.3 VGT
wraz z filtrem [l]	4,3	4,5	3,2	3,5
Pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

### Zbiornik paliwa

Pojemność znamionowa [l]	46
--------------------------	----

## Ciśnienie w oponach

Opony	Przód [kPa/bar] ([psi])			Tył [kPa/bar] ([psi])		
	1~3 osób		4~5 osób	1~3 osób		4~5 osób
	KOMFORT	EKO	DMC <sup>3)</sup>	KOMFORT	EKO	DMC <sup>3)</sup>
185/75 R14 <sup>4)</sup>	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
195/65 R15	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/60 R15 <sup>5)</sup>	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/55 R16 <sup>6)</sup>	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)

<sup>3)</sup> Dopuszczalna masa całkowita.

<sup>4)</sup> Z wyjątkiem wersji 1.6D i silnika wysokoprężnego.

<sup>5)</sup> Dotyczy tylko rynku posprzedażnego z wyjątkiem silnika 1.2D Detuned.

<sup>6)</sup> Z wyjątkiem silnika 1.2D Detuned.



Opony	Przód [kPa/bar] ([psi])			Tył [kPa/bar] ([psi])		
	1~3 osób		4~5 osób	1~3 osób		4~5 osób
	KOMFORT	EKO	DMC <sup>3)</sup>	KOMFORT	EKO	DMC <sup>3)</sup>
205/50 R17 <sup>6)</sup>	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
Dojazdowe koło zapasowe	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

<sup>6)</sup> Z wyjątkiem silnika 1.2D Detuned.

## Informacje dla klienta

Rejestracja danych pojazdu i ich poufność ..... 266

### Rejestracja danych pojazdu i ich poufność

#### Rejestratory danych o zdarzeniach

Samochód ten jest wyposażony w kilka zaawansowanych układów sterujących i monitorujących dane pojazdu. Niektóre dane mogą być rejestrowane podczas normalnej eksploatacji w celu ułatwienia naprawy wykrytych usterek, natomiast inne dane są rejestrowane tylko w razie wypadku lub sytuacji grożącej wypadkiem przez moduły tych układów pojazdu, które mają funkcję rejestracji danych o zdarzeniach, na przykład przez moduł sterujący poduszki powietrznych.

Układy pojazdu mogą rejestrować dane diagnostyczne dotyczące stanu pojazdu (np. poziom oleju lub przebieg) oraz informacje dotyczące sposobu jego eksploatacji (np.

prędkość obrotową silnika, użycie hamulców lub korzystanie z pasów bezpieczeństwa).

Do odczytania tych danych wymagany jest specjalistyczny sprzęt i dostęp do pojazdu. Niektóre dane diagnostyczne mogą być przekazywane drogą elektroniczną do globalnych systemów firmy Chevrolet podczas serwisu pojazdu w serwisie, co ma na celu dokumentowanie historii przeglądów i napraw. Dzięki temu podczas każdej wizyty serwis może zaoferować efektywną obsługę okresową i naprawy, dostosowane do konkretnego pojazdu.

Producent nie będzie uzyskiwał dostępu do informacji dotyczących zachowania kierowcy podczas zdarzeń drogowych ani udostępniał danych stronom trzecim za wyjątkiem niżej wymienionych sytuacji:

- za zgodą właściciela pojazdu lub, w przypadku dzierżawy, za zgodą dzierżawcy
- w wyniku oficjalnego wniosku ze strony policji lub innego organu rządowego
- w ramach obrony producenta w postępowaniach sądowych
- w przypadkach określonych przez obowiązujące prawo

Dodatkowo producent może korzystać z zebranych lub otrzymanych danych diagnostycznych:

- w celach badań rozwojowych producenta
- przy udostępnianiu do badań rozwojowych, jeśli jest to wymagane, zachowywana jest poufność i udostępniane są konkretne cele badań
- w celach badań rozwojowych dane statystyczne niepowiązane z określonym pojazdem mogą być współdzielone z innymi organizacjami

## Identyfikacja częstotliwości radiowej (RFID)

Technologia RFID jest stosowana w niektórych pojazdach do funkcji takich jak monitorowanie ciśnienia w oponach i zabezpieczenie układu zapłonu. Jest ona również wykorzystywana w związku z udogodnieniami takimi, jak zdalne sterowanie radiowe zamykaniem/odmykaniem drzwi i uruchamianiem, oraz wewnętrznymi nadajnikami pojazdu urządzeń otwierania drzwi garażowych. Technologia RFID w pojazdach Chevrolet nie wykorzystuje ani nie rejestruje informacji osobistych, ani powiązań z jakimkolwiek innym systemem Chevrolet zawierającym informacje osobiste.

# Indeks

## A

Akcesoria i modyfikacje	
samochodu .....	195
Akumulator .....	210
Antena stała .....	124
Autoalarm .....	28
Automatyczna kontrola	
prędkości .....	84, 186
Automatyczna skrzynia biegów .	175
Automatyczne blokowanie	
zamek .....	24
Automatyczne sterowanie	
światłami .....	94

## B

Bezpieczniki .....	220
Blokada tylnych drzwi .....	25
Bluetooth® .....	143
Boczne poduszki powietrzne .....	46

## C

Centralne, wysoko	
zamontowane światło	
hamowania .....	219
Centralny zamek .....	22
Ciśnienie oleju silnikowego .....	83
Ciśnienie w oponach .....	227, 264
Czołowe poduszki powietrzne .....	45

## Czynności obsługowe

wykonywane samodzielnie ....	197
Czynności serwisowe .....	168, 245

## D

Dane techniczne silnika .....	257
Dmuchawa .....	162
Docieranie nowego samochodu	169
Dźwignia zmiany biegów .....	176

## E

Elektryczna regulacja .....	30
Elementy sterujące na kole	
kierownicy .....	66

## F

Filtr cząstek stałych.....	174
Filtr cząstek stałych przy silniku	
wysokoprężnym .....	174
Filtr oleju napędowego .....	211
Filtr paliwa do wymaga	
opróżnienia .....	83
Filtr przeciwpyłkowy .....	167
Foteliki dziecięce .....	49
Foteliki dziecięce ISOFIX .....	55

## G

Garażowanie samochodu.....	195
Gazy spalinowe .....	174

Głębokość bieżnika .....	228
Gniazdko zasilania .....	71

**H**

Hamulce .....	181
Hamulec postojowy.....	183
Harmonogramy przeglądów.....	246
Holowanie innego pojazdu .....	241
Holowanie samochodu .....	239

**I**

Identyfikacja częstotliwości radiowej (RFID) .....	267
Immobilizer .....	29, 84
Informacje dotyczące czynności serwisowych .....	245
Informacje dotyczące przewożenia bagażu .....	65
Informacje ogólne.....	100
Informacje praktyczne .....	169

**K**

Katalizator .....	174
Kierunkowskaz .....	79
Kierunkowskazy boczne .....	218
Kluczyki .....	19
Koła i opony .....	227
Koło zapasowe .....	236
Komputer pokładowy .....	88

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu .....	87
Korzystanie z instrukcji obsługi .....	3
Kurtynowe poduszki powietrzne ..	47

**L**

Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa .....	79
Lampka kontrolna silnika .....	80
Lampki kontrolne.....	75
Licznik przebiegu całkowitego .....	73

**Ł**

Łańcuchy na koła .....	229
------------------------	-----

**M**

Manualna skrzynia biegów .....	180
Masa pojazdu .....	260
Miejsca mocowania fotelików dziecięcych .....	52

**N**

Nadajnik zdalnego sterowania ....	19
Narzędzia samochodowe .....	226
Nieruchome kratki nawiewu powietrza .....	166
Niski poziom paliwa .....	83
Numer identyfikacyjny pojazdu (Vehicle Identification Number) .....	256

**O**

Obrotomierz .....	74
Obsługa .....	108
Obsługiwane ręcznie zamki drzwi	21
Odblokowanie zamków samochodu .....	6
Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego .....	212
Odtwarzacz płyt CD .....	125
Ogrzewanie .....	40
Ogrzewanie lusterek zewnątrznych.....	31
Ogrzewanie tylnej szyby .....	34
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja .....	15
Okno dachowe .....	34
Okresowe włączanie klimatyzacji .....	167
Olej przekładniowy.....	252
Olej przekładniowy do automatycznej skrzyni biegów .....	204
Olej przekładniowy do manualnej skrzyni biegów .....	204
Olej silnikowy .....	203, 252
Opony zimowe .....	227
Osiągi .....	258
Oslona przestrzeni bagażowej ....	64

Oslony ozdobne .....	229
Oslony przeciwsłoneczne .....	34
Ostrzeżenia akustyczne .....	88
Oświetlenia tablicy rejestracyjnej .....	219
Oświetlenie asekuracyjne .....	98
Oświetlenie wejścia .....	98
Oświetlenie wnętrza .....	97, 219
Oznaczenia Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Przystroga .....	4
Oznakowanie opon .....	227
<b>P</b>	
Paliwo do silników benzynowych .....	191
Paliwo do silników wysokoprężnych .....	191
Parkowanie .....	18, 173
Pasy bezpieczeństwa .....	8, 40
Personalizacja .....	112
Personalizacja ustawień .....	91
Pielęgnacja nadwozia .....	242
Pielęgnacja wnętrza kabiny .....	244
Płyn chłodzący .....	206
Płyn chłodzący i płyn niskokrzepły .....	252
Płyn do spryskiwaczy .....	208
Płyn do wspomagania układu kierowniczego .....	207

Płyn hamulcowy .....	209, 252
Płyn wspomagania układu kierowniczego .....	252
Podgrzewanie .....	31
Podgrzewanie przednich foteli .....	40
Podgrzewanie wstępne i filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym .....	82
Poduszki powietrzne .....	44
Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa .....	79
Pojemności .....	264
Pokrywa silnika .....	197
Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu .....	170
Popielniczki .....	72
Poziomowanie reflektorów .....	95
Pozycja fotela .....	38
Prędkościomierz .....	73
Przednie światła przeciwmgielne ..	96
Przełącznik świateł .....	102
Przełącznik świateł .....	93
Przerwa w dopływie prądu .....	179
Przestrzeń bagażowa .....	25, 62
Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów .....	95

**R**

Radio AM-FM .....	116
Reflektory .....	214
Regulacja foteli .....	38
Regulacja foteli przednich .....	6
Regulacja lusterek .....	8
Regulacja położenia kierownicy .....	9, 66
Regulacja wysokości zagłówek ...	7
Regulowane kratki nawiewu powietrza .....	165
Rejestratory danych o zdarzeniach .....	266
Ręczna regulacja .....	30
Ręczne przyciemnianie .....	31
Ruszanie .....	17

**S**

Schówek na okulary .....	61
Schówek pod fotelem .....	61
Schówek w desce rozdzielczej .. .....	59, 60
Silnikowy filtr powietrza .....	205
Składanie .....	31
Składanie lusterek zewnętrznych ..	31
Skrzynia biegów .....	16
Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej .....	224

Skrzynka bezpieczników w komorze silnika .....	221
Sygnalizacja skrętu i zmiany pasa ruchu .....	96
Sygnalizator otwartych drzwi .....	84
Sygnał dźwiękowy .....	13, 67
Sygnał świetlny .....	94
System Brake Assist .....	183
System RDS (Radio Data System) .....	120
System stop-start.....	171
Szyby otwierane elektrycznie .....	32
Szyby otwierane ręcznie .....	32

## Ś

Światła awaryjne .....	95
Światła cofania .....	97
Światła do jazdy dziennej.....	84, 95
Światła drogowe .....	84, 94
Światła przeciwmgielne .....	84
Światła tylne.....	84, 217
Światła zewnętrzne .....	11

## T

Tabliczka identyfikacyjna .....	256
Telefoniczny zestaw głośnomówiący .....	148
Temperatura płynu chłodzącego .	82
Trójkąt ostrzegawczy .....	64

Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa .....	42
Tylne światła przeciwmgielne .....	96
Tylne światło przeciwmgielne .....	84

## U

Ucho mocowania fotelika dziecięcego .....	57
Uchwyty na napoje .....	60
Układ ABS .....	81, 182
Układ hamulcowy i sprzęgłowy ....	81
Układ kontroli trakcji .....	184
Układ kontroli trakcji wyłączony ...	82
Układ ładowania akumulatora ....	80
Układ ogrzewania i wentylacji ...	159
Układ stabilizacji toru jazdy .	82, 184
Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony .....	82
Układ ułatwiający parkowanie ...	189
Ultradźwiękowy układ ułatwiający parkowanie .....	81
Uruchamianie silnika .....	170
Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych .....	237
Usługi dodatkowe .....	252
Usterka .....	179
Uzupełnianie paliwa .....	192

## W

Wentylacja.....	159
Widok ogólny deski rozdzielczej ..	10
Widok ogólny komory silnika.....	199
Wloty powietrza .....	166
Wprowadzenie .....	3
Wskaźnik poziomu paliwa .....	75
Wskaźnik wymaganego przebiegu .....	80
Wspomaganie układu kierowniczego .....	81
Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby .....	69
Wycieraczki/spryskiwacze przedniej szyby .....	67
Wycieraczki i spryskiwacze .....	13
Wyłączanie poduszek powietrznych .....	48, 80
Wymiana piór wycieraczek .....	212
Wymiana żarówki .....	214
Wymiary pojazdu .....	263
Wypukły kształt lusterek .....	30
Wyświetlacz informacyjny kierowcy.....	85
Wyświetlacz informacyjny komputera pokładowego (Board-Info-Display) .....	87
Wyświetlacz skrzyni biegów	75, 176

## Z

Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem .....	99
Zabezpieczenie przed kradzieżą .....	101
Zagłówki .....	36
Zalecane płyny i środki smarne .	252
Zapalniczka .....	71
Zaparowanie kloszy lamp .....	97
Zegar .....	70
Zestaw do naprawy opon .....	230
Zewnętrzne urządzenia audio ...	135
Złomowanie samochodu .....	196
Zmiana biegu na wyższy .....	81
Zmiana koła .....	233
Zmiana opony.....	228
Zmiana rozmiaru opony i koła ...	228
Zużycie paliwa, emisja CO <sub>2</sub> .....	259